Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

4 ngày rưỡi oanh tạc đã nhằm vào 4 phi trường, căn cứ phòng không, các kho tiếp liệu, mất 3 phi cơ

1 ngày sau khi TC phản đối, Mỹ hạ lệnh ngưng oanh tạc, Nga phản đối theo

Năm Thứ 9 — Số 2.351 — Thứ Bảy 1-1-1972 (Ngày 15 Tháng 11 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng.

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Giới chức Mỹ từ chối bình luận tin tức

Bom mới «Smart» đã được sử dụng

PHÁ MIG DẤU DƯỚI HẦM KÍN

* 11 Căn cứ phòng không bị hủy diệt gọn
* GIỚI QUÂN SỰ MỸ Ở SAIGON CHO HIỆU CHỈ TẠM NGƯNG

SAIGON, 30-12 (UPI) — Một ngày sau khi chính phủ Trung Cộng chính thức ra tuyên bố lên án Mỹ tái oanh tạc CSBV, Bộ Tư Lệnh Quân lực Hoakỳ tại Saigon hôm nay chính thức ra lệnh chấm dứt oanh kích CSBV sau 4 ngày rưỡi trút bom liên miên. Lệnh ngưng oanh tạc của Mỹ đã được đưa ra cùng lúc với lời phản đối chính thức của Nga.

Theo thông cáo của BTLQL Mỹ, đợt không tập BV lần này đã chấm dứt đúng 15g36 phút giờ Saigon tức 07giờ 36 phút quốc tế. Trong 4 ngày rưỡi qua, phi cơ Mỹ bắn phá khu vực lãnh thổ Bắc Việt từ phía Bắc khu phi Quân sự đến phía Nam Vĩ tuyến 20, tấn công các vị trí phòng địa không, pháo phòng không, ra đa phòng không, các vùng tập trung tiếp liệu, nhiên liệu sắp chuyển vào Nam, bốn căn cứ phi cơ Mig của CSBV, hủy diệt trọn 11 căn cứ phòngkhông. Các mục tiêu bị tấn công đều xa Hànội 280 cây số.

Thông cáo vạch rõ CSBV đã nhiều lần được nhắc nhở rằng Hoa Kỳ sẽ buộc phải hành động để bảo vệ sinh mạng nhân viên quân sự Mỹ hay thực hiện nỗ lực tập trung một số lượng tiếp liệu quan trọng, hoặc xâm phạm vùng PQS.

Thông cáo cho biết 46 phi cơ tác chiến đã xuất trận ngày đầu, và trung bình 240 phi xuất được phát động mỗi ngày trong 4 ngày kế tiếp. Bộ Tư lệnh nhìn nhận 1 Phantom F4 thuộc Không quân rơi ngày Chủ nhật 26-12, 1 Phantom và 1 Intruder A-6 của Hải quân bị hạ trong ngày Thứ Năm 30-12. Trong số 3 phi cơ bị bắn rơi 2 chiếc do Hỏa tiễn Sam 2. Trong số 6 phi công bị bắn rơi, 5 được coi là mất tích 1 được cứu thoát. Thông cáo nhấn mạnh BTLQL Mỹ đang thẩm định kết quả của 5 ngày oanh tạc BV, chi tiết các trận đánh sẽ được công bố sau.

CSBVđưa 1chiếc MIG lên nghênh chiến và 30 HT SAM được ghi nhận phóng lên.

Tại Key Biscayne, phát ngônnhân RonaldZiegler hôm nay cương quyết xin kiếu bình luận về tin Bộ Tư Lệnh Quân lực HK tại Saigon đãra lệnh chấmdứt chiến dịch oanh tạc tạm thời sau năm ngày liên tiếp dội bom dữ dội xuống đất CSBV.

Bị cản vặn nhiều lần, Ziegler yêu cầu báo chí «đi hỏi» Bộ Quốc phòng và Bộ Tư Lệnh Mỹ tại Saigon.

Phát ngôn nhân Bộ Quốc Phòng Jerry Friedheim yêu cầu ký giả rằng chờ Bộ nhận đầy đủ chi tiết về các trận không tập tại BV rồi sẽ đưa ra kết quả và nhận định với báo chí. Bộ cũng ghi nhận ,là một phim tài liệu của CSBV trình bày cảnh 4 phi công Mỹ vừa bị bắt làm tù binh ra mắt ký giả quốc tế tại Hà Nội được chiếu trên màn ảnh truyền hình Hoakỳ tối 29-12 cho nhân dân Hoa Kỳ thưởng lãm.

Bộ Tư Lệnh cho biết là hầu hết các cuộc oanh tạc được thực hiện tại tỉnh Quảng Bình nơi CS tập trung nhiều đồ tiếp tế trước khi cho di chuyển vào chiến trường miềnNam. Các cuộc oanh tạc nhằm phá hủy nhiên liệu và kho tiếp tế của địch được

1 XEM TIẾP TRANG 11

SAU KHI CSBV KÊU CỨU, TC CHÍNH THỨC LÊN TIẾNG, ĐÚNG VÀO LÚC MỸ LOAN NGƯNG OANH KÍCH

NGA CHÍNH THỨC LÊN ÁN NẶNG NỀ NIXON và loan bù đắp chiến cụ bị hủy cho CSBV

* TC vẫn tố cáo lai rai đầy vẻ lạc quan đồng thời trả hài cốt 1 người Mỹ cho Mỹ
* CSBV loan bắn rơi 19 phi cơ Mỹ trong 5 ngày, Mỹ thực hiện 600 phi xuất trong 3 ngày

MẠC TƯ KHOA, 30-12 (UPI).— Hai mươi bốn giờ sau khi bộ Ngoại giao CSBV ra tuyên bố kêu gọi thế giới CS ngăn chặn Mỹ oanh kích BV là một nước CS, sau khi bộ Ngoại giao TC ra tuyên bố hưởng ứng, hôm nay, chính phủ Ngaxô đã chính thức đưa ra một bản tuyên bố lên án cuộc oanh kích BV của Mỹ, và vài phút sau đó, hãng thông tấn Tass của Nga loan báo Nga xô đã đồng ý viện trợ không hoàn lại các vật liệu quốc phòng cho CSBV. Cùng trong lúc đó, tại Saigon, bộ Tư Lệnh Hoakỳ ở Saigon loan báo kết thúc đợt oanh kích 5 ngày xuống BV.

Bản tin của hãng thông tấn Tass viết «Do kết quả các cuộc hội đàm tại Mạc tư Khoa, các cuộc hội đàm có ý nghĩa to lớn, một thỏa ước đã được ký kết về việc Liên Xô viện trợ bổ túc không hoàn lại cho nước VN DCCH nhằm tăng cường hơn nữa khả năng phòng vệ của nước VNDCCH».

Bản tin ngắn trên đây không nói rõ Nga viện trợ những gì cho CSBV nhưng theo giới quan sát, Nga sẽ đền bù cho Cộng Sản BV các phi cơ Mig, các dàn hỏa tiễn Sam, các súng [illegible] và các trang bị phòng không khác có thể tối tân hơn nữa những gì mà vừa bị phi cơ Mỹ hủy diệt trong đợt oanh kích BV 5 ngày qua.

Vài phút trước đó, bản tuyên bố chính thức của chính phủ Nga cho rằng các cuộc oanh kích BV «là hành động cướp bóc» của Hoa Kỳ, của Bạch Ốc «được tiến hành [illegible] các chỉ thị của tòa Nhà Trắng». Bản tuyên bố của Nga [illegible] thẳng vào TT Nixon. [illegible] TT Nixon chưa có một lời tuyên bố chính thức nào về đợt oanh kích 5 ngày nay.

Bản tuyên bố của Nga viết : «Chính phủ Liên Xô cho rằng tình hình nghiêm trọng và nguy hiểm nhất đang diễn ra tại bán đảo Đông Dương. Những hành động cướp bóc của bọn xâm lược Mỹ đang làm dâng lên [illegible] sự phản kháng kịch liệt và sự phẫn nộ của nhân dân Liên Xô. Liên xô sẽ tiếp tục chi viện cần thiết cho nước VN DCCH để bảo vệ chủ quyền và nền độc lập của mình»

Bản tuyên bố này là phản ứng chính thức mạnh mẽ nhất của Nga từ trước đến nay với vụ oanh kích BV.

Trong lúc đó, thì tại Bắc kinh Tân HoaXã vẫn tiếp tục đả kích Mỹ về vụ oanh kích đồng thời vạch rõ rằng năm 1971 là năm «chiến thắng vẻ vang» của CSĐD, rằng CSĐD «chào mừng năm 1972 với đầy lòng tin tưởng vào chiến thắng».

Trước đó, hôm thứ Năm, TC đã trao lại cho đại diện hội Hồng thập Tự Hoakỳ di cốt của một [illegible] thuyền người Mỹ đã tử nạn vào năm 1969, sau một năm trời bị cầm giữ ở Trung Cộng.

Cũng trong ngày 30-12, tại Hà Nội, bộ Tổng Tư Lệnh Cộng quân VN ra thông cáo chiến sự cho biết trong ngày 30-12, Cộng quân BV tại Nghệ An và Quảng Bình đã bắn rơi 8 máy bay Mỹ, bắt sống 2 phi công Mỹ, và giết chết nhiều phi công khác.

Theo bản thông cáo, số 8 máy bay bị CSBV bắn rơi trong ngày30-12 là kể cả 3 chiếc bị bắn rơi vào buổi sáng đã được loan báo. Trong 8 chiếc máy bay thì CS Nghệ An bắn rơi 7 chiếc, CS Quảng Bình bắn rơi 1, CS tại huyện Nghi

9 XEM TIẾP TRANG 11

HÃNG THÔNG TẤN MỸ nhiệt liệt suy tôn T.T. NGUYỄN VĂN THIỆU

SAIGON, 30-12 (AP).— Đứng về phương diện chính trị, TT Nguyễn văn Thiệu đã tự chứng tỏ ông là một chính trị gia quyền lực nhất tại Saigon từ sau T.T Ngô đ. Diệm. Đối với một tương lai thấy được, chưa kẻ nào có thể hất TTThiệu khỏi bộ máy hành chánh và quân sự ông đang nắm vững. Dẫu rằng cuộc đợi cử đã được đề cập đến như một trò hề, thật sự thì T.T Thiệu có thể thắng bất cứ cuộc tranh cử nào vì ông ta là khuôn mặt chính trị được biết đến và sống động nhất.

11 XEM TIẾP TRANG 12

Hà Nội thú nhận hạ tầng CS Nam tan rã từng mảng

SAIGON 31-12.— Báo Valeurs Actuelles thuật tờ Herald Tribune ngày 16-12-1971 trích một bài của báo Quân đội Nhân dân (BV). Tờ QĐND viết : «Bọn Mỹ và bù nhìn của Mỹ đã làm cho nhiều du kích quân và cán bộ Cách mạng đảo ngũ. Chúng ta không thể lạc quan mà cũng không thể coi thường các âm mưu của địch» Ngày 29-4-1971, đài phát thanh VC đã cảnh giác : «Mỗi địa phương, mỗi đơn vị và mỗi cá nhân hoạt động ở Nam Việt Nam đã bị nhiễm độc vì hiện tượng phản

16 XEM TIẾP TRANG 12

Dụ Hà Nội cho người Mỹ qua thăm Bắc Việt

FULBRIGHT GỞI 2 PHỤ TÁ ĐI ĐNÁ coi Bắc Việt bị oanh kích ra sao

* *Cựu binh Mỹ đòi HĐBA đòi Nixon ngưng oanh kích*
* *800 thanh niên Thụy Điển tuần hành phản đối Mỹ*

HOA THỊNH ĐỐN,30-12 (AP) — Tại Quốc Hội, Dân biểu Lester Wolff (Dân Chủ) tố Nixon sử dụng đòn ném bom BV vào mục đích chính trị nhất là để chiều lòng phe Bảo thủ thuộc đảng Cộng Hòa, dụ họ ủng hộ Nixon trong kỳ bầu 1972. Wolff cho rằng Nixon đã bạo dạn chấp nhận ngay cả là uy tín chính trị cá nhân có thể xuống dốc trong nước vì việc oanh tạc BV còn hơn là lãnh chịu những hậu quả chính trị tàn khốc do thất bại quân sự ở Đông Dương chắc chắn sẽ gây ra.

Theo Wolff, Nixon cho oanh kích BV để tranh thủ thời gian hoàn tất mau chóng chương trình Việt hóa sau khi nhận thấy không còn hi vọng «xin» CSBV trả hết tù binh Mỹ ở Hòa đàm Ba Lê không có cách gì tiến triển trong tương lai gần đây. Nghị sĩ Dân chủ Frank Church chê việc thả bom BV chỉ làm Hoa kỳ mang tiếng với thế giới là anh «không lồ sàn dọc». NS Fulbright tố Nixon nhất quyết theo đuổi chiến thắng quân sự ở Đông Dương, loan báo quyết định gởi 2 phụ tá Richard Moose và James Lowenstein sang ĐNÁ ngày 6-6-72 để thu thập chứng kiện về vụ dội bom BV hiện nay cho cuộc điều trần đầu tháng 2 tới của Ủy Ban Ngoại giao Thượng Viện.

Tại Nữu ước, 500 đoàn viên «Liên hiệp nhân dân Tranh thủ Hòa bình Công lý » và cựu chiến binh phản chiến đột nhập tòa nhà lịch sử Faneuil Hall từ thời chiến tranh giành độc lập Hoa Kỳ. Xế chiều, 9 cựu binh khác bị bắt khi họ xông vào Phòng Tuyển Binhthuộc binh chủng Thủy quân Lục chiến, khi ngót 100 thanh niên thuộc liên minh vận động Hòa bình Toàn quốc bao vây 1 phòng tuyển binh khác

4 XEM TIẾP TRANG 12

Nhiều triệu chứng lạ báo hiệu những biến cố mới trong thế giới CS

GIỚI VĂN HÓA NỔI LOẠN TẠI NGA XÔ

Chủ nghĩa Dân tộc vùng dậy ở Nam Tư

* Tito vừa đánh vừa xoa : Đánh về chính trị, xoa về kinh tài
* Nga lại thí nghiệm NT, sẽ đưa người lên cung trăng vào 1972

MẠC TƯ KHOA, 30-12 (Reuter).— Các nguồn tin thông thạo tại Nga hôm qua cho biết, thêm hai nhà văn Nga có liên hệ với tiểu thuyết gia Alexander Solzhennitsyn thất sủng, đã bị khai trừ khỏi Liên đoàn các nhà văn Nga, hai năm sau khi chính một trong hai nhà văn đó bỏ thăm tán thành việc trục xuất văn sĩ Solzhennitsyn. Theo nguồn tin trên, 2 nhà soạn kịch và sáng tác nhạc Alexander Gelich và Yevgeny Markin, từng xuất bản hai thi phẩm bày tỏ sự tiếc về việc đối xử với Solzhennitsyn, tháng qua, đã bị trục xuất khỏi Liên đoàn. Trong khi đó mô hai văn khóc thương cái chết của văn sĩ Alexander Tvardovsky đã được chuyền tay từ người này qua người khác tại Mạc Tư Khoa.

Theo tin Pháp tấn xã, 9 tù nhân trong một trại giam tại vùng Mạc tư khoa đã gởi một bản kêu gọi Ủy Ban Hồng Thập Tự Quốc Tế hãy đến nhà tù quan sát điều kiện giam giữ mà họ phải chịu đựng. Giới trí thức Mạc tư khoa cho biết tin trên, tối thứ Năm, thêm rằng, lời kêu gọi trên đã được trao cho 1 ký giả ngoại quốc.

Các tù nhân quả quyết là họ bị giam vì lý do chính trị và một một vài người đã tuyệt thực, mới đây, để phản đối các điều kiện giam giữ, thì lại bị đối xử khắc nghiệt hơn.

Theo tin AP, ông AlexisStakhanov trước đây làm thợ mỏ dưới thờiStalin hôm thứ Năm lên tiếng than phiền rằng ở Nga người ta chú trọng đến máy móc nhiều hơn là đến con người điều khiển nó.

Công nhân trên, nói với hai ký giả của báo Pravda, phỏng vấn ông rằng «những kỳ diệu về kỹ thuật đôi khi làm lu mờ con người » Ông Stakhanov nói « Báo chí đề cập tỉ mỉ đến máy móc, đến tự động, đến tỷ lệ và trọng lượng, nhưng khi viết về các công nhân, họ chỉ nói một cách rất mơ hồ». Ông cựu thợ mỏ nói rằng theo ông, các «anh hùng lao động» phải được mô tả một cách giá trị.

Chủ nghĩa Dân tộc nổi dậy ở Nam tư

BELGRADE 30-12 (Reuter).— Mối đe dọa về tình hình khẩn trương do nhóm quốc gia gây ra tại Liên Bang Nam Tư bột phát tối nay với một thông cáo của Đảng cho thấy sẽ có một cuộc đấu tranh gay go hơn chống chủ nghĩa quốc gia. Mối cừu hận quốc gia ngấm ngầm từ lâu đã nhiên nổi dậy tại CộngHòaCroatia cách đây 2 tuần khi các nhà lãnh đạo địa phương trẻ tuổi bị TT Tito và phe Trung Dung ở Belgrade cho «đề» vì có khuynh hướng nga về quốc gia chủ nghĩa.

Tới nay, Liên đoàn CS Nam Tư, Tổ chức Liên Bang của Đảng, trong phiên họp lần thứ ba trong tháng về cuộc khủng hoảng, loan báo điều mà họ gọi là một cuộc «tranh chấp công khai» giữa liên đoàn và các nhóm quốc gia ở Nam Tư. Lần đầu tiên bản thông cáo bắt đầu nói đến «những lực lượng của kẻ thù» toan tìm cách lấy chủ nghĩa quốc gia chống lại ý thức hệ Nam Tư.

Trong khi đó theo một thỏa ước mới của Ủy Ban Phối Hợp Liên Bang 6

3 XEM TIẾP TRANG 12

Giao tranh lẻ tẻ ở Kiên Giang, Bình Định, Quảng Nam

HÀNH QUÂN LAM SƠN TẠI KPC đã kết thúc hay còn tiếp diễn ?

* *Lần đầu trong 6 năm : 1 tuần 1 lính Mỹ chết.*

SAIGON, 31-12 (AP).— Nguồn tin quân sự loan báo 35.000 binh sĩ VNCH tham dự cuộc hành quân Toàn Thắng nhằm triệt hạ các mật khu CS ở đông bộ KPC đã chấm dứt sau 5 tuần lễ.35.000 binh sĩ tham dự cuộc hành quân này cần được đưa trở về để đối phó với một cuộc tấn công của Cq có thể từ KPC xâm nhập để đánh vào Cao nguyên Trung phần.

Tuy nhiên, phát ngôn viên VNCH từ chối xác nhận tin này và nói rằng cuộc hành quân Toàn Thắng vẫn tiếp diễn.

Theo các tin tức của bộ Tư Lệnh VNCH, các lực lượngVN bố trí tại vùng phía Bắc quốc lộ 7 không hề có cuộc chạm súng nào với Cộngquân.

Hoạt động duy nhất tại mặt trận này là những vụ pháo kích quấy phá của Cộng quân, vào các vị trí VNCH dọc quốc lộ 7.

Nguồn tin quân sự VNCH sáng nay loan báo:Tại KiênGiang lúc15g55 chiều hôm qua, 1 thành phần thuộc Sư đoàn 9.BB tham dự cuộc HQ Cửu Long 9/12 giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 8cs Tây Kiên An.

Kết quả có 10 Cộng quân bị hạ sát và 2 tù binh bị bắt giữ. Lực lượng bạn còn tịch thu 1 súng cộng đồng, 3 súng cá nhân, 1 máy nhắm súng cối 82 ly và 10 lựu đạn. Phía bạn bị tổn thất nhẹ.

Tại Bình Định : Lúc 16g40 chiều hôm qua, 1 thành phần thuộc Sư đoàn 22.BB giao tranh lẻ tẻ với địch trong vùng 8cs TN Tam Quan. Lực lượng bạn hạ sát 10 Cộng quân và tịch thu 4 súng cá nhân và 1 máy nhắm đại bác 57 ly. Về phía bạn có 1 binh sĩ bị tử thương.

Tại Quảng Nam lúc 10g45 sáng qua, 1 đại đội ĐPQ giao tranh với địch, đồng thời khám phá 1 hầm vũ khí của địch trong vùng 6cs ĐN Hòa Vang.

Kết quả có 4 Cộng quân bị hạ tại trận và 9 tù binh bị bắt giữ. Lực lượng ĐPQ còn tịch thu 10 súng cá nhân và 1 máy nhắm súng

15 XEM TIẾP TRANG 12

Vì cố chạy đua với đồng hồ cho kịp thời gian hiến định

Biểu quyết rất qua loa, vội vã Thượng Viện cúp 24 tỷ của N.S.Q.G.

* Nhiều Nghị sĩ đả kích lối làm việc hấp tấp của Thượng Viện
* 2 Bộ Y Tế và Giáo Dục được cấp thêm 700 triệu bạc

NGUYỄN-SYÊN.

SAIGON, 31-12.— 23 giờ tối qua 30-12, Thượng Viện đã chung quyết toàn bộ dự luật Ngân Sách quốc gia 1972 là 303 tỷ 939 triệu 615 ngàn. So với Hành Pháp, T.V đã bớt đi 24 tỷ 546 triệu 385 ngàn tức khoảng 7,47o/o. So với Hạ Viện, T.V đã bớt đi 21 tỷ 915 triệu 627 ngàn.

Bốn mươi lăm phút sau, TV lại biểu quyết nốt phần thu là 270 tỷ 505 triệu. Như vậy phần thiếu hụt năm 72 theo T.V là trên 33 tỷ, theo H.P là trên 57 tỷ. Đó là chưa kể số thu 270 tỷ là 1 con số mơ hồ vì căn cứ trên một sự dự thu mơ hồ.

Trời càng về khuya, càng lạnh. Thượng viện càng về khuya thảo luận và biểu quyết ngân sách càng qua loa và vội vã. Mãi tới 11g khuya, các N.S. mới biểu quyết xong toàn bộ dự luật ngân sách 1972 như trên. So với Hạ viện là 325 tỷ 853 triệu 242 ngàn.TV đã cắt thêm 21 tỷ 913 triệu 627 ngàn.

Đa số các mục trong 34 mục T.V. đồng ý hoàn toàn quan điểm của Hạ Viện nhưng TV bớt nhiều ở ngân sách Quốc phòng là 10 tỷ, bớt nhiều ở ngân sách Bộ Cải cách điền địa và Phát triển nông ngư nghiệp là 8 tỷ. Bộ Nội vụ bị bớt gần 3 tỷ.

Bộ Giao thông và Bưu Điện bị bớt gần 1 tỷ. Bộ Thông Tin bị cúp thêm 700 triệu. Bộ Công chánh 600 triệu, Bộ Kinh tế 500 triệu. Đặc biệt bộ Y tế được TV chấp thuận tăng thêm 500 triệu, Bộ Giáo Dục cũng được tăng 200 triệu.

Trước khi chung quyết, N.S Đặng văn Sung đã lên diễn đàn bày tỏ lý do khiến ông bác bỏ toàn bộ dự luật Ngân Sách 72. Theo ông, ông bác bỏ không phải vì TV đã cắt xén một số ngân khoản mà ông bác bỏ chính vì lề lối làm việc của TV đã cứu xét quá vội vã và hấp tấp. Ông mong rằng đây là lần chót TV chịu một trường hợp đặc biệt, chứ không thể để thành một tiền lệ.

NS Huỳnh văn Cao thì cho rằng UBNS đã làm việc thiếu nghiêm chỉnh khi những con số của Uỷ ban đưa ra thay đổi hàng ngày, hàng giờ, NS Cao cũng phàn nàn là TV đã không giải quyết gì những thắc mắc ông đã nêu ra. NS Vũ minh Trân thì cho rằng con số chấp thuận của TV trên 303 tỷ là không hợp lý. Bởi lẽ tiền thâu chỉ có 270 tỷ, đó là chưa nói tới con số thâu này quá mơ hồ. 130 tỷ thuộc về thuế nhập nội và nội địa. 140 tỷ thuộc về tiền viện trợ của Hoa Kỳ. Cả 2 con số đều đang nằm trong tình trạng quá bấp bênh.

Phần thu

Cuộc biểu quyết về phần thu của TV thật vô tiền khoáng hậu.

Chỉ trong 45 phút, T.V. đã biểu quyết qua các chương mục tổng cộng là 270 tỷ 505 triệu. Có lúc cụ Chủ tịch Huyền quên cả việc nhắc cảnh lại nhận chuông mỗi lần biểu quyết. Thuyết trình viên đọc lướt lướt, cụ Chủ tịch yêu cầu biểu quyết khơi khơi, các N.S tà tà giơ tay lấy lệ. Niềmlo sợ hết giờ, tinh thần làm cho qua chuyện được biểu lộ rõ ràng dưới ánh đèn sáng rực trong không khí lạnh buốt của hội trường.

14 XEM TIẾP TRANG 11

TỐ CẢNH SÁT BẤT LỰC

HĐ Đô Thành xén 100 triệu của Cảnh Sát thủ đô năm 1972

* Ngân Sách Đô Thành 72 : 4 tỷ 100 triệu bạc.

TÂM CHUNG

SAIGON 31-12: Sau 3 ngày nhóm họp, 9giờ đêm qua Hội đồng Đô Thành đã thông qua Ngân Sách Đô Thành niên khóa 1972 với kinh phí dự trù là 4 tỷ 100 triệu.

Khi thảo luận đến chương tạp chi, Hội Đồng đã cắt phéng đi 100 triệu đảm phụ Ngân Sách Quốc gia về chi phí cho Cảnh Sát.

Theo các Nghị viên thì Nha cảnh sát Thủ Đô đã không trực thuộc vào Đô Thành, mà trái lại còn tỏ ra «bất lực trong nhiệm vụ bảo vệ trật tự và an ninh công cộng» qua 2 cái chết mới đây của Giáo sư Nguyễn văn Bông và ông Quách Phát Giám Đốc báoHoa ngữ Thành Công. Có NV còn tố Cảnh sát chỉ giỏi bắt bớ, đàn áp và đánh đập dân lành (qua vụ Ký giả Trần Quang gây sôi nổi dư luận mấy ngày nay). HộiĐồng cũng còn cắt 150 triệu của chi phí dự bị để chuẩn chi trong các công tác bầu cử, Nhân dân Tự vệ, chiến dịch Phụng Hoàng. Tổng cộng số tiền cắt xén các chương đã lên tới 282 triệu nhưng số tiền 282 triệu này được du di qua Công chánh 182 triệu để tăng cường cho công tác sửa chữa lại đường xá, cầu cống trong ĐôThành và 100 triệu choThiết kế để xây cất trường học tại các quận Đô thành theo lời đề nghị của các Nghị viên địa phương.

Riêng chương 706 về phát triển Đô thành đã bị hủy bỏ, vì trước đây ủy ban Bình Định cho 103 triệu, nhưng năm nay chưa nghe nói đến, theo Hội Đồng nếu sau này Ủy Ban Bình Định có

6 XEM TIẾP TRANG 11

Thông cáo của Hội Chủ Báo :

CÁC NHẬT BÁO ĐÌNH BẢN 3 NGÀY CHỜ KẾT QUẢ VỤ GIÁ GIẤY BÁO

SAIGON 31-12.— Trưa nay, Hội Chủ Báo VN đã gởi đến báo chí một bản thông cáo, nguyên văn như sau :

Thông cáo của Hội Chủ Báo VN

«Sau nhiều ngày chờ đợi, mãi tới 5giờ chiều ngày 30-12-1971,báo chí Việt Nam mới được Bộ Kinh Tế cho biết theo biện pháp Kinh Tế Cách Mạng Mùa Thu, giá giấy báo sẽ tăng từ 530đ lên 1.200đ một ram khổ 60x90, và giá mới này sẽ phải áp dụng ngay từ 1-1-72, Bộ Kinh Tế cũng còn cho biết, giấy nhập cảng tồn kho đã xử dụng hết, trong khi giấy mua «từ Nhật Bản» mãi tới trung tuần tháng 1-72 mới cập bến Saigon, do đó, các báo bắt buộc phải dùng giấy nội hóa do Công Ty Cogivina sản xuất, cũng với giá 1.200đ một ram khổ 60x90.

Hiển nhiên Bộ Kinh Tế đã đặt Báo chí VN trước hai lựa chọn cấp bách, một là phải chấp nhận ngay giá giấy 1.200đ và phải tăng giá báo

8 XEM TIẾP TRANG 12

Ấ.Q. LẬP TỨC CA NGỢI VỤ BÁO TỰ ĐÓNG CỬA

SAIGON, 31-12 — Từ bệnh viện Duy Tân sáng hôm nay, T.T. Huyền Quang TTK Phật Giáo ẤQ đã lên tiếng ca ngợi cuộc tranh đấu của Báo Chí để phản đối việc chánh phủ mới đây đã tăng giá giấy in báo.

0 XEM TIẾP TRANG 12

Bộ Tư Pháp Mỹ khui lại vụ tài liệu mật về Việt Nam

TS ELLSBERG ĐÁM BỊ 115 NĂM TÙ ông Vũ văn Thái bị tố đồng lõa

* *Bộ Ngoại giao Mỹ lên tiếng về một tài liệu tội ác*

HOA THỊNH ĐỐN, 30-12(AP): Bộ Tư Pháp cho hay là ông Daniel Ellsberg đến nay đã bị cáo về 11 hành động phạm luật liên bang nghiêm trọng, trong đó có việc đánh cắp và phân phối các tài liệu mật của chính phủ liên hệ tới cuộc chiến tranh VN.

Bản thẩm tố nguyên thủy đối với tiến sĩ Ellsberg đã buộc tội dương sự là cầm giữ những tài liệu nói trên một tội trạng mà hình phạt tối đa là 20 năm tù. Nhưng điểm truy tố mới có thể đưa tới kết quả là một án tù tối đa lâu tới 115 năm.

Bản thẩm tố mới buộc tội TS Ellsberg đã âm mưu đánh cắp các tài liệu nói trên cùng với Russo một bạn đồng nghiệp.

Ông Vũ văn Thái, một cựu Đại Sứ VNCH ở Hoa Kỳ, và cô Linda Sinay người cầm đầu một cơ quan quảng cáo ở Los Angeles đã bị liệt kê là những đồng mưu không bị thẩm tố và đã không bị bắt giữ.

Bị cáo Russo hiện đương bị điều tra liên bang lùng kiếm, và giới hữu trách cho hay rằng TS Ellsberg sẽ không bị bắt giữ vì dương sự hiện dương được tự do nhờ tiền thế chân đóng trong vụ thẩm tố đầu tiên.

Bộ Ngoại giao Mỹ phủ nhận

HOA THỊNH ĐỐN 29-12 (UPI): Bộ Ngoại giao Mỹ hôm nay đã phủ nhận một bài báo nói có những âm mưu bịt kín những lời tố cáo của một viên chức ngoại giao viết trong «tài liệu tội ác» ở VN.

Bài báo xuất hiện trong số tháng 12 của tạp chí Foreign Service Journal do hiệp hội các nhân viên ngoại giao Mỹ ấn hành.

Bài báo ký dưới một tên giả là John Claymore nhan đề «Việt hóa ngoại giao» viết «một nhân viên ngoại giao hiện làm việc ở Hoa Thịnh Đốn đã có trong tay một hồ sơ về các tội ác, gồm cả hình ảnh. Ông ta đã viết tờ trình cho Uỷ ban điều tra tội ác chiến tranh của bộ này nhưng tới nay những kẻ phạm tội vẫn chưa bị trừng trị. Vì nhân viên này ủng hộ chính sách của TT Nixon, vì ông ta không muốn dư luận ồn

7 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

SAIGON.— Thượng nghị sĩ Syminton thuộc ủy ban quân vụ thượng viện Hoa Kỳ đã từ Vọng Các đến Saigon sáng 30-12 và đã hội kiến với đại sứ Bunker trong ba tiếng đồng hồ.

Vào buổi chiều Sygminton còn dự một loạt các buổi thuyết trình về quân sự và hội đàm ngắn ngủi với Thống tướng Creighton W.Abrams. Sygminton sẽ trở lại Vọng Các vào tối nay và sẽ viếng thăm thủ đô Nam Vang vào ngày mai.

NAM VANG.— Theo UPI. Sihanouk có vẻ không còn hữu ích nữa cho CS Kampuchea. Hình của ông đã bị gỡ đi ở nhiều nơi công cộng tại vùng CS chiếm đóng và cán bộ Khờ Me đô ít nhắc đến ông ta trước công chúng.

LUÂN ĐÔN.— Nguồn tin từ bộ ngoại giao Anh cho hay Anh quốc đã thông báo cho Nga để yêu cầu với tư cách đồng chủ tịch Hội nghị Genève 1962, cùng can thiệp để yêu cầu quân đội CSBV rút khỏi Lào.

KEY BISCAYNE.— Ngoại trưởng Mỹ Rogers đã gặp Ngoại trưởng THQG Chu Thư Khải theo lời yêu cầu của ông này. Hai nhân vật đã đề cập đến «những tương quan thân hữu và có thể cả về chuyến đi của T.T. Nixon thăm TC, và Nga xô».

NỮU ƯỚC.— Nhật báo New York Times loan báo Nga đã nhận lời huấn luyện du kích Á Rập ở Nga hất cẳng TC.

CALCUTTA.— Hai nhật báo Hindusthan Standard và Ananda

5 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN — Ngưng đúng lúc

Trong số những sự kiện được đưa ra để giải thích cho quyết định của Mỹ tái oanh tạc Bắc Việt trong những ngày qua có lẽ sự kiện mà Pháp tấn xã tường thuật là sự kiện đáng chú ý. Thông tin viên Pháp tấn xã tại Bắc Kinh, thuật lại nhận định của giới ngoại giao tại đây, nói rằng sở dĩ Mỹ đã tái oanh tạc Bắc Việt là vì Cộng Sản VN đang toan tính leo thang chiến tranh nhằm thu hoạch một vài thắng lợi quân sự trên chiến trường Đông Dương và, với vài thắng lợi quân sự đó, Cộng Sản VN sẽ đưa ra trưng bày tại « hội nghị thượng đỉnh nhân dân Đông Dương » để phá hội nghị thượng đỉnh Mao-Nixon.

Hội nghị thượng đỉnh nhân dân Đông Dương được Trung Cộng khai sinh hồi tháng 4 năm ngoái tại Quảng Châu. Hội nghị quy tụ Cộng Sản VN, Cộng Sản Lào và nhóm Sihanouk lưu vong. Từ Hội nghị này mà một mặt trận thống nhất giữa các phe Cộng Sản và thiên tả Đông Dương được thành lập nhằm tiến hành cuộc chiến tranh mà C.S.V.N đã phát động để thôn tính Miền Nam VN nhưng thất bại và chiến cuộc từ Miền Nam bị đẩy lui để lan tràn mạnh mẽ ra các phần đất còn lại của Đông Dương. Mặt trận đó, đặt

(Xem tiếp trang 11)

ChínhLuận

Câu chuyện hôm nay

Dự-án ngân-sách 1972

◉ NGUYỄN-VĂN.

Một dự án đầu tiên được Hành Pháp gửi sang Hạ Viện ngày 28-9-1971, tức là trước hạn hiến định.

Song vì Hạ Viện chưa kịp họp xét và lại có những biện pháp kinh tài mới ban hành hôm 15/11, nên Hành Pháp đã soạn thảo một dự án khác thay thế dự án thứ nhất.

Dự án thứ hai được gửi qua Hạ Viện ngày 20/11.

Uỷ Ban NS của Viện nhận được ngày 1/12, nhưng vì còn phải bổ sung thành phần, nên mãi tới trung tuần tháng 12 mới bắt đầu cứu xét.

Từ 15 đến hết 17/12, Uỷ Ban tiếp xúc với đại diện các cơ quan, rồi thảo luận và soạn thảo phúc trình trong các ngày 18 và 19/12.

Hạ Viện họp xét dự án NS 1972 ngày 22 ngay sau khi chấp thuận dự án NS bổ túc 1971.

Đến 11g30 ngày 23/12, dự án NS 1972 được Viện chung quyết với 76 phiếu thuận trên 85 dân biểu có mặt.

Như thế, dự án đã được nghiên cứu trong 5 ngày và thảo luận trong 2 hôm.

Một điểm đáng chú ý, là hầu hết các dân biểu đã biểu quyết, thuộc các khối Cộng Hòa và Độc Lập.

Còn 72 dân biểu thuộc các khối Xã Hội Dân Tộc Xã Hội, Dân Quyền và nhóm Quốc Gia đã cử Trưởng Khối XHDT đọc tuyên cáo không tham gia thảo luận.

★

Các trường hợp đặc biệt như trên đã gây thắc mắc cho một số dân biểu và nghị sĩ : các dự luật ngân sách do Hạ viện biểu quyết có vi hiến hay không ?

Vì theo điều 46 Hiến Pháp, Hạ Viện phải biểu quyết dự thảo NS trước ngày 30 tháng 11 (thay vì 23 tháng 12) và chuyển bản văn được chấp thuận đến văn phòng Thượng Viện chậm nhất ngày 1 tháng 12 (thay vì ngày 23 tháng 12).

Như đã trình bày, sự chậm trễ không do lỗi Hành Pháp nếu căn cứ vào yếu tố khách quan là ngày chuyển các dự án sang Viện.

Nếu có thắc mắc, thì nên hỏi tại sao Hạ Viện đã dành quá nhiều ngày giờ cho việc nội bộ để rồi phải xét gấp và chuyển chậm các dự án cho Thượng Viện ?

Dầu sao, qui trách nhiệm vào Hạ Viện, thì đi tới kết quả gì ? Sự chậm trễ đã trót xảy ra, bắt đền bằng cách nào đây ?

Giả thử sự vi hiến được công nhận, tất các dự án sẽ được xét lại và đòi hỏi một thời gian nữa.

Rồi trong khi chờ đợi, thì sự chi thâu của quốc gia sẽ ra sao?

Tổng Thống có quyền ký sắc luật cho thi hành từng phần ngân sách bằng 1/12 ngân sách nguyên thủy 1971 hay không ?

Theo điều 46 Hiến Pháp, thì chỉ có thể như vậy ở trường hợp Viện trên không kịp biểu quyết trước ngày 31 tháng 12 vì còn yêu cầu Viện dưới phúc nghị.

Nhưng Viện trên có đòi phúc nghị không ? Đã xét kịp chưa mà có chuyện phúc nghị ?

Và nếu không có phúc nghị, thì điều 46 không thể áp dụng. Tổng Thống không thể cho tiêu hay thâu tạm 1/12 chỉ vì lý do có chậm trễ.

Điều no đã bị soạn thảo với một sơ hở rất rõ rệt ; đáng lẽ phải định rằng : nếu vì lý do gì Viện trên không kịp biểu quyết trước 31 tháng 12, thì Tổng Thống có quyền cho thi hành từng 1/12 ngân sách năm trước.

Bởi thế, một cuộc tranh luận về pháp lý sẽ rất sôi nổi, nghĩa là chẳng đưa tới đâu mà còn gây rắc rối hơn cho vấn đề trọng đại.

Vì thực tế, vấn đề trọng đại là có một ngân sách thích ứng hay không với nhu cầu quốc gia 1972.

Sự bất hòa giữa các khuynh hướng chánh trị, mối tương quan Hành Pháp/Lập Pháp là những chuyện không đáng chú trọng bằng số thâu mà dân phải đóng góp, số chi mà dân chưa tin là đúng mức.

Nói một cách khác, người dân chỉ quan tâm trước hết đến ảnh hưởng chi thâu đối với sinh hoạt năm tới : áp lực lạm phát có mạnh hơn hay giảm xuống ? những hao phí nào có thể tránh ? gánh nặng của dân có bớt được phần nào không v.v...

Hạ Viện đã trì hoãn rồi xét vội, nếu Thượng Viện cũng lại trì hoãn hoặc chỉ sôi nổi quanh vấn đề trách nhiệm và pháp lý, thì vấn đề ngân sách cũng không vì thế mà được giải quyết.

Cho nên người dân thấy cứ nên xét dự án đã do Hạ Viện chung quyết và chống hay bác cũng thiết thực hơn là bỏ lửng.

★

Hành Pháp đòi chi 328 tỷ 486 triệu, nhưng chỉ mong thâu 270 tỷ 505 triệu, thiếu hụt 57 tỷ 981 triệu.

Uỷ Ban NS Hạ Viện chỉ đề nghị 326 tỷ 42 triệu 921 ngàn, tức là cắt 2 tỷ 443 triệu 79 ngàn và để nguyên số dự thâu.

Hạ Viện cắt thêm 189 triệu 679 ngàn, chỉ ưng cho chi 325 tỷ 853 triệu 242 ngàn, và giảm bớt 295 triệu số ứng trước trong phần dự thâu.

Số thiếu hụt được đưa xuống 55 tỷ 348 triệu 242 ngàn, thay vì 57 tỷ 981 triệu.

PHẦN DỰ CHI — Tổng số dự chi 1972 là 325 tỷ 853 triệu 242 ngàn, so với 272 tỷ 69 triệu 818 ngàn (ngân sách 1971 sau khi bổ túc) và 197 tỷ 62 triệu (ngân sách 1970 sau khi bổ túc).

Như vậy, số dự chi 1972 tăng 53 tỷ 783 triệu 420 ngàn so với số 1971, và tăng 128 tỷ 791 triệu 242 ngàn so với số 1970.

Quốc Phòng, từ 153,5 tỷ năm 1971 lên 182 tỷ 687 triệu 230 ngàn, tức là gần bằng 2/3 ngân sách. Riêng về phần lương quân nhân, tăng 22 tỷ 942 triệu.

Phần lương của nhân viên dân chính tăng 10 tỷ 758 triệu.

Nội Vụ, từ 22 tỷ 698 triệu lên 27 tỷ 975 triệu 909 ngàn.

Giáo Dục, từ 12 tỷ 935 triệu lên 18 tỷ 610 triệu.

Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Mục, từ 14 tỷ 80 triệu, lên 22 tỷ 327 triệu 766 ngàn.

Y Tế từ 5 tỷ 302 triệu lên 7 tỷ 370 triệu.

Trên đây, chỉ là những số tăng lớn nhất. Và tăng như vậy, là vẫn mặc nhiên chấp nhận quan niệm quen thuộc : phải vừa chiến đấu vừa phát triển kinh tế xã hội.

Hạ Viện đã cắt 2 tỷ 632 triệu 758 ngàn, của một số cơ quan : 698 triệu 968 ngàn của Quốc Phòng, 46 triệu 534 ngàn của Tối Cao Pháp Viện, 5 triệu 832 ngàn của Giám Sát Viện, 1 triệu 211 ngàn của phủ Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn Hóa, 6 triệu 901 ngàn của phủ Quốc Vụ Khanh đặc trách Khẩn Hoang Lập Ấp.

Nhưng sự thật, cắt 2 tỷ 632 triệu 755 ngàn kia, không phải là giảm chi so với năm 1971, chỉ là giảm bớt số tăng chi về 1972.

(Còn tiếp)

Đọc và cổ động

Chính-Luận

Đọc Dự Thảo Luật Hình Sự Tố Tụng

LUẬT SƯ TRONG CUỘC ĐIỀU TRA VÀ THẨM VẤN

Nguyên tắc luật sư biện hộ ◉ Điều 7 đoạn 6 Hiến pháp đệ nhị Cộng hòa ◉ Những khó khăn trong việc thi hành ◉ Luật sư trong giai đoạn thẩm vấn ◉ Tiến bộ hay thoái bộ.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (16-12-1971)

Trong mấy bài trước đây đăng ở mục này, người viết đã được dịp trình bày về vấn đề bắt giữ để điều tra và giam giữ trước khi xét xử qua dự thảo luật hình sự tố tụng hiện đang được thượng viện nghiên cứu. Đó là giai đoạn từ khi người bị bắt giam cho đến trước ngày được xét xử. Nay xin bàn đến một vấn đề khác : vai trò của Luật Sư.

Ai bị giam mà chẳng là vô phước ngoại trừ trường hợp bị bắt, bị giam về chính trị mà có người cho là những thành tích đấu tranh. Vào tù, mất tự do. Chuyện đã đành rồi, nhưng thêm vào chuyện mất tự do lại còn tình trạng tinh thần căng thẳng không biết tương lai ra sao ? Không biết rồi ra sẽ có điều gì nguy hiểm không ? Không biết phía ngoài 4 bức tường nhà tù có chuyện gì xảy ra cho bà con, cho gia đình.

Trong tình trạng tinh thần căng thẳng đó nếu bấu víu được vào đâu để mà thoát nạn hay ít nhất nuôi hi vọng, người ta đều làm cả.

Dĩ nhiên ngoại trừ một số người cho đó là cái số, an phận với số mạng hay triết lý hơn mà nghĩ rằng sẽ có ngày ra khỏi tù, ai ở tù cả đời đâu, để mà tự dối mình hay thực sự chấp nhận cái cảnh tù đầy.

Thông thường thì người ta luôn luôn đi tìm một cái gì để bấu víu để nuôi hi vọng. Người bị bắt đi tù cũng vậy. Làm sao để nuôi hi vọng, để tin tưởng hơn ở tương lai hay để có bảo đảm hơn thì người ta chạy đến luật sư. Đến lúc này con người mới cảm thấy luật pháp chính là cứu cánh của con người sống trong xã hội, người ta mới cần đến luật pháp. Thì luật sư vốn là nhà luật, là người mà luật pháp dành cho quyền biện hộ và bào chữa.

Người ta đến luật sư...Tâm trạng của người đến tìm luật sư là tâm trạng của người đi cầu cứu, tìm sự bảo vệ. Phần đông như vậy, dù không biết rõ khả năng và quyền hạn của luật sư. Có nhiều người dùng những danh từ « chạy luật sư » hay « lo luật sư ». Người ta dùng những danh từ « chạy » hay « lo » một cách hồn nhiên không hậu ý. Thế nhưng cũng có một số khác hiểu hai chữ « chạy » và « lo » với tất cả ý nghĩa đen và bóng của nó hình như để trông cậy vào những phép lạ ngoài lề.

Vấn đề đặt ra cho người viết là thử hỏi rằng theo dự thảo luật hình sự tố tụng, Luật sư người biện hộ có thể làm được những gì cho người bị bắt và bị giam giữ, đồng thời làm cái công việc so sánh với luật lệ hiện hành.

Ở đây cũng chỉ xin giới hạn vào giai đoạn từ lúc một người bị bắt để điều tra cho đến trước khi Tòa án xét xử.

«Luật Sư biện hộ dự kiến»

Hồi xưa, thời trường luật còn toàn là giáo sư người Pháp giảy học, thí sinh đi thi cử nhân nếu được hỏi câu: « Luật sư làm gì » thì chỉ có thể trả lời bằng mấy chữ : « Luật sư biện hộ » (l'avocat plaide). Không trả lời được mấy chữ đó thì điều chắc là thi trượt. Mà tất cả cũng chỉ có mấy chữ đó để trả lời.

Biện hộ tức trình bày những lý lẽ để bênh vực. Nôm na người ta gọi luật sư là « thầy cãi ». Cãi ở đâu ? Thì cãi ở Tòa. Ở Tòa là nơi mà có ông Chánh án ngồi xét xử. Không có ông Chánh Án ngồi xét xử thì không phải là Tòa Án. Ông Biện lý, ông Dự Thẩm thuộc thành phần Tòa án nhưng không phải là Tòa. Tòa án để cho luật sư cãi là Tòa có ông Chánh án ngồi xét xử.

Chưa đến cái giai đoạn Tòa án với ông Chánh án ngồi xét xử thì thầy cãi chưa cãi. Luật sư chưa biện hộ tức chưa đóng vai trò tích cực của mình.

Luật lệ định như vậy. Thành thử ra trước khi một người nào bị ông Biện lý truy tố ra trước tòa xét xử tức vụ phạm pháp còn trong vòng điều tra ở cảnh sát cuộc hay cơ quan điều tra nào đó, ngay cả đến khi vụ phạm pháp đến Biện lý cuộc, người bị bắt có luật sư cũng như không.

Người đó đã bị truy tố ra tòa án đâu mà cần phải có luật sư vì luật sư chỉ biện hộ trước tòa, đâu có biện hộ ở Cảnh sát cuộc hay ở Biện lý cuộc. Sau khi bị truy tố thì vụ phạm pháp mới được đưa thẳng ra tòa án xét xử hoặc giả đưa qua Dự thẩm gọi là thẩm vấn. Nếu đưa qua dự thẩm tức cũng chưa đưa ra tòa án xét xử thì luật pháp cũng chỉ dành cho luật sư trong giai đoạn thẩm vấn cái quyền gọi là dự kiến mà thôi. Dự kiến chính là danh từ luật pháp. Nôm na mà nói thì hai chữ đó có nghĩa «ngồi nhìn». Nguyên tắc là vậy, dầu rằng cũng theo luật, ngoài cái việc dự kiến, luật sư có thể làm được một vài việc khác.

Đó là luật lệ trước ngày có Hiến Pháp đệ nhị Cộng Hòa.

Nhà lập hiến của nền đệ nhị cộng hòa đi xa hơn luật lệ có sẵn. Hiến pháp 1967 nơi điều 7 đoạn 6 định rằng : «Bị can có quyền được luật sư biện hộ dự kiến trong mọi giai đoạn thẩm vấn kể cả trong cuộc điều tra sơ vấn».

Điều khoản Hiến pháp đó có nghĩa là từ lúc bị Cảnh Sát bắt, bất kể là ai bắt để điều tra và bất kể về tội gì, người bị bắt có quyền được luật sư biện hộ dự kiến khi bị điều tra hay thẩm vấn.

Phải ghi ngay rằng đọc điều khoản nói trên, danh từ của các nhà lập hiến Việt Nam cũng hơi lạ. Luật sư biện hộ dự kiến. Không hiểu rằng những nhà lập hiến có thấy mâu thuẫn giữa mấy chữ biện hộ và dự kiến không ? Biện hộ có nghĩa là viện dẫn lý luận, trình bày nôm na là « cãi ». Còn dự kiến là ngồi nhìn nhưng không cãi. Nếu chỉ dự kiến không thôi thì không có biện hộ, còn nếu biện hộ thì đương nhiên là phải đứng bên cạnh người thân chủ rồi tức có dự kiến rồi.

Ấy chính vì những danh từ đó mà phải hỏi rằng Luật sư có biện hộ trong mọi giai đoạn thẩm vấn và điều tra sơ khởi không hay là chỉ dự kiến mà thôi.

Thế nhưng nhìn vào bản dự thảo Luật Hình sự tố tụng thì người ta chỉ thấy cái vai trò dự kiến của Luật sư trong giai đoạn thẩm vấn và điều tra sơ khởi mà không thấy có vấn đề biện hộ trong giai đoạn đó.

Hãy bàn trước về việc dự kiến của Luật sư trong giai đoạn điều tra trước khi vụ phạm pháp được đưa đến Biện lý cuộc và sau là giai đoạn thẩm vấn tại phòng dự thẩm.

Một tiến bộ

Phải nhìn nhận rằng việc cho phép luật sư dự kiến trong cuộc điều tra sơ khởi là một tiến bộ. Đứng về phương diện nguyên tắc, điều đó có thể không đúng vì luật sư chỉ biện hộ trước tòa án, do đó không dính dáng gì đến những việc có trước khi có sự truy tố, và chưa truy tố thì không có chuyện phải ra Tòa.

Nhà lập hiến VN chắc không nghĩ đến khía cạnh đó. Có vẻ như những thực tế chẳng đẹp đẽ gì mà người ta đã dồn dãi trong khi các cơ quan có thẩm quyền mở cuộc điều tra đã làm cho các nhà lập hiến quan tâm nhiều hơn và từ đó muốn có một nhân chứng dự vào cuộc điều tra để mà không còn có những chuyện tra tấn, ép buộc, áp bức v.v.. nhân chứng đó là luật sư.

Trong khía cạnh thực tế này, điều 7 đoạn 6 Hiến Pháp là một tiến bộ đáng khen. Nó cũng là bước đầu để mà mọi cuộc điều tra đều được công khai hóa như một vài quốc gia tiến bộ trên thế giới đã làm.

Tai hại !

Nhưng liệu thiện ý của các nhà lập hiến có thể thực hiện được không ? Vấn đề đặt ra là dự thảo luật HSTT đã qui định như thế nào để thực hiện điều khoản Hiến pháp nói trên.

Theo điều 38 dự thảo Luật HSTT thì mỗi khi điều tra, hiểu là lấy lời khai của người phạm pháp mà dự luật gọi là nghi phạm, và nếu người này có luật sư, cơ quan điều tra phải báo cho luật sư đó biết trước 24 giờ.

Chỉ 24 giờ sau khi văn phòng luật sư nhận được báo thị, cuộc điều tra mới bắt đầu tức cơ quan điều tra mới có thể lấy lời khai người nghi phạm dầu có sự dự kiến hay không của luật sư. Dĩ nhiên là có báo thị thì luật sư mới biết mà đến dự kiến, nếu không thì làm sao mà biết.

Thế nhưng soạn thảo điều 38 nói trên, nhà làm luật hình như quên rằng theo điều 49 kế tiếp đó thì Hình Cảnh lại cơ quan được quyền bắt giữ người để điều tra chỉ có quyền giữ 24 giờ mà thôi, quá 24 giờ thì phải xin phép và Biện lý chỉ có thể cho triển hạn giam giữ thêm 48 giờ nữa. Riêng về tội xâm phạm an ninh quốc gia thì có thể triển hạn đến 7 ngày.

Và tự nhiên là người ta phải đi đến vài nhận xét.

Một là, nhiều khi có luật sư lại là điều tai hại. Tai hại vì rằng nếu không có luật sư thì trên nguyên tắc thời hạn nằm ở bót để bị điều tra chỉ có 24 giờ. Mà có luật sư, người bênh vực, thì chắc chắn là người «nằm bót» được «nằm thêm» một hay hai ngày nữa, vì rằng phải có thời giờ cho cơ quan điều tra làm báo thị và gửi đến văn phòng luật sư, rồi đợi 24 giờ sau mới điều tra lập biên bản giải tòa.

Hai là thời hạn tối đa cho Hình cảnh lại giữ một người là ba ngày. Nếu có người bị bắt nào thông minh một tí nhất là những người ở các địa phương xa các thành phố, người đó có thể lợi dụng các điều khoản luật lệ mà tránh cuộc điều tra của Hình Cảnh lại. Thí dụ như ở một quận nào đó có người bị bắt. Người đó lựa chọn ngay một luật sư ở Saigon chẳng hạn thì có phần chắc là nội trong ba ngày tờ báo thị của Hình cảnh lại chưa đến được tay vị luật sư được lựa chọn. Hậu quả là chưa điều tra mà hình cảnh lại đã hết hạn bắt giữ và phải giải người nghi phạm đến tòa án rồi. Trong điều kiện này, cái chắc là người ta phải tìm cách làm sao có thể có được cuộc điều tra trước khi ra lệnh truy tố vì chẳng lẽ cứ truy tố mà không cần điều tra. Mà điều này đâu có khó khăn gì.

Một trong những cách đó là Biện lý cuộc hoàn lại cho Hình cảnh lại để điều tra bổ túc. Thi hành lệnh của Biện lý để điều tra bổ túc, Hình cảnh lại cứ việc giữ người bị bắt mà mà không còn cần phải tuân theo thời hạn 24 giờ hay ba ngày qui định ở điều 49 nữa. Tự nhiên là điều 49 này với các thời hạn bắt giữ là 24 giờ hay 3 ngày trở thành vô hiệu.

Đây thiện ý của các nhà lập hiến, thể hiện qua dự thảo luật Hình sự tố tụng nó là thế đó, không hiểu rồi đây quí nghị sĩ nghĩ sao khi thảo luận về luật đó.

Chỉ riêng cái khoản bảo người bị bắt rằng muốn có luật sư dự kiến thì nằm bót thêm vài ngày cũng đủ làm cho người đó phát hoảng rồi và chung qui luật pháp đã trở thành đồ trang trí nếu không muốn nói là phí lý. (Còn 1 kỳ).

NGA KHÔNG MUỐN HÀ-NỘI THẮNG

Bài của FAREASTERN ECONOMIC REVIEW 25-12-1971.

Tạp chí kinh tế Fareastern Economic Review số đề ngày 25-12-1971 đăng một bài phỏng vấn cựu Quốc trưởng Cao Mên Sihanouk. Ông này kết luận rằng Nga không muốn cho Hà Nội thắng.

Trước hết, tôi muốn bình luận về tình hình ở Nam VN. MTGP chiến đấu đã hơn 10 năm và vẫn chưa kiểm soát được các thành phố và đặc biệt là chưa kiểm soát được Saigon. Còn chúng tôi thì đã giải phóng được 5 tỉnh và lực lượng của chúng tôi tích cực hoạt động ở khắp xứ. Địch quân của chúng tôi bị bao vây trong vài thành phố và chỉ có nhờ sự can thiệp của không lực Mỹ cho nên họ mới kiểm soát được những thành phố ấy. Do đó, chúng tôi đã thâu được kết quả rất tốt trong 16 tháng qua.

Tuy nhiên, chiến tranh Đông Dương là một cuộc tranh chấp lớn và chúng tôi sẽ cần vài năm nữa để giải phóng hoàn toàn xứ sở của chúng tôi. Trong lúc này, chúng tôi đang chờ quân Mỹ rút lui, sau đó chúng tôi sẽ đánh một trận để tiêu diệt địch quân.

Chúng tôi là một mặt trận bao gồm những người Cộng sản, những người theo Sihanouk, và những người xã hội không theo Cộng sản và cũng không theo Hoàng gia. Ngày nay, các lực lượng ấy thống nhất trong mục tiêu chung giải phóng xứ sở nhưng tôi nghĩ rằng họ sẽ vẫn đoàn kết sau cuộc giải phóng. Thật ra thì dầu là Cộng sản hay không thì những người Cao mên muốn gì ? Họ muốn độc lập cho xứ sở và muốn trung lập. Ngay cả những người Cộng Sản của tôi cũng muốn độc lập : họ không muốn biến thành bù nhìn của Trung hoa, của Nga hay là của VN. Dĩ nhiên, sau khi giải phóng, CS có thể tìm cách loại trừ các lực lượng khác như đã xảy ra tại Tiệp Khắc nhưng cho tới nay thì CS đoan chắc với tôi rằng họ sẽ tôn trọng các lực lượng khác.

Trung Hoa cung cấp cho chúng tôi đủ thứ viện trợ. Bây giờ, lực lượng võ trang của chúng tôi gồm 50.000 người, tất cả đều là người Cao mên. Dầu có gặp những khó khăn thì chúng tôi cũng tin rằng sẽ chiến thắng nhờ sự giúp đỡ của Trung Hoa Tôi muốn nói thêm rằng viện trợ quân sự của Trung Hoa cho chúng tôi là vô điều kiện. Chủ tịch Mao nói với tôi : « Chúng tôi không phải là những kẻ buôn súng. Chúng tôi sẽ cho quý vị vay tiền, còn súng đạn thì đều là tặng phẩm của nhân dân Trung Hoa. Người Trung hoa không bán khí giới mà chỉ cho khí giới cho những dân tộc nào chiến đấu giành độc lập. »

Việc Nixon sắp có mặt tại BK không làm cho tôi khó chịu hoặc xúc động. Tôi ở BK đã hơn một năm và thủ tướng Chu không có nhiều điều để giấu tôi. Do đó, tôi được báo trước về những gì đang diễn ra và tôi phải nói rằng tôi vui mừng thấy ông Nixon sắp đến BK.

Thủ tướng Chu bảo tôi rằng có thể chờ đợi sự giải quyết vấn đề Đài loan nhưng chiến tranh Đông dương gây ra đau thương lớn lao cho nên nhiệm vụ đầu tiên của Trung Hoa là phải giúp mang chiến tranh đến chỗ kết thúc mau lẹ.

Người Cao mên chúng tôi đòi hỏi người Mỹ rút hoàn toàn khỏi Đông dương và để chúng tôi giải quyết việc nước của chúng tôi. Chu ân Lai sẽ nói với Nixon việc ấy. Cho nên chúng tôi chẳng thiệt gì khi Mỹ và Trung Hoa thương thuyết với nhau vì Trung Hoa đã đoan chắc rằng họ sẽ không bỏ rơi một đòi hỏi nào rất nhỏ của chúng tôi.

Bây giờ, chúng tôi không mong chờ gì được ở người Nga nữa. Chúng tôi đang chiến đấu bên cạnh những người xã hội VN và những người tả phái Lào. Cả hai phe đều được Nga giúp và thừa nhận. Chúng tôi đã hi vọng cũng được người Nga đối xử như thế nhưng họ đã bỏ rơi chúng tôi. Gần đây, họ có đề nghị giúp quân sự cho chúng tôi và thừa nhận chúng tôi như một Mặt Trận nhưng chúng tôi từ chối. Chúng tôi chỉ cần được nhìn nhận như một chính phủ nhưng người Nga không chịu.

Nga và Pháp chẳng có lợi gì khi ở lại Nam Vang vì Lon Nol không phải là phe chiến thắng. Đối với người Nga thì có vẻ vang gì không khi họ chen vai với những đại diện ngoại giao của Hán Thành, Saigon và Đài Bắc ? Quyền lợi ngắn hạn của Nga và Pháp không phải ở Nam Vang còn quyền lợi dài hạn của họ là ở về phía chúng tôi.

Điều chắc chắn là nếu các nước ấy duy trì thái độ hiện tại thì sẽ không còn có chỗ cho họ trong đời sống quốc gia của chúng tôi sau khi giải phóng xong. Về thái độ của người Nga thì tôi cho rằng vì họ nghĩ họ là người da trắng cho nên họ không muốn cho dân da vàng quá mạnh. Nga khó có thể từ chối việc giúp Bắc Việt vì nước ấy nằm trong gia đình các nước xã hội nhưng tôi đã trông thấy những đồ viện trợ và trang bị của Nga cho BV. Không có thứ nào là đồ mới. Nói về phẩm và lượng thì Nga giúp BV chưa được bằng 1/4 số giúp cho Ai cập.

Tại sao vậy ? Đó là tại vì Nga không muốn cho BV thắng. Họ sẽ giúp BV vừa đủ để không thua nhưng không thể thắng được. Tôi nghĩ rằng Nga bị những chữ «Họa Da vàng» ám ảnh. Khi nghĩ như vậy là Nga nhắm vào Trung Hoa. Người Mỹ cũng nuôi sự sợ hãi tương tự đối với Trung Hoa. Sự can thiệp của Mỹ tại VN là nhằm vào Trung Hoa. Họ giết người VN vì họ sợ người Trung Hoa. Nga cũng vậy : họ không giúp người Cao mên vì họ sợ người Trung Hoa.

Rốt cuộc là cả Nga và Mỹ đều kỳ thị chủng tộc, đều sợ họa da vàng thể hiện qua người Trung Hoa.

Không có triển vọng là chúng tôi sẽ theo con đường thương thuyết như tại Ba Lê. Vì các mục tiêu thực tế thì có 2 chính phủ ở Nam VN nhưng chỉ có một chính phủ hợp pháp tại Cao Mên. Vấn đề lớn lao với chúng tôi là sự can thiệp của Mỹ. Chúng tôi sẵn sàng thương thuyết với người Mỹ bất cứ lúc nào và ở nơi nào mà họ muốn nhưng chúng tôi muốn đối diện riêng với người Mỹ. Lon Nol sẽ không để cho Mỹ thương thuyết với chúng tôi.

Không có vấn đề lập một chính phủ liên hiệp tại Cao Mên. Chúng tôi là chính phủ hợp pháp duy nhất của Cao mên. Nếu có một chính phủ liên hiệp thì các lực lượng khác phải gia nhập vào khuôn khổ chính phủ của chúng tôi. Chúng tôi sẽ nhận những người đang ở trong chính phủ của LonNol. Sirik Matak hoặc ngay cả LonNol nữa, cũng sẽ được trọng dụng trong chính phủ của tôi. Dĩ nhiên họ là những phạm nhân chiến tranh nhưng họ sẽ được tha thứ nếu trở về với chúng tôi. Con đường vẫn còn mở cho giải pháp chánh trị với điều kiện phải tôn trọng tính cách hợp pháp của chúng tôi. (Xem tiếp trang 11).

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Tướng Thompson ước đoán tình hình mọi mặt ở Nam VN

Điều duy nhất bớt lạc quan về Nam VN là phản chiến buộc Mỹ thôi viện trợ

● Lạm phát hoành hành, thuế má còn phi lý, thất nghiệp đe dọa
● Tình hình KPC thì vẫn còn nghiêm trọng trong 3 hay 4 năm nữa

LUÂN ĐÔN, 30-12 (BBC).— Thiếu Tướng Thompson trong bài viết cho báo Daily Telegraph số ra hôm qua nhận định rằng việc Hoa Kỳ dự tính rút từ 35 đến 85 ngàn quân khỏi VN từ nay tới mùa Thu sang năm, cho nên theo ý ông, việc dội bom thêm nhiều nhằm phá hệ thống đường tiếp liệu của CSBV như Hoa Kỳ đương làm bây giờ là cần thiết.

Về mặt chính trị, tác giả bài báo cho rằng miền Nam VN có thể chờ đợi một tình hình ổn định trong năm tới với TT Thiệu đã vững vàng tại vị. Theo ý tướng Thompson thì năm 1971 kế hoạch Việt Nam hóa đã tiến bộ nhiều, đặc biệt nhất là trình độ huấn luyện và trang bị các lực lượng địa phương quân đã tăng tiến.

Tướng Thompson cho rằng việc bình định đã tiến nhiều dù vẫn còn ít nhiều nhược điểm ở Quân Khu I và Quân Khu II. Miền châu thổ cũng còn vài nơi hay rắc rối trong Khu IV, nhưng ở Khu III, trong đó có Saigòn, thì CS không nắm được quyền ở một xã nào cả trong số gần ba nghìn rưởi xã.

Quay sang với ngành canh nông thì tác giả bài báo cho hay là nói chung thì người nông dân chưa bao giờ được sung túc như bây giờ. Theo kế hoạch Người cày có ruộng mà mục tiêu là đem tất cả tới ba triệu hai trăm năm mươi ngàn (3.250.000) mẫu ruộng chia cho nông dân mà người làm chỉ phải trả một số thuế rất nhỏ cho chính phủ, thì theo tướng Thompson, kế hoạch này sẽ được đẩy mạnh trong năm tới, và những giống lúa Thần nông sẽ làm cho miền Nam trong năm tới có đủ thóc gạo dùng và kể từ 1964 là lần thứ nhất tự túc được về mặt này.

Nhưng tướng Thompson cho là nạn vật giá leo thang vẫn còn là mối đe dọa chính cho nền kinh tế của miền Nam và nó sẽ còn tồn tại, chừng nào mà còn phải nuôi dưỡng một số quân đội trên một triệu người.

Tác giả bài báo thừa nhận rằng tuy ở miền nông thôn có sự trù phú đấy, nhưng trên 40 phần trăm dân số hiện nay sinh sống trong các khu thành thị, cho nên việc quân Hoakỳ rút ra sẽ gây nhiều hậu quả ở các khu vực này.

Tác giả bài báo có chỉ trích là ông chỉ thấy về thuế má mà ông coi là quá nhẹ, nhẹ một cách phi lý, nhất là đánh vào các thứ mà ông ta coi là xa xỉ như dầu xăng.

Còn về công nghệ, tác giả cho rằng chiến tranh đã cung ứng cho nhiều người sự huấn luyện về kỹ thuật, nhưng nay cần phải có tiền đầu tư mở mang.

Còn những vụ ám sát, bắt cóc mà VC làm trong năm 1971 đã giảm nhưng dù thế vẫn còn là một con số cao. Theo con số ước lượng chính

XEM TIẾP X TRANG 10

Ủy Ban Bảo Vệ Tòa Tổng Giám Mục Saigon loan báo : 20.000 giáo dân Đại Hội ở vùng Quận 4 Saigon

Quyết bảo vệ Tòa Tổng Giám Mục chống xâm nhập lợi dụng tranh đấu tư

● Nhóm tranh đấu xâm nhập « được hướng dẫn trở về trụ sở Thanh Lao Công » một cách « ôn hòa » đêm 28-12

SAIGON 30-12.— Hôm qua, Ủy Ban Bảo Vệ Tòa Tổng Giám Mục Saigon do ông Nguyễn văn Quan làm Chủ Tịch đã cho công bố thông cáo số 1, nguyên văn như sau :

« Ngày 28-12-1961 một nhóm người đến Tòa Tổng Giám Mục Sài-Gòn tự ý mở cổng tràn vào sân và dùng nơi đây làm địa điểm tranh đấu ngay từ sáng sớm ngày 28-12-1971.

— Một số biểu ngữ viết trên giấy vải đã được treo trên các cây và trên tiền đường Tòa Tổng Giám mục.

— Một số truyền đơn được rải trong sân.

— Một số người nằm la liệt trên thềm nhà trước cửa chánh Tòa Tổng Giám mục.

Tiếp xúc với nhóm người trên, chúng tôi được họ cho biết mục đích của cuộc tranh đấu là đòi hỏi Chính quyền trả tự do cho một số công nhân hãng Pin Con Ó đang bị giam giữ.

Chúng tôi đồng ý và xác nhận rằng việc tranh đấu dành quyền lợi cho giới lao động trong tinh thần ôn hòa, không gây xáo trộn, không dùng cơ sở Tôn giáo làm bình phong tranh đấu, là hợp lý, và chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ cuộc tranh đấu đến thắng lợi. Nhưng Tòa Tổng Giám Mục Saigon không phải là một cơ quan có thẩm quyền giải quyết nội vụ.

Hơn nữa, nhóm người trên đây đã nhiều lần xâm nhập gây xáo trộn và dùng nơi đây làm địa điểm tranh đấu cho mục đích riêng tư.

Mục đích của họ là mong muốn đặt Đức Tổng Giám Mục và Giáo Hội VN đứng về phe đấu tranh chính trị với phe nhóm họ.

Hành động của nhóm người tranh đấu trên đây đã gây công phẫn cho Giáo dân, vì nơi tôn nghiêm bất khả xâm phạm đã nhiều lần bị họ dùng vào mục đích chính trị phe nhóm.

Sự công phẫn trên đây đã tạo nên một Đại hội quy tụ trên 20.000 giáo dân vùng Quận 4 Saigon trong đêm 28-12-81. Do quyết định của Đại hội này, toàn thể giáo dân cương quyết bảo vệ Tòa Tổng Giám Mục nên đã đặc cử một phái đoàn đến thương lượng với nhóm người trên. Mặc dầu trước những sự yêu cầu hết sức nhã nhặn, các người tranh đấu vẫn không thay đổi ý định dùng Tòa Tổng Giám mục là địa điểm hành động.

Vì vậy cuối cùng phái đoàn này đã hướng dẫn các người tranh đấu rời bỏ địa điểm trên một cách ôn hòa vào hồi 10 giờ đêm 28-12-71 và đưa về trụ sở số 370 Lê văn Duyệt Saigon.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

CHUYỆN GÌ ĐÃ, ĐANG VÀ SẼ XẢY RA ?

CHÓ LĂN RA CHẾT HÀNG LOẠT ở nhiều khu trong Đô Thành

SAIGON 31-12.— Một hiện tượng lạ lùng và khả nghi đã xảy ra tại Đô Thành trong mấy ngày gần đây, khiến dân chúng phải xôn xao bàn tán. Câu «Chó chết là rết chuyện» của người xưa có lẽ không thể áp dụng vào hiện tượng này, bởi vì chó chết ở đây thực ra mới chỉ là bắt đầu cho câu chuyện.

Chó chết hàng loạt

Đầu tiên, dân chúng ở đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận sát cổng số 11 Tổng Tham Mưu kinh ngạc vì thấy chó mình đang nuôi bỗng dưng lăn cổ ra chết. Trước đó chẳng có 1 triệu chứng gì hết, chó vẫn ăn vẫn sủa khoẻ. Đến lúc sắp chết, chó chỉ sủa lên ít tiếng rồi hết thở. Thôi thì đủ mọi loại : berger, chó ta, chó Nhật, chó lai v.v... chỉ trong vòng gần 1 tuần mà riêng ở khu này, người ta tính thấy có tới cả trăm con chó bị chết trong trường hợp tương tự.

Sau đó đến Khu Trương Tấn Bửu Phú Nhuận. Khu này nổi tiếng là khu nuôi nhiều chó, đêm tối đi đến đâu cũng thấy chó sủa ăng ẳng. Vậy mà mấy hôm gần đây, tiếng chó sủa ở khu này như hoàn toàn bớt hẳn đi. Hỏi ra thì dân chúng cho hay chẳng hiểu vì sao mà chó bỗng dưng cứ lăn đùng ra mà chết. Trường hợp này cũng được kể lại y như trường hợp đã xảy ra ở khu cổng số 11 trên kia.

Cách đó không bao xa, ở khu đường Võ Tánh Phú Nhuận, cả chục cả trăm chó cũng theo nhau lăn ra chết và cũng chẳng có một triệu chứng gì báo trước cả... Ở đường Nguyễn huỳnh Đức kế đó, trường hợp này cũng xảy ra nhưng lẻ tẻ hơn.

Dân chúng xôn xao

Trước hiện tượng lạ lùng trên, dân chúng ở các khu Nguyễn Huệ, Trương tấn Bửu, Võ Tánh, Nguyễn huỳnh Đức xôn xao bàn tán.

Có một số người nghi rằng có dịch chó, nhưng giả thuyết này bị bác bỏ ngay vì dường như từ trước tới nay, chó chẳng bao giờ bị dịch chết hàng loạt như người. Nếu nói là chó dại thì càng vô lý vì chó dại phải lùng cắn người và chỉ chết khi bị người ta đập.

Giả thuyết nói là trộm hay kẻ cướp thuốc chó để dễ bề ăn hàng cũng không vững vì trộm hay cướp không bao giờ lại thuốc chó một cách quy mô như thế, nếu có chúng chỉ có thể làm lẻ ở một vài nhà mà thôi.

Sau cùng, có một giả thuyết khác được bàn đi bàn lại sôi nổi hơn cả và đáng chú ý hơn. Căn cứ vào địa hình địa vật các khu có chó chết, người ta thấy toàn là những khu vực dẫn đến Bộ Tổng Tham Mưu và khu Tân Sơn Nhất. Tết Mậu Thân, CS đã xâm nhập Đô Thành bằng đường cổng số 11 và đã từng kéo quân qua các đường Võ Tánh, Nguyễn Huỳnh Đức. Giả thuyết đó cho rằng : phải chăng CS đang mưu tính một cuộc xâm nhập võ khí để rồi xâm nhập người toan tính làm một «cú» vào dịp Tết này.

Giả thuyết viện lý là CS đang mở cuộc tấn công khắp Đông Dương và theo như báo ngoại quốc nhận định thì từ nay tới tết, nghĩa là trước khi TT Nixon viếng TC, BV sẽ cố đánh mạnh để toan tính phá vỡ hội đàm Nixon — Mao.

Chẳng rõ giả thuyết đó có đúng chăng và không hiểu vụ chó chết hàng loạt xảy ra vì nguyên nhân nào chỉ biết dân chúng ở các khu trên vẫn tiếp tục bàn tán sôi sồi và lo ngại rất nhiều.

Cũng nên nói đây là những khu mà chúng tôi kiểm chứng được chắc chắn, biết đâu lại chẳng còn các khu khác nữa cũng gặp tình trạng đó, mà nhà báo chưa được hay biết.

Vậy ước mong, dù là vì lý do nào đi chăng nữa, giới hữu trách cũng nên lưu ý xem xét và nên công

Xem tiếp Q trang 10

Bộ QPVNCH cho biết :

QUÂN NHÂN PHẠM PHÁP *trong khi hành quân vượt biên* SẼ BỊ TRUY TỐ RA TOÀ

SAIGON 31-12.— Bộ Quốc Phòng vừa gởi thông tư số 6301/QP/HCTV/TTIK cho Tổng Nha Tài Chánh, Thanh Tra Quân Phí và Nha Quân Pháp về quyết định lập thủ tục truy tố các quân nhân phạm pháp khi tham dự hành quân trên lãnh thổ KPC. Thông tư nhấn mạnh rằng biện pháp này nhằm để đáp ứng lại việc chính quyền Kampuchea đã dập tắt phong trào chống đối việc QLVNCH tham chiến tại quốc gia này. Thông tư cũng nhắc đến việc Tổng Nha Tài chánh và Thanhtra Quân phí cứu xét nhanh chóng các hồ sơ gây thiệt hại tài sản và tính mệnh cho dân chúng Kampuchea do QLVNCH gây ra.

Kể từ ngày có lệnh chính thức vượt biên (1-5-1970) đây là lần đầu tiên Bộ Quốc Phòng lưu tâm đến việc sửa trị các phần tử phạm pháp (đạo thiết, oa trữ, hiếp dâm, gián điệp) trong Quân đội tại Quốc Ngoại.

Từ trước đến nay, quân dân hay thường dân nào phạm pháp sẽ được xử tại Tòa án Quân sự trong vùng chiến thuật mà các can nhân phạm tội. Trường hợp hành quân tại KPC chắc chắn sẽ phải thiết lập một Tòa án Quân sự mới để đáp ứng nhu cầu Quốc ngoại. (TMN)

LS của Giáo Sư Định

Đòi G.S.V. đem xử công khai VỤ HOÀNG HUÂN ĐỊNH

SAIGON 31-12.— Luật sư Hoàng Huấn Long, thay mặt biện hộ cho giáo sư Hoàng Huấn Định trước Hội Đồng Giám Sát Viện gởi thư cho báo chí nói rằng đáng lẽ GSV đã đem vụ GS Định ra xét xử trước HĐ Viện hồi 15g30 ngày 8-12-71 nhưng sau đó lại tuyên định đến 3-1-72. Luật sư Long cho hay ông đã thay mặt Giáo sư Định gửi văn thư yêu cầu GSV áp dụng điều 52 nội quy GSV để phiên xử 3-1-72 được họp công khai. Ông Long mong đề nghị này sẽ được HĐGSV chấp thuận để «công khai hóa một vụ điều tra để dư luận có dịp thấy rõ công việc làm của 1 cơ quan vẫn « tự nhận » là đệ tứ quyền của QG ».

Giáo sư Định nguyên Giám Đốc Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ đã bị GSV điều tra từ 2 năm nay về vụ thi cử tại TT này trong đó có cuộc thi tuyển 15 SV vào năm thứ 3 Kỹ sư trường Cao Đẳng Hóa Học ngày 29-10-69. Dạo đó dư luận đã đồn đại rằng ông Định chỉ là «vật tế thần» mà thôi.

Thượng Viện gần biểu quyết xong Ngân Sách QG 1972, Tối Cao Pháp Viện mới công bố phán quyết :

Hạ Viện đã không làm đúng Hiến pháp Thượng Viện cũng chớ nên câu nệ

▼ *Các nhà bào chế thuốc Tây nhất quyết cúp thuốc bán lẻ cho các dược phòng trong 15 ngày.*
● *4 Nghiệp Đoàn Nha Y Dược Sĩ rủ nhau đòi Chính Phủ làm giá dược phẩm không tăng.*

SAIGON, 30-12 (VTX).— Đại hội đồng TCPV đã nhóm họp trong ba ngày từ 28 đến 30-12-71 để cứu xét văn thư số 6512 TNV-VPCT ngày 20-12-71 của ông Chủ Tịch Thượng Nghị Viện xin giải thích điều 43 và 46 Hiến Pháp áp dụng cho thủ tục biểu quyết dự luật Ngân sách quốc gia niên khóa 1972.

Theo thông cáo đề ngày 30-12 của Văn Phòng Tối Cao Pháp viện sau các phiên họp trên Đại hội đồng Tối cao Pháp Viện đã tuyên phán quyết như sau :

«Tối Cao Pháp Viện quan niệm rằng trong việc thảo dự Luật Ngân sách nếu vì trường hợp bất thường của năm đầu tiên một pháp nhiệm mới, HNV không thể tuân theo hạn kỳ của điều 46 Hiến Pháp, Thượng Nghị Viện vẫn nên áp dụng thủ tục lập pháp thông thường dự liệu nơi điều 43 Hiến pháp».

Tưởng nên nhắc lại Nghị sĩ Nguyễn văn Huyền Chủ tịch Thượng nghị Viện ngày 20-12 vừa qua đã gửi một văn thư đến ông Chủ tịch và các Vị Thẩm phán Tối Cao Pháp Viện yêu cầu giải thích Hiến pháp về vấn đề thảo luận và biểu quyết ngân sách quốc gia, sau khi nhận thấy Hạ Viện chưa chuyển đến Thượng viện dự luật ngân sách tài khóa 1972 như hạn kỳ hiến định.

Vụ tăng giá âu dược

4 nghiệp đoàn Nha Y Dược Sĩ và nữ hộ sinh Việt Nam vừa lên tiếng báo động về sự gia tăng quan trọng giá cả các dược phẩm, dụng cụ Y Khoa và thỉnh cầu Chánh phủ tìm biện pháp thích nghi để cho giá cả thuốc men không vượt quá mức chịu đựng của dân chúng.

Trong một thông cáo vừa phổ biến bốn nghiệp đoàn nói trên cho biết các giới y tế trên toàn quốc đã ghi nhận những khó khăn đáng kể mà dân chúng gặp phải với giá mới của những dược phẩm tối cần yếu cho sức khỏe đồng bào.

Sau nhiều ngày họp liên tiếp, Y Sĩ Đoàn Nha Sĩ Đoàn, Dược sĩ đoàn Nữ hộ sinh đoàn đã hoạt động không ngừng để tìm cách giải quyết và sau khi nhận thức những khó khăn thật sự lớn lao của Chánh quyền cũng như nghiên cứu mãi lực của dân chúng về nhu cầu tối thiểu để có thể trị bịnh bốn đoàn thể y giới đã quyết định đưa ra một thông cáo chánh thức với mục đích : báo động là sức khoẻ và sinh mạng của đồng bào bị đe dọa trầm trọng trong những ngày sắp tới khi thuốc tồn kho, theo giá cũ sẽ hết và giá dược phẩm sẽ tăng.

Bốn nghiệp đoàn trên thỉnh cầu chánh phủ tìm ngay mọi biện pháp cần thiết để giá dược phẩm nội hóa cũng như nhập cảng và giá các dụng cụ Y Nha Dược Khoa đừng vượt quá mức dân chúng có thể chịu đựng được.

Tin VTS thì cho hay các nhà bào chế âu dược dặc chế trong nước đã quyết định ngưng cấp âu dược được chế tạo bởi nguyên liệu theo hối suất mới 400đ/1US cho các dược

XEM TIẾP M TRANG 10

Khu kỹ nghệ đầu tại miền Trung kêu gào KỸ NGHỆ GIA TỚI LẬP NHÀ MÁY

SAIGON, 30-12.— Khu kỹ nghệ đầu tiên tại miền Trung thiết lập tại Đà Nẵng hiện đang chờ đón kỹ nghệ gia đến lập nhà máy. Nguồn tin từ Đà Nẵng cho biết thêm rằng, Ông Đỗ Ngọc Phước Tổng giám Đốc Công ty Quốc gia khuếch trương khu kỹ nghệ (Sonadezi) đã tới Quảng Nam để tiếp nhận căn cứ Books và chuyển dụng thành khu kỹ nghệ Đà Nẵng.

Khu kỹ nghệ này choán 1 diện tích hơn 160 mẫu dành cho các xí nghiệp kỹ nghệ và các trang bị hạ tầng (đường xá, điện, nước).

Đất dành cho các cơ xưởng kỹ nghệ sẽ được cho thuê với giá rất rẻ là 200đ một thước vuông (trong 99 năm) riêng cho năm 1972 sau đó giá thuê đất có thể cao hơn.

Các kỹ nghệ gia được chấp thuận cho gia nhập trước sẽ được ưu tiên lựa chọn vị trí và diện tích đất thích ứng cho công cuộc đầu tư.

Các kỹ nghệ gia muốn lập nhà máy tại khu kỹ nghệ này có thể trực tiếp liên lạc với Công Ty Quốc Gia khuếch trương khu kỹ nghệ, 40 đại lộ Nguyễn Huệ Saigon hoặc 15, Thái Phiên, Đà Nẵng. (VTX)

ẨU ĐẢ 10 PHÚT TRƯỚC TRỤ SỞ T.L.Đ. LAO CÔNG V.N.

SAIGON 31-12.— Ngày qua hàng trăm đồng bào cư ngụ gần trụ sở Tổng Liên Đoàn Lao Công VN đã tỏ ra vô cùng bất mãn trước thái độ hống hách của một Mỹ Kiều. Mỹ Kiều này toan xấn lại hành hung một thường dân VN. Theo một đồng bào chứng kiến tận mắt nội vụ kể lại thì lúc 18 giờ, 1 Mỹ Kiều lái chiếc Jeep VB 9320 tới đậu choán ngay cổng ra vào trụ sở TLĐLCVN số 4 Lê văn Duyệt. Thấy ông này đậu xe bừa bãi người gác dan tại đây huýt còi đuổi đi nơi khác nhưng Mỹ kiều đã không nghe còn nhảy xuống hành hung người gác dan.

Cuộc vật lộn kéo dài 10 phút nhưng dù to con Mỹ kiều đã bị người gác dan cho một bài học đích đáng nên anh ta nổi sùng nhảy lên xe xách súng hăm dọa, lẹ chân người gác dan đã thoát chạy kịp.

Đến tối khoảng 21 giờ Mỹ kiều này như chưa rút hết giận lại xách súng tới kiếm người gác dan nhưng không gặp nên anh ta đã văng tục rồi bỏ đi. Dư luận nói Mỹ kiều trên là 1 nhân viên an ninh phòng tình báo Mỹ. (TMN)

Tăng cước phí HÀNG HÓA CHUYÊN CHỞ từ Âu đến Á

LUÂN ĐÔN 28-12 (Reuter).— Hàng hóa chở trên các tàu biển từ Âu Châu đến các hải cảng vùng viễn đông sẽ phải thêm cước phí kể từ thứ Ba vì việc thay đổi giá biểu tiền tệ hiện nay.

Hội nghị bàn về vấn đề gởi hàng hóa ở vùng viễn đông và các tổ chức đảm trách việc giao thương giữa Âu Châu và Nhật Bản, Phi Luật Tân và Âu Châu và Sabah Brunei và Sarawak cho hay hội nghị đã duyệt lại sự điều chỉnh về giá biểu tiền tệ ngoài cước phí giá hàng sau khi Mỹ kim bị phá giá và các loại tiền tệ khác được định giá lại.

Hạ Viện Nhật chấp thuận 4 dự luật về Okinawa

BỘ NGOẠI GIAO T.C. RA TUYÊN BỐ phản đối Nhật - Mỹ cướp đất T.C.

● *Sato hội đàm với Nixon trong 2 ngày 6, 7-1-72*

ĐÔNG KINH, 30-12 (AP).— Hạ viện Nhật đã chấp thuận bốn dự luật chính yếu liên hệ tới việc trao hoàn trả Okinawa cho Nhật Bản. Sự chấp thuận này hoàn tất nhiệm vụ của quốc hội đối với vấn đề này và dọn đường cho Hoa Kỳ và Nhật Bản trao đổi văn kiện phê chuẩn hiệp ước trao hoàn đảo.

Những biện pháp được chấp thuận gồm cả một dự luật từng được tranh luận rất nhiều trong đó chính phủ Nhật Bản để cho Hoa Kỳ đặt căn cứ quân sự trên đảo Xung Thằng sau khi đảo này đã được trao lại cho Nhật Bản.

Một nhật kỳ nhất định để trao lại đảo cho Nhật chưa được định rõ, nhưng theo sự trông đợi thì TT Nixon và Thủ tướng Sato sẽ thảo luận về vấn đề này khi hai người gặp nhau ở California vào tuần sau.

Hôm thứ Năm, Chính phủ Nhật loan tin rằng T.T Sato sẽ lên đường đi Mỹ vào 5/1 để hội đàm với TT. Nixon tại San Clemente, California trong những ngày 6 và 7 tháng giêng.

Bản tin chính thức không cho biết nội dung cuộc gặp gỡ nhưng giới chức chính phủ tin rằng vấn đề thảo luận sẽ xoay quanh việc hoàn trả lại đảo Okinawa và tình hình chính trị Á Châu liên quan đến Trung Cộng.

Tháp tùng TT Sato sẽ có Ngoại trưởng Fukuda, bộ trưởng Tài chính Mizuta, bộ trưởng Kỹ nghệ và Giao thương quốc tế Tanaka.

Bản tin của chính phủ cho hay khi Sato và Nixon hội đàm thì các viên chức chính phủ hai bên cùng sẽ gặp nhau.

TT Sato sẽ rời San Clemente vào 9/1 và trở về Nhật vào 10/1.

TC phản đối

ĐÔNG KINH 30-12 (AP).— Hôm thứ năm bộ Ngoại giao Trung Cộng đã ra tuyên bố đả kích hiệp ước Mỹ-Nhật trả lại đảo Okinawa cho Nhật vào năm tới và nói rằng một vài đảo nhỏ cũng được giao lại cho Nhật là «1 phần lãnh thổ bất khả phân của lãnh thổ Trung Hoa». Những đảo này là nhóm đảo Sensaku (Điếu Ngư) gồm một số đảo không dân cư sinh sống nằm trong giữa Okinawa và Đài Loan. Nhật bản, Trung Cộng và THQG vẫn thường tranh nhau những hòn đảo này.

Bản tuyên bố viết : «Bất chấp sự kiện lịch sử và sự phản đối quyết liệt của nhân dân Trung Quốc, mấy năm nay chính phủ Nhật Sato đã nhiều lần rêu rao rằng họ có chủ quyền đối với đảo Điếu Ngư và một số đảo khác thuộc lãnh thổ Trung Quốc, đồng thời cấu kết với đế quốc Mỹ tiến hành mọi hoạt động nhằm xâm chiếm các đảo nói trên.

«Cách đây ít lâu quốc hội hai nước Mỹ Nhật đã lần lượt thông qua dự án trao trả Okinawa, trong hiệp định này chính phủ hai nước công nhiên nhập đảo Điếu Ngư và một số đảo khác vào của Nhật. đây là sự xâm phạm trắng trợn đối với chủ quyền lãnh thổ của Trung Quốc. Chính phủ hai nước Mỹ Nhật đã đồng lõa với nhau dở trò bịp trao trả Okinawa cho Nhật là một bước mới nghiêm trọng nhằm tăng cường sự cấu kết giữa Mỹ và Nhật, [illegible] phục hồi chủ nghĩa quân phiệt Nhật.

Bản tuyên bố la lối rằng hiệp ước Mỹ-Nhật giao trả luôn Sensaku cho Nhật «là một xâm phạm lớn lao đến lãnh thổ và chủ quyền của Trung quốc».

Bản văn viết rằng «Nhân dân Trung quốc nhất định không tha

Xem tiếp R trang 10

TUYÊN CÁO CỦA ĐẠI HỘI Thanh Niên Phật Tử Thế Giới

Lên án chiến tranh ĐNÁ ủng hộ Phật Tử hành đạo

BANGKOK, 29-12 (VTX).— Một Phái đoàn Phật giáo VNCH gồm 6 người đã tới Bangkok để dự Hội nghị Thanh niên Phật tử Thế giới tổ chức tại Thái Lan trong 4 ngày từ 20 đến 23-12-1971 dưới sự hướng dẫn các Thượng Tọa Thích Tâm Giác, Viện trưởng Viện Hóa Đạo Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất (VNQT).

Trong phiên nhóm tại hội nghị nói trên Nghị sĩ Trần Quang Thuận Cố vấn phái đoàn đã trình bày về tổ chức Thanh niên Phật Tử tại Việt Nam và Ông nhấn mạnh là khi hòa bình vãn hồi tại VN, thanh niên Phật tử sẽ có nhiều thì giờ hơn để góp phần trùng [illegible] việc phát triển Phật giáo, xây dựng xã hội VN.

Sau ba ngày hội họp phái đoàn [illegible] giữa các quốc gia đã đồng thanh quyết định nơi tôn [illegible] hoạt động của thanh niên Phật tử và Giáo hội Phật giáo Thế giới (The World Fellowship ou Buddhists) sẽ lãnh trách nhiệm xúc tiến công việc thành lập và đỡ đầu cho một Hội Thanh niên Phật Tử Thế Giới sẽ được thảo luận lại tại Đại Hội Giáo Hội Phật Giáo Quốc Tế lần thứ 10 sẽ tổ chức tại Tích Lan.

Hội nghị cũng quyết định sẽ mời thêm một phái đoàn thanh niên Phật tử thuộc các phái đoàn đại biểu tham dự kỳ đại hội nói trên.

Hội nghị kết thúc vào sáng ngày 23-12-71 với một tuyên cáo chung lên án chiến tranh tại Đông Nam Á và ủng hộ toàn thể Phật tử trong việc hành đạo, bảo vệ Phật Giáo, những nơi thờ phượng và các di tích về đạo giáo chống lại các sự đe dọa và can thiệp chính trị và phi tôn giáo.

Được biết mục đích của Hội nghị kể trên nhằm thảo luận các vấn đề liên quan đến hoạt động phát triển Thanh niên Phật tử để tiến tới việc thành lập 1 Hội Thanh niên Phật Tử Thế giới, việc này sẽ được ghi vào nghị trình của Đại Hội Giáo Hội Phật Giáo Quốc tế lần thứ 10 sẽ tổ chức tại Tích Lan (chưa quyết định ngày giờ).

Các quốc gia tham dự gồm : Việt Nam Cộng Hòa, Tích Lan, Trung Hoa Dân Quốc, Hong Kong, Ấn Độ, Indonesia, Nhật Bản, Cộng Hòa Khmer, Đại Hàn, Ai Lao, Mã Lai Á, Singapore, Hoa Kỳ (Hawaii) và Thái Lan. (PD)

B-52 tiếp tục làm cỏ Đồng Chum trong tay CSBV

500 CSVN tàn phá 3 làng bắt cóc 500 dân Khmer

NEAK LUONG, 30/12 (Reuter): Một nguồn tin quân sự cao cấp cho hay hôm nay Cộng Sản VN đã bắt cóc 500 nông dân trong đó có một số đàn bà trẻ thơ tại ba ngôi làng của Chính phủ tại vùng cách Nam Vang 75 cây số về phía Đông.

Thiếu tướng Srey Meas cho hay CS đã dẫn số người trên đi sau khi đốt nửa số nhà cửa tại ba làng Babaong, Sedan và Punley.

Tướng Meas đã cho các ký giả hay tin trên tại bản doanh của ông tại Neak Luong cách Nam Vang 60 cây số về phía Đông Nam.

Khoảng độ 500 binh lính CSBV và VC đã mở cuộc tấn công vào 3 làng này vào lúc hừng đông ngày hom qua và sau đó chiếm giữ 3 ngôi làng này trong 24 giờ.

Tướng Meas cho hay Cộng Quân đã đốt phân nửa số nhà cửa trong trong ba làng và đem nông dân vào cứ địa ở phía Tây Quốc Lộ 15 ở phía Bắc Neak Luong. Ba ngôi làng nằm thành 1 hình tam giác cách nhau độ 1 cây số, và nằm giữa đường từ Prey Veng đi Neak Luong.

Tướng Meas cho hay 300 Cộng quân đã dẫn đám người bị bắt đi tới vùng cỏ lầy gần sông Cửu Long. Số 200 binh lính CS đã ở lại để yểm trợ cho lực lượng chính rút lui.

Tướng Meas chỉ huy đệ tứ sư đoàn lục quân Kampuchea cho hay việc bắt cóc tập thể dân làng là nhằm khủng bố các làng thân chính phủ khác.

Ông ta nói CS định nhồi sọ dân làng để buộc phải theo CS.

B-52 làm cỏ Đồng Chum

VẠN TƯỢNG, 30-12 (Reuter).— Các nguồn tin thông thạo hôm nay cho biết oanh tạc cơ khổng lồ B52 của Không lực Hoa Kỳ đã dội bom đều đều xuống cánh Đồng Chum mỗi ngày, kể từ khi Cánh đồng chiến lược này bị CSBV tràn chiếm cách đây 10 hôm.

Các nguồn tin không tiết lộ con số phi xuất của các phi cơ Hoa kỳ nhưng mô tả cuộc oanh tạc là «hết sức nặng nề». Nguồn tin nói sau khi Cộng quân BV áp đảo được lực lượng Hoàng quân phòng thủ cánh Đồng Chum, vị Tư Lệnh Lực lượng Thái Bình Dương, Đô đốc Mc. Cain đã tới Vạn Tượng tuần qua để quan sát tình hình tại chỗ.

Nguồn tin nói quyết định sử dụng oanh tạc cơ B52 được đưa ra ngay sau khi Đô đốc hội đàm với nhà cầm quyền Lào và tòa đại sứ Hoa kỳ tại đây.

Mặc dù căn cứ quan trọng Long Cheng vẫn còn bị đe dọa, sự lặng dịu tương đối trong vùng này, trong mấy ngày gần đây, được coi như 1 dấu hiệu chứng tỏ Cộng quân ở bên trong và phía Tây Cánh Đồng Chum đã bị thiệt hại nặng nề. Nguồn tin nhấn mạnh tới điểm cuộc oanh tạc Cánh Đồng Chum được thực hiện dễ dàng vì không có thường dân tại đó.

6 nhật báo BỊ TỊCH THU

SAIGON 30.12 (VTX).— Sáu nhật báo phát hành hôm nay gồm các tờ Điện Tín, Tin Sáng, Cứu Nước Cứu Dân, Chính Luận và Công Luận đã bị tịch thu vì vi phạm Luật về qui Báo chí.

Các báo trên đã đăng bài có nội dung gây hoang mang dư luận và làm phương hại tới an ninh quốc gia, đồng vi phạm điều 28a qui chế báo chí. Riêng ba tờ Tin Sáng, Chính Luận và Cứu Nước cùng phổ biến một tin có có nội dung đề cao Cộng Sản, vi phạm điều 29 luật nói trên. Ngoài ra, ba tuần báo Gào Thét, Thẩm Mỹ Tân Tiến và Đôi Mươi số phát hành tuần này cũng bị tịch thu. Tuần báo « Gào Thét » vi phạm điều 28a, hai tuần báo còn lại đăng bài có tính cách xâm phạm thuần phong mỹ tục, vi phạm điều 35 luật về quy chế báo chí. Các báo trên bị tịch thu do quyết định của Bộ Nội Vụ và sẽ bị truy tố ra Tòa theo luật lệ hiện hành.

từ QUÊ ra TỈNH

Khánh thành lô A Chúng cư Phế Binh Phạm thế Hiển

SAIGON.— Thiếu Tướng Phạm văn Đồng, Tổng Trưởng Cựu Chiến Binh, Đại diện Thủ Tướng Chánh Phủ sáng nay đã đến khánh thành lô A Chung Cư Phế Binh Phạm thế Hiển tại Quận 8 Đô Thành Saigon. Theo lời trình bày của Đại Tá Đô Trưởng, Chúng cư Phế binh được khánh thành này gồm 448 căn, khang trang đẹp đẽ, đầy đủ tiện nghi, nằm ngay cạnh khu chợ Phạm Thế Hiển. Tất cả đã được cấp phát cho anh em Phế binh có đơn xin hợp lệ sau một cuộc bốc thăm để nhận nhà. Chúng cư phế binh Phạm thế Hiển hiện mới hoàn tất được lô A, lô B hiện đang được tiếp tục xây cất để cấp phát tiếp cho PB. (VTX)

10 vụ giữ xe quá giá bị phạt

SAIGON.— Ủy ban vật giá Đô thành họp xét các vụ thâu tiền giữ xe quá giá trong 2 ngày 8 và 16-12 ra thông cáo cho biết có tất cả là 10 vụ giữ xe quá giá bị phạt. Trong số này có 4 vụ bị phạt 20.000đ, 5 vụ bị phạt 10000đ, và 1 vụ bị phạt 10.500đ

Honda tông vào xe cam nhông, 1 chết, 1 hấp hối

SAIGON.— 9giờ đêm 29-12, một tai nạn lưu thông vô cùng rùng rợn, đã xảy ra tại góc đường Thành Thái và Cộng Hòa gây cho cậu Nguyễn ngọc Trung (16t) (ngụ tại hẻm 60 đường Nguyễn văn Lạc, Thị Nghè) tử thương và cậu khác tên Nguyễn hoàng Nam (17t) (ngụ tại hẻm 74 xã Thạnh mỹ Tây, Gia Định) bị thương nặng.

Hai cậu nói trên chở nhau trên xe Honda chạy đến ngay ngã tư nhưng không hãm thắng nên tông vào một chiếc xe cam nhông. Cả hai đều bị bất tỉnh trên vũng máu. Xe Tuần cảnh đến nơi chở cả hai vào bệnh viện cứu cấp nhưng sau đó thì cậu Trung tắt thở. (CC)

Ủy viên an ninh bị cướp bắn trọng thương

SAIGON.— 16 giờ chiều qua, ông Tất T. (29 tuổi) Ủy viên An ninh khóm 13 Phường Phú Lâm Quận 6, trong lúc rượt bắt 2 tên cướp, đã bị bọn chúng có súng bắn trọng thương trước số 150 hẻm Tân Hòa Đông Quận 6. Nạn nhân được chở đi cứu cấp, thương tích rất trầm trọng. (VM)

Nữ chiêu đãi viên bị hại bằng độc dược

SAIGON.— Cô chiêu đãi viên trẻ đẹp tên Trần thị Ng. (15 tuổi) làm việc cho quán nhậu M.L ở góc Nguyễn Kim và Trần quốc Toản đêm 29/12 đã bị 2 thanh niên, 1 mặc quân phục, 1 thường phục đến quán mời cô ra nói chuyện rồi lén bỏ độc dược vào ly nước và ép cô Ng. uống. Cô Ng. vô tình uống phải, 1 lát sau cô bất tỉnh miệng sùi bọt mép. Người trong quán liền tới hô chở cô vào bệnh viện cứu cấp. Cảnh Sát tới nơi mời 2 thanh niên trên về bót, họ khai tên Lê xuân S. (18t) và Võ quang Th. (21t) đều là quân nhân. Được biết theo lời bàn tán thì có lẽ cô Ng. đã từ chối lời ong bướm của 2 người này. (AH)

Cướp xông vào tiệm ôm TIVI bị rượt thộp cổ

SAIGON.— 2giờ chiều, một vụ cướp bị rượt bắt sôi nổi diễn ra từ đường Lê Lai đến đường Trần quí Cáp giữa nhân viên an ninh và hai tên cướp. Nguyên vào giờ nói trên, 29-12, có hai thanh niên giả dạng người mua đến tiệm bán máy vô tuyến truyền hình hiệu H.Th. ở đường Lê Lai thừa lúc không ai để ý, xông vào ôm một cái nhảy lên xe phóng chạy. Người trong nhà là cậu Trần quốc T. (17 tuổi) trông thấy liền dùng xe 2 bánh rượt theo tri hô cầu cứu. Xe Tuần Cảnh nghe la liền rượt theo. Hai tên cướp chạy bằng xe Lambretta 2 bánh mang số EE.4876 nên di chuyển chậm chạp. Do đó, cả hai bị rượt đến đường Trần quí Cáp, trước số 257 thì 1 tên bị bắt khai tên Vũ đình H. (18t) (ngụ tại hẻm 1 đường Trần tấn Phát). Còn tên kia chạy bộ tẩu thoát mất. Nhân viên an ninh tịch thu được chiếc xe nói trên cùng một số đồ nghề để đi trộm như kềm cắt sắt, xà beng, cuốc nhỏ.. (CC)

Vì làm thợ bạc bị đứt tay, hạ sĩ được trắng án

SAIGON.— Phiên Tòa Quân Sự vừa qua đã tha bổng 1 Hạ sĩ về tội cố sát vì nghi vấn được chú ý như sau : Trong đêm 15-10-70, tại đơn vị Nghĩa Quân Đ.Đ.3/227 đã phát giác 1 tử thi Nghĩa Quân tên Từ trinh-Thoại bị giết với nhiều vết dao đâm chết, nên Hạ sĩ Nguyễn văn Bi, bị ngờ là thủ phạm đã giết Thoại vì thấy ở quần đùi Bi và trên chiếc võng nằm của Bi có nhiều dấu máu. Ở sơ vấn cũng như ra trước Tòa, bị can đều không nhận tội và khai rằng dĩ có những vết máu đó vì mình làm nghề thợ bạc bị đứt tay. Luật sư Nguyễn thị Thảo, bênh vực cho bị can đã nhấn mạnh đến những điểm mơ hồ trong hồ sơ mà cho rằng không đủ yếu tố buộc tội để yêu cầu Tòa tha bổng bị can. Tòa đình nghị án ra đã tuyên xử như trên. (Th.Vũ)

11 tuổi đã cầm dao chém người

SAIGON.— 4 giờ chiều 29-12, tại bàn bi da đường Lý nam Đế, đã xảy ra một vụ đổ máu. Em bé 11 tuổi tên Hồ bửu Kh. cầm dao đâm cậu Đồng vĩnh H. 15 tuổi bị trọng thương. Nạn nhân được chở vào bịnh viện cứu cấp. Cậu H. đánh bạc thiếu em Kh. 500, em nầy gặp cậu H. ở bàn bi da bèn hỏi, đôi bên đánh lộn, Kh. vác dao đâm H. trọng thương Kh. bị bắt. (CC)

Đi thăm bệnh đánh rơi biên nhận chi phiếu

SAIGON.— Sáng 30-12, một người đàn ông tên Phan văn Tư (không rõ địa chỉ) vào bệnh viện thăm thân nhân đau đánh rơi một biên nhận chi phiếu số 924.595 của Trương mục 22.743 tại VN. Ngân Hàng. Một thiếu phụ lao công nhặt được đã giữ lại. Vậy ai là «khổ chủ» tấm biên nhận trên hãy đến nhận lại. (CC)

Rượu vào lời ra chụp liên thanh bắn chết bạn

GIAĐỊNH.— 2 giờ chiều 26-12, tại ấp Tân Phước xã Phước Lộc Thôn Gò Vấp xảy ra 1 vụ án mạng. Hồi chánh viên Nguyễn văn C. (22t) dùng trung liên bắn Phan Văn Đ. (24 tuổi) Nghĩa quân chết tại chỗ. Hung thủ đã bị bắt.

Được biết câu chuyện xảy ra như sau : Chiều hôm đó Đ. và C. dự tiệc rượu tại căn nhà số 39/4 ấp nói trên, cùng với 1 số bạn hữu. Sau tiệc nhậu 2 người đều ngà ngà sau lời qua tiếng lại mới cãi vả nhau đến ẩu đả, C. lấy khẩu súng trung liên của 1 Nghĩa quân hành quân về ghé đó, chĩa vào Đ. hăm bắn lúc ấy Đ. đứng cách độ vài thước thách C. Tưởng cậu nầy giỡn chơi không ngờ bóp cò súng nổ đạn ghim vào ngực Đ. ngã chết. (DL)

Bắn chết lầm người, Cán bộ XDNT bị 10 năm khổ sai

SAIGON.— Tòa Thượng Thẩm Đại Hình sáng qua đã y án phạt 1 cán bộ XDNT, 10 năm khổ sai về tội cố sát. Ngày 27-4-1968, Hồ minh Đức tức Hồ văn Nam, 36 tuổi, cán bộ XDNT công tác tại ấp Vĩnh Lộc, xã Vĩnh Thuận Đông (Chương Thiện) thay vì phải về trình diện tại tỉnh đường Chương Thiện vì «lý do kỹ thuật», lại ở lại cùng bạn bè suốt ngày ăn nhậu say sưa nên bị Đoàn Phó Nguyễn văn Mạnh la rầy và đe báo cáo những hành vi nham nhở của Đức. Do vậy, Đức để tâm thù oán, nên ngày nói trên, Đức tìm đến nhà Phạm thị Rớt là nơi Mạnh ở, thấy Trương văn Ly nằm ngủ trên võng phủ kín bằng 1 khăn lớn khiến Đức tưởng lầm là Mạnh. Hơn nữa thấy khẩu Garant dựng gần đấy thì Đức lại càng yên trí lớn Mạnh đã ngủ say, Đức tiến lại lấy khẩu súng nhắm bắn vào phía Ly một loạt rồi bỏ đi. Sau loạt đạn nổ, người chung quanh đổ tới mới biết nạn nhân bị tử thương là Ly chứ không phải là Mạnh. Vì vậy Tòa Sơ Thẩm Đại Hình Phong Dinh ngày 23-4-71, đã xử phạt Hồ minh Đức 10 năm khổ sai miễn biệt xứ, bị can kháng cáo nhưng vẫn bị Tòa Thượng Thẩm y án. (Th.Vũ)

3 xe du lịch bị thổi

GIAĐỊNH.— Đêm 29-12, Mỹ Kiều Bakaro làm việc tại phái bộ Hoa Kỳ, đậu chiếc xe du lịch Honda số X 05814 tại đường Cách Mạng bị kẻ trộm thổi mất. Cũng hôm trên Trung tá Mỹ Comaline đậu chiếc xe Jeep tại đường Trương Công Định cũng bị kẻ trộm lấy.

11 giờ đêm 29-12, Đại tá Trần văn H. (tùng sự tại phủ Thủ tướng) lái xe hơi số EP 0533 hiệu Datsun đến đậu tại đường Nguyễn đình Chiểu lo công việc, khi ông trở ra chiếc xe đã biến đâu mất. (CC)

Xe hơi đang chạy bốc cháy

SAIGON.— Sáng 29-12, bà Nguyễn thị X. (32 tuổi), nhân viên Trung tâm Điện Ảnh Bộ Thông tin (ngụ tại đường Hưng Phú) lái chiếc xe hơi hiệu Morris mang số EB. 5218 chạy đến góc đường Công Lý và Nguyễn đình Chiểu thình lình phát hỏa dữ dội. Bà X. nhảy xuống xe tri hô cầu cứu và sau đó nhân viên cứu hỏa Đô thành đến nơi dập tắt ngọn lửa. Chiếc xe bị máy hư hại nặng nơi đầu máy. Nguyên nhân được biết do dây điện chạm nhau. (CC)

tin cần biết

Nghĩa sinh mở thêm 9 lớp miễn phí

— Trong chương trình hoạt động xã hội, Nghĩa Sinh sẽ cho khai giảng vào ngày 3-1-72 và các ngày kế tiếp 9 lớp sau : Lớp Toán lớp 11B (học thứ 4.7 18g30-20g00) : lớp Thanh Cả Dân Vũ (học thứ 4, Chủ Nhật : 18g30-20g30). Lớp Anh Văn EFT Book I (học thứ 2, 4, 6 (nam) thứ 3, 5, 7 (nữ) : 19g45-20g45). Lớp Anh Văn EFT Book II (học thứ 2, 4, 6 (nữ), thứ 3, 5, 7 (nam) 18g30-19g30). Lớp Anh Văn EFT Book II (học thứ 3.7 : 16G30-18G00) Lớp Pháp Văn Mauger II (học thứ 2.5 : 16G30-18G00) ; Lớp Anh Văn Đàm Thoại (học thứ 2.6 : 19G30-21G00). Lớp Pháp Văn Mauger I (học thứ 2.4.6 : 16G00-17G00). Có Ban Giáo sư Cử Nhân và Giáo Sư Mỹ hướng dẫn.

Ghi danh : 6B Hùng Vương Chợ Lớn (gần ngã ba Hùng Vương-Trần bình Trọng (hội trường Nghĩa Việt) từ 15g-18g mỗi ngày. Xin mang theo 1 ảnh 4x6.

Phế Binh và quả phụ NQ được lãnh trợ cấp theo giá biểu mới từ 10-70

— Giá biểu cấp dưỡng Phế binh, quả phụ Nghĩa quân vừa được Bộ Cựu Chiến Binh, chiết tính lại theo công thức lương bổng của Nghĩa quân tại ngũ sau ngày 1-10-70, giá biểu mới nói trên đã được ban hành do một Nghị định của Bộ Cựu Chiến Binh ngày 18-11-71 trong đó bao gồm cả cấp dưỡng bản thân và phụ cấp gia đình vợ con và Nghị định có hiệu lực hồi tố kể từ ngày 1-10-70. Trong 1 thông cáo đề ngày 28-12-71 Bộ CCB đã cho biết như trên và yêu cầu các phế binh và quả phụ Nghĩa quân cần phải nộp gấp sổ cấp dưỡng tại các Ty Ngân Khố sau kỳ lãnh tiền 1-1-72 để nơi đây gởi về Bộ Cựu Chiến Binh Nha Hưu Bổng cấp dưỡng hầu thanh toán lại theo giá biểu mới.

Khi nộp sổ, các đương sự cần nộp đủ các văn kiện sau đây để được hưởng thêm phần phụ cấp gia đình gồm có Sổ phế binh, quả phụ, cô nhi, Chứng chỉ đăng bạ hoặc Nghị định mẫu D. Đơn xin hưởng phụ cấp gia đình nếu có. Hôn thú, khai sanh các con (đối với số phế binh) khai sanh các con (đối với số quả phụ). Riêng tại Saigon Chợ Lớn các đương sự có thể nộp sổ và giấy tờ liên hệ ngay tại Nha Hưu Bổng Cấp dưỡng Bộ Cựu Chiến Binh số 127 đường Đoàn thị Điểm Saigon.

Các Ty Ngân Khố đã được chỉ thị không phát tiền các kỳ kế tiếp cho các sổ phế binh và quả phụ Nghĩa quân nào chưa được chiết tính lại theo giá biểu mới, kể cả sổ phế binh và quả phụ độc thân.

Các tin khác

— Kỳ thi chuyên nghiệp nhập ngạch Đốc sự Hành chánh ấn định do Nghị định số 1178/NĐ/Th.T/CV ngày 2-12-71 sẽ được tổ chức tại Saigon vào ngày 16 và 17-5-1972.

Theo Nghị định của Thủ tướng vừa ký, hồ sơ xin dự thi phải gởi về Nha Tổng Giám Đốc Công Vụ (Nha Quản trị Nhân viên) trước 18g ngày 15-3-72 là hạn chót. Hồ sơ không đầy đủ, không hội đủ điều kiện hoặc gởi trễ sau thời hạn ấn định trên sẽ bị bác. Thí sinh đủ điểm số 144-240 kỳ thi viết sẽ được vào vấn đáp.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Nhà sang Số 251c Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận, mặt tiền đường, đủ tiện nghi Song giá cả ở liền có gác xép.

Nhà sang gấp
Chung cư Nguyễn thiện Thuật lô F lầu 1 số 105, hướng Đông, nơi yên tĩnh. Cần xem nhà hỏi số 104 (nhà bên cạnh). Muốn thương lượng giá cả, mời đến 241 Đề Thám Saigon, hỏi ông Tâm.

Sang Phòng Mạch 99 Nguyễn văn Học Gia Định Hỏi số 5 Trần Hoàng Quân Cholon.

Sang quán tại chợ Vườn Chuối, hiện đang buôn bán rất đắt hàng. Sang chắc giá 1T. Hỏi cô Hai quán số 34 chợ Vườn Chuối hoặc nhà may Joli 452 Phan Đình Phùng.

Sang 500 ngàn nhà đầy đủ tiện nghi gần chợ Gò Vấp. Hỏi 206/1 Gia Long GòVấp.

Nhà sang 1.700.000đ số 65/15 5m6x18m lầu 1 đầu đường Nguyễn văn Giai — Đinh Tiên Hoàng Đakao. Đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi, giao nhà trống. (Hỏi kế bên số 65/13).

Sang nhà 1T5 4m5x20m, có gác sân rộng, mát, tủ bàn ghế. Hỏi 197.199 Võ Tánh Phú Nhuận GĐ,căn số 3.Xin nhận chuông

Chợ Xóm Chiếu: Sang 2 quán nhậu liền nhau số 9-10 Lê Thạch Saigon, khu vực đông khách kế bên quán nhậu Tư Sanh Hỏi 387 Nguyễn tri Phương Cholon

Sang Phố buôn bán tại góc chợ TMG, hai mặt tiền ... ngó ra chợ, mặt ngó ra đường TMG địa điểm thật tốt Hỏi 81 Cống Quỳnh, Saigon.

Sang gấp căn nhà mặt tiền 4mx25m có ngõ sau, garage, phòng khách ngủ, nhà bếp, thêm gác rộng, điện nước, máy nước nóng, tiện mở cửa hàng và gia đình đông người. Sang 1.700.000đ, tiền nhà 700đ 1 tháng. Hỏi 248bis Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Sạp sang gấp 100.000đ
Trong chợ Nguyễn tri Phương số 8E bán chạp phô hoặc vải, có sẵn kệ hàng. Xin hỏi 35A Cư xá tạm cư Pétrus-Ký Saigon.

Sang lại một cơ sở làm ăn gồm máy xay gạo trại nuôi heo trại chứa lúa. Một nhà ở tường xây gần lộ sát sông thuận tiện cho ghe thuyền đi lại, khu yên tĩnh nằm trên diện tích 800m2, rất thích hợp với những bộ óc kinh doanh, để kịp thu hoa lợi mùa lúa này, chắc chắn khả quan. Giá 1.300.000đ. Xin hỏi 223 Dương bá Trạc quận 8 Saigon.

Nhà sang 72 Phan văn Trị Gia Định

Để tiền làm gì?
Sang ngay Quán lớn hoặc nhỏ đang thu huê lợi cao. Xin hỏi Lều Cỏ (qua khỏi cầu Tân Cảng 200m Xa Lộ Saigon — Thủ Đức).

Sang nhà ở trung tâm thành phố (gần ciné Kim Châu, (đường Nguyễn văn Sâm Saigon, rộng rãi, đầy đủ tiện nghi. Điện 3 giây, bếp riêng, nhà tắm riêng, lót toàn gạch men. Nhà trống, giao ngay. Liên lạc và hỏi điều kiện tại 26/3 Lê Thánh Tôn Saigon. Sáng 12 giờ đến 14 giờ và chiều 18g đến 20g. Chắc giá 1T8

Sang Nhà đất diện tích 400m2 mặt tiền quốc lộ 1, cách hội đồng xã Tân Sơn Nhì 100 thước gần chợ **BÁN** hai xe hơi VTN cùng đời EO một đời chủ. toàn hảo — Toyota Crown Pick-up (9 nút) Mazda 1000 Pick-up liên lạc trọn ngày tại nhà số 308/59 vào hẻm đối diện đệ nhứt khách sạn Võ Tánh Lăng cha Cả (Hỏi cô Hồng).

NHÀ BÁN

Nhà bán: 2 tầng lầu (200m2) đủ tiện nghi, 5 buồng, Sân rộng (6m30x12m). Giá 4T5. Hỏi 351/2 Trương minh Giảng.

1T3 Nhà tường gạch bông gát suốt đủ tiện nghi 3m6x11m trang trí đẹp 141/11 Trương Tấn Bửu gần chợ trường học.

Bán gấp lầu đúc 2 tầng mặt tiền, đất tư, 3m9x25m, điện 3 dây điện thoại và nhà trong hẻm rộng 3m6x19m đủ tiện nghi có sân để xe. Hỏi 76 Trương minh Ký (TM Giảng nối dài) Đ.T 40.229.

Nhà bán vùng Đakao gần chợ, luôn đất. Đầy đủ tiện nghi: điện, nước, quạt trần. Hỏi 32 Phan Ngữ Đakao. Xin mời Ông Bà trả giá 2 triệu đến thương lượng tại 68 Hiền Vương SG.

Bán gấp nhà luôn đất 16mx3m6 lầu đúc. Hỏi 27/23 Âu dương Lân Sg.

Nhà vách gạch lợp tôn 4mx9m có sân trước 3m 231/1 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội.

Phố trống bán
Phố lầu 5 từng Trần Qui Cáp Sg. đủ tiện nghi, có tél, bằng khoán, bán gấp Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT. 99167.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất, mặt tiền, gần chợ Dakao. Hỏi ông Thành ĐT 94.931

Bán luôn đất, một căn nhà trang trí tân kỳ và lịch sự (4mx20m) tại 233/8 (235/16 số mới) Nguyễn Huệ PN.

Nhà bán mặt tiền 3m40x10m, có 2 Compteur điện 2 giây và 3 giây. Có 7 máy cán vàng bạc đủ tiện nghi số 96F đường Lê Lai Sg.

Nhà bán lầu đúc suốt 1 tầng 4m5x25m mặt tiền đường rộng, tuyệt đẹp bán gấp. Hỏi ông Linh số 11 (19 số mới) đường Nhà Thờ Chí Hòa Giadinh (cạnh [illegible] Cộng Hòa).

Nhà Bán 3x500, 1 nhà lầu xin vẫn đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi. Đường Lê văn Duyệt Gia định cách cầu bông Dakao 100 thước bên trái. Hẻm trại cưa Hồng Hoa, cạnh trại gà Vinapo số nhà 23/4

Nhà bán Điện, nước 4mx18m hai lối đi trước sau, gần chợ và trường học. Giá 1.200.000đ số 221/21 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 3 căn liền lầu đúc chỗ thị tứ gần chợ gần trường tiện mở trường học tiệm thuốc tây hoặc nhà hàng. 539 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán 200.000đ căn nhà sàn 3mx14 tại cầu Phan thanh Giản. Hỏi 88/22B Bà Huyện thanh Quan n/d Saigon.

Vũng Tàu Nhà mặt tiền 4,8x34th, đủ tiện nghi. Đi xa bán rẻ. Hỏi 140/2A Nguyễn tri Phương Vũng Tàu.

Nhà bán gấp mặt tiền khu Thị Nghè, tường, cửa sắt, gác suốt, điện nước, tiện buôn bán mọi ngành. Bán hoặc đổi xe P.U. 13/68 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán rẻ nhà đúc béton 2 tầng 3mx7m, nóc bằng, cửa sắt, quạt trần, bếp, buồng tắm, cầu gạch men, compteur nước điện. Cần tiền gấp bán rẻ 1 triệu. Cư xá Hoàng Diệu lô S số 509.

Villa Thủ Đức
Bán luôn đất, có bằng khoán, có điện nước. Hỏi số 23 Hương lộ 31 Thủ Đức (đường vô Chợ Nhỏ cách xa lộ 300m).

Đà Lạt bán 2 trong 3 căn phố lầu đúc mới cất sân rộng. Mỗi căn 4,5x18, giá 5T5, có vườn. Coi nhà 349 Phan Đình Phùng Đà Lạt hoặc hỏi 32/2 Ngô Tùng Châu Gia Định. Tel. 40.070

93 HOÀNG-H-THÁM GĐ
Nhà bán mặt tiền vách gạch, lầu xuốt, gạch bông đồng hồ điện nước riêng, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc Tây, buôn bán, giá 1T8.

Nhà Bán luôn đất 93 thv có bằng khoán đủ tiện nghi. Hỏi 215J Võ Tánh Saigon.

Bán Phố lầu đúc 4x20 mới cất xong 7 căn còn 1 căn 1 tầng điện nước luôn đất và 7 lô đất trống tiện làm Hãng 560m. Hỏi trường Nhân Chủ 175/32B Nguyễn văn Thoại.

1T5 căn nhà đầy đủ tiện nghi, có máy nước uống ... điện rất xinh đẹp vô ở ngay khỏi phải sửa chữa. Chi Lăng Phú Nhuận 204/12 hoặc đổi xe du lịch bù tiền.

BILLARD PHARMACIE
Vì thiếu sức khỏe cần nhượng gấp 1 quán Billard và điểm tâm gần trường Bách Khoa (địa điểm tốt an ninh) 4mx30 giá 5 triệu. — 1 Pharmacie đông khách gần phòng mạch Bác sĩ, bệnh viện đường xe 2 chiều. Hỏi tại số 7R đường Tô hiến Thành nối dài (Cư xá Hỗn Hợp gần Trung tâm bán lẻ Quân Tiếp Vụ).

530.000 nhà gạch, đất tư 5x28m có điện nước chuồng heo chăn nuôi. Có lợi tức, cần tiền bán gấp. Hỏi 191/38 (hẻm 185 tạp hóa Mai Phát, nhà cuối hẻm) đường Bàhom Phú Lâm B Chợlớn.

Nhà bán 1.600.000đ luôn đất xây suốt 4mx25m mặt đường Tân Trang tiện buôn bán khu Nguyễn văn Thoại. Hỏi tiệm Tiến Thịnh 158 Ng. văn Thoại chỉ dẫn (gần Bảy Hiền)

1T8 bán nhà mặt tiền 4x20m luôn đất, compteur điện nước số 2260B (số mới 222) Phan văn Trị Gia Định. Hỏi 18 bis Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán Vì đổi đi xa, bán rẻ một căn nhà mới xây cất xong 5,60x14m mặt tiền đường, vách tường, gạch bông, đá rửa, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 152 đường Cường Để Gia Định.

Bán rẻ nhà gạch bông có gác rộng, điện nước, đủ tiện nghi, cho một gia đình đông con giá 600.000đ. Hỏi 47 Hồ Biểu Chánh PhúNhuận.

960.000đ nhà trung tâm Saigon-Cholon Gần 2 lộ lớn, tiện đường xe lam, tường gạch và gỗ, gác suốt, cửa lưới, lavabo, douche, quạt trần, compteur điện nước riêng, gần chợ, gần chợ, trường Trung Tiểu Học, căn bìa hướng đông nam, mát, an ninh, 4m40x12m. Hẻm sạch, tráng ciment. Hỏi 86/19A Trần Bình Trọng Chợ Quán hay bà Lê Vịnh Phú, giáo chức Trung Tiểu Học Nguyễn Thái Học Trần Hưng Đạo, cạnh rạp hát Đại Nam.

Bán 2 nhà lầu 2 từng mới đúc luôn đất tư tại hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại (sau trường học Nhân Chủ) xe camion tới nhà có điện nước giá 1Tr. và 2Tr. Hỏi 303 Lý Thái Tổ Saigon ĐT.41.083.

Nhà bán 15mx3m6 đầy đủ tiện nghi có gác nền gạch bông đường Nguyễn Lâm số 65F Chợ lớn.

Nhà 630.000đ hai mặt đường rộng xe hơi vô tận nhà, đủ tiện nghi gạch bông gác lửng. Hỏi 189/20 Phạm hồng Thái (GĐ) cách ngã ba ông Tạ 300m.

Bán 1 căn phố lầu 18mx4, đầy đủ tiện nghi. Có chỗ để xe khu yên tịnh. Miễn trung gian. Xin xem nhà mỗi ngày từ 16g đến 19giờ. Địa chỉ 194C/3 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Nhà bán 900 ngàn, cửa sắt, công tơ điện nước, cầu, nền gạch, gạch tường. Hỏi 174/34 Yên Đỗ Saigon.

Tân Định nhà bán 4mx10m lầu suốt đủ tiện nghi, hẻm rộng. 109/11 Bis Trần khắc Chân Tân Định

2 căn nhà lầu mới xây 3 từng đường Nguyễn Tiểu La, đầu hẻm rộng 6 thước Quận 10 Chợlớn. 2 căn liền nhau mặt tiền góc Ngã Tư đường Pétrus Ký Hùng Vương đủ tiện nghi Hỏi 295 Pétrus Ký.

Rẻ mạt Villa (220th) luôn 1950th đất có vườn cây ăn trái, bán gấp 6T5 ở đường Ngô tùng Châu GĐ. Liên lạc 50 Hồ biểu Chánh PN (141 Cách Mạng [illegible]).

Mỹ Tho bán hết gần nửa mẫu ... có cây ăn trái, gần sát quốc lộ Mỹ Tho Saigon, gần sở trường cây và ... Biển điện chánh Thủ Đức Mỹ Tho. Hỏi 14/20 Trương Vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT.2083

TRƯỜNG HỌC BÁN 5T4
Trường Tiểu học đang hoạt động, hiện có 750 học sinh (gần khu vực Phú Lâm) trường có 5 căn mặt lộ 20mx18m với 12 phòng có gác. Trường sở khang trang, đủ tiện nghi địa điểm tốt, rất thích hợp cho việc khai thác thêm Trung Học liên lạc số 48A đường Lục Tỉnh (Cholon) từ 9 đến 12g.

Nhà bán 2T6 vì không người trông coi. Cần bán gấp nhà mặt tiền đại lộ 2 căn liền giá 2T6. Rất thuận lợi cho mọi ngành thương mại 38 Võ Tánh nối dài Ngã Tư Bảy Hiền.

Bán 1 miếng vườn 4 ngàn thước tặng có một nhà đúc có sáo kẽm gai mặt tiền đường đi Lái Thiêu gần lò đường Bình Phước. Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán 1T4 có bằng khoán đủ thành, căn bìa 3m5x12m gạch bông, điện riêng, nước, có gác xếp bên hông dư 2m, khu an ninh gần chợ, yên tĩnh. 119F Nguyễn Lâm Cư Xá Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Nhà bán 5x13, có gác yên tĩnh, mát mẻ, an ninh và đủ tiện nghi giá phải chăng Hỏi 158/1 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè Gần bờ sông.

Nhà bán Tại số 235 Đề Thám Saigon Hỏi từ 9giờ 30 đến 10giờ 30.

Nhà bán có compteur điện và nước, đường sạch sẽ dài 14x1 Hỏi tại số 9/7C đường Lê Tung trước cửa trường dua Phú Thọ Cholon.

Nhà bán Số 1/7 Hẻm tiệm gạo QuảngThành trên Trại Hoàng hoa Thám Sư đoàn Dù Ấp Tân Việt, đủ tiện nghi.

Nhà bán 420.000 đồng Số 339/59A đường Trương minh Giảng, Trường Tân Đức vô đến trụ đèn chót hết quẹo mặt có tường gạch bông gác suốt đủ tiện nghi.

Bán nhà gác 12x3m.5 đầy đủ tiện nghi số 47/1E ấp Nhất Trí 3..., vào khỏi trụ số ấp qua Cầu đúc. Hỏi số 47/1A chỉ dẫn.

Villa lầu, tiện nghi, có máy lạnh, điện thoại Hỏi 28/64 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Rẻ căn tiền bán nhà lầu đầy đủ mọi tiện nghi 702/76 Phan thanh Giản Saigon.

Bàn Cờ Chắc giá 850.000đ khu an ninh trung tâm thành phố tiện đường xe, gần chợ giá sinh hoạt rất rẻ, gần trường hướng Đông Nam rất mát, cửa sắt, douche cầu tiêu men, gạch bông mới điện nước mạnh có thể lên thêm lầu. Số nhà 9 nút 324 lô G. Chung cư Nguyễn thiện Thuật (Bà Dung).

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà tiện, trần ... vách đóng carton Mỹ, gạch bông 4mx14m, rất xinh trong Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa giá 500.000đ Hỏi bà Yến 463A Trần hưng Đạo (trên lầu).

NHÀ BÁN 3 TẦNG 12T5
3m50x20m luôn đất 5 phòng mỗi phòng có toilette riêng, nước nóng lạnh điện 110, 220v có máy lạnh chỗ để xe hơi, khu thương mại lịch sự, an ninh, tiện mở văn phòng các ngành. Xem nhà 30 Hiền Vương Saigon.

4T1 Bán hai căn phố lầu đúc sân thượng, hướng Đông vận tải vào tận nhà, sân xe, khu yên tịnh, đủ tiện nghi, nhà tắm trên lầu và dưới, bao sang tên, bằng khoán riêng, xem và hỏi tại 156/5bis Hùng Vương (Thị Nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

ĐẤT VƯỜN Bán
3000th, v, tiện chăn nuôi: heo, gà cá — hoặc trồng cây ăn trái — nơi yên tịnh dễ dưỡng giá 1.300đ 1 th. v xe vào tận nơi gần hãng Sakymen (cầu Bình Lợi) Hỏi số 82 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Vũng Tầu Bán 6 căn phố trệt đúc 4x17m đất 1500m2 hàng rào, Chung quanh xây tường cao 2m, giá nhất định 7.000.000đ. Xin liên lạc Điện thoại 31867. ĐT 42335 DS hoặc hỏi 72/334/3 Chi Lăng Gia định.

Bán Phố lầu đúc 4mx16m, có sân thượng đủ tiện nghi, 2 phòng tắm, vệ sanh, đèn nước đường Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi Kem Lan Phương 123 Nguyễn Huệ Saigon.

Nhà bán lầu đúc, điện, nước, đường lớn xe hơi vào được, khu trung tâm sạch sẽ. Vì phải đi xa nên điều kiện dễ dàng. Hỏi 145/12/18 Ng. thiện Thuật Saigon.

Nhà bán lầu đúc 1 tầng ngang 3m,5x12m 32/95 Cao Thắng Saigon.

Bán 850.000đ nhà 3x9 gác suốt Compteur điện nước 467/17 Phan thanh Giản Sg.

Biệt thự lầu bán
Bán 1 biệt thự lầu số 324/2 đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận, có 480m2 đất, mặt tiền đường. đầy đủ tiện nghi nhà trống giao liền. Xin liên lạc số 594 Bà Hạt Saigon hoặc điện thoại 37591.

Nhà đúc 3 tầng, đủ tiện nghi dài 25m. ngang 3m4. Hiện có 13 phòng đang cho thuê 100.000đ 1 tháng. 377A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán căn nhà 3m4x18m, 2 mặt có công tơ điện, nước riêng 111 đường Duy Tân hẻm 48 Cách Mạng Phú Nhuận Gia định.

Bán 1 căn nhà khu Tân Định trước mặt Viện Pasteur, rộng, đủ tiện nghi. Hỏi 260/12 Pasteur Saigon.

Nhà bán 1Tr3 tường gạch bông gát suốt điện nước luôn đất hẻm rộng xe hơi vô tận nhà gần chợ Hòa Hưng 400/8C Lê văn Duyệt Saigon.

6triệu Villa 1 từng lầu luôn đất (100m2), đồ đạc, đủ tiện nghi. Hỏi 68/7B Trần Quang Khải Dakao.

Bán 1 căn nhà lầu đúc luôn đất. Hỏi 48 bis Trần tấn Phát Tân Định.

200.000đ bán nhà tôn vách ván 3,5x10m sau trường Văn Hiến, đường Trần quang Khải. Hỏi tại 62/7 Duy Tân Saigon.

Cần tiền bán gấp lầu đúc 2 từng lầu, căn bìa mặt tiền đủ tiện nghi, điện và nước riêng hoặc đổi nhà nhỏ trong hẻm. 191 đường Nhật Tảo Cholon gần chợ Nguyễn tri Phương.

Bán 2 căn nhà lầu luôn đất mỗi căn 3 phòng ngủ, 3 WC sân thượng, nhà xe, phòng khách nhà bếp thật rộng. Hỏi tại số 25A/5 và 25C/11 đường Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán đất tiền đường, sau sông trên có 1 biệt thự và nhà máy gạo, đất 2700m2, an ninh 100%. Hỏi ông Hoàng 35 Bạch Đằng Bình Dương.

Bán 1 căn nhà vách tường, gạch bông, có gác đẹp, mặt 600 ngàn. Hỏi 245/30B Võ Tánh SG

Nhà bán rẻ hay cho ngoại kiều mướn, mở cửa hàng được 68/33A Trần quang Khải Tân Định

Nhà bán 3x11m vách tường căn bìa, gần lộ. Hỏi 195/20/1 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội Saigon.

Bán nhà gạch bông, điện nước cầu tiêu máy. Gần công sở, trường học, chợ, 250.000đ Tại 9 Nguyễn Trường Tộ Gò Công Hỏi tại 214 Võ Di Nguy Phú Nhuận Gia Định.

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ khu yên tịnh gần chợ gần biển có máy lạnh, máy nóng đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Bán gấp Nguyên hoặc phân nửa nhà Đường Nguyễn cư Trinh. Hẻm rộng 2 từng lầu 8mx20m Tiện cho gia đình đông người khu an ninh. Hỏi 137 chỉ dẫn

Bán gấp nhà Cư Xá Hỗn Hợp 4mx40m, đầy đủ tiện nghi Hỏi số 3 dãy O Cư Xá Hỗn Hợp đường Tô Hiến Thành.

Đất bán đường NguyễnHuệ Phú Nhuận 200m2 có bằng khoán riêng, khu lịch sự tiện xây Villa hoặc 2 căn phố, giá 1T5 (7.500đ/m2) và 1 nhà đúc sẵn sàng lên lầu 4,5x30m mặt đường Chi Lăng ngay trước Ty Công Chánh Gia Định, rất tiện buôn bán. Hỏi 27 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon

Long Khánh vì đi xa bán gấp, giá rẻ. 1 khách sạn 2 căn đang đông khách. 1 thửa vườn 2HA5 cây đang có trái. 1 thửa vườn 12HA5 trồng cây ăn trái được 1 năm. Tất cả có bằng khoán. Hỏi khách sạn Kim Tinh đường Thoại ngọc Hầu Long Khánh hay 528 Hồng thập Tự Saigon

Phố lầu thương mại bán
Phố lầu đúc luôn đất, có sân thượng 4mx25 mặt tiền đại lộ, khu vực phát triển, đầy đủ tiện nghi, 2 douche, lavabo toilet, có điện thoại và giấy phép mở kỹ nghệ sắt. bán 6T8. Hỏi 137 Hùng Vương Thị Nghè (gần trường Trung học Nguyễn Duy Khang) hoặc Đ.T. 96.960.

2T2 nhà ... mặt tiền 3m4x20m căn ... đúc, đủ tiện nghi cửa sắt, ... trường, mở tiện buôn bán ..., khu đông dân cư, coi nhà ... Phạm thế Hiển gần ... chữ Y. Tới đập dương rã ...

Bán phố lầu thương mãi, luôn đất (60m2), giao trống, hai mặt tiền (Trịnh minh-Thế Lê văn Linh). 4T5. Hỏi 136-138 Trần bình Trọng ĐT.50.520.

Nhà bán căn bìa rộng 5m20x10m khu Bàn Cờ đặc biệt an ninh, đủ tiện nghi. Giá 1 triệu 900 ngàn: Hỏi tại số 467/21 Phan thanh Giản Saigon trong các buổi chiều từ 14 giờ 30 đến 19 giờ.

Đất trống bán rẻ, chia mỗi lô 4x25m20=100m2 80 có bằng khoán riêng và giấy phép xây cất ở đường Lê quang Định và Phan văn Trị Gia Định. Giá 1T4. Xin liên lạc 449 Võ di Nguy Phú Nhuận hay 71A Nguyễn văn Học Gia Định. ĐT 40.288-40.895.

Bán gấp nhà luôn đất 4.50x27 hướng Đông mặt tiền đường mới xây lại, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa khu yên tịnh, an ninh, xem nhà 94 bis Hiền Vương gần Hai bà Trưng miễn trung gian.

Nhà Bến Đá
Vũng Tàu số 39/6. Hỏi 11 Trưng Trắc Vũng Tàu.

Mời quý vị trả 2 triệu rưỡi nhà số 222 Cao Đạt đến thương lượng gấp.

Bán nhà 3m50x20m đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 246/14 đường Hòa Hưng Saigon.

500 ngàn nhà gạch lầu ván, gạch bông, compteur điện nước mới cất bán hoặc đổi xe du lịch. Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ (Phú Nhuận) chỉ dẫn.

Bán gấp Căn phố lầu 5mx42m đủ tiện nghi tiện việc buôn bán số 946 đường Hậu Giang đến xem buổi sáng và tối.

Nhà bán đủ tiện nghi điện, nước luôn bằng khoán đất. Hỏi 32/3 Yên Đổ Saigon.

Nhà mặt tiền đại lộ bán gấp 4mx8m50, cửa sắt nơi buôn bán sầm uất, chắc giá 800.000đ Hỏi hiệu Thuận Hưng số 28 chợ An Đông đường Hùng Vương Chợ Lớn chỉ dẫn (trước Y viện HảiNam).

Nhà bán 4mx22m, cửa sắt, có gát Compteur điện nước riêng, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, hẻm rộng, xe hơi vào tận nhà, đất có bằng khoán, giá 2T6. Hỏi 343/48 Nguyễn minh Chiểu nối dài (số cũ 15/26/9) PN.

Bán phố lầu, đủ tiện nghi tại: 62/28 Cư xá Lữ gia Phú Thọ (cạnh trường Tiểu học).

Lầu đúc 3 tầng
mặt tiền đại lộ, bán kiến trúc kiểu mới, an ninh và tiện nghi tối đa: máy lạnh, nước nóng, toillet riêng cho mỗi phòng, 5 phòng ngủ, Salon, garage, sân trước, sân thượng. Giá 8 (tám) triệu. Hỏi 553 Trần quốc Toản (ngã Tư Nguyễn tri Phương Trần quốc Toản (Quận 10).

NHÀ BÁN 1T2
Nhà tường gạch hoa 4mx19m, công tơ điện nước riêng, lavabo, douche bếp cẩn gạch men, có 2 quạt trần Hẻm 476 nhà số 19A đường Trg. minh Giảng, Saigon, ngang nhà thờ Vườn Xoài. Mời ông bà trả 1.050.000đ đến thương lượng.

GÒ CÔNG NHÀ BÁN
trường 3 căn gạch bông đá mài luôn đất 800m2 và cây ăn trái, đổi đi gấp nên chắc giá 1T4. Mua xong giao nhà ngay. Địa chỉ: số nhà 209/8 đường Đại úy Tôn trọng Nặng (Ac thiếc số 2) Gò Công hỏi nhè ô. C... thợ tủ.

Bán rẻ 1 nhà lầu đúc 3m5x17m mặt tiền tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 38bis Trần hoàng Quân Chợlớn.

Bán 1 căn nhà 4x20m đầy đủ tiện nghi. Hỏi I. 18 Cư xá Phú Lâm «A».

Phố lầu bán, luôn đất mặt tiền, rất rộng 69 Hoàng hoa Thám GĐ.

Bán nhà lý tưởng tiện gia đình đông người, buôn bán, hay tiểu công nghệ, lầu hai tầng nơi nóc bằng sân thượng 4m30x21m hẻm đi riêng, đủ tiện nghi. Hỏi 482/3 Phan thanh Giản Saigon.

Phú Lâm Bán nhà vừa xây cất xong, có compteur điện và nước sân rộng, hẻm xe hơi lớn vào tận cửa. Hỏi số 578/23 Lục Tỉnh.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi,mặt tiền,tiện buôn bán. 50 Trần Quang Diệu Sg.

Bán gấp nhà đúc 1 tầng lầu 4x16m luôn đất có chỗ để xe đủ tiện nghi, điện nước. Hẻm 5/5 Nguyễn văn Học Gia Định cạnh viện Ung Thư nhà 330G.

Bán rẻ nhà 480.000đ gạch bông lầu cây, điện nước, vùng Quận 3. Hỏi 360 Lý thái Tổ nhờ chỉ dẫn.

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi tại 513/12 Phan thanh Giản Sài Gòn.

Nhà bán hoặc cho mướn, rẻ. 600.000đ. 6mx10m, điện nước, mát mẻ, gác suốt, gần lộ, tiện cho gia đình đông con, khu Ngã Ba Ông Tạ. Liên lạc 259/15H Cư xá Tự Do gần Ngã Tư Bảy Hiền, giao nhà trống.

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ, Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bảo Lộc Vì không người trông coi bán rẻ đồn điền trà cạnh suối cách BLAO 9km. Hỏi 147 Đoàn thị Điểm Sg.

Nhà bán luôn đất 4mx21m. nhà lầu đúc, mặt tiền, khu buôn bán, đầy đủ tiện nghi. 109D Thoại ngọc Hầu, Ngã 3 Ô. Tạ Gia Định.

Đi xa bán 3T5 1 căn nhà 3 từng. Đầy đủ tiện nghi và đồ đạc trong nhà, có nhà xe. Ở từng giữa cho mướn 2 từng 40.000đ mỗi tháng. Hỏi tại số 178/28A Chi Lăng Phú Nhuận. (Cư xá Chi Lăng).

Nhà bán đủ tiện nghi số 23/442 ấp 14 cư xá Thanh Bình (2) Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà 1T7 Cư xá Nguyễn tri Phương 517/140 d.1 Ng. tri Phương Q.10. Hỏi ô. Đức 344 Nguyễn Trãi Q.5 (giờ làm việc).

Nhà bán gấp 2T2 lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi ... ngã tư đường rộng 8m. 134/5c thành Nhân khu tái thiết Hoàng Diệu Khánh Hội.

Nhà bán gấp 2T5 mở quán ăn đang khai thác, mặt tiền ngang 8m. Hỏi quán Mùa Thu 11 Nguyễn. Khoái Saigon Vĩnh Hội.

Bán căn phố trệt luôn đất số 145/C hẻm Đề Thám Sg 3mx12m, đủ tiện nghi, xe hơi vào tận nhà, an ninh 100%. Giá 1T9. Liên lạc địa chỉ trên từ 12g—15g.

2.200.000đ bán 1 căn nhà đủ tiện nghi luôn đất (150m2) nơi yên tịnh mát mẻ có sân dài 20 thước tiện để xe, nuôi gà hoặc làm vườn hoa có sẵn cây ăn trái ở trung tâm thành phố mà như ở đồng quê. Quí vị sẽ hài lòng khi xem qua địa điểm. Coi nhà do 20A Hiền Vương.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m, đang cất, kiến trúc đẹp. Điện nước sẵn để xe, luôn đất, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán gấp phố thương mại đủ tiện nghi, đường Trương hán Siêu Đakao số nhà 24 ngay tại chợ Dakao.

Nhà bán luôn đất
Lầu đúc mặt tiền đại lộ Võ Tánh và 1 căn trệt phía sau mới xây cất có điện nước. Hỏi số 8 đường Cô Giang Phú Nhuận.

Đổi nhà lấy xe với giá 800.000đ. Xin liên lạc với bà Vàng ĐT.38.395 vào buổi sáng.

1T2 nhà 4x10m đủ tiện nghi khu an ninh, đường Lý thái Tổ (213/5). Hỏi 496 Lý thái Tổ Saigon chỉ dẫn.

387 NG. TRI PHƯƠNG
Về Mỹ bán rẻ căn nhà mặt tiền. Tiện nghi. Giấy tờ nhà đầy đủ.

Sanh lợi an toàn
3-6-12 tháng, mua được trả góp,bán được ứng trước, villa phố đất rất rẻ do Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Saigon ĐT/23.989.

Bán đất khu đất sát đường tọa lạc ở Xa Lộ. Lô Ô thích ứng cho việc lập xưởng kỹ nghệ, hay trại chăn nuôi, giá hạ 250đ/m2, diện tích tổng cộng 1 mẫu 64 sào. Liên lạc ô. Út. ĐT 24.819.

Nhà bán 600.000đ có nước điện, cầu tiêu gác suốt, nhà trống giao ngay 490/48 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán chung quanh ngôi chợ mới thành lập nơi đông dân cư tại khoảng giữa Trường Đua Lộ và khu xưởng dệt Bảy Hiền giá từ 2 triệu tới 4 triệu một căn. Sang nhiều sạp lớn nhỏ trong chợ này. Hỏi bà Giác Linh. 9 Quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) Gia định.

Nhà gạch 3,20x16m mặt tiền đúc có gác suốt. hướng Đông, điện nước riêng, cửa hông, hậu, cầu ăng lê, bếp đá men, cửa rào sắt, có chỗ để xe, hẻm rộng 7m rất an ninh. Xem 461/5 Võ diNguy Phú Nhuận giá thật số 1T350.

Nhà Quận Nhì bán, mặt tiền đường, có bằng khoán, 4mx16m, số 14 đường Trịnh văn Cấn (ngang hông bót) tiện mở văn phòng.

VILLA ĐÀLẠT Bán 1 biệt thự lầu 1.620m2 đất đường Thi Sách ĐàLạt: 15 phòng có điện thoại, tiện mở ký túc xá. đường đường. Hỏi Ông Đệ 66-B Công Lý Saigon. ĐT.91.134.

Nhà bán Cư xá Lữ gia đầy đủ tiện nghi. Hỏi 269/25 Nguyễn-v-Thoại hoặc nhà đối diện (đầu hẻm thịt bò nhà món nghẹo trái).

Nhà bán Lầu đúc 1 tầng bán gấp với giá phải chăng luôn cả đất. có bằng khoán, đầy đủ tiện nghi điện nước. Xem nhà số 528/15/30. (Hẻm 518 528) đường Trương minh Giảng Saigon 3. Xin hỏi Bà Tư và Bà Tám tiệm kế bên.

BÁN ĐẤT
Bán đất 45 mẫu đã trồng cao su được 9 năm chưa khai thác gần quận Sơn Lộc (an ninh) Hỏi 355/69A Phan thanh Giản Saigon.

Bán 2 căn nhà
mặt tiền liền nhau ngay sát đại lộ. Có điện nước, gần chợ, trường học. Một địa điểm tốt để ở hoặc mở cửa hàng Hỏi 10 Nguyễn bỉnh Khiêm (nối dài) đầu cầu Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Biệt thự bán, 5 phòng ngủ, 5 phòng tắm, đủ tiện nghi, có điện thoại, khu vực rất an ninh. Hỏi đt: 93281 hay 41514.

Nhà Bán 159/4 Hòa Hưng căn tiền bán gấp.

Nhà bán mặt tiền 3mx10m hậu 4m2 cách chợ Hòa Hưng 30m. Hỏi số 547C Lê văn Duyệt Saigon.

Villa lầu song lập, đất 400m2 cần bán gấp. Giá bán 20.000.000đVN. Số 7 Hoàng Diệu Phú Nhuận. Địa chỉ liên lạc tại số 7 Hoàng Diệu Phú Nhuận (ô. Bồn) hay 70 Cách Mạng PN (ô. Đạt)

Nhà bán 7mx4m5 có gác suốt, đủ tiện nghi điện nước, trung tâm thành phố Tại 317/31 Lê văn Duyệt Saigon (Hỏi bà cụ Triêm).

Nhà bán có lầu đủ tiện nghi điện nước xe hơi vào tận nhà, gần trung tâm Saigon Chợ Lớn, coi nhà tại 458/55 đường Lý thái Tổ Saigon giá 1T7 có cửa sau.

Bán nhà điện nước, cầu tân gác suốt, gạch bông tường gạch riêng, 3m20x12m cửa lưới, chắc giá 800.000đ. Xem nhà buổi sáng, số 115/1E Bùi thị Xuân Tân Sơn Hòa Gia Định.

NHÀ VŨNG TÀU BÁN NỀN BÃI DÂU MÉ BIỂN
Có họa đồ đất đã xây móng đá 12mx20m (mời ông Thiếu Tá trả 850 ngàn đến tính... nhà mới cất 400 ngàn mỗi căn. cần tiền về trung bắc lại 200 ngàn có đủ tiện nghi và nhà mặt tiền sân để nhiều xe hơi. Hỏi số 13/2 Nguyễn ân Ninh nối dinh Vũng Tàu (cổng chùa Phước Lâm Tự vô 50m, bên trái)

Quán ăn Cần bán, có giấy phép, môn bài, điện nước và điện thoại (số 90.479). giá 6 triệu rưỡi (miễn trả ...) Xin hỏi 337. Trần quí Cáp buổi trưa).

Bán nhà lầu đúc 3 tầng mặt tiền 5x27m có giấy phép mới xây xong đủ tiện nghi. Hỏi 289 bis Trương minh Ký GĐ.

Bán căn nhà mặt tiền, Đại lộ. Đầy đủ tiện nghi. Giá rất hạ Xin hỏi 134 Võ Tánh Phúnhuận.

Villa Vũng Tàu
Song lập 36/1 36/2 khóm Thùy Vân. Thập đẹp, khu nghỉ mát lý tưởng nhất, gần biển bãi sau. hướng đông, rộng rãi, mát, đủ tiện nghi điện nước, sân rộng đậu được nhiều xe, do Ô. Chiều 25A/5 Ngô tùng Châu GĐ. Hoặc Ô. Đức 603 Nguyễn Trãi C.L. chỉ dẫn.

Nhà và đất bán
Biệt thự hai tầng lầu, xây cất trên 240.t.v. đất, đầy đủ tiện nghi điện và nước. — Đất trống có nhiều lô 80.t.v. (4x20) tiện xây cất phố và biệt thự khu vực tốt giá phải chăng. Hỏi 17-19. Trần hưng Đạo Saigon.

TRUNG TÂM SAIGON
Bán gấp thật rẻ 3T5, nhà lầu 1 tầng thật đẹp trang trí tuyệt mỹ, rộng rãi tiện gia đình đông con, cửa kiếng máy lạnh nước nóng, xem nhà không chê được. Nằm tại Hẻm đường Phan thanh Giản Saigon, ngã hậu thông ra đường Bàn cờ và Nguyễn thiện Thuật, có chỗ đậu xe an toàn. Xin điện thoại 41446 hoặc đến 65 Phan thanh Giản Gò Vấp có người hướng dẫn xem nhà.

Phố lầu bán rẻ phố thương mại mới xây cất xong, luôn đất có bằng khoán riêng và giấy phép xây cất, ngang 4x20m50, 2 tầng lầu và gát lửng, đầy đủ tiện nghi: điện nước, balcon 2 mặt, có đường phía sau rộng 6m, ngay mặt tiền đường, gần chợ, khu phồn thịnh giá 8T. Mua xong giao nhà ngay. Xin liên lạc 449 Võ di Nguy Phú Nhuận hay 71A Nguyễn văn Học Gia Định ĐT 40.288 hay 40.895.

BÁN PHỐ LẦU
luôn đất có sân thượng
mặt tiền 4mx30m, nước, điện 110V-220V, có bằng khoán, Trung tâm Saigon Ngã Sáu, tiện cho các ngành xuất nhập cảng, banque, laboratoire, xưởng, đủ tiện nghi, giá 16T800. Đất trống sau Cư xá Sĩ Quan Thủ Đức 5050m2, giá 800đ/1m2, có bằng khoán Hỏi 170 Gia Long, Đ.T. 95.960.

PHỐ trống bán
— Phố lầu 4 từng Nguyễn b. Khiêm (Đakao). 4x21, có tél, đủ tiện nghi, bằng khoán, mặt tiền — Phố lầu 3 từng Ngô tùng Châu Sg. 4x20, mặt tiền luôn đất, tiện nghi đầy đủ — Phố lầu Gia Long 2 căn liền nhau, 1 từng lầu, 4x22, có tél mặt tiền, tiện nghi — Phố lầu 2 từng Võ di Nguy Sg. mặt tiền 4x37m5, có bằng khoán — Phố lầu 2 từng rưỡi Võ Tánh Sg. 4x18, mặt tiền, có tél. tiện nghi, thương mãi tốt — Phố lầu 3 từng Nguyễn văn Thoại (CL) 8x20, có 19 phòng, tiện mở trường. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. Đ.T. 99.167.

Nhà Thị Nghè
Cần bán gấp. điện, nước, bằng khoán riêng. Mời quý vị trả 1T8 trở lại 50 Dương công Trừng Thị Nghè.

Nhà Lầu đúc 3 tầng đủ tiện nghi 4mx27m giá nhất định 8 triệu. Miễn trung gian. 194? Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Tân Định Nhà bán luôn đất, giá 2T5. Khu yên tĩnh, công tơ điện nước riêng Giao nhà ngay. Xem tại 104 Trần tấn Phát (gần Ngã tư Hai bà Trưng Hiền Vương).

Nhà bán lầu đúc, luôn đất 6T. Hẻm 136 số nhà 136D Nguyễn Huệ Phú Nhuận xem nhà từ thứ Tư đến Chủ Nhật.

Nhà bán gấp 361/31 đường Phan đình Phùng Saigon

Bán nhà mặt đường lầu, đủ tiện nghi hoặc cho thuê 131 Hùng Vương, Gia Định ĐT.96841

Nhà 15C Lương hữu Khánh. Mặt tiền gần chợ Thái Bình, tiện nghi giá rẻ 550.000đ.

Gấp 4T5 lầu đúc 3x20, compteur 2 và 3 dây, compteur nước. Hỏi 204 PétrusKý An Đông

Nhà bán 500.000đ 4m50x8m Vách tường lầu suốt đủ tiện nghi mát mẻ có sân rộng tráng ciment tiện cất thêm gần trường gần chợ, 216/14 Dương Bá Trạc Quận 8.

Bán gấp 900.000đ có điện nước gần trường học vách tường gạch bông căn bìa có chỗ đậu xe phía trước nhà ngã tư, 3m3x10m 70/4C Minh Phụng Chợlớn. Liên lạc 317 Minh Phụng.

Bán nhà 215/13 Hồng Bàng Cholon đủ tiện nghi giá 250.000đ Hỏi địa chỉ trên đây.

Bán đất Đà Lạt 2610 thước giá 500đ 1m2 gần chợ, trường học, bến xe ngó qua hồ Mê Linh số 38 tiện cất Villa hay làm vườn có hoa lợi. Hỏi 336 Thành Thái Saigon.

XIN LƯU Ý
XÂY CẤT VÀ SỬA CHỮA
Qui vị muốn nhà đẹp chắc chắn khỏi lún nứt, khỏi thấm nước, vừa ý lại rẻ hơn thị trường 20%. Xin giao mọi công tác xây cất và sửa chữa cho nhà thầu Quang Minh 249 Sư vạn Hạnh Saigon. Với những đặc điểm: 1 Làm xong giao nhà mới nhận tiền (...)) 2.— Bảo đảm 20 năm lún nứt làm lại không tính tiền 3.— Có KTS. Trực tiếp trông nom công việc. Mục đích là để xây dựng một xã hội mới cho mai sau chứ không vụ lợi.

VILLA trống bán
— Villa trệt Fatima, Bình Lợi 1.500m, đủ tiện nghi, có sân chơi, hồ nước, nhà mát, bán rẻ 8T5 — Villa lầu 1 từng Làng Đại Học Thủ Đức 1.500m có piscin, vườn hoa rất đẹp — Villa lầu Kỳ Đồng Sg. 500m, có tél, đủ tiện nghi — Villa trệt Phan đình Phùng Sg. 185m, có gara, có bằng khoán, 10T — Villa lầu và đất Trần kế Xương (Giađịnh) 2.400m, villa 260m, đủ tiện nghi, 10T — Villa cầu Bình Lợi 10.500m có bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

ĐỊA LÝ LẬP PHƯƠNG
(Chấm hướng nhà cửa)
— Ở NHÀ CỬA sai hướng suốt đời không thành công được!
— BIẾT NHÀ CỬA hợp nức.. của mình đặt đúng. sai là một điều huyền bí khó khăn xưa nay.
— CHỌN NHÀ CỬA, cửa hàng đúng hướng, sắp xếp bếp núc, cầu tiêu, giường ngủ đúng với • Ngũ hành tương sanh • hợp với khoa • Nhân điện • (Electricité humain) chắc chắn 100% thành công về mọi mặt và con cháu sẽ vẻ vang.
Cụ Linh Sơn, hơn 40 năm làm Địa lý đã giúp hàng ngàn người thay đổi được cảnh bần hàn.
Qui vị muốn chấm số Địa Lý lập phương (phương hướng nhà cửa...) để tìm nhà cửa hoặc sửa nhà cửa xin ghi tên, tuổi hoặc năm sanh Âm lịch hoặc Dương lịch (ngày sanh tháng để nếu có) gởi về 54 Võ Tánh Saigon.
— Ở xa ngân phiếu, chi phiếu xin để tên cô Trần thị Ngọc Hà (mỗi lá số 500đ được dẫn giải rõ ràng dùng suốt một đời).

NHÀ THUÊ

Phòng có đầy đủ tiện nghi cho gia đình ít con thuê. Xin hỏi 516/4, Hồng thập Tự.

Phòng cho thuê Hỏi 222/1, Lý Thái Tổ, Saigon.

Phòng rộng đầy đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn Hỏi 540 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà trọ: Dành cho SVHS Công tư chức độc thân đầy đủ tiện nghi. Hỏi 141/97 Trương tấn Bửu PN.

Thiếu người trông coi tiệm hớt tóc uốn tóc Hải Đường cho thuê có điều kiện hoặc bán 2.800.000đ Hỏi 185C Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần thuê mua
nhiều nhà, villa apt. xe du lịch. Giới thiệu thơ ký, giáo sư kèm trẻ em tại tư gia. Hỏi DOTICO, số 9 Cao Bá Nhạ Saigon. ĐT.22367.

Nhận phái nữ độc thân ở trọ trên lầu đúc. Hỏi 80/13 Nguyễn Trãi Chợ Quán (ngoài giờ làm việc).

Cho mướn tầng dưới 4mx6m5, có điện nước, quạt, mỗi tháng 5000đ, thế chưn 200.000đ đi trả lại. Hỏi 21/1 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cho mướn phòng lầu đúc đủ tiện nghi 8000đ. Tại 436/62. Lê văn Duyệt Saigon.

Cho mướn 1 căn nhà đúc rất xinh đủ tiện nghi, 13.000đ 1 tháng cọc ít tháng đi hoàn 1 tầng lầu đúc, lối đi ngoài, đủ tiện nghi, balcon, phòng khách rộng đẹp,cửa 4 phía Tháng 20.000đ trở lại đặc biệt bớt cho nhà ít người. Cả 2 ở khu yên tịnh lịch sự, Trung Tâm Đô Thành. Hỏi và coi (ngoài giờ làm việc) tại 358/2ter Lê văn Duyệt Saigon khu HòaHưng Nhận chuông lầu.

Một phòng rộng cho mướn 52 Cao Thắng Hỏi từ 8g sáng đến 19g tối.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 305 Trần hưng Đạo Sg.

Lầu cho mướn — đủ tiện nghi 295 Minh Mạng Chợ Lớn

Phòng đúc cho mướn (3m4x4m2) đủ tiện nghi có lối đi riêng, ngõ hẻm rộng, khu an ninh Hỏi tại 430/12 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê 1 phòng rộng riêng biệt đủ tiện nghi, có sân thượng 18.000đ 1 tháng. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Cho thuê phòng 18 ngàn Phan th. Giản cư xá Đô thành 1C.

Nhà đúc rộng dư 1 phòng đủ tiện nghi điện, nước, giường nệm tủ bàn v.v... 3000đ một tháng ưu tiên dành cho nữ giới. 246/36 Hòa Hưng Saigon.

25.000đ 1 tháng Appartement 2 phòng ngủ có gara, có đồ đạc, gần T.S.N Hỏi 183/1 Trương minh Ký PN từ 18g.

Cho thuê một phòng đầy đủ tiện nghi (quạt trần, tủ lạnh lò gas). Hỏi 73 Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà mới cất cho thuê mở phòng mạch, phòng giao dịch để tiện nghi. Hỏi 357/3 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Lầu cho ngoại kiều thuê Hỏi 12B Yên Đỗ Saigon.

Cần mướn 1 căn nhà ở vùng Tự Do Saigon. Xin liên lạc 112 Tự Do. Tel: 22421, trong giờ làm việc

Cho ngoại kiều thuê villa 3 phòng ngủ, giá rẻ, đủ tiện nghi. Hỏi 68/7B Trần quang Khải Dakao.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon Phòng rộng, đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam

Villa đẹp đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi, dư phòng cho thuê 15.000đ mỗi tháng. Có thể bán nguyên căn.Hỏi 45/3A Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 500m đường vào Nhà Thờ Chính Lộ.

Muốn cho thuê giá cao. Dài hạn và bảo đảm nhà, Villa, Appartement, vùng Saigon, Cholon, Gia Định. Xin liên lạc với Saigon Information Services. 492 Hồng Thập Tự Saigon. Tel 20508.

Xe cưới villa, nhà phòng xe đẹp 8-12 chỗ. Giá hạ, đi xa gần Cần thuê phòng, phố, Villa trung Tâm Saigon, Ô. Phan H. Việt Mỹ, VIP mời 87 Trần khắc Chân Tân Định, gần cuộc cảnh sát Trần Quang Khải Saigon.

Bán Mazda và 1 Daihatsu dụng, xe nhà đời EP thật tốt. Xin hỏi 224 đại lộ Lục Tỉnh, gần hồi Trần văn Linh Phú Lâm.

Opel Familial đời EH bán gấp xe toàn hảo. Xem xe từ 14g đến 18 giờ tại 3 Trương minh Giảng, Saigon.

Máy lạnh xe hơi chưa xài bán 130.000đ Hỏi 42/7bis Huỳnh quang Tiên Sg

2CV EA thiệt, 6 kinh Semi Auto. Đồng, sơn, nệm, máy mới làm bán gấp. Hỏi Nhà sách Ngọc Lan 88 Ngô tùng Châu Gia Định.

Peugeot 203 tuyệt hảo. Hỏi 88 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán Volkswagen Microbus 3 băng nệm và kiếng gió hoàn hảo giá 680.000đ hoặc đổi xe nhỏ Liên lạc 114 Trịnh minh Thế Saigon hoặc ĐT số 93.507-91.218.

Cần bán gấp xe Opel Record đời EJ, Máy, sơn, đồng, nệm toàn hảo, bán rẻ. Xem xe từ 14 giờ đến 17 giờ tại 356/5 Trịnh minh Thế, Khánh Hội.

VAUXHALL ĐỜI EB/2...
Du lịch, có Radio xe Hoàn Hảo. Coi xe ưng ngay, cần bán gấp giá hạ 508 Lý thái Tổ Saigon

Toyota Litestout vận tải 1T200 EH.6. còn nguyên thủy một đời chủ. 220 Lý thái Tổ.

Peugeot 404.EJ có máy lạnh, radio tự động, Fiat 125.EJ, có máy lạnh Casette bán hay đổi xe nhỏ 430. Phan đình Phùng Saigon.

T.25 E.I. giữ kỹ, xe tốt bán gấp 39-A. Trần quốc Toản, Sg (gần Cao Thắng).

DAIHATSU HIJET E08...
Mui bố, băng nệm sơn Origine, rất ít đi, bán rẻ. 197B Lê văn Duyệt Saigon

Bán xe Opel Rekord 1700. de luxe chạy 50.000 cây. Hỏi 83B Bùi thị Xuân Sg ĐT91.711.

Bán rẻ Xe Renault Rysa mới làm đồng máy, sơn 251Bis (nhà xem chỉ tay) Hậu Giang Chợlớn.

CORTINA ED.1881
Radio, vỏ trắng, deluxe, nệm đỏ. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Austin vận tải 3T5 máy diesel toàn hảo bán gấp giá rẻ. Hỏi cây xăng Shell Phú Thọ đg Nguyễn văn Thoại.

520.000 Ford Thames 351 vận tải nhẹ, kiểu Prefect Familiale, tiện chở thuốc tây, vật liệu nhẹ, xem xe ưng ý ngay. Hỏi 227/4 Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định (số mới 179).

Simca 9 du lịch xe nhà xài kỹ sơn đồng máy toàn hảo. Hỏi 117 Dương công Trừng Thị Nghè đi qua cầu nhỏ.

X VOLKSWAGEN 1500
Model 68 cần vuông, có Radio xe đi đi, giấy tờ hợp lệ. 136/7 Nguyễn Huệ PN (cạnh King'S hotel).

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỂN, TRỌNG - TẦU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

MỘT ĐÊM NOEL

HOÀNG OANH

BÉ đang sửa soạn áo đầm để tối đi lễ thì nghe tiếng anh Tuấn nói chuyện với bố :

— Thưa bố ! Hôm nay bố cho con đi chơi với các bạn con nhe bố. Đến cỡ... 12 giờ con về. 12 giờ là sớm quá đối với tụi con đó bố.

— Ừ ! Cậu nhớ là đi đến 12 giờ là phải về đó. Năm ngoái cậu cũng nói vậy nhưng mãi đến 1 giờ gần 2 giờ cậu mới về.

Anh Tuấn nhìn bố cười trừ.

Bé treo cái váy vào mắc áo và đi ra ngoài phòng khách, cùng lúc đó, chị Hạnh và mẹ ở dưới bếp lên.

Anh Tuấn kéo ghế ra cho mẹ ngồi, Mẹ chưa kịp ngồi xuống anh Tuấn đã hỏi ;

— Tối nay mẹ với con Hạnh cho ăn cái gì đấy. Đừng ăn bánh quế như năm ngoái nữa nhe mẹ.

Chị Hạnh nói :

Sức mấy ! Anh không biết gì mà cũng nói. Năm ngoái tại anh đi chơi về muộn quá nên nhà để cho anh mấy cái bánh... khét chứ bộ.

Cả nhà cười phá lên làm anh Tuấn «quê» quá chừng.

Mẹ hỏi ;

— Tối nay cậu cả nhà này đi đâu đấy ?

— Con đi chơi với thằng bạn mẹ ạ ! Thằng Dũng đó mẹ.

Chị Hạnh nói :

— Mẹ đừng tin anh ấy mẹ. Chưa chắc anh ấy đã chịu đi Noel với bạn trai,anh ấy đi với chị...

— Cái con này lắm chuyện quá. Tối nay mày đi đâu ?

— Em đi party ở nhà con Mai, Anh đi không ?

Anh Tuấn chề môi :

— Đợi đến bây giờ mày rủ thì tối nay tao đi đâu ?

Lúc này bố mới nói :

— Tuấn này ! Sao dạo này bố không thấy con Thanh qua đây chơi nhỉ ?

Anh Tuấn còn đang vuốt đầu,.. e thẹn thì bé vội nói ;

— Dạo này chị Thanh bận học thi với lại ... y còn bận may quần áo Noel cho chị ấy với chị Hạnh nữa.

— Mày làm như chị ấy chỉ may quần áo cho tao thôi không bằng. Chị Hạnh xoay qua bố — Bố biết không ! Chị Thanh chị ấy giỏi lắm, biết may này. làm bánh này, học ...i này, ngoan này v.v.. bố mẹ mà ...ố được con dâu như vậy thì tốt lắm, mà tụi con cũng sướng nữa.

Anh Tuấn nói :

— Mày đừng xúi bậy. Đời tao còn dài. Đường ăn chơi tao chưa tới,.. đích. Lấy vợ sớm quá. chán lắm.

Mẹ nói :

— Mẹ thấy con cũng lớn rồi. 20 rồi, không còn bé nữa. Bố mẹ cũng đã già, con nên lấy vợ sớm cho bố mẹ có cháu bồng ẵm.

Anh Tuấn nghe bố mẹ «giảng moral» cho anh ấy nhiều quá nên anh ấy bèn nói :

— Vâng ! để cuối năm nay đã. Thôi bố mẹ với con Hương—xoay qua bé— vào thay đồ rồi qua nhà bác Đồng bác ấy có chuyện cần muốn nói với bố rồi nhà bác ấy cùng đi lễ với bố mẹ.

Bé bố, mẹ, chị Hạnh và cả anh Tuấn đều vào thay quần áo,

Hôm nay bố mặc áo trắng quần đen (đừng lầm với quần đen thường đấy nhé) giầy đen. Mẹ mặc áo dài màu xanh đen. cổ đeo chuỗi ngọc quần đen, giầy đen Bé mặc váy hồng ngoài có ren trắng—Chị Thanh may cho bé đó—giầy trắng. Chị Hạnh mặc cái áo dài gì đến đầu gối (hình như vậy bé không nhìn rõ, chả biết dài đến đâu) quần Ciga trắng, cùng màu với áo buổi tối nhìn cứ tưởng ...ma.

Chị ấy đi đôi giầy bạc, buổi trưa nhìn muốn... nổ con mắt. Anh Tuấn thì mặc áo trắng-cái áo anh ấy mua thiếu vải hay sao mà may chật quá, ôm vào cái bụng... mỡ của anh ấy, làm bé có cảm tưởng mỗi lần anh ấy thở thì 1 trong những cái khuy của anh ấy sẽ đứt tung ra. Cái quần của anh ấy thì rộng cơ chứ, rộng hơn những cái khác. Đôi giầy anh ấy mới khiếp chứ, bóng láng mà cái mũi to như... viên gạch bông lót nhà vậy. Chả hiểu «ông bà» ấy còn món «phụ tùng» nào thêm nữa không. Bé chỉ thấy được những thứ đó thôi, Gia đình bé... điệu như vậy đấy.

Từ nhà bác Đồng ra. bé và Hồng con bác Đồng con gái út của bác ấy bé chỉ chơi với nó thôi vì nó bằng bé 8 tuổi. Hôm nay, mọi người đều diện, đều đẹp và dễ thương. Hình như mọi người đều ra đường hay sao mà đông quá. Ai ai cũng nhìn nhau với một vẻ thân thiện. không «kêu» nhau như mọi ngày. Cả những đứa «con gái bé» mọi ngày vẫn hay «kêu» bé mà hôm nay cũng cười với bé nữa.

Bé chìm đắm trong niềm vui quên cả Hồng đang đi bên cạnh. Từ xa văng vẳng lại tiếng chuông nhà thờ rộn rã làm tăng thêm một không khí tươi vui. Thế là đêm nay bé được hưởng mọi sự vui vẻ như lời các bạn chúc trong những cánh thiệp...

(Cho các bạn ở 7A3 Đ.L.)

Một mùa Giáng Sinh

THỦY TUYỀN

THỤY làm dấu thánh giá trước hang Bê Lem nơi chúa hài đồng chào đời, chung quanh đức chúa con có các vị thiên thần đứng chung quanh có những đám rơm mềm dịu, ngoài hang thần dân đang quỳ lạy ; Chị Tuyền trong chiếc áo đầm trắng, tóc cài nơ trắng, đi vớ trắng, giầy trắng. Thụy cũng mặc y như chị Tuyền nhưng tóc cô bé thắt 2 cái đuôi ngựa và thắt nơ dài xoắn tròn trông xinh tệ còn tóc chị Tuyền xõa ra, mái tóc chị đen và mướt. Chị Tuyền thì thầm bên tai Thụy :

Cô bé cầu nguyện gì đi, sao cứ đứng ngẩn ra thế ?

Giọng chị êm như tiếng chim hót. Thụy ngước mắt nhìn chị ngây thơ hỏi :

— Cầu nguyện gì bây giờ hở chị ?

Chị Tuyền cười mỉm chi. dí tay vào giữa trán Thụy mắng yêu :

— Lớn rồi chớ bộ nhỏ sao mà không biết cầu nguyện gì. em cầu xin chúa hài đồng ban phước cho ba mẹ mạnh khỏe làm ăn phát tài em xin chúa hài đồng ban cho em những gì em muốn.

Thụy gật đầu thích thú vỗ tay ;

— Ờ bé ! Em quên chị coi em cầu xin chúa như vầy có được không nhé : lạy chúa hài đồng xin ban phước lành cho quê hương con sớm hòa bình thịnh vượng ; cha mẹ con mạnh khỏe làm ăn phát đạt, và xin chúa hài đồng ban cho con trí thông minh để lớn lên ra giúp ích cho đời Nhân danh cha và con và thánh thần amen,

Chị Tuyền ôm Thụy vào lòng, hôn lên đôi má phúng phính rồi dắt Thụy ra ngồi ở ghế sa lông tươi cười :

— Thụy này. em thích đi chơi không ?

Thụy lắc đầu tỏ vẻ không chịu, chị Tuyền nói ;

Hay chị em mình đi lễ nhà thờ nhé.

Thụy gật đầu không nói, sao tự dưng con bé biếng nói, cười. Chị Tuyền lấy áo lạnh bắt con bé Thụy phải mặc. con bé không phản đối và mặc chị Tuyền dắt đi.

xXx

— Thụy nhìn kìa, người đi lễ đông quá em nhỉ.

Thụy không đáp. đôi mắt cô bé buồn vời vợi, chị Tuyền vô tình không biết cứ đi thẳng. con bé mặc cho chị nó dắt, lâu lâu nó đưa tay quẹt nước mắt đang chảy dài trên má. Thụy nấc khẽ. chị Tuyền ngồi xuống thấy Thụy khóc la lên :

— Kỳ chưa, sao lại khóc nhớ mẹ hở cô bé.

Thụy ôm choàng chị xà vào lòng khóc nức nở .

— Em nhớ Ngọc quá chị ơi.

Chị Tuyền ôm chặt em vào lòng đôi mắt chị cũng ứa lệ vỗ nhẹ vào lưng Thụy dịu dàng bảo ;

— Hãy để cho Ngọc ngủ yên ạ.

Đôi mắt chị Tuyền trở nên đăm chiêu. ngày này năm trước con bé Ngọc cũng tung tăng, nhảy múa vui mừng chờ đón chúa hài đồng ra đời không ngờ đúng lúc chúa hài đồng ra đời trên máng cỏ, thì con bé Ngọc lại từ giã cuộc đời tìm vui nơi cửa chúa đang rộng mở. Chị Tuyền nhớ rõ đêm ấy khi đi lễ về con bé Ngọc kêu chóng mặt nhức đầu rồi đènguyên bộ áo đầm trắng lên giường đắp chăn và đi luôn, đôi mắt Ngọc khép kín, trên môi còn hé nở nụ cười, đằng xa tiếng chuông nhà thờ đổ mạnh thúc dục con chiên tìm đến chiêm ngưỡng chúa hài đồng chào đời...

Con bé Thụy vẫn thút thít khóc vừa kể lể :

Ngọc chết rồi. sao nó không về rủ em đi. nó đi một mình, nỏ bỏ em rồi chị Tuyền ơi.

Con bé vừa nói vừa khóc. khiến chị Tuyền cũng nức nở khóc theo chị Tuyền nói như mê sản :

(Xem tiếp trang 6)

Cười cười cười

Lời con trẻ

Tý hỏi Tèo :

—Tý : Ba mày làm nghề gì ?

—Tèo : Ba tao làm nghề đè đầu đè cổ ba mày.

Tý ; Mày nói gì kỳ vậy ?

—Tèo : Thì ba tao làm nghề... bớt tóc mà !

Đinh Dũng

Hiểu Lầm

Trong tiệm ăn khách phàn nàn với bồi bàn :

— Miếng thịt này dai quá, tôi nhai không nổi chú mời ông chủ lại dùm tôi

Anh bồi lắc đầu :

— Tôi chắc chắn ông chủ tôi sẽ không làm vừa lòng ông đâu, vì ông chủ tôi... sún răng.

SƯƠNG TÓC VÀNG

Truyện cổ tích

Ba người con

MBB TÓC TÍM

Ngày xưa nơi 1 làng kia. có 1 người đàn bà hết sức đảm đang. Bà có 3 người con gái. Chồng bà đã mất từ khi các cô gái hãy còn nhỏ: Bà đảm đang cuộc sống vất vả, mang hết sức lực mình ra làm việc để kiếm tiền sinh sống và nuôi 3 đứa con cho đến khi khôn lớn.

Ngày tháng thấm thoát trôi qua,

Ba cô con gái giờ đã thành gia thất. Họ đều có chồng giầu sang ở các làng xa và theo chồng bỏ bà mẹ già sống trơ trọi 1 mình nơi làng cũ Bà mẹ lại tiếp tục những ngày tháng vất vả của số kiếp mình. Bà sống cô đơn trong gian nhà nhỏ, với 1 con két màu xanh mướt, Con két học nói được tiếng người, ngày ngày vẫn chuyện trò vu vơ, làm cho bà bớt đi 1 phần cô quạnh.

Ngày kia, bà bị ngã bịnh. Và bệnh của bà mỗi ngày một nặng khiến bà chẳng còn làm lụng gì được nữa cả. Tội nghiệp, bà cụ già cô đơn khôn cùng, Chẳng có 1 người con nào ở bên cạnh, hầu hạ bà trong lúc này. Bà cảm thấy nhớ các con mình vô hạn. Vì thế, bà mới gọi con két đến bên giường mình mà bảo rằng :

— Két ơi ! Ta nhớ các con ta quá ! Mi hãy đi gọi họ về đây cho ta thấy mặt đi ! Cứ bịnh tình thế này chắc là ta không còn sống được bao lâu nữa đâu !

Con két nghe nói, lấy làm tội nghiệp bà mẹ vô cùng, Nó vội vả bay đi. Và đầu tiên, nó tới nhà người con cả, Nó đậu bên cửa sổ và gọi lớn :

— Chị cả ơi ! chị cả ơi ! Mẹ đang đau nặng. sắp chết. Chị hãy về thăm mẹ đi !

Cô con gái lớn đang cọ chảo chiên mứt. Nghe con két bảothế; bèn suýt xoa :

— Ồ ; Mẹ ta đau nặng ư ? Tội nghiệp mẹ ta quá ! Ta sẽ về thăm mẹ, Nhưng ta đang bận làm mứt... để ta chiên mứt xong rồi ta sẽ đi !

Rồi chị ta thản nhiên chiên mứt Con két lấy làm tức giận vô cùng. Nó bảo :

— Chị ơi ! Mẹ sắp chết rồi mà chị còn mải mê chiên mứt. Coi chừng chị không còn dịp để nhìn mặt mẹ nữa đấy.

Chị cả mỉm cười thản nhiên. Và chị vẫn tiếp tục chiên mứt. Chẳng hiểu chị loay hoay thế nào chiếc chảo bỗng rơi vào người chị và úp lên lưng chị. Chị la hét dẫy dụa, cầu cứu... Nhưng chiếc chảo vẫn úp chặt hơn và chị hóa thành 1 con rùa nặng nề cục mịch.

Con két không chút luyến thương người chị bạc tình. Nó vỗ cánh bay sang nhà người con thứ hai và vẫn đậu bên cửa sổ, cất tiếng gọi lớn :

— Chị hai ơi ! Chị hai ơi ! Mẹ đau nặng, sắp chết... Chị hãy về thăm mẹ đi !

Cô con gái thứ đang căng tơ dệt vải, Nghe con két bảo thế, cô vội vàng suýt xoa :

— Ồ ! Mẹ ta đau nặng ư ? Tội nghiệp mẹ ta quá ! Ta sẽ về thăm mẹ. Nhưng ta đang bận kéo tơ dệt lụa... để ta dệt lụa xong, rồi ta sẽ đi !

Rồi cô thản nhiên kéo tơ. Con két lấy làm tức giận. Nó bảo :

— Chị ơi ! Mẹ sắp chết rồi mà chị còn mải mê dệt lụa... Coi chừng chị không còn dịp để nhìn mặt mẹ nữa đấy !

Chị hai mỉm cười thản nhiên. Và chị vẫn tiếp tục kéo tơ dệt lụa. Chẳng hiểu chị loay hoay thế nào.. lại làm cho cuộn tơ quấn vào người Chị la hét, dẫy dụa, cầu cứu... nhưng cuộn tơ vẫn cuốn chặt lấy chị hơn. Và chị hóa thành 1 con nhện, suốt đời loay hoay mãi với những cuộn tơ vàng.

Con két không chút luyến thương người chị bạc tình. Nó vỗ cánh bay sang người con út và cũng đậu nơi cửa sổ. gọi lớn :

-- Chị út ơi ! Chị út ơi ! Mẹ đang đau nặng sắp chết... chị hãy về thăm mẹ đi !

Cô út đang bận rộn việc trong nhà nghe nói chị hốt hoảng la lên ;

— Ồ ! Mẹ ta đau nặng ư ? Tội nghiệp mẹ ta quá ! Ta phải về thăm mẹ ngay lập tức mới được !

Và chị bỏ hết tất cả mọi dở dang công việc hấp tấp chạy về nhà. Con két bay theo sau chị và bảo :

— Chị quả là người con biết thảo Mẹ sẽ yêu chị và cuộc đời chị sẽ sung sướng.

Cô về đến nơi thì bà mẹ sắp chết Trước khi trút hơi thở cuối cùng Bà trối trăn lại với con cái... Cho biết là trong ngày tháng lam lũ, bà đã dành được 1 số vàng bạc chôn dấu nơi góc nhà... Tất cả số của cải ấy bà để lại cho cô út... cô ôm lấy mẹ khóc nức nở.

Về sau quả nhiên cô út trở nên giàu có và cô sống cuộc đời vô cùng sung sướng hạnh phúc.

thơ trẻ

U-hoài

Giọt nước mắt nào nhạt nhòa trong hai tay
Nỗi sầu nào thổn thức nhuộm đắng cay

Cuộc đời này thoáng phù du dâu bể
Tháng năm hoài như suối lệ mù bay
Ta cúi đầu nuốt trôi nghìn khổ sầu
Để tìm quên trong một chút đớn đau

Nhưng tràn ngập không gian màu nước mắt
Còn đâu là hình ảnh mai sau?
Tiếng thở dài xót xa biết bao nhiêu
Miền tâm hồn thao thức với cô liêu
Ta những mong quên chuỗi ngày hiện tại
Để trường niên không phải nghĩ suy nhiều
Nhắm mắt nghe nỗi buồn rơi từng mảng
Thở dài đường cô đọng chút hơi châu
Tay ương tay đón đưa từng chiếc lá
Mà sầu đau nức nở với đêm thâu

Lê th.i M N
(Bút nhóm Áo trắng học trò

(63) Tả-Ngọc

Nhưng nhà họ mèo vốn có miếng võ thần sầu quỷ khốc đó là miếng «nọa tính» như đã nói ở trên (trong đoạn tôi đánh nhau với mụ Ướp) thì sức mấy mà cô Nhét làm cho em xiêm hoảng sợ. Dù cô quăng quật tới mấy thì rút cục khi rớt bốn chân em cũng xuống trước và giữ thăng bằng cho cả thân thể của em. Nhưng em xiêm cũng «meo» lên được một tiếng nghe thảm khốc lạ thường... Tiếng kêu đó dường như làm dịu bớt con thịnh nộ của cô A Nhét và đồng thời cũng là tiếng kêu cứu đức anh chồng Híp-pi.

Quả nhiên chú Híp-pi chạy đến nhanh như chớp và cả hai mỗi người một miệng ngoạm ngay hai chú mèo nhỏ và nhảy phóc lên thành bể rồi lên mái nhà...

Cô Nhét thấy việc đó xảy ra cũng phải dịu lòng lại ! Như đã nói cô A Nhét tuy vậy cũng là người tốt cô cấu sườn thì cô làm vậy thôi chứ có bao giờ cô ghét vợ chồng mèo Xiêm đâu

Lúc này bà Pôn đã ở nhà thương về nhà. Bà không còn được mạnh như lúc xưa. đi ra vào đều phải dùng chiếc gậy chống. Nằm nhà không đi chơi đâu được, bà đâm bẳn tính...

Nghe thấy hai chị em quái tháo dữ dội ở phía sau bà chống gậy ra xem.

Bà hỏi cô Nhạn:

— Việc gì đó hả Nhạn?

Cô Nhạn đáp:

— Thưa thím... Con gà bị xổng...

Bà Pôn chưa hiểu đầu đuôi ra sao, đã mắng luôn:

— Làm sao để nó xổng? Lớn xác thế mà giữ con gà không nổi hả?

Cô Nhạn không nói lại câu nào cả. Cô cũng không nói là con gà sở dĩ xổng là vì chính cô A-Nhét cầm cho cô cắt tiết.

Bà Pôn lại xa xả :

— Muốn sống thì bắt nó lại ngay...

— Dạ thưa thím...

— Không thưa gửi gì hết bắt nó lại ngay

Ngay lúc ấy có một tiếng đẹt khô khan phép ra. Cả sân nuôi gà vịt nhận ra ngay đó là tiếng súng cac-bin. Tiếng súng đã từng đưa linh hồn ông Đốm về nơi... Vĩnh phúc! phải tiếng súng thoát nợ đời để đưa người ta tới chốn vô thường và phạt tức là nơi vĩnh phúc vậy

Đang lúc ban ngày ban mặt thế này sao lại có tiếng súng kỳ lạ ấy. Không lý có vi-xi đột nhập về... Mặc dù nghe báo chí loan tin là vi-xi có thể sẽ tấn công đô thành và vùng phụ cận vào dịp Nô-en này nhưng không ai tin cả. Các chú bị quần tơi bời hoa lá rồi sức mấy mà dám mon men về... Nếu có thì cũng chỉ là những vụ vớ vẩn như ăn cắp vặt mà thôi...

Nhưng đã có tiếng súng là tất có chuyện. Chuyện công cũng như chuyện tư. Mà chuyện tư thì chắc hơn... Từ khi ở cái xóm này có người canh gác tới giờ đã có lần nào xảy ra chuyện công mà nổ súng đâu. Rặt chuyện tư thì thôi... Thế mới biết khi người ta có quyền có súng trong tay thì người ta dễ dĩ công vi tư là đúng lắm

Tiếng súng vừa nổ xong, chưa đầy nửa phút thì bỗng có một bóng đen đầy cửa bước vào.

Bóng đen đó là một thanh niên khoảng mười tám mười chín tuổi... Bóng đen đội mũ đen, và có huy hiệu nơi ngực, tay cầm khẩu súng các-bin, gọi to:

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23.244)

Đảo vàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 141

Lan nhi thù gái Hán

Quí vị độc giả có biết tại sao họ cảm kích không ? Nguyên do như thế này ; Vườn Viên minh cách xa kinh thành 40 dặm, cho nên bọn văn quan võ tướng ngày ngày tới triều bái phải thức dậy từ nửa đêm rồi anh thì đi xe, anh thì cỡi ngựa mò mẫm ra khỏi thành tới cổng vườn mà trời vẫn tối mịt, gà mới gáy sáng. Đợi đến lúc bình minh vào chầu, tâu xong mọi việc, vâng được thánh chỉ rồi trở về, khi tới nhà trời đã trưa. Những ngày nắng ấm thì chả kha, chứ những ngày tuyết xuống, hoặc mưa dầm, hoặc đại hàn, đại thử thì quả là một điều cơ cực, không bút nào tả xiết. Bởi thế, nay nhờ được Lan quí nhân thánh thượng hồi cung, thử hỏi bọn họ sao không đòn tiệc ăn mừng chứ ?

Xa giá về cung. Vừa về tới nơi, Lan quí nhân được Hàm phong hoàng đế để ở ngay tại cung Hy Xuân. Ngài dặn trước bọn thái giám cũng như cung nữ, tạm thời không cho chính cung hoàng hậu biết, đợi khi nàng khai hoa nở nhụy xong, lúc đó hãy hay. Do đó, Ngài vẫn ngày đêm quanh quẩn bên cạnh Lan quí nhân như trước.

Lan quí nhân từ khi có tin mừng, thường hay đau yếu và mỗi lần đau yếu là mỗi lần mời ngự y bắt mạch bốc thuốc. Chỉ phải cái thai ... khỏe được ít ngày, lại có chuyện ít ngày ; Chẳng bao giờ yên lành được cả. Hoàng thượng vốn quá cưng chìu Lan quí nhân cho nên thuốc thang cần phải được mắt ngài xem qua. Biết số ngài như vậy, Lan quí nhân lúc thì làm ủng, lúc thì giả đò ngây thơ nằm trên giường giơ tay kéo Hoàng đế ngồi xuống bên cạnh. Thế là hai người lại nói nói cười cười với nhau vui như tết...

HỒI 142

Lan quí nhân có bầu

Triều đình thiết triều tại Mậu cần điện. Nhưng Hàm phong hoàng đế mỗi ngày ngủ dậy còn quanh quẩn bên Lan quí nhân nhiều bữa quên luôn. Về sau người ta ghi nhận cứ mười ngày thiết triều thì đủ có đến 8, 9 lần ngài không thấy lâm trào. Chỉ khổ cho một bọn văn võ quan viên, ngày ngày chờ chực phí công mà chẳng được ích gì.

Nhưng trong đám quần thần này, có hai vị không nén nổi bực tức, đó là Đại học Sĩ Đỗ thụ Điền và tôn thất Túc Thuận. Điền nhè giữa lúc Hoàng đế lên điện, thiết tha tâu bày và hết sức khuyên can một phen. Điền nói :

— Hiện nay nào là ngoại hoạn, nào là nội ưu, cái gì cũng đều nguy kịch cấp bách. Đáng thiên tử ngày lo ngàn vạn việc, chính lúc này càng phải lo hơn, để hy vọng tổ nghiệp khỏi đổ nát suy vi mới phải.

Hàm phong hoàng đế vốn kính trọng Đỗ thụ Điền hơn nữa, còn nghe Điền nói tới tổ tiên từ xa xưa, cho nên chẳng tiện nói gì hơn. Túc Thuận là người biết nhiều, lại sắc có tiếng, Thuận người Tôn thất, hiện nắm giữ tôn nhân phủ bởi thế mọi việc trong cung, Thuận đều biết cả. Thuận cũng biết gần đây Hoàng thượng sủng ái một cô gái gọi Lan quí nhân lòng ông vẫn thắc mắc, không cho rằng phải.

(Còn nữa)

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KH ÁNH-VÂ

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Lục Thiềm Thừ Bàng Quân nghinh thánh giá

Từ Hỷ Phượng nghe nói bỗng xếch ngược đôi mày liễu, mặt xa xăm trừng mắt nhìn Lục Thiềm Thừ.

Lục Thiềm Thừ Bàng Quân khiếp hãi vội cúi đầu xuống đất, không dám ngửng lên.

Từ Hỷ Phượng gằn giọng nói :

— Thông Thiên Hiểu còn nói gì nữa ?

Bàng Quân ấp úng đáp :

— Vị ấy hỏi : đã phát hiện được tung tích Liễu Tồn Trung chưa ?

Từ Hỷ Phượng lạnh lùng nói :

— Sao Thông Thiên Hiểu lại đa tâm như vậy ? Nếu y không yên lòng thì cứ bảo y đích thân tới đây.

Lục Thiềm Thừ Bàng Quân vội đáp : «dạ dạ», bụng y bảo dạ thầm : «Không hiểu sao Thánh giáo chủ lại bỗng nóng nảy đến thế, trái hẳn với lúc thường rất ôn hòa, sáng suốt».

Y có nghe nói trong Thiết Môn trận có giam giữ một người Trung Nguyên, muốn định hỏi xem là ai, thấy Thánh giáo chủ không vui, nên chẳng dám quấy nhiễu, đành nuốt sự thắc mắc ấy xuống bụng.

Từ Hỷ Phượng lạnh lùng hỏi :

— Còn chuyện gì nữa không ?

Bàng Quân đáp :

— Thưa không còn việc gì nữa. Thuộc hạ xin cáo lui.

Có quỷ mới biết ngươi lén bỏ thuốc độc gì

Đoạn y khom mình đứng tạt sang bên. Từ Hỷ Phượng thủng thẳng đi được hai bước bỗng quay đầu lại, nói :

— Chắc ngươi đã biết người bị giam trong Thiết Môn trận là ai rồi.

Thật ra Lục Thiềm Thừ Bàng Quân mới từ Tương Châu về, chưa biết rõ chuyện gì, nghe giáo chủ nói như vậy, gã chỉ biết rạp đầu, dạ : «dạ». Từ Hỷ Phượng hỏi :

— Thế tên sứ giả truyền tin cho Đông doanh có biết không ?

Bàng Quân đáp :

— Y không hỏi tới vấn đề này. Chắc y chưa biết đâu.

Từ Hỷ Phượng lấy làm mãn ý nói :

— Chuyện ở nơi đây, tốt hơn đừng nên cho Đông doanh hay biết.

Bàng Quân đáp : «dạ». Dường như Từ Hỷ Phượng còn định dặn bảo gì nữa, nhưng nàng ta do dự giây lát lại thôi, uyển chuyển bước về phía thông đạo.

Nàng ta vốn định đi tới Hội nghị sảnh, không hiểu vì sao trong đầu óc chỉ luôn nghĩ đến Thiết Môn trận, bất giác chân lại thả bước tới nơi đó, ghé mắt nhìn vào lỗ hổng, thấy trong đó đã đặt sẵn một cái khay đựng Thiên niên Hà Thủ Ô nấu với ổ yến tuyết khói bốc lên nghi ngút.

Loại thực phẩm này ngay cả đến Từ Hỷ Phượng cũng không được dùng thường, trong một năm khó thưởng thức một lần, vì Thiên niên Hà Thủ Ô với loại ổ yến tuyết ở Đông đảo này rất hiếm có.

Miêu Truyền ở Đông doanh vì muốn lấy lòng nàng đã phải tốn không biết bao nhiêu nhân lực vật lực mới thâu hoạch được.

Nghe nói hai loại thực phẩm này diệu dụng vô cùng, sau khi ăn vào không những sẽ sống lâu trường thọ mà còn tăng thêm được đến hai mươi năm công lực.

Xem tình hình ấy thì món ăn này vừa được làm xong, nên Liễu Tồn Trung chưa kịp ăn, đang ngửng đầu ngẫm nghĩ.

(Còn nữa)

THÁI DƯƠNG ĐÓN XEM :

Gánh Hàng Hoa

(của KHÁI-HƯNG và NHẤT-LINH trong nhóm Tự-Lực Văn-Đoàn)
Phim màu, Đại vĩ tuyến
do THÁI-DƯƠNG PHIM trình bày

Cần Người :

Cần Nhân viên Việt Nam có kinh nghiệm, hợp lệ quân dịch. Nhận đơn từ nay đến 3 tháng Giêng 1972 tại 273A Nguyễn minh Chiếu, từ .30 giờ đến 13.00 giờ.

— Thợ kiếng và bọc nệm xe
— Thợ hàn và sửa bình nước giải nhiệt
— Chuyên viên cơ khí, tiện, nguội
— Phụ thợ máy xăng
— Huấn Luyện viên cơ khí
— Thông dịch viên kỹ thuật
— Thợ vá vỏ ruột xe và sửa bình điện
— Thợ rửa xe

Các chức vụ trên làm việc với LSI/MSD tại Căn Cứ Không Quân Biên Hòa.

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Dạy con từ thủa còn thơ

Trích cuốn « Phương pháp nuôi và dạy trẻ » của B.S. Nguyễn-Ngọc-Bảy)

(Tiếp theo)

Tò mò và giàu tưởng tượng : Lúc này trí khôn Bé bắt đầu phát triển nên Bé muốn đích thân thí nghiệm, như thấy hình máy bay là Bé xin má bữa nào đó cho Bé đi máy bay, thấy xe lửa v.v... Đồng thời với tính tò mò Bé cũng giàu óc tưởng tượng Bé rất thích nghe những chuyện cổ tích thần tiên ta có thể làm thỏa mãn sự tưởng tượng của Bé bằng những câu chuyện nhẹ nhàng, có kết cục tốt đẹp hoặc cho Bé xem những chuyện bằng tranh dành riêng cho nhi đồng nhưng cũng nên cho Bé «giao tiếp» với các trẻ nhỏ xung quanh và dự vào những cuộc nói chuyện chung của gia đình để Bé tiếp xúc với sự thực sau này khi ra đời khỏi bỡ ngỡ như kẻ ở trên cung trăng rớt xuống và khỏi mơ mộng viễn vơ.

LO SỢ : Vì nhiều tưởng tượng nên Bé thường lo sợ vô cớ như sợ chết mặc lầu chưa hiểu thế nào là chết, sợ bóng tối, đôi khi đêm ngủ không yên vì thường hay giật mình, mơ hoảng. Tuyệt đối không nên chế diễu hoặc dọa nạt Bé, trái lại phải ân cần ... giải. Phải cho Bé hiểu rằng lúc nào ba má cũng ở bên cạnh Bé để che chở cho Bé. Nếu Bé sợ bóng tối thì ba má phải làm gương đi vào phía bóng tối để chứng minh rằng ba má đi vào bóng tối mà không sợ gì, sau đó sẽ nhẹ nhàng rủ Bé đi cùng. Khi Bé ngủ nên để một ngọn đèn nhỏ và mỗi ngày ta càng che cho tối dần cho tới khi bé hết sợ. Đừng nên kể cho Bé nghe những chuyện ma quỷ yêu tinh bà chằng v.v. Tóm lại trong mọi trường hợp phải kiên nhẫn và nhẹ nhàng.

GHEN TUÔNG : Bé có thể ghen tuông với ba hoặc má như đã nói ở trên. Trường hợp này ba má giải thích cho Bé hiểu rằng ba cũng như má đều thương yêu Bé. Nếu Bé ghen với các anh em thì ba má phải thận trọng trong cách đối xử. Bé thường ghen với em nhiều hơn vì em Bé bao giờ cũng được người trong gia đình săn sóc cẩn thận hơn. Lúc này Bé đã đủ trí khôn để hiểu rằng mình đã bị « bỏ rơi » mà nguyên nhân chính là « Em bé » cho nên Bé vừa thương lại vừa ghét Em bé ; ba má phải thận trọng, đừng gieo vào đầu Bé những sự tị hiềm, khi tạo Bé một đồ chơi đừng nói với Bé rằng ; « Má cho con cái này để con khỏi ganh tị với em », như thế ta đã gieo vào đầu óc Bé sự ghen tuông mà đôi khi Bé không nghĩ tới trái lại mẹ phải nói rằng : « Má mua cho con cái này vì Má thương con lắm » Cũng đừng bao giờ so sánh Bé với em nó khi người Mẹ nói rằng ; « Con hư lắm con không ngoan bằng em » thế là đã gây trong đầu óc Bé ý tưởng ghen và ghét em nó. Thỉnh thoảng nên gọi Bé lại gần em, cầm tay em vuốt vào má Bé, thay lời em nói với Bé rằng : « Em thương anh lắm lại đây chơi với em v.v.. » để tập cho Bé biết thương yêu. Cũng nên sai bảo Bé giúp đỡ mẹ trong việc săn sóc em như lấy cho em cái tã lót, cái khăn hoặc cầm bình cho em bú, coi em khi mẹ chạy xuống bếp một vài phút v.v... Bé thường rất ưa bồng em, không nên giao em cho Bé vì dễ té nhưng có thể để Bé ngồi trên giường, tựa lưng vào tường và đặt em nằm trong lòng Bé cho Bé ôm một lúc. Sau này khi em nhỏ đã biết bò và thường tới phá đồ chơi của Bé thì nên cho Bé chơi ở một nơi riêng, đồ chơi của Bé cũng được để ngăn riêng có móc mà chỉ có Bé mới có thể mở được mà thôi. Đừng bao giờ ép buộc Bé phải nhường đồ chơi cho em nhỏ vì như vậy Bé sẽ cảm thấy mình bị ức hiếp và càng thêm sự tị hiềm. Nếu dỗ dành khuyên lơn nhưng để tự ý Bé bằng lòng nhường đồ chơi cho em nhỏ. Tóm lại phải khéo léo trong việc cư xử để Bé khỏi cảm thấy mình bị cô độc, bị bỏ rơi. (Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH
Thứ Bảy 1-1-1972

Việt Nam
(Trên băng tần 9)

13g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
13g03 Tin ngắn
13g10 Nhạc Quốc Tuấn
1400 Ngày quân lực
14g20 Tiện cầu quốc tế
15g00 Nhạc Tri Âm
1400 Lễ tuyên thệ TTVNCH
16g20 Kiến thức bạn trẻ
17g00 Tân nhạc Bừng Sáng
1800 Tin ngắn
18g05 Hình ảnh tuần qua
18g15 Nông thôn thanh bình
19g00 Thông Cáo
19g05 Ngày hòa bình của các tôn giáo
20g00 Tin tức
20g30 Thông điệp của Tổng Thống VNCH
21g00 Tân nhạc Tùng Giang
20g00 Kịch «Mẹ tôi» do ban Phượng Loan phụ trách
2230 Tin ngắn
22g35 Kịch (tiếp)
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

1130 Pro F. Ball
1405 Sports
1630 Charlie chaplin
1705 Hawai five-O
1800 Wild wild West
1900 News
1930 Name of the game
2105 Mission impossible
2200 News
2230 Dean martin
2330 Movie Eve of Si Mark

SỐNG MỚI

Người mẹ đi làm và đứa con nhỏ dại

Bài của Trần Xuân

(TIẾP THEO)

Hoặc khi đứa trẻ được trao cho bà ngoại quá nuông chiều cháu không bao giờ dám từ chối ... một điều gì trái lại phải luôn luôn làm theo mọi sở thích dù gat chương tổ lăng-của nó.

Trong trường hợp này đứa trẻ dễ quen cái thói nhõng nhẽo đòi hỏi và nếu cha mẹ không ... chịu có như bà nội, bà ngoại, nó sẽ tỏ ra bất mãn với cha mẹ và ra thích bà nội, bà ngoại hơn. Từ đó, giữa cha mẹ với bà nội bà ngoại có thể xảy ra một thứ đối chọi xung đột nào đó khiến việc dạy dỗ đứa trẻ trở thành khó khăn hơn.

Giải pháp thứ hai được một số người chọn là thuê một người vú nuôi ăn ở trong chính gia đình của mình với giải pháp này hậu quả về mặt tình cảm cũng như về mặt giáo dục đối với đứa trẻ sẽ tốt đẹp hay không là tùy người vú nuôi có tế nhị hiền hòa đầy tình thương và sành sỏi về vấn đề giáo dục trẻ em hay không. Với một người vú nuôi có đầy đủ những đức tính cần thiết thì người mẹ có thể tin tưởng được và không phải lo lắng nhiều về đứa con của mình.

Một giải pháp khác — thông dụng bên các nước Tây Phương nhưng chưa quen thuộc nhiều đối với xã hội Việt nam — là người mẹ gửi con vào ký nhi viện, một vườn trẻ hoặc gửi nơi một người chuyên giữ trẻ (từ sáng tới chiều hoặc đầu tuần đến cuối tuần). Tại ký nhi viện và vườn trẻ đã nhiều bao giờ cũng có những người thành thạo về việc chăm sóc trẻ em. Đồng khác đó cũng là nơi lý tưởng để trẻ em làm quen dần với môi trường xã hội, tập sống chung với các trẻ em khác, nhờ đó nó vừa biết cởi mở ít đòi hỏi vừa tỏ ra tiến mau lẹ hơn trong nhiều lãnh vực, như tập ăn tập nói. Nhưng cũng như các giải pháp kể trên, việc gửi trẻ nơi đây có thể cũng có nhiều hậu quả đáng ngại nếu đứa trẻ thuộc loại ít ưa thích đời sống chung và cần được âu yếm, cung phụng cách đặc biệt, hoặc vì có quá nhiều trẻ, người ta không thể lo cho từng đứa cách đầy đủ.

Giải pháp thì có nhiều và khách quan mà nói, giải pháp nào cũng có cái hay và cái dở của nó. Vấn đề đặt ra là người mẹ biết tùy vào hoàn cảnh của mình nhất là dựa theo tâm lý cá biệt của con mình để chọn giải pháp nào thích hợp nhất. Thích hợp cho mình (chẳng hạn tốn kém vừa phải với tình trạng tài chánh của mình ; không buộc mình di chuyển lâu giờ và mệt nhọc vv...) Nhất là thích hợp cho đứa con (có người săn sóc cách tận tình, hướng dẫn cách đứng đắn)

Chẳng nói ta cũng biết rằng đời sống cũng như tâm tính của đứa trẻ dù muốn dù không, sẽ tùy thuộc rất nhiều nơi người chăm sóc nó và quãng thời gian sống xa người mẹ.

Ngoài việc chọn người săn sóc đứa con, còn một vài điểm quan hệ khác cần được lưu tâm đến. Trước hết người mẹ nên tránh thay đổi luân lưu người lo cho đứa con, nghĩa là nếu được, nên gởi gắm con cho một người nhất định trong một thời gian càng lâu càng tốt.

Bởi vì việc thay đổi người săn sóc vừa gây ra tình trạng bất nhất, gián đoạn trong lối giáo dục đứa trẻ cũng như trong cách cư xử đối với nó vừa có thể đem lại nhiều nguy hại cho tâm lý của nó, trong hiện tại và về lâu về dài trong tương lai nữa. Do đó, khi chọn giải pháp thuê vú em chẳng hạn, cha mẹ của đứa trẻ cần thuê mãi một người hợp với đứa trẻ để sự săn sóc nó được liên tục, giúp việc triển nở con người nó được tốt đẹp.

(Còn nữa)

Tuổi hoa

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 103

CHƯƠNG MƯỜI CHÍN
NHỮNG LỜI TÂM SỰ

Người thợ chài nhìn cô gái trong giây lâu với một vẻ mặt không mấy gì làm hưởng ứng cho lắm. Ông ta lấy một chiếc ống vố ở trong túi ra và vừa nhét thuốc vừa nói :

— Bộ cô điên rồi hay sao vậy ? Đâu có ai mà lại đi chui vào những chỗ nguy hiểm như thế cho toi mạng ?

Ái Liên đáp :

— Cháu đã phòng bị hết sức kỹ càng rồi, hơn nữa cháu cũng còn có đủ thì giờ để vào đó trước khi nước thủy triều dâng lên. Ít ra thì cũng còn phải tới mười lăm phút nữa.

Người thợ chài nheo mắt, ngước mặt lên nhìn mặt trời xem đã lên cao tới đâu rồi, đoạn ông ta nói :

— Cô nói đúng đấy! Nhưng cô đâu có biết nổi được là một khi chui vào được trong đó thì sự việc nó sẽ diễn biến ra sao. Chắc hẳn cô sẽ bảo với tôi là cô đi tìm một con đường ngầm ở phía bên dưới núi không chừng.

Ái Liên bèn trình bày cho người thợ chài biết rõ về giả thuyết của nàng. Theo nàng thì khi nước thủy triều dâng lên, nước biển sẽ do một đường hầm nào đó, ăn ngầm dưới núi, mà tràn qua phía Động Đá Xanh.

Người thợ chài gật đầu nói :

— Có lẽ đúng. Nhưng tôi ở đây hằng cả sáu chục năm trời nay, tôi chưa hề nghe ai nói đến điều đó cả.

Ái Liên hỏi :

— Bác đã nhìn thấy con ma trong động bao giờ chưa ?

— Thật ra thì chưa, nhưng tôi cũng chẳng bao giờ có ý muốn gặp nó cả. Nhưng tôi có nghe thấy những tiếng chuông. Có một chuyện người ta kể lại rằng...

Ái Liên vội nói :

— Nếu vậy thì xin bác kể lại cho cháu nghe đi!

Ông thợ chài nói :

— Đó là câu chuyện của anh Đinh Bé. Anh ta là một người thợ chài trẻ tuổi. Hồi trước anh ta đã có dịp đi về phía Động Đá Xanh để chài cá, nhưng rồi người ta đã thấy anh ta không trở về nữa. Anh ta đã biệt tích luôn cùng với chiếc xuồng máy của anh ta. Thiên hạ đã cho rằng anh ta bị chết rồi và linh hồn của anh ta bây giờ cứ vảng vất trong Động Đá Xanh kia. Cái chuông mà người ta nghe thấy kêu đó cũng không khác gì chiếc chuông mà xưa kia anh ta dùng trên xuồng máy để làm chuông báo hiệu. Người ta cho rằng đó cũng cùng là một cái.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công tác Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 1-1-1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 11 đến 7g sáng Chúa Nhựt 2-1-72

— Hoàng Nhân	431	—	Trương Minh Giảng	SAIGON
BS Nguyễn Đỗ Bảo	110	Đường	Bùi Chu	SAIGON
— Nguyễn Quốc Khanh	370	—	Minh Phụng	CHOLON
— Đỗ Tuấn Khanh	549	—	Bà Hạt	CHOLON
— Đoàn Đình Nam	644	—	Phan thanh Giản	SAIGON

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

(SỐ 66)

CHƯƠNG 9

— Lối thoát đó là con lấy anh Tiến ?

Rồi nàng mỉm cười, lắc đầu :

— Khó quá, má à !

Bà cau mày :

— Bộ cậu Tiến thua kém thằng nhà báo của mày?

— Thưa má, trái lại, ảnh hơn hẳn anh Đình Phong về mọi phương diện.

— Vậy thì sao mày còn chê cậu.

— Con đâu có chê ảnh. Con chỉ kêu khó thôi.

— Khó là thế nào ?

— Khó là... con với ảnh khó có thể tìm thấy hạnh phúc nếu lấy nhau.

— Tại sao ?

— Tại vì... Một là con không yêu ảnh, hai là... ảnh sẽ tức giận lắm nếu biết con chỉ yêu anh Phong

Bà khoát tay tỏ vẻ bất cần :

— Mày muốn làm sao thì làm, ba đã quyết. Mày chỉ được quyền tiếp cậu Tiến trong nhà này, bạn bè của mày cũng cấm lai vãng luôn.

Nàng chợt nở nụ cười thách thức :

— Ba má chỉ cấm nổi con không gặp ảnh, nhưng không cấm nổi con nghĩ tới ảnh.

Bà giận dữ nhìn nàng, im lặng. Ngồi nán lại một lát nữa, bà uể oải bỏ đi.

Mấy hôm sau, tiến đến thăm nàng thật. Nàng đón tiếp chàng một cách lạnh nhạt. Hình như chàng không để ý tới thái độ của nàng nên vẫn vồn vã hỏi :

— Uyên bịnh đấy à ? Mấy bữa nay tôi bận quá nên không lại thăm Uyên được.

— Cám ơn ! Tôi chả có bịnh gì hết.

Chàng hơi ngạc nhiên :

— Thật ư ? Ba Uyên kêu dây nói bảo cho tôi biết Uyên bịnh mà.

Nàng tặc lưỡi :

— Kể ra thì... bịnh cũng được. Nhưng là tâm bịnh đó...

— Tâm bịnh ? Nghĩa là... Uyên buồn phiền một việc gì ?

— Đúng ! Tôi đang rất buồn phiền một chuyện... có chút dính dáng tới anh.

— Có dính dáng tới tôi ? Thế là thế nào ?

Ngẫm nghĩ giây lát, nàng gượng cười :

— Anh cứ để từ từ tôi sẽ kể cho anh nghe hết. Không những thế, tôi còn yêu cầu anh kê cho tôi một cái toa để chữa bịnh buồn phiền này.

— Uyên muốn sai bảo gì tôi cũng không dám từ nan.

Rồi chàng nhìn nàng đăm đăm, tỏ vẻ lo lắng :

— Hồi này trông Uyên ốm và xanh quá. Chắc vừa buồn vừa phải học thi nên mới chóng sút người.

Nàng không để ý tới lời chàng, đột ngột hỏi :

— Anh đối với tôi bằng thứ tình cảm gì ?

Chàng trố mắt lên :

— Tại sao Uyên lại hỏi như vậy ?

— Thì anh cứ trả lời tôi đi. Mà xin anh cứ thành thật cho.

Chàng ngập ngừng :

— Tôi... tôi coi Uyên như một người... bạn thân, rất thân...

Nàng bạo dạn hỏi thêm :

— Nghĩa là anh chưa nghĩ tới tình yêu ?

Chàng càng ngơ ngác không hiểu nàng định đi tới đâu, ấp úng :

— Cái đó thì... thì e còn sớm quá...

Nàng gật gù :

— Vậy thì tốt lắm ! Ba má tôi lại cứ ngỡ anh... định hỏi cưới tôi...

Chàng cố vẻ ngượng ngùng :

— Tất nhiên, rồi cũng phải đi tới...

Nàng liền gạt đi :

— Cái đó xét ra không cần thiết... Nếu anh vẫn coi tôi là bạn thì may lắm.

(CÒN NỮA)

Một mùa Giáng sinh

(Tiếp theo trang 5)

— Ngọc ơi, sao em bỏ bà me, thà chỉ có ba chị em mà em nỡ bỏ hai chị đi đành sao Ngọc ơi,

Người đi đường không chú ý đến hai chị em đang ôm nhau khóc, họ chỉ vội đi lễ để chiêm ngưỡng chúa hài đồng sắp sửa chào đời trên máng cỏ nơi hang Bê Lem. Hai chị em cứ ôm nhau mà khóc mãi, cho đến khi không còn nước mắt để mà khóc, hai người mới dắt nhau đi đến nhà thờ. Chị Tuyền thì thầm,

— Đừng buồn nữa em, mọi sự sẽ quên, mình vào cầu nguyện đi em.

Bóng chị Tuyền và cô bé Thụy nghiêng nghiêng dưới bóng nhà thờ, trên tháp chót vót, tiếng chuông thúc mạnh, mọi người dắt nhau tìm đến hang Bê Lem nơi chúa hài đồng chào đời, tiếng chuông ngân mãi, ngân mãi.

RẠCH ÔNG ME

(12) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Nhan sắc mặn mòi và giọng nói quyến rũ của cô Thương khiến thằng Lượng ngây ngất. Nó nghiêng qua, trong khi cô Thương nắm tay nó ;

— Hễ ông về thình lình, em binh vực cho anh:

— Binh vực bằng cách nào !

— Thì ông mới giết người, cách đây mười ngày Em nói rằng vì thấy bóng người lạ mặt ở bên vách nên em kêu anh vô để giết kẻ gian.

— Cô nói có lý.

— Mình cứ nói chuyện với nhau. Nếu anh sợ thì lát nữa anh về ngoài chòi. Đêm nay, ông chưa về đâu. Em ra ngoài chòi mà nói chuyện với anh. Ở trong này, thắp đèn leo lét ban đêm tối om om, chuột chạy sột soạt, em sợ lắm. Chắc anh hiểu em muốn nói gì...

Trước thái độ mời mọc ấy, thằng Lượng cầm lòng không đậu. Nó ôm ghì cô Thương vào lòng. Nhưng cô Thương là người đã am hiểu ít nhiều tâm lý bọn dân ông.

Nếu yêu quá vội vàng, cô sẽ bị khinh rẻ và thằng Lượng có thể phản bội.

Cô vụt đứng dậy, nói gắt :

— Đừng làm vậy, anh ơi !

Thằng Lượng hốt hoảng :

— Cô giận tôi? Xin lỗi cô! Như vầy là chết tôi rồi...

— Anh đừng lo. Chuyện gì cũng phải chậm chậm. Đêm nay, mình mặc sức mà nói chuyện với nhau cho vui. Bây giờ, anh cứ về. Có gì ăn ngoài chòi không ?

Thằng Lượng được an tâm hơn lúc nãy.

— Dạ không có gì hết. Mấy trái mãng cầu xiêm mấy nải chuối chín đều gom vô nhà.

— Ông Bảy thiệt là không biết thương kẻ ăn người ở trong nhà. Phải là nghèo thì tôi không nói làm gì...

— Dạ, ổng khó lắm.

— Thì đem trái mãng cầu nầy ra chòi mà ăn. Tối nay, tôi ra ngoài chòi, ấm cúng hơn...

Thằng Lượng sung sướng, nghĩ đến lạc thú đêm nay. Nó thấy ý kiến của cô Thương có chỗ không hợp lý. Nó muốn gặp cô ở ngoài vườn. Xứ này, ... muỗi, và lại ở ngoài thì dễ thấy bóng dáng ông Bảy Hớn, khi ông về thình lình.

Nó về chòi, nằm xuống, cố dỗ giấc ngủ cho khỏe Ngoài ruộng có vài bóng người di chuyển. Nó không chú ý, cho rằng đó là những người đi bắt cá.

Từ hồi xế chiều, ông già Tư đã rình rập ở gốc vườn dừa. Mạnh ngồi giữ xuồng. Lát sau, khi trời sụp tối, chàng đến gặp cha vợ mà hỏi ;

— Làm sao bây giờ ? Lão Bảy Hớn không có ở nhà. Không lẽ ba thức sáng đêm, như vầy mệt lắm. Con có đem cơm cho ba đây.

Ông già Tư vô cùng cảm động khi thấy Mạnh đem ra một mớ cơm, dựng trong lá sen. Sau khi chôn cất xong xuôi cho Hường, Mạnh cứ nằng nặc đòi đi trả thù. Ông già Tư phải giải thích cặn kẽ rằng Bảy Hớn là đứa lợi hại, hương chức làng thì vô tâm, ở vùng đồng không mông quạnh gần biển thì mạnh được yếu thua, gần như không có luật lệ gì cả.

Muốn trả thù thì phải cẩn thận vì Bảy Hớn đã đề phòng kỹ lưỡng. Không khéo, lại chết vì tay Bảy Hớn thì hóa ra ngu dại.

Mạnh nói :

— Lão ta không có ở nhà ? Chắc là đi chưa về Ngày mai, hãy lại...

Ông già Tư nói :

— Ba muốn coi địa thế cho kỹ. Bảy Hớn có ở nhà chúng nữa thì mình cũng khó mà giết trong vòng một hai ngày. Lão có sức mạnh, lại còn thằng Lượng ở trong nhà. Lại còn một cô gái từ đâu mới tới.

Bỗng nhiên, Mạnh khoát tay rồi ngồi nép bên gốc dừa. Một bóng người hiện ra đằng xa, và một món gì bị ném mạnh ra ngoài ruộng .

Ông già Tư nói :

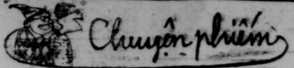
— Con đừng cử động. Đó là thằng Lượng, hôm trước nó leo trên ngọn cây bần, khi mình tới thì nó chạy, con nhớ không ? Nó là đứa mạnh khỏe, mặt mày hơi bặm trợn. Nó ở trong căn chòi, góc vườn đằng kia. Chắc là nó canh phòng người lạ mặt.

(CÒN NỮA)

SIROP PROMERGAN
VIỆN BÀO-CHẾ HADZER
NGƯỜI LỚN_CON NÍT :
_HEN SUYỄN
_MẤT NGỦ
_HỒI HỘP_LO SỢ
_NỔI MỀ ĐAY_NGỨA
_TRƯỜNG HỢP CÓ PHẢN ỨNG KHI ĂN TÔM CÁ (ĐỒ BIỂN)

SAIGON PUB
bạn muốn là Cô Dâu đẹp nhứt
xin mời đến
Rừng hoa...
.hoa cưới
.hoa vải
.búp bê
thích hợp cho mọi lứa tuổi

BẠCH TUYẾT
135 E NG. HUỆ
THƯƠNG XÁ TAX. SAIGON
ĐIỆN THOẠI : 90.272
403 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG
ĐIỆN THOẠI : 92.859



CHO XEM GIẤY TỜ

NGUYỄN KHANH

Chắc chắn như thế ! Bất cứ một công dân nào và nhất là các nam công dân trong hạn tuổi quân dịch của cái xứ Việt Nam Cộng Hòa này, sẽ phải có một lần nào đó được nghe câu nói thật dễ thương trên. Nếu muốn luận một cách thật đầy đủ về cái sự «cho xem giấy tờ» đó, ắt hẳn người ta sẽ phải cần đến những bài trường thiên khảo luận của các vị học giả. Vì thế trong phạm vi của một bài chuyện phiếm, tại hạ chỉ xin được nói đến cái sự việc «xem giấy» các «choai choai» mà thôi.

Đại khái ta có thể kể rằng : thành phần được quyền xét hỏi giấy tờ có thể là các «anh chiến sĩ», là các «chuẩn chiến sĩ» có thể là các đấng Cảnh Sát và cũng có thể là một thầy quân cảnh v..v... Và nếu kể đến đối tượng của cái sự xin cho xem giấy tờ trên thì thật là nhiều. Nếu quí vị là lính ? Đã có các vị quân cảnh. Nếu quý vị là thường dân hả ? Cũng đã có các thầy cảnh sát, hoặc các vị lính biệt phái, hoặc các «chuẩn lính» ở quân trường hầu tiếp ngay. Cao hơn nữa, nếu quí vị là các người dân cử sao ? Sẽ có ngay các nhân viên Quan thuế (thí dụ vậy). Xem như thế, cái sự cho «xem giấy» nó thiên hình vạn trạng lắm, trừ phi quí vị là tướng... Còn thì chạy đi đâu cũng không khỏi.

Thế nhưng, tại hạ có thể — bằng vào kinh nghiệm bao năm bị xét giấy — đoan chắc với quí vị rằng 90% các vụ «cho xem giấy tờ» ngoài công lộ đều chỉ xảy ra giữa các nhân viên công lực nói chung và các đấng Cảnh Sát nói riêng với tụi choai choai mà thôi ? Choai choai ở đây có thể là từ 17 — 25 tuổi chà hạn. Nếu quí vị không tin, thì vào một buổi chiều mát mẻ, nhân một dịp nào đó, thí dụ như sắp sửa bầu cử, hoặc gần ngày Quốc Khánh, hoặc là vào dịp có chiến dịch lưu thông cho đẹp phố xá đi, quí vị hãy lấy xe chạy vòng các đường phố trọng yếu, dân từ ngoại ô vào thủ đô Sàigòn nhé. 99,9% (lại con số) quí vị sẽ chứng kiến các vụ vấn đáp tưng bừng giữa các người «thi hành bổn phận» và các tên «khả nghi của xã hội» đều có vai chính là các thầy Pô-lít và các «choai choai» dễ ghét.

Vào một ngày ở Trung học, tại hạ đã có nghe một vị giáo sư thuyết rằng «... là bởi vì bổn phận của nhân viên công lực là mang lại trật tự và an ninh cho xã hội, nên họ có «quyền» xét hỏi giấy tờ các phần tử khả nghi... Đó là sự liên hệ giữa bổn phận và quyền lợi». Đại khái là như thế, tại hạ không hiểu rằng các nhân viên công lực có học điều đó không, nhưng có một điều chắc chắn là có hơi nhiều vị nhân viên công lực đã diễn nôm cái sự «quyền xét hỏi» một cách rộng rãi quá mức, đến độ thừa thãi một cách kỳ cục, Tại hạ xin kể một trường hợp kỳ cục ở trên như sau : Một tên sinh viên sau khi đã xuất trình giấy căn cước và tờ giấy hoãn dịch vàng khè cho 1 thầy cảnh Sát, liền được ông hỏi tiếp :

— Thẻ Sinh viên (bởi vì trong tờ hoãn dịch có ghi tên Đại học)

Và sau đó :

— Cho coi tờ chứng chỉ Tú Tài II bản chính.

Thế là bỏ mạng ! Bởi vì thằng sinh viên này nó cứ tưởng là tờ hoãn dịch có ghi lý do học vấn đủ chứng tỏ rằng hắn đã có bằng tú 2 khi xin hoãn rồi, mang đi léng phéng nó mất lại mất công ; bởi thế cho nên, vì đó là quyền và bởi vì đó là bổn phận phải xuất trình khi bị hỏi, nên tên Sinh viên đã phải giải thích và năn nỉ muốn chết mới được «tha».

Đấy ạ ! đấy mới chỉ là 1 trường hợp điển hình về không lấy gì làm gay cấn lắm. Cũng tương tự như vậy là trường hợp tên tờ lược giải cá nhân ; vì từ trước đến nay có bị hỏi đâu, nay bỗng dưng ông này ông hỏi mới chết. Sẽ có nhiều vị bảo rằng : «phải hỏi chứ, nhỡ nó làm giả các tờ kia thì sao ?» Xin thưa rằng : muốn được hoãn dịch là đã phải nộp bản sao L.G. CN rồi cơ mà, còn thí dụ nó làm giả mấy thứ kia đi, thì sá gì 1 tờ giấy con con kia mà không giả được !

Nhưng thế là còn nhẹ đấy ạ ! Có nhiều vị «nhân viên công lực» còn xét các choai choai những tờ giấy mà nếu tại hạ nhắc ra đây, sẽ có nhiều vị chẳng nhớ là nó có hồi nào nữa cơ.

Không biết quí vị có còn nhớ đến tờ phiếu kiểm soát thời kỳ Mậu Thân không nhỉ ? Cái tờ giấy được cấp vào trào ông Nguyễn ngọc Loan làm Tổng giám đốc cảnh sát và cũng là tờ giấy mà nhiều vị Việt gốc Hoa đã bỏ ra vài ngàn lấy cho nó xong ngay, khỏi mất công chầu chực đấy quí vị. Chính nó đấy ạ ! Tại hạ xin nhắc với nhiều vị rằng : vẫn còn có nhân viên công lực còn nhớ mà hỏi nó đấy, đừng có vứt đi để rồi hết nước bọt mà nuốt !

Nếu quí vị có 1 lần nào đó vô tình hay cố ý chứng kiến một cảnh xem giấy tờ ngoài công lộ, và nếu quí vị thấy nhân viên công lực mà bỏ giấy tờ của phần tử «nguy hiểm cho xã hội» kia vào túi, thì chắc chắn quí vị sẽ được chứng kiến một lô các cử chỉ kèm theo sau đó thật là kỳ cục của «kẻ nguy hiểm» như : gãi đầu, gãi tai, có thể khoanh tay (nếu yếu vía), xuống tấn các thớ thịt ở mặt để diễn tả một sự đau thương, như lẽo đẽo theo sau nhân viên công lực kia khi ông cố tình lảng ra xa, hoặc như quay sang phân trần với một vị công lực hiền hiền bên cạnh. Đấy, một cử chỉ thật tầm thường như lấy một vật bỏ vào túi mà có hiệu lực hơn cả sự chỉ dẫn tận tình của một đạo diễn cho một tài tử đóng vai đau khổ trong phim trường.

Ghê gớm thật ! Bởi thế cho nên nhiều choai choai đã có thể quên giờ học hẹn mi đào, quên một kỳ thi và tệ hơn nữa quên tên anh em ruột, vẫn được. Chứ còn quên giấy tờ khi ra đường thì chắc không dám, kể cả nghĩ đến!! Và sẽ gay gấn hơn phim Cao Bồi Ý, nếu quí vị được chứng kiến một màn «cho xem giấy» giữa một choai choai tóc dài và một thầy công lực. Ta hãy nghe một cuộc xét hỏi có chen lẫn luân lý và đạo đức sau đây xảy ra giữa một thầy Pô lít và một «thằng tóc dài» (dựng đứng vì nước và gió) tại Ngã năm Bình Hòa :

Tên tóc dài đó vừa từ một hồ tắm ra, vì gió và nước nên tóc của hắn xù lên một đống, lại thêm cái kính kiểu Ray băng gọng Altan nên hắn có một vẻ gì đó, mà thầy Cảnh Sát không ưa nên :

— Toét !

Thắng lại gấp, xuống xe liền (theo kinh nghiệm)

— Cho xem giấy ? (giấy gì nhỉ ?)

Lại theo kinh nghiệm, tên bị xét liền lôi một đống giấy ra hoãn dịch, căn cước, lược giải cá nhân, giấy xe và còn định đưa thêm tờ phiếu kiểm soát và tờ khai văn bằng nữa cơ.

Sau khi xem xét thật kỹ lưỡng, thầy cảnh sát ngẩng lên nhìn vào cái đầu mất trật tự :

— Có giấy để tóc không ? (chết chưa biết ngay mà !)

— Ơ ! ơ ! thưa chú, tôi (tôi là chết rồi) tưởng là tóc để thế này đâu có cần gì giấy tờ đâu.

— Anh để dài như vậy mà biểu là không dài à ! Tôi được lệnh là (thấy mồ rồi !)giữ những người tóc dài và khi nào anh cắt ngắn tôi trả lại.

Nói xong thầy bỏ vào túi tờ hoãn dịch và tờ căn cước, còn thì trả lại. Thế là ô hô ai tai ! Tên tóc dài đó biết chắc là việc gì sẽ xảy ra, nhưng vì bướng nên hắn đã dám đứng viện luật này quyền nọ để cãi nữa chứ (ngu!) Và thầy Cảnh Sát đã thế này.

— Anh muốn thưa kiện gì thì lát nữa về Chi mà thưa, tôi cứ giữ giấy tờ của anh, khi nào xe trực lại đây tôi gởi anh về trên.

Thầy ngừng lại để thấm nước bọt, rồi tiếp :

— Anh có học (vì tờ hoãn dịch có ghi lý do học vấn), mà tóc tai anh bê bối vậy, sau này nếu anh đi lính, làm sĩ quan chỉ huy làm sao lính họ phục ? Anh có thể chỉ huy được tụi tôi nữa mà (Thầy ấy hạ mình đó). Anh có hippy thì cũng vừa vừa thôi chớ (nào tôi có hip gì đâu mà thầy gánh quần áo đủ rồi, tóc như dzầy rồi ai coi ! Anh thử coi tụi tôi đâu có để tóc dài như anh (Tên tóc dài định nói sức mấy mà thầy được để, nhưng phải nín vì coi chừng à !)

Sau đó thầy Pô lít quay ra ngoắc một chiếc xe đò lại xét để thằng tóc dài đứng lơ láo, chỉ bởi ngu mới ra nông nỗi đó mà. Phúc đức làm sao (hay là thầy cố ý ?) thầy này lại gọi thêm một thằng khác để thầy có dịp dạy dỗ thêm lần nữa và cũng để thầy có dịp nghe thêm lần nữa lời năn nỉ của một thằng đáng ghét, và cũng để thầy tha cho đi, sau khi hăm :

— Lần sau tôi thấy 2 anh qua đây mà tóc còn dài là tôi bắt luôn à !

Thế là xong, thoả mãn cả 2 bên. Tên tóc dài ông ga vọt mà còn run. Và cũng ngay buổi chiều hôm đó, hắn vô tình đọc được 1 câu ở trong 1 câu ở trong một cuốn sách, của ông Henri Poincaré, thật là hay :

«Xét để mà xét, đó là phương châm của các thầy cảnh sát chân chính; Cứu cánh duy nhất xứng đáng với hoạt động của chúng ta là sự tìm kiếm khoái cảm cho lỗ tai và lỗ miệng». Không biết có đúng không nhỉ, quí vị ?

Để thay cái sự kết luận, tại hạ xin kể một vụ xét giấy cười ra nước mắt, mà người bị xét là tại hạ đang sắp thi tú 1, vì mất giấy hoãn dịch, tại hạ phải đi lên nha Động Viên xin phó bản. Trên đường đi tại hạ bị toét lại bởi 1 trung sĩ vừa từ Nha Trang ra. Sau khi xem và nghe tại hạ giải thích xong quí vị có biết «người tuổi trẻ» đó nói gì không ?

— Ráng nghe, đừng để giống tụi này !!

Buồn kinh khủng, và cũng thương người bạn đó kinh khủng Quí vị lại nghĩ sao ?

NĂM MƯƠI NĂM THÀNH LẬP TRƯỜNG GIA-LONG

Thành lập từ năm 1913 (trước hồi Đệ Nhất thế chiến, tục danh là cát tó đít duýt) nhưng mãi đến năm 1921 mới bắt đầu có Ban Trung Học tính đến nay, 1971 vị chi là được đúng nửa thế kỷ, trường Nữ Trung Học Gia Long mới rồi đã tổ chức lễ Ngũ thập chu niên chi kỷ niệm 1 Vì tổ chức hơi linh đình nên có người đã bình phẩm là « Phú quý sinh lễ nghĩa » vì trường này có vẻ giàu có đầy đủ phương tiện để làm lớn.

Năm mươi năm, lâu lắm chứ ¡

Từ hai chục năm trở lại đây, các trường Trung Học được mọc lên như nấm, không phải chỉ có các tỉnh lớn mới có mà ngay cả những quận xa xôi cũng có Trung Học. Nhưng kể những trường «niên canh» đã được trên dưới nửa thế kỷ thì đếm được trên đầu ngón tay. Nghe nói cũng có mấy trường thành lập cũng khá lâu năm, nhưng trong thời gian hoạt động có phần đổi thay gặp sóng gió. Trường Chu Văn An, trước là trường Bưởi và còn gọi là trường Trung Học Bảo Hộ (Lycée du Protectorat hay gọi tắt là Lypro) ; trường Trưng Vương thoát thai từ trường «Hàng Bài» sau gọi là trường Đồng Khánh HàNội ; Trường Quốc Học Huế thời Pháp thuộc gọi là trường Khải Định, sau có một năm lấy tên là trường Ngô Đình Diệm rồi hình như thấy lố quá mới gọi là Trường Quốc học v.v...

Kỷ niệm năm mươi năm, có thầy cô cho là «vẽ vời» và trái lại cũng có nhiều thầy cô nói là nên có lắm. Chả là vì thời gian càng lâu dài càng đánh dấu sự bền vững, trơ gan cùng tuế nguyệt !

Ngay những cặp vợ chồng ăn ở với nhau (tuy thỉnh thoảng có bát vỡ đĩa bay hoặc xích mích tiểu khẩu đôi chút nhưng không đến nỗi ly dị ly thân) nếu được 25 năm là cũng tổ chức «hôn lễ bạc» pháp gọi là noce argent và nếu may mắn được 50 năm thành lập tức là con lớn cũng đã có người kêu bằng «cụ» thì phải làm lễ thật xôm gọi là «Hôn lễ vàng» cơ đó.

Chào mừng ; Tiếp đón,

Chắc cũng là vì có một cảm tình đặc biệt với nhà trường nên Tổng Thống cùng Phu nhân mới cách đây nửa năm tới dự lễ phát thưởng cuối niên khóa nay lại tới dự lễ kỷ niệm trường. Hơi khác với lần trước (Phó Tổng Thống là một nhân vật đối lập, chống đối lu bù) lần này có cả Phó Tổng Thống (nguyên là 1 nhà giáo) cũng tới dự lễ một cách hân hoan.

Từ cổng lớn ngoài đường vào đến nơi hành lễ, hàng rào danh dự được thiết lập với các nữ sinh quần trắng lớp (hình như có lệnh cấm mặc quần ben) để sẵn sàng chào đón các «yếu nhân» trong chính phủ bằng những tràng pháo tay nổ ròn vang với 2 bên lối đi cờ xí tưng bừng và các tấm vải đỏ căng liên tiếp cho rợp cả sân trường.

Nghe tin báo trên micro có ông Tổng Trưởng Giáo Dục tới, nhiều chị dăm dăm chú ý để khi ông lại gần được chiêm ngưỡng dung nhan.

Có tiếng xì xào . «Sao ông trông quen quá nhỉ !»

— À ! mình nhớ ra rồi ! Đã được thấy ông trên màn ảnh vô tuyến hình dạo nào. Nhưng mà hình như ông lãnh đạo cái Bộ chuyên được tiếng thơm về việc cắt xén, đục bỏ, các tin «thất thiệt» hoặc «có thật nhưng gai mắt» đăng tải trên báo chí nước nhà cơ mà.

Trong những tràng pháo tay nổ ròn chào đón, có một vị tỏ thái độ hơi đặc biệt so với các người khác ở vào địa vị quan trọng. Vị này cười tươi, mặt ửng hồng lấy hai tay che mặt và kêu là «Mắc cở quá» !

Hỏi ra mới biết là đó là Phó Thủ Tướng chính phủ, một Y khoa bác sĩ cũng đã có một hồi lãnh đạo Bộ Giáo Dục.

Có hai vị vì «tuổi trọng» mà cũng vì sức khỏe coi như không dồi dào cho lắm nên thủng thẳng bách bộ rất chậm và do đó làm cho những tràng pháo tay được kéo dài hơn cả, đó là cụ Phó Tổng Thống và cụ Chủ tịch Thượng viện.

Quan khách và các phụ huynh học sinh tới dự cũng thật là đông đảo. Tiện thấy có một vị phụ huynh, cũng là giáo sư Việt văn, họ Cao Bá không biết có dây mơ rễ má gì với nhà văn thời xưa» Văn như Siêu, Quát vô tiền Hán» nhưng chắc cũng phải vào hạng thi phú cừ khôi, kẻ viết có nhờ người hỏi ý kiến giùm về đôi câu đối tên đó chữ vàng dán nơi cổng trường sáng tác bởi một số thầy cô của trường nhà :

«Năm chục xuân tròn, áo tím,
mai vàng, đua sắc thắm.»
«Bốn nghìn năm lẻ, tài trau,
hạnh đẹp, ngát hương thơm»

Thì được Cao bá đại nhân, sau khi ngẫm đi ngẫm lại, cho biết là kể cũng tạm chỉnh, nhưng riêng có chữ tài trau, thì chữ «trau» nó có hơi khe một chút, để kiếm xem có chữ nào thay thế được cho hay hơn không.

Diễn văn và chuyện tâm tình.

Mở đầu buổi lễ, Bà Hiệu Trưởng đọc diễn văn, trình bày những quá trình và những thành quả của trường, nào là số lớp học hiện nay lên tới trên 100 lớp không kể tới 34 lớp học đêm, và sĩ số cả ngày lẫn tối lên tới ngót 9 nghìn : nào là ngoài chuyện học hành, luyện tập cho thi đỗ được nhiều, nhà trường còn lưu tâm đến cả việc trau dồi tứ đức « công dung, ngôn, hạnh » là những đức tính cổ truyền của người phụ nữ con Rồng cháu Tiên. Có điều là theo nhận xét của một nam giáo sư nói về một số học trò là, cái phương diện « ngôn » của nữ sinh thời nay kể ra hơi yếu vì có vẻ lắm điều (không học câu đa ngôn đa quá) và phát ngôn hơi bừa bãi, chẳng có ý tứ, dè dặt, cân nhắc như các vụ thời xưa được.

Tiếp theo là mục kể lể tâm tình của Bà Hội Trưởng Hội cựu nữ sinh Gia Long. Kể chuyện tâm tình thân mật vẫn có tính cách hấp dẫn hơn là đọc diễn văn, diễn từ nhiều. Bà kể là ngày mới mở ban Trung Học thì bà theo học lớp đầu tiên và hồi đó sĩ số trong lớp chỉ có sáu mống! Đến khi đi thi « đíp lôm » thì chỉ còn có hai người dự thi, mà được đỗ cả hai Thế mới biết so với bây giờ, thời xưa các cụ sướng thật, đỡ phải đấu tranh chen vai thích cánh. Nhân hạ đến như vậy là chẳng còn gì bằng, suốt bốn chục năm trường, bà học tại đó và dạy ngay tại đó rồi cũng về hưu ngay tại đó,học sinh ngày nay mấy ai được như vậy ?

Sau bài diễn văn của ông Hội trưởng Hội phụ huynh học sinh Tổng Thống Thiệu, sau khi gấp giấy bỏ vào túi, bèn xoay ra nói chuyện cởi mở vui cười cho nó có không khí hân hoan thân mật.

— «Hồi tháng 6, đến đây dự lễ phát thưởng, Ông Hội Trưởng có tỏ ý mong mỗi mỗi năm tôi lại đến viếng trường. Hồi đó là sắp mãn nhiệm kỳ hai. Thế mới biết lòng mong ước của Ông Hội Trưởng linh thật»

— «Lần trước đến đây, tôi có cảm giác lạc lõng như một cây cỏ dại giữa rừng hoa, và chỉ biết là hoa mà chưa rõ hoa gì ? Lần này ngoài chuyện được biết là rừng hoa mai vàng, tôi không còn cảm thấy lạc lõng vì còn có hai cụ Phó Tổng Thống và Chủ tịch Thượng viện nữa».

Ngoài ra, mấy nữ sinh nhỏ bé xinh xinh còn ngắm nghía để sánh so nhan sắc hai vị phu nhân hiện diện, ngồi cạnh nhau, đó là Tổng thống phu nhân và Thủ Tướng phu nhân.

Triển lãm và văn nghệ

Trước khi ra về, Tổng thống Phó Tổng thống và tất cả các nhân vật hiện diện buổi lễ cùng quan khách tới giảng đường để thăm phòng triển lãm nữ công, gia chánh, hội họa, nhiếp ảnh, tất cả các tác phẩm của học sinh đương thời cũng như của các cựu học sinh trường Gia Long. Đến đâu cũng được mọi người tấm tắc khen khéo, khen đẹp ! Xã giao mà lị !

Buổi chiều, có buổi «Tình diễn» văn nghệ (nói theo kiểu của một vị Trưởng ban văn nghệ Ti-Vi hay thích các màn trình diễn của ngoại quốc) trong đó ngoài những màn ca vũ nhạc thông thường, có một phần chủ lực là vở kịch «Thành Cát Tư Hãn» do các giáo sư cựu học sinh của trường thủ các vai. Ai cũng tưởng các bà giáo mà đóng kịch thì chắc là dở lắm không ngờ đâu mà lại hay và khéo đáo để, chắc đây cũng là những cây văn nghệ «xanh dờn» thuở cách đây cả chục năm trước,

Một công, đôi ba việc

Theo truyền thống của trường, và cũng là để khuyến khích học sinh chăm lo học hành thi đậu được cao, Hội Phụ huynh học sinh mỗi năm trích quỹ phát thưởng cho các học sinh thi đậu Tú Tài I và II được hạng Ưu và hạng Bình, mỗi học sinh được thưởng một bông mai vàng (chắc là chỉ mạ vàng) xinh xinh bé nhỏ. Vài năm nay, vì số đậu Ưu, Bình nhiều quá mỗi năm có tới vài trăm nên xem ý Hội cũng có vẻ thấy sốt ruột...,

Năm nay nhân dịp lễ kỷ niệm này việc phát thưởng cho các học sinh ưu tú cũng được thực hiện và có mấy chục đậu «ưu hạng với lời ban khen của ban giám khảo» (tức là điểm Trung bình các môn là 18/20) được Tổng-Thống và cụ Chủ Tịch Thượng Viện trao tặng giải thưởng. Tất cả các chị khác đều được xướng danh và lần lượt xếp hạng trình diện trước quan khách với bông mai vàng lình thưởng gắn trên vạt áo.

Cùng với dịp này, có lễ ra mắt Ban Đại diện học sinh niên khóa 71-72

Phóng sự của Tam Bành (GL)

Cảm nghĩ sau buổi lễ

Lễ kỷ niệm có một tác dụng thật là tốt đẹp là gây niềm tin vui và có tính cách thắt chặt tình thân ái thâm thiết giữa lớp già và lớp trẻ sự thông cảm giữa những người thuộc thế hệ trước và thế hệ sau,nêu cao tình bạn hữu tình sư đệ giữa những người được đào luyện dưới cùng một mái trường

Không biết cứ mỗi «thập niên» lại có được một buổi lễ như vậy để những người sau khi rời bỏ mái trường thân yêu lại có được dịp tới thăm lại trường cũ hay không ? Có người bảo phải chờ đến dịp đủ 100 năm thành lập mới lại có tổ chức lễ lớn. Nếu vậy thì thật buồn vì khi đó lớp trẻ bây giờ chắc là người thì không còn nữa kẻ thì cũng đã ngót ngót 70 đầu bạc răng long, gần đất xa trời rồi còn gì mà vui được nữa nhỉ !

Xin đừng di chuyển nữ đại học xá Pétrus Ký !

— Kính gởi Linh mục Viện trưởng viện đại học ĐàLạt

— Kính gởi Linh mục Phụ trách sinh viên vụ viện đại học Đalạt

— Kính gởi Soeur Giám đốc Nữ đại học xá Trương Vĩnh Ký

Chúng tôi những nữ sinh viên cư ngụ tại Nữ đại học xá Pétrus Ký Dalạt rất xúc động và ngạc nhiên trước nguồn tin Nữ đại học xá Trương vĩnh Ký sẽ được dời vào khu Nam học xá trong viện đại học Dalạt để cho Nam đại học xá chuyển ra ngoài,

Trước một vấn đề quan trọng liên quan nhiều tới chúng tôi như vậy mà nữ sinh viên của đhx Trương Vĩnh Ký lại không hề được hỏi qua ý kiến và thông báo (khi về nghỉ hè). Thử hỏi cơ quan sinh viên được đặt ra để làm gì ?

Là những sinh viên thầm lặng (tên gọi mà các SV viện đại học họ đặt cho) nhưng chúng tôi không thể tiếp tục thầm lặng trước việc làm có tính cách độc đoán của quí vị. Do đó chúng tôi xin mạn phép góp ý kiến

— Việc dời chỗ 1 nữ đ.h.x. và 1 nam đ.h.x. như vậy không hợp lý và không ích lợi vì những lý do sau :

— Nữ đ.h.x. Trương Vĩnh Ký được thiết lập với ý kiến trước chỉ thích hợp cho nữ sinh viên và từ khi được thành lập tới nay vẫn dành cho nữ SV (vì kín đáo riêng biệt)

— Địa điểm khu nam học xá có nhiều bất tiện và nguy hiểm cho các nữ sinh viên trong vấn đề cư trú vì :

— Không biệt lập và kín đáo, lại ở ngay cạnh những giảng đường CT KD và KH do đó các SV ngoài có thể nhìn thật rõ phòng ở của chúng tôi

— Mất an ninh vì địa thế trống trải.

Bằng chứng là trước đây VC đã dùng đường phía sau nam đại học xá băng qua viện đại học để xâm nhập thị xã Đàlạt- Thỉnh thoảng hay bị gõ cửa vào đêm tối bởi lính hay những người lạ mặt (lời của các nam SV đã cư ngụ ở khu này thuật lại)

Sau hết chúng tôi kính xin quí vị hãy lưu tâm để cứu xét vấn đề này thật kỹ để khỏi gây xáo trộn trong đời sống tinh thần của những nữ SV xa nhà đã cư ngụ tại đại học xá, đã coi đây là mái ấm thứ hai sau gia đình. Nếu vì sự ích lợi của một vài chị ở Khoa học thì quí vị có thể cho họ dời vào nữ đại học xá Kiểm Ái ; xin quí vị đừng bắt buộc chúng tôi phải rời xa mái nhà đã cho chúng tôi nhiều kỷ niệm đầy thương yêu êm ấm : đừng buộc chúng tôi phải lìa bỏ nơi đã cho chúng tôi những cảm giác thật dễ chịu thật gia đình sau những giờ học tập mệt mỏi ở nhà trường.

Những SV Nữ đhx Trương V. Ký Dalạt.

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời em Phạm Công Chính 38/5 Xóm Mới Gia định.

HỎI : 1) Tôi sanh năm 1954 đang học Đệ nhị (lớp 11) có được hoãn dịch về học vấn niên khóa 1971-72 không ?

2) Gia đình tôi có 9 người : 5 anh trai 3 chị và tôi. Trong số 5 anh tôi, có 2 người đang tại ngũ 1 người vừa giải ngũ loại 2, và 2 người đã lớn tuổi có gia đình. Như vậy tôi có thể xin hoãn về gia cảnh được không ?

TRẢ LỜI . 1) Em đủ điều kiện để xin hoãn dịch về học vấn niên khóa 1971-72 với tư cách học sinh lớp 11. Hồ sơ xin hoãn dịch phải nạp trong thời hạn do Bộ QP ấn định, tại trường em đang theo học để nơi đây chuyển về Ủy ban Hoãn dịch địa phương cứu xét.

2) Em không đủ điều kiện để xin hoãn về gia cảnh vì còn 2 anh chưa nhập ngũ và 1 anh đã giải ngũ.

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Huỳnh văn Tư Chí Hòa (saigon)

Nguyên tôi là cựu quân nhân, hiện nay là 1 tiểu công chức, đang phục vụ tại 1 cơ quan ở Saigòn. Trước năm 1952 tôi là 1 nông dân ở Tỉnh Định Tường có đứng bộ 1 mẫu 5 ruộng và tự cày cấy để nuôi gia đình, nhưng vì thời cuộc ở xã không được an ninh nên tôi tình nguyện đầu quân vào quân đội Việt Nam Cộng Hòa, và phục vụ trong quân đội được 13 năm khi giải ngũ tôi xin được 1 việc làm trong cơ quan y tế Việt Nam Cộng Hòa.

Trong thời gian tôi còn phục vụ trong quân đội thì ruộng của tôi để lại cho cha mẹ tôi đứng lo cày cấy giùm nhưng bị Việt Cộng bảo tôi là lính ngụy (tay sai của ngụy quyền) nên không cho cha mẹ tôi cày cấy giùm cho tôi nữa mà lại lấy để cấp cho người khác, không có đóng lúa ruộng gì cả tuy nhiên tôi vẫn phải đóng thuế cho chính phủ VN Cộng Hòa và bằng hy vọng khi đất nước thanh bình Việt Cộng không còn, tôi sẽ về cày cấy trên thửa ruộng của tôi để nuôi gia đình (1 vợ 9 con). Nhưng gần đây tôi được người ta cho biết thửa ruộng của tôi Chánh Phủ (ban CCĐĐ) đã lấy cấp luôn cho người khác — Người này là người đã cày cấy ruộng của tôi do Việt Cộng tịch thu của tôi cấp cho) mặc dầu gần đây...

Bộ Cải cách Điền Địa và phát triển Nông ngư nghiệp có công văn số 9998/CCĐĐNN/VP đề ngày 29-9-1970 bảo các công chức hiện đang phục vụ tại công sở có ruộng mà không trực canh được phải khai ra để Bộ này giữ lại, để khi về vườn thì cày cấy... Tôi đã có kê khai đầy đủ theo mẫu của Bộ này chỉ bảo, nhưng không biết tại sao ruộng của tôi lại bị truất hữu (chỉ có 1 mẫu rưỡi)

Tôi vì không chịu sống dưới chế độ cộng sản nên tình nguyện đầu quân vào quân đội Việt Nam cộng hòa và hiện phục vụ trong 1 cơ quan chánh phủ nên ruộng bị Việt Cộng tịch thu, để chia cho người khác mà vẫn phải đóng thuế đầy đủ cho chánh phủ chỉ mong mỗi khi thái bình trở lại sẽ có ruộng cày cấy nuôi vợ con.

Phục vụ cho quân đội và Chánh Phủ VN cộng hòa để chống cộng, nên bị Cộng sản tịch thu ruộng đất, nay công việc chống cộng đã gần thành công thì ruộng đất lại bị Chánh Phủ Việt Nam Cộng hòa «Truất hữu» để cấp cho người theo Cộng sản. (một số ruộng khiêm nhường để có cấy nuôi gia đình 1 vợ chín con) và hiện nay tôi đã 54 tuổi, tuổi sắp về hưu, có 13 năm quân vụ và 10 năm công vụ — mà khi về hưu ruộng đất mất hết biết lấy gì sống để nuôi vợ con tôi phải làm thế nào để lấy ruộng lại được. Để khi về hưu có chút đỉnh ruộng cày cấy nuôi vợ con trên thửa đất và nơi chôn nhau cắt rốn của tôi.

ĐÁP : Mục đích của Luật người cày có ruộng là truất hữu có bồi thường thỏa đáng những ruộng đất không do chủ điền trực canh để cấp phát vô thường cho các nông dân tuy nhiên trong trường hợp điền chủ vì lý do thi hành nghĩa vụ quân sự hay vì tị nạn cộng sản phải rời bỏ ruộng đất trước kia vẫn tự mình canh tác đất ruộng đó được coi là vẫn do điền chủ trực canh nên không bị truất hữu. Ông ở trong trường hợp đó nên tin tức mà người ta cho biết rằng ruộng đất của ông bị truất hữu chắc là không đúng sự thật có 2 lý do để tin tưởng như vậy là ông đã làm tờ khai trình Bộ Cải Cách Điền Địa và ông chưa được bồi thường vì điền chủ có ruộng đất bị truất hữu phải được bồi thường căn cứ theo bảng kê điền sản bị truất hữu.

Nếu điền chủ bằng lòng chấp nhận bồi khoản thì phải ký tên vào biên bản phân phối tương thuận trước cơ quan phụ trách thanh toán số tiền bồi thường, nếu đương sự không thỏa thuận đương sự có quyền khởi tố trước tòa án Điền Địa. Thêm nữa việc truất hữu ruộng của ông để cấp phát cho người khác phải có Nghị Định của Bộ Cải Cách Điền Địa. Vậy ông nên dịch thảo về xã của ông để xem có thực sự ông có bị truất hữu không cũng làm đơn tới bộ cải cách điền địa để hỏi rõ thực hư, nếu ông bị truất hữu bất hợp pháp ông sẽ có thể kiện trước Tòa án điền địa nơi tọa lạc ruộng đất của ông.

Tìm việc

— Sinh viên nghèo đứng đắn, tận tâm kinh nghiệm cần tìm chỗ kèm về toán lý hóa từ lớp 11A.B trở xuống (có tăn toán) hoặc các em tiểu học. Xin thư về Phan Thạch Bích 161 Yên Đỗ Sàigòn 3»

— Sinh viên cao đẳng ban kỹ sư năm 2. Nhận kèm toán lý hóa từ lớp 11 trở xuống hay hợp tác với những lớp đêm. Xin liên lạc Ng thế Hùng 152/9 ấp 6 Hùng Vương Thị Nghè Gia định,

— Nam SV nghèo sống tự lập có kinh nghiệm dạy kèm ước mong có một chỗ dạy từ lớp 9 trở xuống Hứa sẽ làm tròn bổn phận khi dạy T/V; Hồng Phương 110/28 Trần khắc Chân Tân Định Saigòn

— NS tú tài II đã dạy nhiều nơi nhận kèm trẻ, Hỏi Cô Tâm 385/20 Phan đình Phùng Sg 3.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

Nữ SV khoa học kèm Toán, lý hóa, Anh. Pháp chương trình Pháp, Việt. Hỏi cô Nguyệt 682/17 Phan thanh Giản Sg.

TRƯỜNG GIA CHÁNH

MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản) Bánh, Pháp, Mỹ

Thứ bảy 1-1-72 15g Corral Cake, Pain de Gêore.

Chủ nhật 2-1-72 15g Welcome, Gone Fishing Cake.

ANH VĂN 209

Chuyên dạy Đàm Thoại và Căn Bản Anh Ngữ từ Vỡ Lòng đến Cao Đẳng. Giáo sư Việt Mỹ 20 năm kinh nghiệm phụ trách, chỉ dẫn bí quyết để tự học khi mãn khóa. Có lớp sáng, chiều, tối. Ghi danh tại 209 Nguyễn văn Sâm, Quận Nhì, Saigon.

Anh Pháp Ngữ

Đàm thoại cấp tốc, phương pháp dễ học. Ai học cũng được 413 Võ Tánh, Lăng cha Cả. Tiệm uốn tóc, B. Lê cần thợ, chánh. thợ móng tay.

Lớp ca nhạc

THÔNG ĐẠT

Chuyên dạy: Luyện ca. Tây ban cầm. Trống. Hạ uy cầm. Đàn tranh sáo. Hòa âm. Sáng tác v.v., tại: 781 Trần hưng Đạo Saigon. Đ.T. 51960. Khai giảng: 4-1-72. Ghi danh từ 14g-18g.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jeve Robe quần tây. Chemise dạy Thượng Hải. v.v. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên. dành riêng cho ai đến trước. Có lớp tối

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại. dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau: Hồ thơm. Mực, Phấn viết. Sirô, Rượu trái cây, Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm. Xi mạ. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v... Đặc biệt: dạy chế xà bông cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Thi 6ème Trường Pháp

Luyện thi cấp tốc Math. Français vào lớp 6ème St Exupéry. Lê Quý Đôn, tại nhà học sinh hoặc tại tư gia. học phí phải chăng, khóa 3-12-72, ghi tên gấp, 60 Huỳnh tịnh Của Saigon 3.

Anh Pháp

NAM KYM

Lớp mới: 3 và 4-1-72

Đặc biệt giải đề thi Sinh Ngữ Tú Tài I, II Ban A.B.C.D. (khảo sát văn phạm. Luận. đề thi mẫu) English for Today 1-6 Cours de Langue 1-4 (đúng chương trình Bộ Q.G.G.D) Đàm Thoại. Du Học, Proficiency 72 bổ túc Sinh Ngữ Đại Học. Thương Mãi, Ngân Hàng. Ghi tên tại. 5 Yên Đỗ, 38 Đặng Tất Tân Định, lớp Hàm Thụ kèm theo băng học. tại 160/5 Hiền Vương Saigon. Kết quả bảo đảm Lưu ý: Đỗ thi Sinh Ngữ niên khóa 71 Trúng Tủ.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ

Nhận học viên mỗi ngày

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày. muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu

TIỀN TỪ BỎ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA: RADIO và TV

1

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác

Nghề thâu mấn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ

Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình

Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính

Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại: Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ. đủ kiểu áo. robe june, quần Chemise. nón, dớ, áo choàng: đồ bộ nít, bò bông tay. bông máy. cách đo v.v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư. bảo đảm tốt như mới.

Áo Len Xuất Ngoại:

Đan tay, mũ, dớ. khăn. gants

tại 257 Gia Long

Nữ sinh viên, cựu Marie Curie nhận kèm trẻ em tại tư gia vào buổi sáng. Hỏi cô Ái 37/20 Phát Diệm Saigon.

Anh Văn Cấp Tốc Dự Bị Đại Học Du Học 1972

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) quý vị sẽ nói lưu loát và biết dùng các câu thông dụng để giao thiệp. đi ngoại quốc, bi làm ngay... GS đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc săn sóc từng người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp.

MICHIGAN PROFICIENCY 4-72 khóa 3 tháng. Học và làm bài COMPREHENSION bằng máy. Thi thử luôn tại lớp g.s. Mỹ kinh nghiệm giám khảo và hướng dẫn.

TOEFL 72 dự bị vào đại học Hoa Kỳ hay ngoại quốc. Khóa 2 tháng. Luyện riêng từng người hay 8 người 1 lớp.

LUYỆN ANH VĂN THI DƯỢC. nghe và nói từ ngữ chuyên môn các phân khoa khác.

Các lớp mới mở 3 và 4-1-72 Ghi tên tại 39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 188 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 3, 5,6. và 7-1-72, mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Cours Particuliers de Préparation au BEPC (Matin, Soir) Math Francais Cours accélérés. Réssuetat assuré Professeur expérimenté. Nombre limité. S'inscrire: 66 lot G (3e étage 366) Sư vạn Hạnh, Cholon.

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO

Do BÀ GIỎI đảm trách

3g chiều thứ 7. 1-1-72 KẸO TÁO 6 màu SƯƠNG SA HẠT LỰU

9g sáng chủa nhựt 2-1-72 BÁNH BAO HÁ CẢO BÔNG HỒNG MẶN nhận đặt bánh đám cưới có thể đi xa, bằng crème không chảy, thật ngon, không dùng shortening.

Nữ giáo sư đã từng dạy bên Pháp. 5 chứng chỉ khoa học Pháp muốn kèm trẻ em tại tư gia để tiếp tục việc học, từ đệ nhị hoặc lớp trở xuống hỏi cô Thuấn 159 Thiệu Trị Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6)

VÙNG GIA ĐỊNH PHÚ NHUẬN ĐAKAO

Lớp RADIO-TV

Khai giảng **3-1-72 và 15-1-72**

— Lớp RÁP SỬA RADIO Sáng — Chiều — Tối 8-10g 2-4g 7-9g

— Lớp TRANSISTOR Sáng Ráp Mạch In, Sửa máy hiệu

— 1 Tốp Sửa TV Chiều

Lý thuyết đầy đủ — Thực hành nhiều. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Đặc biệt học viên ưu tú được tuyển tập sự tại xưởng sửa chữa TV.

GHI TÊN trước tại.

TRƯỜNG VÔ TUYẾN ĐIỆN

Thực hành Rạng Đông

237. Lê Quang Định. (Ngã Tư Bình Hòa Gia Định).

Có nhận học viên nội trú.

HỌC NGHỀ

Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng. chiều. tối:

ĐIỆN TỬ: — Ráp sửa Radio x Ampli sửa máy hiệu 6.000đ — Trưởng xưởng Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder — Sửa Télévision 8.000đ thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.

ĐIỆN: — Điện Nhà — Điện xe Hơi. 3,500đ — Điện Lạnh: Máy Lạnh, tủ lạnh v.v.. 8.500đ — Vấn dây: vấn lại các động cơ 6,000đ

MÁY NỔ: — Xe gắn máy Nhật: Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone 4,000đ — Máy xe hơi, Xăng, Dầu cặn 5.000đ, *LÁI XE ĐỦ LOẠI*; Khóa cấp tốc 3 ngày. Bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. ĐÁNH MÁY CHỮ; Toàn máy mới. Chỉ dẫn từng người, Mãn khóa cấp bằng. Nội trú: 6,000đ

ĐẠI NAM

808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Đ.T 37201 — 230 — 241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 C. L 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Vì yêu nghệ thuật

Nhận chỉ dẫn tất cả các vũ điệu với những bước mới lạ cho từng người một. Nhạc hay Phòng học ấm cúng 9g30-11g30 15g-18g. Hỏi cô Bạch Lan 361/45 Phan đình Phùng Sg.

TRƯỜNG KẾ TOÁN TỐC KÝ

QUỐC - VIỆT

71 Thủ Khoa Huân chợ SG

Kế Toán Đánh Máy. Tốc Ký Việt Pháp Mỹ. Chỉ dẫn từng học viên áp dụng triệt để plan 57. Mãn khóa được cấp chứng chỉ hợp pháp: đủ khả năng hành nghề 100o/o Ở xa học hàm thụ. ĐT. 92.500

Lớp khiêu vũ

Nguyễn Trọng

— Duy nhất tại VN dạy trực tiếp và hàm thụ, Dạy đúng theo phương pháp và điệu bộ quốc tế. Học mau biết chóng giỏi và nhảy đẹp. Kết quả bảo đảm, Nhận đến dạy tận nhà. Có thể giảng dạy bằng tiếng Pháp hay Tiếng Anh cho người ngoại quốc. Hỏi Vũ Sư Nguyễn Trọng số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật Tân Định Saigon ĐT: 41.729.

3-1-72 Lớp Tối

Luyện thi tú tài I và 2 (AB) TOÁN LÝ HÓA SINH NGỮ GS. Lê văn Tú, Trần đức Quảng, Đỗ quang Tiến. Tô tiến Nam, Lưu đức Thuần. Ghi tên từ nay đến 7-1-72 tại Trung Tâm Nhân Bản Trường Bồ Đề 228 Đại lộ Hậu Giang Chợ lớn (gần đầu cầu)

Lớp Cao Đẳng Trang Hoàng Bánh

Thế giới 7/5 Võ Tánh (Ngã sáu) Saigon. Bà Huế tốt nghiệp bằng Master of Cake Decoration trường Wilton Hoa kỳ CHUYÊN DẠY NẶN BÔNG HOA TUYỆT ĐẸP bằng kem bơ và trang hoàng bánh cưới, sinh nhật. Noel, Tết đủ kiểu lộng lẫy, Lớp Cao Đẳng bắt đầu ngày 5 tháng 1 1972, mỗi chiều từ 4g.

Thứ hai: bông hồng (búp, nở) sen
Thứ ba: trang hoàng bánh lớn
Thứ tư: cúc Nhật Bản, mimosa Đà lạt:
Thứ năm: thược dược, uất kim hương
Thứ sáu: đan giỏ hoa, cúc ta
Thứ bảy: mai, trúc
Chủ nhật: huệ tây, chùm nho (cành lá). Có trưng bày đủ bông hoa mẫu. Đã về Douilles Magie kiểu mới của Mỹ, màu làm bánh Magic Color đẹp nhất và nhiều sản phẩm mỹ thuật để trang hoàng món ăn. Nhận đặt bánh sinh nhật, cưới, Tết. có nhiều hình mẫu độc đáo để lựa chọn.

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

HỌC MAY ĐỂ ĐI LÀM TẠI SAIGON

Trường Thành Mỹ. Bảo đảm 3 tháng có sở làm. Học phí rẻ bằng 1/2 nơi khác. Bao luôn vải máy y.v nội trú 1500đ. Tại 543 Lê quang Định Gò Vấp. GĐ. Nếu ở Saigon. hay các tỉnh ghi tên học tại trường Thành Mỹ 339B đường Pétrus KýSaigon 10.

CA NHẠC

Chuyên dạy: ĐỜN GUITARE, TRỐNG, ORGAN, CA SĨ đầy đủ nhạc cụ thực tập. tại số: 114B đường Bùi Chu. ĐT. 93001. SAIGON. Do Nhạc Sĩ QUỐC TUẤN đảm trách.

Lớp Chuyên Viên Điện

Khai giảng ngày 4-1-72

Khóa học 3 tháng gồm: Điện căn bản, Điện nhà, Điện Ô Tô Quấn Transfo, Dynamo Lý thuyết dễ hiểu, song song với thực hành

Xưởng trang bị nhiều máy, chỉ dẫn từng học viên. Mãn khóa cấp chứng chỉ CHUYÊN VIÊN ĐIỆN và có khả năng làm việc trong cơ xưởng Kỹ nghệ Ghi tên: trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN VÀ VÔ TUYẾN

(Sáng lập năm 1951)

166—170 đường Lê văn Duyệt SG

Hiệu Trưởng

LÊ VĂN KHƯƠNG

Dạy Uốn, Kết?

Dạy. sửa móng tay, kết tóc đủ các kiểu, uốn tóc và nhuộm các màu theo phương pháp thực tập và cải tiến. Kết quả bảo đảm sau 1 thời gian rất ngắn cho bà và cô muốn mở tiệm hoặc làm thợ chánh. Ở xa có chỗ trọ, không nhận Nam giới. Hỏi bà Thúy Ái. 2A Cao Thắng Saigon.

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV/Q)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm?
— TRỌNG DỤNG một nơi
— THANH NHÃ bạn gái cũng thích hợp?
— VUI mà còn thu nhiều tiền ??? Hãy ghi tên học sửa ráp Radio và TRUYỀN HÌNH tại TƯ THỤC KỸ THUẬT CHUYÊN NGHIỆP ĐIỆN TỬ

MINH - TRÍ

157 Trần quang Khải Tân Định Saigon. Do một nhóm Kỹ sư, Giáo sư và Chuyên viên Điện tử nhiều năm kinh nghiệm phụ trách với:

— Phương pháp tân tiến, dễ hiểu thực hành nhiều, Trường lớn nhất Thủ Đô. Có nhận nội trú.

SV Cao học. Cử nhân khoa học nhận dạy tại tư gia môn TLH các lớp từ Thất đến Nhất (A.B) và luyện thi Bacc I. II. Hỏi Huy 490/33 Trương minh Giảng Sg-hay Tâm 84/189 Tôn thất Hiệp Phú Thọ Cholon.

Lớp Riêng

Anh-Pháp-Nhật

Dạy bảo đảm. Chăm sóc từng người. Đủ mọi trình độ. Lớp Sáng Chiều Tối, Chuyên tạo Căn Bản, Đàm Thoại. Luyện thi và Xuất ngoại. Bài soạn riêng và sách E.F.T Mauger I. II, III IV, Toàn ban giáo sư cử nhân, cao học. chuyên nghiệp phụ trách. Tại 29, Trần quang Khải, Đakao Saigon Khai giảng: 3 và 4-1-72

GIÁO SƯ DO

Ở đời này, mỗi người một tánh tình, một sở thích, một đường lối. một chiều hướng khác nhau. Người ưa thứ này Kẻ ghét thứ kia nhưng khi nhắc nhở tới Vũ tất cả đều công nhận Vũ là. môn tiêu khiển lành mạnh, lịch sự. Nhờ có Vũ mà nam nữ dễ gần gũi. tìm hiểu và thông cảm nhau dễ giàng. Tìm học G.Sư DO Cao Ốc 14 Phan văn Hùm. Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon trước nhà bàng Lê Lai).

HỌC RADIO-AMPLI

3-1-72 và 10-1-72 khai giảng

2 LỚP RADIO AMPLI

gồm sơ và trung cấp thực hành máy các hiệu 8g 10g, 7g 9g khóa 2 tháng 6.000đ

TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ khóa 1 tháng rưỡi 4500đ 4g 6g sửa Radio Transistor, cassette tape recorder-

2 LỚP SỬA T.V.

2g 4g.-7g 9g. thực hành sửa T.V National; sanyo. dénon, toshiba sharp khóa 2 tháng 8000đ. Giáo sư Điện tử Phú thọ phụ trách. Kết quả bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ. Ghi tên trước 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opera) 239. 241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL. 474 Phan th Giản (góc Cao Thắng).

Học RADIO T.V 770 Phan đình Phùng

Saigon Đ.T. 93296

Khai giảng lớp mới: 6 và 15-1-72

— Lớp RÁP SỬA RADIO ĐÈN căn bản trọn khóa 2 tháng Sáng 10g 12g chiều 4g 6g và tối 7g 9g dành cho quân nhân, công chức, sinh viên.

— Lớp TRUNG CẤP: Ráp sửa Push Pull, Ampli Hifi, và Radio nhiều băng.

— Lớp ĐẶC BIỆT TRƯỞNG XƯỞNG: học Transistor mạch in và sửa máy hiệu 2, 3: băng; sửa Stereo Tuiyer, Ampli, Tape Recorder. Cass tte.

— TV ĐÈN CĂN BẢN 2 tháng TV TRANSISTOR 1 tháng, vựơ đồ, tài liệu học tặng không bi tên trước có nội trú.

Cô giáo nhận kèm trẻ em bậc tiểu học từ lớp Ba trở xuống mẫu giáo Pháp hoặc Việt xin hỏi cô Tịnh số 90/1 Nguyễn văn Học, GĐ.

Dạy khiêu vũ

Yêu nghề Học phí tượng trưng tại 177 Phạm ngũ Lão, Sg.

Trường nữ công

QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Sg ĐT: 92.500
150đ một môn khóa 20 môn
15g thứ hai 3-1: Bonne chance 150đ Poupée Noel 150đ
15g thứ ba 4-1: Bánh trái thơm Bánh bông lan nhân thịt
9g thứ tư 5-1: Bánh 6 tầng: 18 bông khóa: 1.500đ
15g Thứ tư 5-1 Poulet rôti Choucroute: dân thành mã
9g Thứ năm 6-1. Croissant: 150đ Pâté chaud 48 lớp
15g Thứ năm 6-1: Gà nướng chao 150đ Càng cua chiên tôm
9g Thứ sáu 7-1: Bánh ả cần Bánh Bông bông
15g Thứ sáu 7-1: Gà rút xương Gà đông xương
9g Thứ bảy 8-1: Bánh bao bắp Bánh bao nướng
15g Thứ bảy 8-1; Bánh 6 tầng: 18 bông khóa 1.500đ
9g Chủ Nhật 9-1: Bạch tượng 150đ Hột vịt giả thỏ chuột
Ngày 15-1-72 khai giảng lớp cắt may quần áo Tết và tỉa bông làm mứt.

Lớp gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ hai 3-1-72; Sáng 9g: Mứt me+Mứt măng cầu xiêm Chiều 3g. Khóa 10 món 1500đ Cơm Chay: Bánh Lá, Chả Tôm.

Lớp Gia-Chánh

HUYỀN-TRÂN

62 Nguyễn Lâm Cholon (677 Trần quốc Toản rẽ vô 50th) Có bán Dụng Cụ Vật Liệu làm bánh, Nhận đặt bánh sinh nhật.

Thứ bảy 1-1-72; 9g: Buche Noel Biscuit Champagnes (bánh dòn xốp. tróc dễ dàng) 15g: Bánh sinh nhật, nặn bông hồng)

Chủ nhật: 9g: Cơm tàu: Vịt quay, Cá chiên sốt chua ngọt 15g: Pâtés chauds choux à la crème khóa 1500đ 10 món bánh.

— Học sinh kém vì mất căn bản ???

— Công tư chức quân nhân muốn học lại?

— Hãy đến ghi tên gấp tại

Trung học TRÍ ĐỨC

180 Lý Thái Tổ

Lớp Ngũ Tứ (học từ đệ Lục để thi TH Trung Niên) Đệ Tứ căn bản đầu chương trình.

Các lớp Toán Lý Hóa Sinh Ngữ 6. 7, 8, 9. 10. 11, 12.

Các lớp Anh ngữ Đàm thoại cấp tốc cho người cần giao dịch.

3/1 Toán Lý Hóa Sinh Ngữ 11 A/B và 12A

Có thể học Toán Lý Hóa riêng, Sinh Ngữ riêng

TOÁN: Lương Việt Cương, Bùi Khắc Tiệp, Bùi Khắc Tân

LÝ HÓA: Phạm Phúc Hưng, Lê Phồ, Phạm Thư, Nguyễn Hữu Khang, Nguyễn Công Trứ.

Tại T.H. Hàn Thuyên 423 Thái Lập Thành Chi Lăng, Phú-Nhuận

Miễn phí tháng 1-72 để chọn lớp, Chọn giờ thích hợp cho lớp luyện thi,

Toán Lý Hóa 11 và 12 AB

kèm Quốc Văn, Triết, Anh, Nhật, Pháp

4/1

Lớp mới từ đầu chương trình. Học phí vừa phải.

Chú ý: Có lớp « BẢO ĐẢM » cho từng người hoặc từng nhóm.

G.S. Minh Hoàng. Đinh văn Lành. Nguyễn văn Lề. Nguyễn mạnh Tường. Trần ngọc Lênh.

Ghi tên trước 183 B Nguyễn Biểu, Chợ Quán (phía trước trường Bác Ái đường Nguyễn Trãi).

Luyện Thi: Lý Hóa 12AB, Toán 12AB

3-1-72 Toán: GS, Vọng, Lý Hóa: GS, Sủng Sáng, Chiều Trường Đức Hạnh 135 Trần Q Cáp Saigon

3/1 72 Lớp Toán Lý Hóa Tư Gia

11AB tối, 12A chiều, Lớp ít học sinh

Giáo sư: Đoàn Tấn Phụng, Phạm Phúc Hưng

Ghi tên tại: 44 Phan Thanh Giản Saigon.

COURS DE PRÉPARATION AU BEPC

OUVERTURE ADRESSE: COURS D'EURÉKA

3-1-72 129/231 Nguyễn Trãi

— FRANCAIS -|- MATHÉMATIQUES

(par prof. THANH TƯỚC)

ANH VĂN CHIỀU VÀ TỐI
Việt Nam Quốc Tế Học Đường

236 Trương minh Ký, Gia Định

Khai Giảng: 3-1-1972

— ANN VĂN căn bản từ vỡ lòng đến lớp 12 (English for today)
— Giảng văn, văn phạm, phiên dịch, đàm thoại.
— Bổ túc Anh Văn cho học sinh, sinh viên và ứng viên xuất ngoại hoặc đi làm.
— Giáo sư Việt Mỹ kinh nghiệm.

Võ Đường HWA RANG KWAN

199 Lê Văn Duyệt — Saigon

Võ Thuật TAEKWONDO

Giám đốc: Võ Sư Đặng Huy Đức nguyên vô địch VN và Á Châu tại Hồng Kông phương pháp huấn luyện: giản dị rõ ràng, dễ hiểu chú trọng phần kỹ thuật song đấu phối hợp võ Thiếu Lâm và Quyền Anh.

Mở lớp mới Nam Nữ vào mỗi đầu tháng.

ANH VĂN TUẤN HUY

Mở ngày 3 và 6-1-1972 (Đủ lớp ít người. Sáng Chiều Tối). Do chính G.SƯ TUẤN HUY (BA D.E.S) đại học Cambidge Anh Quốc và quí vị kỹ sư Smithson G.Sư Eric, kỹ sư Thiele. Cô Lynda.5 I MICHIGAN PROFICIENCY và T.O.E.F.L ĐIỀU KIỆN: Tất cả đều qua kỳ thi ENGLISH PROFICIENCY TEST của trường và phải đạt số điểm trên 50. DẠY BẢO ĐẢM:

A. MỘT GIỜ ĐỒ HÌNH: ôn hết văn phạm căn bản, B. MỘT GIỜ TRIẾT TỰ: là Đọc và Nghe tiếng Anh dễ dàng: C. VĂN PHẠM CAO CẤP: Simile Metaphor Parallel. Impressiveness. Picturesqueness etc D. ESSAY WRITING: Đồ hình và diễn tiến, E. 250 BÀI READING COMPREHENSION: dạy theo lối đàm thoại phản ứng. F. 300 BÀI NGỮ VỰNG CẤP MICHIGAN học bằng máy (Thuộc và Nghe quen 4.500 ngữ vựng MICHIGAN) K. Thi thử nhiều lần tại lớp Học phí 12.0000đ trọn khóa từ nay tới ngày thi, Tuần học 5 ngày. II- ANH VĂN CẤP TỐC BẢO ĐẢM (Cũng do G.Sư Tuấn Huy và kỹ sư Smithson). BẢO ĐẢM 2 tháng NÓI và VIẾT 5000 câu thông dụng và thuyết trình luận văn với các tiết mục: Xã giao, Chuyện phiếm, giáo dục, kinh tế, chính trị. ngoại giao. điện ảnh vv,.. Học phí trọn khóa 2 tháng 6000đ Có lớp Sơ Cấp dành cho người chưa biết (Bảo đảm 1 tháng Nói và Viết 3000 câu thông dụng) Trọn khóa 4000đ. Ghi tên tại biệt thự 549 (số mới) Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương) và 401 Phan thanh Giản Sg. (gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).

TƯ GIA 26 Bùi Chu Sg (Trước nhà thờ Huyện Sỹ) Trường Đức Đạt 145 Ngô tùng Châu Sg (cạnh trường Nguyễn bá Tòng)

5-1-72 Mở Thêm Luyện Thi Tú Tài(1.2)BAC khóa 72

Toán Lý Hóa, Sinh Ngữ, Triết, Quốc Văn.

(Dạy kèm thật kỹ. Chắc chắn đỗ cao trong kỳ thi 72) như các năm rồi Tú Tài II đỗ 98o/o. Tú Tài I đỗ 99o/o Hầu hết Ưu Bình, Bình Thứ. Có lớp chuyên luyện PHÁP VĂN; Tú Tài (1, 2) ABC. Căn bản Mauger I, II, III. IV. Đàm thoại cấp tốc du học do GS chuyên khoa Pháp văn phụ trách.

ANH VĂN — CẤP TỐC

— 209 Nguyễn văn Sâm. Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì. Saigon Chuyên dạy bảo đảm Anh Văn. từ Vỡ Lòng đến Cao Đẳng, hoàn toàn do Giáo sư 20 năm kinh nghiệm sư phạm đích thân điều khiển, lớp học ít người, áp dụng phương pháp triết tự và qui nạp giúp học viên dễ nhớ các lớp Vỡ Lòng học phương pháp ráp vần để tự đọc một cách dễ dàng, Khai giảng nhiều lớp mới, Sáng. Chiều. Tối, Nhận tài liệu Anh Nhật Pháp (bảo đảm hay và đúng hơn mọi nơi) Ban dịch thuật Tiến sĩ Anh. Nhật, Pháp. bán băng học thu sẵn.

DZ ăng-Ten-Na 20 và 25 Elements.

D.Z. ĂNG-TEN-NA
Xuất Xứ Ô-SA-KA
Bén nhạy và mạnh nhứt
Nổi tiếng khắp gần xa
Dù cho mưa nắng phôi pha
Ăng Ten D.Z. bắt xa khắp miền,

Hãy dùng D.Z. Ăng-Ten-Na 20 và 25 Elenents cho chiếc TIVI của quý vị Nhập cảng Nhựt Bổn, có bán khắp nơi.

WANTED

Asia Pacific Corp at 217 Vo Tanh, Gia Dinh The Following Positions Jor Danang Qui nhon Cam Ranh Long Binh.

Maintenance Foreman
Supply Clerk
Clerk typist
Dispatcher
Heavy Equiment Operators
Heavy Equiment mechanic
Auto lectriciar
Auto Mechanic
Crane Operater
Forklift Operater
Truck driver
Auto greaser
Rigger
Tire and Tube repairer
Mechanic helper

Applicant must be free of military obligation and possesses Mss learance.

Cours de Math

Sec Prem. Terminale Par Anc. Collège Mathtina (Grenoble) Inscription au 301/6 Trần bình Trọng. Sg. 5

NHẬT NGỮ

3-1-72 khai giảng lớp vỡ lòng Đàm thoại, Dịch thuật. Văn phạm do giáo sư kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn Bảo đảm 1 khóa 3 tháng nói và viết được tiếng Nhật học viên có hạn, xin ghi tên giữ chỗ trước. 250 Ng văn Học Gia Định,

Bố Cáo Ly Hôn

Do trát truyền rah số 71/DS ngày 5-10-71

— Chiếu các án lệnh hòa giải bất thành ngày 25-5-71 và 31-8-71.

— Tuyên phán ly hôn giữa vợ chồng Nguyễn văn Kia và Nguyễn thị Dị; lỗi về người vợ.

— Truyền giao 3 đứa con chung Nguyễn thị Yến Thu. sanh ngày 9-3-1967, Nguyễn thị Huyền Nga. sanh ngày 27-2-1969 và Nguyễn vũ Hùng. sanh ngày 1-6-1970 cho nguyên đơn Nguyễn văn Kia nuôi dưỡng cho đến khi trưởng thành.

— Dạy rằng án này sau khi thành nhứt định sẽ được theo lời yêu cầu của Công Tố Viện. Chuyển tả và ghi chú vào hồ sơ hộ tịch nơi hôn lễ đã cử hành và nơi sanh quán của 2 vợ chồng và công bố vào 1 tờ báo xuất bản nơi tòa án tọa vị, hoặc nơi gần nhứt.

— Dạy bị đơn Nguyễn thị Dị chịu án phí tụng lệ.

Phước Tuy. ngày 5-10-1971

Chánh Lục Sự

Ấn ký: Bùi văn Tích

TÌM VIỆC

— Cựu giáo chức lớn tuổi nhiều kinh nghiệm dạy dỗ. chuyên kèm chương trình Pháp Việt từ 11e đến 5e đặc biệt luyện thi 6e và tận tâm chỉ dẫn rành rẽ các em thi Tú Tài Việt sinh ngữ Pháp. Hỏi ô Hoài, Xuân, 18 Phan Ngữ Đakao.

— NS có Tú IIB nhận kèm tại tư gia từ lớp 9 trở xuống, tận tâm Liên lạc Lập 401 Phan Thanh Giản Sg. V.P.Anh Văn,

— Sinh viên toán từng dạy nhiều Trung học từ miền trung. Nhận dạy tại tư gia, Đặc biệt luyện căn bản Pháp văn liên lạc Hạnh 131/26 Trần quốc Toản Saigon.

— Cựu giáo sư cử nhân 3 luật (tú tài 2 toán) kinh nghiệm đứng đắn nhận dạy tại tư gia. Đặc biệt luyện căn bản Pháp văn. Liên lạc với ông Hạnh 131/26 Trần quốc Toản Saigon.

Nhật Ngữ Đông Kinh

5/3 đường PHÁT DIỆM Saigon (Gần ty Cảnh sát Công Lộ Trần-Hưng Đạo Saigon, giữa Saigon Chợ lớn (Địa chỉ cũ: 149 Đại lộ Hàm Nghi Saigon)

3/1 72 khóa 9

TỔNG KHAI GIẢNG 20 LỚP. CÁC LỚP VỠ LÒNG SƠ CẤP. TRUNG CẤP CAO CẤP (từ cấp 1 đến cấp 12). ĐẶC BIỆT LỚP CẤP TỐC DU HỌC. LỚP THÔNG DỊCH VIÊN ĐI LÀM- LỚP KINH TẾ NGÂN HÀNG NHẬT. CÁC LỚP SÁNG. TRƯA. CHIỀU. TỐI. CÓ LỚP BUỔI TỐI ĐẶC BIỆT DÀNH CHO CÔNG TƯ CHỨC. QUÂN NHÂN VÀ TU SĨ. MỖI KHÓA 3 THÁNG. SAU KHI MÃN KHÓA TỐT NGHIỆP CÓ PHÁT BẰNG NHẬT NGỮ.

Toàn ban Giáo Sư, Tiến sĩ. Cử nhân, Kỹ Sư tốt nghiệp các Đại học ngoại quốc như Tokyo, Colombo, London, Kumamoto, Hokkaido và đi dạy học tại các nước và Nhật Bản mấy chục năm.

Giám đốc: Giáo sư Tiến sĩ NGUYỄN THĂNG THÁI. Kỹ sư PHẠM VĂN SANG. Kỹ sư LƯƠNG TẤN TƯỚC, Giáo sư NG. THỊ BẠCH TUYẾT. Kỹ sư TADAO KOGA. Giáo sư YOSHIDO SINGAI. Giáo sư MICHIO YOSHIDA. Giáo sư ICHIRO KOGISHI Giáo sư Việt Nhật dạy từ vỡ lòng đến cao cấp. Dạy theo chương trình Nhật Ngữ cho sinh viên quốc tế tại các Đại học Tokyo. Kokusai. Osaka Kansai.

ĐẶC BIỆT: GIÁO SƯ TẬN TÂM VÀ KINH NGHIỆM NHIỀU NĂM CHUYÊN DẠY NGHE, NÓI. VIẾT NHẬT NGỮ THỰC HÀNH. DỊCH THUẬT. ĐÀM THOẠI. THƯƠNG MẠI. BÁO CHÍ VÀ LUYỆN THI VÀO ĐẠI HỌC NHẬT BẢN.

Giáo sư giảng dạy bằng Việt ngữ. Nhật ngữ, phụ giảng tiếng Quảng Đông. Quan thoại. Anh. Pháp. Đức. Hàng ngày học viên luôn luôn nói Nhật ngữ và làm bài bằng chữ KANJI (chữ NHO), HIRAGANA KATAKANA, ROMAJI theo sách giáo khoa của Bộ Giáo Dục Nhật Bản

Hàng ngày giáo sư chấm bài tại lớp và luyện giọng cho học viên theo đúng tiếng Nhật ở Tokyo có thêm máy ghi âm điện tử tối tân xử dụng theo phương pháp thính thị tối tân của ngành sinh ngữ quốc tế.

BẢO ĐẢM NÓI THÔNG VIẾT THẠO HÀNG NGÀN CÂU NHẬT NGỮ KANJI (chữ NHO), HIRAGANA. KATAKANA VÀ ROMAJI NHỮNG ĐIỀU ĐÃ HỌC TRONG KHÓA. NHẬN GHI TÊN TỪ 27-12-71. HỌC VIÊN NHẬN CÓ HẠN. HỌC PHÍ VẪN NHƯ CŨ. PHÒNG HỌC RỘNG RÃI LỊCH SỰ.

Chú ý: Cựu học viên của NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH đang làm tùy viên Quân Sự ở Tòa Đại Sứ Việt Nam ở Tokyo và Thông Dịch Viên tại Tòa Đại sứ Nhật ở Saigon nhiều cựu học viên của NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH gồm sinh viên, học sinh, quân nhân các cấp, Công tư chức Bác sĩ, Dược sĩ, Kỹ sư, Giáo sư Luật sư. Tu sĩ thương gia v.v.. đã du học và tu nghiệp ở Nhật Bản hoặc làm việc ở hải ngoại và các hãng Nhật Nhiều sinh viên được học bổng đã đi Nhật (xin xem danh sách ở Văn Phòng Học viên được chỉ dẫn thể lệ nộp hồ sơ du học.

NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH cũng là nơi đã từng được các hãng vô tuyến truyền hình My National Broadcasting Company (NBC) và Nhật NHK quay phim và các báo Nhật đã đăng ảnh và tường thuật hoạt động của NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH như các báo Mainichi Shimbun Asah Shimbun, Hokkaido Times và Jiji+Pana Press:

RAO VẶT RAO VẶT

DAUPHINE HẾT XÀI
Cần thật gấp trả giá cao ở mọi tình trạng hư từ 60 tới 90o/o xin liên lạc địa chỉ 211 Cao Đạt Chợ Quán Sg.

Commer Familial EB toàn hảo, xem xe ưng ý ngay, bán gấp. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán 3 xe ben Reo, máy 5 tấn, thùng 9 thước, mới tinh, còn Rodage, 3 chiếc chở đá cát RMK mỗi tháng chín trăm ngàn, có công trường chạy liền. 494 Bùi thị Xuân Giađịnh. ĐT 41277.

Bán Toyota EH. Fami. 1T4 và 1 Honda dame 110 ngàn. 194 Bùi thị Xuân GĐ. ĐT 41277.

Taxi 4CV (NBI) EK0032 mang EA bốt chê mới, vô lăn đen niềng 8 lỗ. Hỏi 224 Nguyễn văn Thoại (tiệm café cây xăng Shell nhà máy đá).

Thật rẻ Renault Juva 4 vận tải nhẹ làm lại tất cả. Hỏi Q.I Cư xá Phú Lâm A Chợlớn. Hoặc xe xinh tố Hồng Mai chỉ dẫn.

Fiat 850 S-Coupée EQ... ngoại quốc mới đem về, chưa hết rodage, màu trắng nệm đen, tapis đỏ Origine, giá 2T9. điện thoại : 91.797 giờ làm việc.

Bán rẻ 550.000đ 1 Microbus EC. còn rất tốt 218 Lê Lai. ĐT 22.845.

Xe Daihatsu EO. bán gấp tại 1557 Phạm thế Hiển SG.

500.000đ Bán xe Osmobile Holiday 1956, máy. đồng sơn, nệm toàn hảo. Tel . Ô Tùng 91661 hay Bà Mai 20895.

Mazda 1000 đồng Familial El.2, xe hoàn hảo bán. 12/1 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

AUSTIN 1.100 ED.25...
xe ít xử dụng còn nguyên thủy. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Mazda số T bán 450.000 đồng 1 Mazda 800 du lịch, sơn trắng, có Radio, máy toàn hảo hoặc đổi Lambretta 150cc đời EE EF. Coi xe 54 Hùng Vương Thị Nghè

Vỏ xe vận tải : Bán thật rẻ 8 vỏ xe vận tải mới nguyên cỡ 9x20 11x20. Hỏi 194-N Nguyễn minh Chiếu, Phú Nhuận.

Toyota Corona Pick up EH mui bố dư dùng bán gấp. 19B Ngô tùng Châu Saigon. Đ.T. 90557.

Jeep lùn thật đẹp Hỏi 48 Lê văn Duyệt Saigon (gần rạp ciné Nam Quang) chỉ dẫn. Ngoài giờ làm việc xe để xem trước số 17 Hồng thập Tự Saigon.

Mazda 1500.SS El 9 chín nút Radio ant tự động 1 đời chủ, xe ít đi còn thật tốt chắc giá 3T150 ngàn miễn trả giá. Hỏi 627 Phan Đ... Phùng Sg.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?
Cho mướn đủ loại xe Công Thương Xá; ĐT.99.860 145 Đề Thám Saigon

Xe bán Ford F500 Du lịch Galatic máy mới giá mời Giá Nhất định 850.000đ Nọ 230 Đại Lộ Nguyễn Hoàng Cholon

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi: 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Bán rẻ một Plymouth và đồ nghề làm cửa sắt Hỏi 612/84 đường Bàn Cờ.

Fiat 125 El có máy lạnh cassette, xe rất mới. bán hay đổi xe du lịch nhỏ. 49/10 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

XE LADALAT EQ VÀ EP
xe còn mới tinh, đủ màu, bán bằng giá hãng 1 Honda 67 đen, mới. Xem xe cả ngày 283/3 Trương tấn Bửu P/N. ĐT. 40308.

Mercedes 190 NBU còn thật tốt bán. 101/4 Trần Hoàng Quân. Bảo sanh Hòa Bình.

Jeep Caopot cao tình trạng nguyên thủy số EQ. Bán xong giao xe ngay, tiệm bán đồ phụ tùng xe hơi Lợi Phát 57/6 Phan thanh Giản xa lộ ngang nhà máy phát điện.

KÍNH TRƯỚC MARK II
bán rẻ 1 kính trước xe Toyota Mark II còn trong thùng, kính xanh 169B Trần Q. Toản. Coi 12g-17g.

Volkswagen
Microbus băng kiếng EC.5 và EB.6 đồng, sơn, vỏ hoàn mới. 1 chủ. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Mark II Familie Radio EO.4, Simca 1000 EB.4 thật tốt 487 Phan đình Phùng Saigon.

Taxi Dauphine ED số hông 7 ngàn sơn máy, đồng toàn hảo coi xe tại 382 Trương minh Ký GĐ (Lăng cha cả) tiệm giầy Bala vào giờ nghỉ. Hỏi Ông Cát (hoặc ĐT 24098-2415 Ô.Bách)

TOYOTA MARK II du lịch
Xéc tại hãng máy lạnh, máy nóng, quạt, cassette, Radio, màu trắng, nệm v.v. Tất cả đều nguyên thủy, chủ lái, giữ rất cẩn thận — Tình trạng tuyệt hảo — Không thể chê được. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T 40.993.

Datsun 1000 DL 100.000đ Pioneer CS 99 nguyên thùng máy lạnh Fedder 2000BTU Sanyo 23 chân cưa lùa 0.000đ. Radio Picup SE 62A. máy hiệu tự động Mobylette xanh 2 xe đạp 44 Lê quang Hiển

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ và 1 Thames thực dụng chủ nhỏ có băng kiếng. Jeep carbo ... Hẻm 125 vô nhà số 125/5Đ Lục tỉnh Cho Lớn Đầu hẻm có thùng tên nước.

Bán Chevrolet Bus EQ.2 — Mazda 1200 El.4 — Toyota 800 El.3. Hỏi 130 ... Viễn ngoài giờ làm việc).

Taunus 12M
Xe đẹp, máy rất tốt, bán rẻ. Hỏi ông Trí. 90 Bùi Chu Saigon.

X TOYOTA MARK II
máy lạnh, radio nguyên thủy, xe toàn hảo. 46/2 Phạm hồng Thái Sg.

Datsun 1000 du lịch 90o/o mới như xe trong hãng, radio cassette. 149 Đề Thám Sg.

Toyota đời EF familiale đã điều chỉnh, xe tốt giá rẻ. 44bis Hiền Vương Saigon

Mazda PU 1000 EO 2 + Jeep capot cao EP toàn hảo. Hỏi 348 hay 340/1 Thành Thái Cholon.

Mazda 1000 EO màu đỏ nguyên thủy xe giữ rất kỹ. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon

3CV EE.3... thùng 2CV, 6 kiếng, hộp số bán tự động còn tốt. 44bis Hiền Vương Sg

Bán băng nệm Daihatsu vải thiệt nhập cảng mới tinh. 441 Võ di Nguy Phú Nhuận

Renault 4CV Taxi. máy. đồng, sơn, nệm mới, đi xa bán gấp. Hỏi 278 Cao Đạt Chợ Quán.

Bán Mazda 1000 P.U. EO sơn chưa sơn lại. 77A Trần Bình Trọng Chợ Quán

Toyota Lite Stout EH-7... đời mới, vận tải nhẹ 1 tấn 2, giá rẻ. 44bis Hiền Vương Saigon

MAZDA 1000 E.H radio **Toyota 800** El-2-1-EG-2 **R.10**, EH 5 radio **Honda 360** EO 1 **Taunus 12** EF-2 radio **Daihatsu E.O 8.** và 1 căn nhà ngang 3m,60 dài 20m 133/2 Chi Lăng bán hoặc đổi xe. Hỏi 222 Trần quang Khải.

International 1.100 6 kiếng, 4 cửa, Đời EO, còn nguyên thủy. Hãng Liên Bao, 16-A, Lê v. Duyệt, Giadịnh.

Toyota Corolla số X đời 68. Xe nhỏ gọn đẹp : màu trắng nệm đen có radio-I-cassette còn mới, bán rẻ.. 190/2F Sư vạn Hạnh An Đông.

Opel Station wagon EB. Mercedès 190 EL cần tiền bán gấp 1 trong 2 chiếc. Hỏi tiệm Điện Minh. Hỏi 166 Nguyễn Cư Trinh gần tư Phát Diệm Sg.

Xe Benne : GMC, Reo, Jeep cao. Tân trang giá hạ. 694. Hậu Giang, Cho Lon.

Daihatsu EO thiệt tốt Dauphine Taxi. Bán gấp xin liên lạc 84-86 garage Đức Thanh Trần Quốc Toản ngang trường đua cạnh viện Bài lao.

Đổi nhà lấy xe
Có 1 căn nhà ở Cư xá Tân Qui Đông muốn đổi lấy xe du lịch cũ. Hỏi 2N/1 Võ Tánh Phú Nhuận.

Daihatsu 360 PU EO-I-EP tốt bán. 376 Lý thái Tổ ngã Bảy Saigon.

TOYOTA STOUTE 2000
chuyên chở 2 tấn, tiện chở, heo, gạo hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Simca 1501 còn mới EQ chín nút lộng lẫy Hỏi tại 62 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Daihatsu P.U 1000 mui vải. Radio origine EH 7 như xe mới. Cần bán 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L).

Bán Toyota Mark II Familial «EO» bán. Hỏi Hùng. 198 Hồng Bàng (gần xe lửa). Cholon. ĐT. 36.786.

Xe Citroen 11
đồng sơn máy nệm Bình điện 12V toàn hảo gởi bán tại Garage Nguyễn văn Đức 712 số mới đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè Cầu Kinh.

Bán Benne Reo II. 24/3 Nguyễn cảnh Chân Sg (không vào hẻm).

Audi ED còn tốt nguyên. Hỏi 73 Hồng thập Tự SG.

Bán Camion hiệu Thames xe chở hàng nhẹ, ít đi rất tốt đời EA. Xin hỏi 449 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Volkswagen Microbus EB Xe máy đồng nệm toàn hảo Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Morris Minivan EE Đời thật. xe còn thật tốt Jeep capot cao tân trang thật mới, Simca 1500 StationWagon. 4 cửa xe nguyên thủy EQ 762/1 Phan đình Phùng Sgn.

Bán Fiat 1500L ED Mazda 1200 El và 1000 EO. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

DS19 du lịch, đồng nệm nguyên thủy, tình trạng thật tốt, số EA... bán gấp giá rẻ. Hỏi 102 Phan Đình Phùng Saigon. ngoài giờ làm việc.

80.000 xe du lịch Renault Frégate còn chạy tốt bán để lấy đồ. Hỏi 273/2 Trương Minh Ký GĐ.

X Honda du lịch N360 số X, có radio bán gấp. Hỏi 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Xe La Dalat hư ?
Càng gẫy Bc thùng, chưa gắn hệ thống khóa bánh secours, Máy chạy không ngon, thắng hư, bể đèn. Xe hư lung tung, bè bối chịu hết nổi Mang lại Cơ Xưởng Ladalat, nơi chuyên môn sửa xe Ladalat có đủ phụ tùng Origine làm cả chủ nhật 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, gần Võ Tánh. ĐT.40.308

MƯỚN XE
80 — Sài gòn ... ; xe Du lịch—PU nặng, trung nhẹ, Bus. 40 ngàn ; xe Jeep.Do ngoại kiểu mướn «có thể chấn để sửa xe». Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

Bán Volkswagen thùng Băng Kiếng tiện chở học sinh hoàn toàn tốt quá rẻ 370.000đ Hỏi 164/28 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Dauphine EB thiệt 1 đời chủ. xe trùm mền thật lộng lẫy. Honda vận tải nhẹ EO thiệt, bảo đảm xe không chở chê, bán gấp rẻ. 1 trong 2 chiếc. Hỏi 121 Trần quốc Toản Saigon.

Bán xe Renault 4CV đời EK. sơn đồng máy toàn hảo. Hỏi 232 Võ Tánh nối dài Gia Định (trường Quốc Gia Nghĩa Tử).

Peugeot 403 EB bán gấp, giá 750.000đ. Xin hỏi cây xăng Shell Ngã Năm Bình Hòa GĐ

Toyota Mark II Familia EO.8 xe ít đi còn mới nguyên, có Radio AM-FM ant. tự động, có áo nệm, năm vỏ còn 95o/o. Xe đã điều chỉnh Station Wagon trên Carte Verte bán gấp tại 240 Đề Thám Saigon.

Traction bán 1 Tract. 11 légère còn rất tốt sơn, đồng, máy mới làm, điện 12 Volts giá 395.000đ. Hỏi 55 Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận.

Toyota Corona còn nguyên thủy bán rẻ. Hỏi 16/46 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (gần nhà thờ 3 chuông Trương minh Giảng).

310 ngàn Renault Juva toàn hảo mới sơn 2 màu Taxi, dịp may cho người ít vốn muốn làm ăn mua xong chạy liền khỏi sửa chữa. Hỏi 115/52 Phát Diệm Saigon.

Bán xe du lịch Toyota Corona Deluxe EP. Hỏi tại EE 1 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Jeep lùn 14.000 cây số đẹp. Toàn hảo. Màu Gris métallique. Bán vì dư dùng 54 Phan đình Phùng Sg (gần đài phát thanh) buổi chiều.

2CV bán EB. 38, V.T.N. Chắc giá 650.000đ. Hỏi 351/37A Trương minh Giảng SG.

Austin Sport EC.. Bán hoặc đổi xe Du Lịch kiểu nhỏ, Hỏi Quán Ốc 31 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Peugeot 203 số máy 135 tốt Chevrolet 55 đẹp coi xe 612 Nguyễn Trãi C.L. vô cửa quẹo trái Hỏi Ông Năm.

Cần bán 1 xe ủi Caterpilar D4. 7U. máy mới. và 1, giàn cày phá lâm Rômel 3T500. Hỏi 199/45, Lê quang Định. Gia Định.

Peugeot 404 đời 67 coi xe 7/126F Tôn thất Hiệp trường đua Phú Thọ từ 11g-19g.

Bán gấp Jeep Capot Cao toàn hảo 194L/2 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

P.203 đời NBG máy 1 triệu 3 đít lớn. Máy. Sơn, đồng vỏ ruột hoàn hảo 820.000 Địa chỉ : 170/201 Nguyễn văn Thoại sau lưng Saigon Exchange Depot của Mỹ

2CV du lịch 6 kiếng tân trang lại toàn hảo bán số cũ NBT, EQ... 115/1 Trương Minh Giảng Saigon (gần Ngã Tư Hiền Vương TMG).

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN Volkswagen El-EC—Honda 360 EO — Toyota 800 fam, EH— Daihatsu EO — Simca Elysée NBO Peugeot NBE.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Cần bán xe Fiat 1.100 đời NBU còn tốt và 1 bộ Piston xe Hillman IMP. Hỏi 102/7 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

P.403 đi đời NBV còn tốt bán, hỏi 298 Cộng Hòa (Cạnh nhà đèn Chợ Nancy. Có thể đi đường Bến Chương Dương quẹo lên chợ Nancy) hẹn gặp lúc 12g — 19g.

Bán Austin du lịch, đồng dầy, máy tốt, chạy 3 năm nữa mới sẽ làm máy. giá nhất định 550.000đ. Coi xe 112-114 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán xe vận tải nhẹ Honda số đăng bộ EO, toàn hảo, bán rẻ. Địa chỉ 261 Đại lộ Cách Mạng (garage Thiên Tạo) Saigon.

Taxi Renault 4CV ED mới xin số hông, mua chạy liền bán rẻ. Hỏi Nguyễn văn Thoại Gia Định. Hỏi 175/8. Tại trường học Nhân Chủ vô 100m, bên trái.

Cần bán giá rẻ
1 xe Morris EC 8394 máy mới làm còn rô đay. đồng. sơn nệm. mới số 132 Dương bá Trạc Cầu Chữ Y.

Contessa 1300
EE, có Radio, một chủ, bán rẻ 1T230. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Toyota Stout 2000 PU.. cần bán gấp. không chở đề. 49 Lê văn Duyệt Saigon (ngã sáu).

Taxi R.4CV bán gấp, đời cũ NBU. mới làm máy, đồng toàn hảo. Coi xe suốt ngày tại cổng Cư xá cạnh trạm kiểm soát Cầu Thị Nghè. 2 Hồng Thập Tự.

Cần bán Xe Volkswagen đời 70 mới chạy được 10.000 km. 1 TV 18 inches, 1 máy chiếu Slide. 1 Radio hiệu Philips (loại Wordreceiver) Hỏi Ông Rossow. Hotel Continental. Điện Thoại. 90.155.

CITROEN
LaDalat

Citroen Xe Hơi Công Ty
HÂN HẠNH THÔNG BÁO
Để phục vụ quý vị mỗi ngày một hoàn hảo hơn, để tránh cảnh nghẹt lối trước hãng đường Lê Thánh Tôn đã làm mất thời giờ quý báu của quý vị, kể từ ngày 3 tháng Giêng Dương Lịch 1972 về mọi công việc sửa chữa và bảo trì. Chúng tôi xin tiếp quý vị tại xưởng mới ở **121-139 đường Cô Giang S.G**
(hãng thuốc MITAC cũ)
CITROEN XE HƠI CÔNG TY
Phục vụ quý vị

Phú Cường (du lịch)
71 Hùng Vương Đ.T. 95.228 (trước cửa Nhà Thờ Thị Nghè) — Cho thuê xe du lịch đủ loại, giờ, ngày, tháng, đám cưới, đám tiệc, đi khắp mọi nơi. — Nhận tổ chức du lịch Vũng Tàu, Long Hải cuối tuần. tài xế tận tâm, xe tốt, giá hạ.

Bán gấp, cần tiền bán gấp 1 Peugeot 404 đời 69, radio máy lạnh, cassette, Mark 4 super lux. 1 ID đời EC.7 đầu khỏi chê. Hỏi 15 Tháp Mười Cholon.

Bán Citroen 11 Normal EK. Peugeot 202. Đồng sơn nệm máy toàn hảo. 188A Hàm Tử Saigon.

Bán gấp Honda du lịch. Toyota 800 du lịch toàn hảo. Hỏi 279 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại). Salon Cư Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Dauphine EF màu đỏ Gordini 1 đời chủ, xe tuyệt hảo Hỏi 33-B Lý thái Tổ, Saigon (các cây xăng Caltex ngã Bảy 100m).

Bán vận tải Inter 1700 EH 5 ngàn dầu 9 nút. Hỏi 60-Sư Vạn Hạnh Sg ngay bịnh viện Nhi Đồng.

Taxi Renault 4, máy đồng sơn thật tốt, ít đi cần bán Hỏi 451 ĐL Hùng Phú Chánh Hưng.

Bán Opel Rekord NBV Vauxhall NBT, Simca 9 NBR Hillman NBN R 4 đi 4 cửa EB.7 96 Nguyễn văn Học GĐ.

Cần thuê gấp 5 xe du lịch đời mới giá thật cao. 218 Lê Lai ĐT22845

Fiat 1800 EA có radio tự động, bán hay đổi xe Vespa từ EH sắp lên, xe du lịch loại nhỏ 430 Phan Đình Phùng Sg.

P.404 EQ từ Pháp về, 3 đồng hồ ... radio Philips toàn hảo bán, 105 Hồ Hưng Saigon.

Simca Versailles Màu đen lộng lẫy, nệm đỏ, bánh trắng Radio toàn hảo. Bán gấp vì đi xa 82 Lê văn Duyệt Saigon.

3CV Berline 6 kiếng thật tốt TAUNUS 12M Super Máy mới, vỏ ruột, nệm toàn mới Bán 1 trong 2 xe không chở đề. 43 Bùi Quang Chiêu Saigon.

Toyota EG Familial điều chỉnh rồi toàn hảo, cả tháng chưa đi một lần, không chở đề cần bán. Hỏi tại 331/15 Trần Hưng Đạo Saigon.

Daihatsu N360 vận tải nhẹ EO.9. xe nhà thật tốt bán rẻ. lô 25 nhà số 3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

CHEVROLET SPORTVAN
Microbus 12 chỗ ngồi, còn rodage ... Hỏi 50 Phạm ngũ Lão.

Simca 1.000 EB bán rất tốt. Radio. Quạt máy. Ô. Lượng 250 Tùng Thiện Vương Xóm Củi.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne. Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh lẹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Xe bán hiệu Vauxhall Super máy đồng sơn nệm mới làm 5 vỏ mới không chở đề bán 127 Đỗ Phạm thế Hiển Dạ Nam cầu chữ Y.

Số X. Volkswagen 1500 (480 ngàn) 225/21A Phan-Đ-Phùng Saigon.

Taxi Dauphine EA 7... máy, sơn, đồng thật tốt bảo đảm mua chạy liền. Quân nhân đổi đi xa bán gấp. Địa chỉ 118/6E Xa Lộ (tại Ngã Tư Xa Lộ Hàng Xanh sát hông chùa Bửu Tạng).

Xe Huê kỳ du lịch cho thuê, đám cưới, giờ ngày chuyến, hành hương, đi xa, gần và các nơi giá thật hạ. Số 123 đường Bàn Cờ Saigon hỏi bà Danh lầu một.

Cần mua xe du lịch và các loại vận tải nhẹ (Pick-Up) Daihatsu, Mazda, Toyota v.v... Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông) có huê hồng hậu cho người giới thiệu.

Auto Radio ???
Hàng mới về với đầy đủ Car Radio Cassette Cartridge Stéréo, Ant. Autom: Tối tân nhất, nhanh lẹ, bảo đảm. nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Sg ĐT.25504

Toyota Crown EO (9 nút) P.U Mazda 10 Pick up EO xe toàn hảo. Hỏi cô Hồng 308/59 Võ Tánh Lăng cha cả.

Phụ tùng Honda TN 360 và Daihatsu. Có thợ chuyên môn sửa. Hồng Đức cạnh Cây Xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa lộ.

720.000đ đi xa muốn bán 1 Opel Rekord, mới sơn, tình trạng toàn hảo, có Radio. Coi xe suốt ngày tại 20A Hiền Vương ĐaKao.

295.000đ Traction 11L Cốp vuông 12V. Đi xa, bán gấp. Hỏi 248 Hai Bà Trưng. Tân Định.

Simca 1000 EB Máy hoàn toàn mới, bán 329. Nguyễn tiểu La. Ngang trại Đống Đa Trần Quốc Toản.

Daihatsu 360 Hijet, mui tôle, cửa lưới, EO.5... và mui vải EO.7... bán 1 trong 2 xe. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Honda 360 PU, El.9.. xe nhà ít đi, chưa đóng mui màu vàng, còn thật tốt 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL.)

Daihatsu 1000 de luxe du lịch màu trắng, kiến xanh EP.7.. radio tự động còn mới như trong hãng 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Simca Fam. EB thiệt. máy mới làm bán 690.000 Hỏi cô Hồng số 30 lầu 1 Lê công Kiều Sg. giờ làm việc h... 335 Trần quốc Toản CL ngoài giờ.

Bán Fiat 125 9 nút giữ gìn tốt 9 số đầu một đời chủ. Hỏi từ 3g chiều đến 6g Hỏi tại 14 Võ Tánh Saigon.

Toyota Corona El.7. radio Cassette. mới toanh... Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Taxi Bán Renault 4 CV đời BS. Thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 đường Cao Đạt Chợ Quán Saigon.

2CV du lịch tốt. bán rẻ. 575/20 Phan thanh Giản Sg. gần lô H. bồn nước.

Bán 1 Jeep Carbot bán hỏi 271 Triệu Đà Chợlớn.

LaDalat bán đi 4 ngàn cây mới nguyên. Hỏi 111 Bùi thị Xuân Saigon.

Desoto Microbus 15 chỗ ngồi màu trắng, chưa số, chưa lăn bánh, bao sang tên. Hỏi 66 Võ Tánh.

GMC Benne số EQ thùng nối dài, toàn hảo, có lợi tức 180.000đ 1 tháng. bán 1T2 vì thiếu người trông coi. Hỏi 75 Phan thanh Giản Đakao.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Austin T.100 ED còn tốt bán 73 Hồng thập Tự Saigon.

Volkswagen Microbus EC băng tiền Jeep cabot cao thiệt tốt. Bán 75 Hồng thập Tự Saigon.

2T050 Bán P.404 radio Cassette, tuyệt đẹp 10, Bác sĩ Calmette, Sg.

Bán gấp xe Taxi Dauphine sơn, đồng còn tốt Hỏi 533/78 Hẻm Chùa Thiều Trình cầu Bông Lê văn Duyệt Giadịnh.

Cần tiền bán 1 xe Microbus 12 chỗ GMC EQ thật mới, 1 Toyota DL Deluxe máy lạnh nguyên thủy Radio EQ 15 Tháp Mười Cholon.

Simca 9. Võ di Nguy Phú Nhuận nối dài 97/659B trước cửa Tổng Y Viện Cộng Hòa 100 thước.

Jeep Capot Cao bán 660.000 Hỏi Đ/úy Khấn cục Xã Hội 6 Đào Đất Saigon ĐTQS.40379

Mazda F.800 EH. Mui bố VTN. 207/1 Trần Quốc Toản, ngang VNQT.

Bán 2 xe vận tải 7 tấn đầu Fargor và Ford 6000 cần tiền bán rẻ. Hỏi chành Tân Nguyên Nguyên số 14B Nguyễn Thành CL.

P203 số máy 128.000đ NBG toàn hảo cần tiền bán gấp: 3A góc chợ Trần Quốc Toản Chắc giá 690.000đ.

Toyota số El 8397 Marque II familial cần tiền bán gấp. 11 Trưng Trắc Vũng Tàu

TOYOTA COROLLA de luxe
EO.7, 9 nút 4 cửa, mới tinh, bán hoặc đổi xe. Hỏi ông Sơn, 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Renault 4C.V. Taxi bán Ô. Mích Chi Cửu Hòa Xóm Củi (250 Tùng Thiện Vương).

Peugeot 403 Fam Giản 27, niềng lố, có radio, ít xử dụng bán rẻ hay đổi xe nhỏ. 30 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

R8 Berline EO màu trắng. một chủ xe thật tốt cần bán 149 Đề Thám Saigon.

Bán Toyota EG Familiale điều chỉnh rồi. cả tháng chưa đi một lần. Cần bán. 1.400.000, xin hỏi tại 331/15 Trần Hưng Đạo Saigon.

Dư dùng bán rẻ một Daihatsu EO.9... Xem xe tại 13/1 Tự Đức. Phú Nhuận từ 18 giờ.

Toyota 800 Familial EG-999 toàn hảo, Đã điều chỉnh trên Carte Verte. Đổi đi xa cần bán gấp trước 3/1/1972 Bảo đảm xem xe ưng ý ngay.Hỏi Ô. Tâm 33 Chi Lăng Gia Định.

BORGWARD
Cần mua 1 culass hoặc máy hiệu Borgward chạy xăng 4 máy để lấy phụ tùng. Xin liên lạc Garage Xa Cảng 57/4C Phan thanh Giản Xa Lộ (trước trạm biến điện) hay Đ.T số 90524. Giờ làm việc.

Nha trang Bán xe Jeep Toyata vận tải nặng Dodge vận tải nhẹ. Hỏi 39A đường Nhị Hà Nha Trang.

MAZDA 1000 FAMILIAL
EO.2 đã điều chỉnh xe còn như mới 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Simca Elysée BR
1 chủ, tốt, bán rẻ. Hỏi ô. Trang trường Nghĩa Hòa, xế trường Nhân Chủ đường Nguyễn v. Thoại GĐ (buổi sáng).

Jeep bán gấp Capot cao tuyệt đẹp số EQ 9 nút. Hỏi 406 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán 2CV đời EA 6 đầu, du lịch. một đời chủ. 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Traction 15 thật tốt và xe Rambler d.l. tuyệt đẹp bán rẻ. Hỏi 314 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bedford ED Fam. tình hảo 870.000. Xem xe suốt ngày tại 384/40 Công Lý Sg.

BÁN RẺ XE NAM VANG
ID-19 Berline tốt 145 Đề Thám Saigon, ĐT 99.860.

Bán R.8 EB.9 xe chủ tự lái rất kỹ. Coi xe 88 Bùi Viện Saigon.

VOLKSWAGEN 1300 EQ du lịch. — Datsun 1000 EO de luxe. du lịch 481 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Xe R10 đời EO còn tốt Hỏi tại 131 số mới 365 Võ Tánh nối dài Gia Định L. cha Cả, Trông sang.

Toyota 800 vận tải nhẹ đời 1967 đã làm băng kiếng rất kỹ bán do 520 Trần hưng Đạo Sg.

Mazda ... PU El. 1 đời ... 123 Lê Lợi Saigon (hỏi b... tờ).

Mercedes 220S thật tốt giấy tờ hợp lệ, 1 Jeep lùn tốt. Hỏi Vĩnh Trường 464A Lục Tỉnh Cholon (ngã tư chợ Phú Lâm)

Honda bán 1 xe Honda vận tải nhẹ đời EO.8 1 đời chủ. Coi xe tại số 85C Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Garage Minh Tâm
Chuyên sửa xe Toyota do Thợ máy Tâm Hữu đảm nhiệm. Nhân dịp Lễ Giáng Sinh (Noel) hãng chúng tôi bớt 20o/o cho quý thân chủ, cắt phiếu này đến hãng. Số 623 Quốc lộ 1 Bà Quẹo (đường đi Hóc Môn).

LA DALAT EP.7
Cần bán gấp 850. Hỏi ông Hòa, 47 Duy Tân, Giờ làm việc.

Toyota Mark II El.9... PU xe toàn hảo. bán. Hỏi 552 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (khu Kiến Thiết, gần trường Thời Đại).

Daihatsu 1000 PU EP ít đi toàn mới. Xin hỏi 937 Tôn thất Hiệp Cholon gần trường đua.

Taxi Renault 4CV máy, đồng sơn,nệm mới giá 650 ngàn 1 xe Morris, 4 cửa có thể ra Taxi số 280/1/3 Gia Long Gò Vấp. Trước cây săng ESSO Gò Vấp.

Bán P.403 du lịch BR có radio Cassette antenne tự động Bảo đảm mua về khỏi phải sửa. Coi 88 Bùi Viện Saigon.

Bán 403 vận tải nhẹ EB.6 xe nhà một đời chủ. còn nguyên thủy thật tốt. Coi xe 93 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Triumph 1200 DL EC... Máy đồng toàn hảo. Bán 980.000đ. Hỏi Ô. Nghiệp. 297 Công Lý (Saigon) (mời ông trả 920000đ lại).

Bán 2 G.M.C. 2T5 Chassis cabine 6 bánh mới chưa cắt chỉ. Hỏi : 1-3- Nhiêu Tâm. chợ Hòa Bình, Cholon.

403 du lịch Radio. Tuyệt hảo bán 396 Phan đình Phùng (Saigon).

Dư dùng Austin 850 đẹp như Honda N. 360 đời 1965. Máy Sơn. Đồng Nệm mới làm.Bán 600.000đ. 66 Trương minh Giảng Đ.T. 25.687.

Lite Stout đời El 1 chủ còn tốt. Hỏi 26 Trần khắc Chân Tân Định.

750.000đ Commer EC 8 nút Microbus tiện chở hành khách hay hàng hóa máy sơn đồng mới làm Đ.T 25687—66 Trương minh Giảng Saigon.

Muốn cho thuê giá cao. Dài ngắn hạn, và bảo đảm các loại xe : Bus, Microbus, Du lịch Pick-up. Xin liên lạc với Saigon Information Services. 492 Hồng Thập Tự Saigon. Tel 20568.

Bán Daihatsu Hijet mui bố EO xe nhà thật tốt. Hỏi D16 Cư xá Phú Lâm B Cholon.

304 Peugeot. mới toanh trong thùng màu trắng. Đang xin số đăng bộ. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường 348 Thành Thái C.L. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

SANG TÊN — ĐĂNG BỘ
Sang tên đăng bộ đủ loại xe Tự Đ... Giải quyết mau lẹ. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon.

Opell Kadett EE. Honda N360dl EO.
màu trắng nguyên thủy, xe giữ rất tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Xe hư nhiều quá ! Mỗi ngày RAPIDO được gọi đi dépanner ít nhất cũng từ 5 chiếc. Khi xe bị ban quý vị kêu ĐT.40081 về RAPIDO 448 Võ Di Nguy PN là có thợ đến ngay. Máy, đồng, sơn làm thật nhanh, giá thật rẻ.

MÁY & TỦ LẠNH

Bán máy thêu, may hiệu «Sears» Kenmore của Nhật còn mới nguyên. Hỏi 136/1 Trần quang Diệu Sg.

Bán gấp máy lạnh 1 ngựa rưỡi hiệu Fedders 13000 BTU 220V (còn nguyên thùng). Hỏi số mới 274 Nguyễn minh Chiểu (N d) TSN.

Chuyên sửa máy giặt bếp gaz đủ loại, có thợ đến tận nhà sửa giá phải chăng. Liên lạc **150 Trương minh Giảng**. Tel 95.537-96.339

Bán *Rẻ Freezer 800L, 110V dùng đông Yaour, kem, Lave nước ngọt, trái cây, thực phẩm tình trạng như mới. Bảo đảm mời đến 76 Kỳ Con Saigon.*

Máy OffSet tối tân Roland
Đức Quốc.Lãnh in : Lịch Tết. bản nhạc, bìa sách, bao đĩa hát v.v... Chuyên viên chăm sóc kỹ lưỡng Giao hàng đúng hẹn. Đặt hàng nơi 80, Gia Long Saigon.

Bán *gấp 1 tủ lạnh Norge 300L 2 TiVi 1 Toshiba 12 1 Sony 9 xài bình điện 110. Tại 751 Nguyễn Trãi gần Thể Thao Chin Woo từ 2g 6g*

Chuyên sửa tủ, máy lạnh đủ loại máy lớn là thường cho rạp hát. ngân hàng,khách sạn. Liên lạc **150 Trương minh Giảng**. Tel 95.537 — 96.339.

Tủ lạnh Nhựt đủ cở bán
Số 847 Hậu Giang Cholon.

Máy Bọc Nút-Nút Nhôm
Với sự cộng tác kỹ thuật của kỹ sư công nghệ. Nút—Khuôn—và Máy Standard của chúng tôi sản xuất, rẻ đẹp và ép được tất cả các loại khuôn dang thông dụng trên thị trường. Đặc biệt nút nhỏ,đẹp và ép khôngrách. Liên lạc tiệm Thủ Đô, 302 Hai bà Trưng Saigon (gần chợ Tân Định).

Trung tâm sửa chữa 46 GIA
Kỹ nghệ lạnh Mai Hương
chuyên sửa các loại máy lạnh lớn và nhỏ sơn sửa tủ lạnh lớn và nhỏ phòng lạnh máy kem, có thợ đến sửa tại nhà việc làm bảo đảm mau lẹ. 410/50 Lê văn Duyệt Saigon ngang chợ Hòa Hưng.

Máy may bán
Singer đầu xanh, mới toanh chưa xài có Moteur Nhựt. 9X Cư xá Hợp Phú Thọ, Tô hiến Thành Sg.

Bán rẻ Freezer Sanyo nhỏ mới nguyên thùng. Hỏi 173G Bình Thới cuối Trường đua.

Bán rẻ 1 tủ lạnh 160L, hiệu Kelvinator, 1 tủ lạnh 2 cửa 220L. hiệu Norge, 1 hord-bord 218 Lê Lai, Đ.T : 25.845.

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA
Sơn,sửa chữa,bảo trì,sơn các loại máy máy lạnh,tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống,điện nước:
Xin liên lạc : CHÂU
Kỹ nghệ điện lạnh nước
148 Vĩnh Viễn Saigon
Điện Thoại 93687.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh dò điện v.v... Có bảo đảm.

Bán 1 máy hàn điện loại nhỏ chạy răng, tiện làm ở ngoài châu thành hỏi 467/19 Phan thanh Giản Saigon.

28.000 *máy giặt tròn Mỹ 5K điện 110V cho gia đình đông 62.000 máy giặt National vắt khô 3k5, 2 máy giặt Ý Castor và indesit 5K điện 220V giặt nước nóng vắt xả sấy khô hoàn toàn tự động 1 máy giặt Whilpool R.C.A 6K và 1 máy GE 4k5 điện 110V hoàn toàn tự động 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận*

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ
Gọi ngay Đông Nam Á Điện Lạnh 4 Cách Mạng Gia Định ĐT.41042 41,452.Sơn, Sửa, Bảo trì, Thiết trí.

MÁY MAY BÁN
Hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền Thủy Lan 339B Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông gần ngã tư đường Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon.

Tủ lạnh hạ giá
Tủ lạnh, Máy giặt lò gaz Freezer đủ hiệu : National, Sanyo, Hitachi, ToshibaZanussi bán rẻ giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối đường Tôn Thọ Tường trước chợ Thị Nghè). ĐT 95.671.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện nhà, Điện máy lạnh xe hơi. Công việc sửa chữa nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. Tính giá rẻ chỉ lễ công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

BÔNG VẢI - BÔNG GIẤY
Cánh bông đẹp nhờ máy ủi tốt. 1.500đ. một bộ ủi điện với 6 đầu đủ kiểu. Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon. (gần chợ Bàn Cờ).

Tủ Lạnh TiVi
tủ Hitachi 180L (45) TV 19in có chân và 12in. 165 Huỳnh quang Tiên GĐ Cư Xá Trương minh Giảng.

Cần bán máy in
2 máy in hiệu Pedale 45x30. 1 máy cắt «Materiel Maderne», 1 máy đóng «Brukama» 24/6 1032 kilo chữ in, 6 Galet. 13 kilo Lingot nhôm. Giá tổng cộng 750.000đ liên lạc ông Ủi ĐT 24.819.

Dư dùng bán một tủ lạnh hiệu Admiral 180 lít Tình trạng tốt. Xem và liên lạc tại địa chỉ 226A Pasteur. Ngoài giờ làm việc.

Nikkormat FTN F: 1.2. đợt mới, bao da đen (42) Below PB4,Slide. Copy PS4 (35) mới toanh có hóa đơn. Hỏi 111 Trần khắc Chân Tân Định.

Fedders 1-1,5 và 2 ngựa điện 110-220 volt còn mới nguyên bán. 425/6 Phan đình Phùng. Saigon ĐT : 90381.

Máy ảnh Bán Bromica S2 luôn bao da mới, thường giá đặc biệt. 369/2A Lý thái Tổ.

Bán rẻ 1 máy kem hiệu Sweden Soft. Seven U.S.A. ; 5CV 2 nồi làm kem 220V, 1 máy bán nước rau má 2 bình hiệu Stalin-Jet Spray U.S.A 110V. 160.000đ cả hai còn origine. hỏi 263/32 Võ Tánh Sg.

Bán Máy ép hóa học nguyên xứ: Hongkong hiệu Tai Ming 3 OZ và 4 OZ mới nguyên. Xin liên lạc: 102 đại lộ Lục Tỉnh Cholon ĐT: 50.668; 51.942.

Bán 1 Freezer (tự ướp kem) hiệu National loại lớn 2 giàn lạnh còn rất tốt giá hạ. Hỏi 405 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 máy lạnh Fedders 15000BTU điện 220V. Model mới nhất còn nguyên thùng. Hỏi 188 Lý thái Tổ.

Máy lạnh Westinghouse 2/3 ngựa bán gấp. Hỏi 227 Võ di Nguy P.N. (tiệm vàng Thành Châu).

Máy lạnh-Tủ lạnh
máy lạnh GE 2 ngựa (nguyên thùng GE 2/3 ngựa mới cắm điện. Tủ lạnh 70L. Tất cả bán gấp giá rẻ. Hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức P.N

Thật mới, bán rẻ
Tủ lạnh 140L máy đàn Silver Cassette Ampe... 24 Lữ Gia Phú Thọ.

BÁN MÁY RỌI KIẾNG
Pháp (CGR). Rất tốt. 82 Lê văn Duyệt Sg. từ 16 giờ 30.

Nikomat bán một thân máy màu đen (Black Finish) 30 ngàn. 215/25/1 Chi Lăng P.N (hẻm cuối cùng).

Bán gấp *1 máy vắt sổ đời DCM 201 hiệu Pegasus, và máy may cũ. Hỏi nhà may Đức Thịnh 52 Lê văn Duyệt Gia Định.*

Kỹ nghệ lạnh
RAMI-CO
Cung cấp, gắn ráp, sửa chữa đủ loại máy lạnh loại lớn. Large Commercial Units loại nhỏ Type Window. Huê hồng đặc biệt cho các kiến trúc sư, nhà thầu xây cất. Xin liên lạc 1-1 bis Yên Đỗ Saigon ĐT 96.494.

RẺ ÁC LIỆT
Dư dùng, nhượng lại 5 máy đánh chữ hiệu Royal 2 chữ Việt duy nhất, 3 chữ Anh, còn mới 70o/o. Xem máy tại số 461 Hòa Hảo CL.

Máy Photocopy. Tự động bán. Tình trạng hoàn hảo 171 Nguyễn công Trứ Saigon.

Dư dùng bán lại 1 máy lạnh hiệu General-Electric 23000 BTU (2 ngựa rưỡi) 220v, tình trạng như mới 67/2 Duy Tân Saigon.

Dư dùng bán 1 bồn nước bồn cao 35m còn mới và 1 cặp bảng 500kgs. Hỏi ông Tân 119 Trần hưng Đạo SG.

Máy bán rẻ cối xay thịt để làm nem hoặc giò lụa : máy lạnh Philco 1200 BTU, loa và ampli chạy giấc hiệu Tan Cassette Sony. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon ĐT.90853.

Bán máy điều hòa không khí 18.000BTU điện 220 Volts 50 Cycles mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Bán 1 máy bán nước rau má và nước cam, còn mới xài có 2 tháng 132 số mới Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Một dịp may quí bạn sẽ thâu huê lợi ngay khi quí bạn mua được một máy kem còn mới hiệu Nhựt quí bạn sẽ làm được đủ cả các loại kem. Kem cây kem hộp kem ly kem Cornet, kem Sundae và tủ đựng kem còn mới nguyên giá hạ.Coi máy tại số 20A Hiền Vương

Thật ! Tân nước nóng để ... phòng tắm ... chỉ có 10.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp. 43 Nguyễn trĩ Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

Một máy Phát Điện của Pháp ... 15KWA 110/220V chạy xăng bán rẻ—Hỏi Cafe Lan Anh 125 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 Freezer Algor tiện cho các quán nhậu ướp lave đặc, các siêu thị ướp thịt thiệt tốt. Hỏi 73 Hùng Vương Thị Nghè.

MÁY GIẶT
Mua lại tất cả các loại máy giặt mọi hiệu, mọi cỡ tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý mới cũ giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phúnhuận. ĐT 41014.

3 đồng hồ tròn
P.404 mới nguyên Microscope Olympus GB Tokyo loại lớn, tiện cho sinh viên, Labo. 70 Bùi Chu Saigon.

THUỐC

CHUYÊN TRỊ 24 THỨ TRĨ
Nhà Thuốc Tiên - Đan Trĩ, mạch lươn, xe trôn trê, ... cũng đi tiêu ra máu không cầm, không cọ, sức thuốc làm rụng. Chữa bảo đảm có phòng nằm không phải trả tiền. Đông Y-Sĩ Nguyễn Văn Quynh 508. Trương minh Giảng Sg.

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn thí nghiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới bảng dứt căn. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg Gửi 10đ. tem để hỏi ...

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, ...
Thuốc bổ tim
TÂM CHI BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 5 7 Đồng Khánh Cholon. KN số 610/18-12-1963.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửu Bố Đầu Người
HADZER KN số 59M

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân ; Nám canh đàn dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y ... Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Nhắn tin Nguyễn Thị Hiếu làm ở Củ Chi được tin hãy về gấp. Má và mấy chị đang mong em. Chị ở Tân Hà

Mất xe Honda dame tại trường Dược chiều 29-12 số KA243E, xin chuộc lại, không làm khó dễ 614 SuVạn Hạnh Saigon

Chuộc Giá cao Honda SS. 50, SE 1867 B. số sườn 148.169 số máy 147.976. Tôn trọng luật giang hồ. Bạn nào cầm chơi đêm 26.12.71 tại 406 Hai Bà Trưng xin liên lạc Lan địa chỉ trên hoặc điện thoại 22.978. Sẽ sòng phẳng và bắt tay đi nhậu.

Chuộc Honda dame xanh

đêm 26-12-71, bạn nào đã mượn đỡ Honda C50 số QG-717-E số máy 400844, số sườn 021186 tại 621 Lê văn Duyệt SG, xin chuộc với giá 40.000đ. Hứa danh dự không làm khó dễ. Liên Lạc với: Đông 621 Lê văn Duyệt Saigon (hay 629/70 Bis L.V.D. Sg.).

Chuộc xe Jeep

Sơn trắng, mui đen, mất sáng sớm 26-12-71, tại số 10 lô 56 cư xá Đô Thành, chuộc 200.000đ. Liên lạc địa chỉ trên. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp Tôi TS Nguyễn hữu Nghiệp phục vụ tại Bộ TTM đánh rớt 1 cái bóp trong khu vực Thoại Ngọc Hầu GĐ nếu ai lượm được xin mang đến số 108 Hùng Vương Thị Nghè Hay ĐT 31058 xin hậu tạ.

Tôi Tên Ngô thanh Sơn có đánh rơi một cái bóp trong đó có Căn cước số 03853928 cấp ngày 8-1-70 tại Vĩnh bình và chứng chỉ giải ngũ nhiều giấy tờ quan trọng, nếu ai có lượm được đem đến số 14-Đ đường Hùng Vương Xin hậu tạ.

Chuộc 200.000đ

xe Daihatsu EO 7386 mất tối 25-12-71 tại đường Nguyễn-v-Thoại Gia Định cam đoan tôn trọng lời hứa, không làm khó dễ, chỉ cần lấy xe xài. Địa chỉ 201/1A Võ Tánh Gia Định Đ.T. 40671.

Xin hậu tạ

Mất 1 cái bóp gồm có căn cước, bằng lái xe và vài giấy tờ khác tại Bãi Ô Quắn Vũng Tàu ngày 25/12/71. Ai lượm được xin đem lại 82 Đường Phan Thanh Giản Saigon. Gặp Ông Richard G. Marshall xin hậu tạ 10.000đ. Cam đoan không làm khó dễ

Chuộc xe 50.000đ Honda C50 xanh SD-8875A số sườn 075.224 số máy 356.558 mất 13 giờ 20-12-71 tại 118 đường Gia Long Saigon. Xin cam đoan giữ đúng luật giang hồ, hỏi Cô Liên 339/60 Trương minh Giảng Sài gòn.

Chuộc xe SS.50

Linh nghèo mất xe, tha thiết xin chuộc 50.000đ xe SS50 số SA-7519A. Liên lạc: Trí 104 Pasteur Saigon.

Mất chó mất chó lai Nhật lông trắng có đốm ở đuôi và ở lưng. Ai bắt được xin chuộc lại. Liên lạc số 4 Phan Thanh Giản Sg.

Mất giấy

Tôi tên AKIHIKO NAKASONE Nhựt Kiều, ngụ tại số 197 đường Nguyễn Thái Học Phòng số 107 Saigon Có tối mất 1 giấy Thông Hành (Passe-Port) số 052024, lúc 5 giờ đến 8 giờ tối ngày 28-12-71, khi đi từ đường Nguyễn Huệ về đường Nguyễn thái Học. Vậy ai có lượm được, xin vui lòng đem đến địa chỉ trên đây, tôi xin hậu tạ.

XE SCOOTERS

Bán Honda SS50 còn tốt. 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Vespa 50S sơn, vỏ ruột, máy mới làm chưa hết rodage toàn hảo dư dùng bán 108 ngàn Hỏi 115/52 Phát Diệm Sg

Vespa EC và Lambretta EE Spécial bán rẻ hoặc đổi xe du lịch. Lô 25/3 đg Vườn Chuối Q.3 Sg.

Honda dame, SS-50, Yamaha dame, Brigestone, Yamaha 50, Vespa EB, EJ.., Lam-EC... ED.., EE..., Vespa 50 bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Honda 68 còn rất tốt bán rẻ. Hỏi 458/21 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa *hiệu ACM còn tốt 298 Lý thái Tổ.*

Honda *Dame xanh còn tốt. 298 Lý thái Tổ.*

Vespa *3 bánh đời ED (chở hành) bán gấp Hỏi 56 đường Chiêu Anh Các (cửa chợ Hòa Bình Cholon).*

Honda *2 C50 đời K thật tốt. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định*

Bán hoặc đổi

Bán Honda SS 67 mới chưa đi hoặc đổi Lambretta từ EC trở đi. Hỏi 283 Trần quốc Toản Cholon ngang trại Đống Đa.

2 SS.50 V *(72) (180ng) và (200.g), 5 C 50 (125ng) và (180ng) 1 CL 68... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).*

Honda *Dame C.50 thật tốt đi xe bán rẻ Tại 220 đường Hưng Phú (cầu chữ Y).*

Honda *C 50 còn nguyên thủy ít đi bán gấp. 555 Trần Hưng Đạo, vô 70m đến TK 1/5 (ô CHÁNH).*

SS.50 *V (72) xe như mới ít đi cần bán. Tại 476/4 Hậu Giang (qua cầu).*

3 Vespa *Mini (105.000đ) 3 Mini Lam 92 ngàn, 2 Vespa NA 75.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi)*

ORIGINE

Mini Cady, Mobylette sửa bảo đảm với phụ tùng Origine. Liên Minh 246 Gia Long Saigon.

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Vespa Super EE 4

Dauphine *EA9 xe nhà chưa làm Taxi. 224 Pétrus Ký Cholon (Bến xe An Đông).*

Honda *67 như mới và 1 Vespa Super EE, bán 1 trong 2. 88 Hoàng Diệu Kh-Hội*

Bán *1 xe Honda 72 màu Bordeau và 1 C.50 xanh. Hỏi tại số 265/1B Phạm ngũ Lão Saigon.*

Bán *Honda SS50 rất tốt (138.000đ) và Vespa 150cc (92.000đ). Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m.*

Honda *CD.50 dư dùng cần bán gấp một Honda đàn ông màu đỏ sơn còn Origine tình trạng mới toàn hảo. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.*

Bán *1 Honda SS.50 kiểu Sport tuyệt đẹp, hạp cho giới trẻ và 1 Suzuki M15. Hỏi 56/184c đường Nguyễn Lâm Cholon. (vô hẻm nhà bảo sanh Nguyễn Lâm).*

Bán *1 Honda SS50 loại 6/1 Mini Cady lùn ít đi bán gấp. Hỏi 218M mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.*

Cady *còn mới bán giá 60 ngàn. Hỏi 58/10 Trần khắc Chân Tân Định.*

Bán gấp *xe Mobylette xanh còn mới. Tại số 1 Bến Sứ, đường Hoàng Diệu nối dài Khánh Hội.*

Vespa Super EH

Vì đi xa cần bán gấp 1 chiếc xe Vespa Super EH. Xin liên lạc 4715 Nguyễn văn Thành Cholon. Mời ông trả 360.000đ đến thương lượng gấp.

Honda *SS 67 bán gấp. Hỏi 022 lô T chung cư Minh mạng.*

Honda *Dame Lambretta 150cc Taxi Dauphine 211 (số cũ 241) Lê quang Định Gia Định.*

Vespa *Super EE 9 đầu 9 nút nguyên thủy chưa sơn Hỏi Tân phát Lợi 133 Cộng Hòa Saigon.*

Cady *toàn hảo bán gấp. 296 Phạm hồngThái Ông Tạ*

Honda C.50 *đời mới nhứt YK 2 vít, 175.000đ. Tại 458 Lý thái Tổ. (Phan Nhựt).*

Bán gấp *Honda dame, còn tốt, giá hạ. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (gần cầu Trương m Giảng) Saigon.*

Cần bán Vespa tình trạng hoàn hảo. Hỏi Anh Mai 117 Tôn Thất Đạm Sg.

Vespa *Super EE 52...bán gấp rẻ. Hỏi 2014 lô K Huỳnh quang Tiên G.Đ.*

Lambretta *NA... tình trạng tốt -|- bán rẻ -|- Hỏi 25/11 Phó đức Chính Saigon (xem xe suốt ngày).*

Suzuki *M15 bán. Hỏi tại 209 Hai bà Trưng Saigon.*

Honda *S 90 EQ xe thật tốt B90, EI... đồng giá 215.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi).*

Lambretta X 150

Spécial EO một chủ mới tinh bán. 377 Phạm thế Hiển, qua cầu chữ Y quẹo phải 300m Q.8.

Vespa *Sprint EI 6 một đời chủ ít đi còn thật tốt Hỏi 344 Phạm văn Chí hoặc 412B Bãi Sậy gần ty Cảnh Sát Quận 6*

60 xe *2 bánh đủ loại: 10 Honda C50, 4 SS.67 1 68, 1CD, 6 Suzuki M15-|-M12, 6 Mini Lam, 4 Honda PC, 2 P50 (28.000đ), 4 Mobylette.... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi) cần mua các loại xe trên.*

Vespa Sprint EI chủ ít đi thật tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

MiniLambretta50 mới tinh dư dùng bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo phải 300m.

Bán rẻ 1 xe Honda 67 còn mới. Hỏi 81 Bùi hữu Nghĩa Chợ Quán vòng phía sau lên lầu 1.

Vespa *Super FF. EH thật tốt bán mộc trong 2 cái 539 Phan đình Phùng Saigon.*

Honda *SS50, C50 Suzuki thật tốt bán giá rẻ. 377A Lê văn Duyệt Saigon.*

Bán *Mini Lambretta tốt 90% rất hợp với phái nữ, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm, sẽ thấy bản chỉ dẫn.*

Bán rẻ Lambretta EK... (đời cũ NAT..) dư dùng ít đi, tình trạng tốt. Hỏi ông Hải 102/3A Trần quang Khải Sg ngoài giờ làm việc.

Bán 1 xe Vespa Super đời EH và 1 xe PC50. Xem xe tại địa chỉ hẻm 523 đường Nguyễn tri Phương số nhà 232/131.

Honda *P.C 50 bán, tình trạng như mới 171 Nguyễn công Trứ Saigon.*

Honda C50 còn mới bán gấp. Hỏi tại Trạm xăng Tân Thuận Đông (qua cầu Trịnh minh Thế 200th).

Lambretta EC... ít đi, sơn đồng máy như mới, xem xe chịu liền. Hỏi ông Trương, Trung Học Hàn Thuyên 423 Thái lập Thành Chi Lăng Gia Định.

Vespa *Sprint EI. 751 Nguyễn Trãi gần Thể Thao Chin-Woo từ 2g - 6g.*

Honda *CB 125 CC kiểu mới nhất còn mới nguyên, bán gấp. Hỏi và xem xe 490/26 Trương minh Giảng Sg.*

Bán *Xe Lambretta 3 bánh, xe Honda dame, Mobylette xanh và 1 xe đạp Mỹ rất quý. 461 Phạm hồng Thái Bảy Hiền Gia Định.*

Cady *bánh lùn toàn hảo bán rẻ. Hỏi 165 Trần Hưng Đạo Saigon.*

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Ai giật cái bính tóc của hắn ?

Trịnh Khắc Sảng thốt:

— Trong mấy hôm qua, tôi dọ kỹ tình hình xuất nhập của gã, sự đề phòng quanh gã thật là chu đáo, muốn đến gần gã cũng chẳng phải dễ dàng gì. Tôi nghĩ tới nghĩ lui gã là kẻ háo sắc, nếu có ai giả dạng làm ca kỹ đất Dương Châu, thì cái việc tiếp cận gã không còn là vấn đề nữa.

Vi Tiểu Bảo nghĩ:

— Một kẻ háo sắc ? Hắn ám chỉ Vũ đài, hay viên Đề đốc ?

A Kha đáp: — Trừ tôi và sư tỷ ra, thì còn ai giả dạng cho ? Bất quá, đóng vai tuồng thứ gái hà tiện đó thì tôi không làm được rồi !

Trịnh Khắc Sảng bàn: — Theo tôi thì nên hạ độc, chúng ta cứ mua chuộc bọn nhà bếp, bỏ thuốc độc vào rượu của gã.

A Kha căm hận:

— Dùng thuốc độc mà giết chết gã, thì cái tức của tôi đâu có hả được ! Tôi chỉ muốn chặt đứt hai bàn tay của gã kia, luôn cái lưỡi nói năng bậy bạ của gã cũng cắt, cái thằng quỷ nhỏ đó, tôi hận nó ghê lắm !

Vi Tiểu Bảo cảm thấy tối tăm mày mặt, rồi hắn nghĩ: — Thì ra nàng mưu sát chồng !

Hắn biết, A Kha một lòng một dạ với Trịnh Khắc Sảng, nhưng hắn không tưởng là nàng thống hận hắn thấu xương thấu cốt như vậy. Hắn tự hỏi: •

— Ta đối xử không phải với nàng ở điểm nào à

Suy tư một chút, hắn hiểu liền.

Trịnh Khắc Sảng thốt: — Kha muội, thằng nhỏ đó mê tít Kha muội, từ trước đến nay gã có dám làm gì đắc tội với Kha muội đâu ! Tôi biết Kha muội muốn giết gã, là cốt để cho tôi thỏa hận đó thôi. Cái tình ý này, tôi,.. trong tương lai, tôi phải làm sao để đáp lại ?...

A Kha dịu giọng:

— Gã làm nhục công tử một chặp, cầm bằng làm nhục tôi mười phần, tôi hận gã hết sức vậy đó. Gã như gã mắng tôi, đánh tôi, vì nể mặt sư phụ tôi cũng có thể nuốt hận cho, song gã đối xử với công tử... cứ mỗi lần gã vô lễ với công tử là tôi căm gan, tôi muốn lấy đao lập tức chặt gã thành vạn khúc.

Trịnh Khắc Sảng hỏi:

— Kha muội ơi, bây giờ tôi báo đáp cái tình ý đó được chứ ?

Gã vươn tay hữu ra, ôm ngang lưng nàng. A Kha lộ vẻ thẹn, nhụi mặt vào lòng gã.

Vi Tiểu Bảo lại một phen lộn ruột, chẳng biết phải làm sao.

Bỗng, hắn bị ai đó giật đầu, bính tóc bị nắm chặt. Hắn hoảng hốt, liền theo đó, tai hắn cũng bị véo luôn. Rồi có âm thinh rất quen thuộc gắt khẽ bên cạnh hắn: — Cái thằng chết bầm, đi theo ta !

Mấy tiếng cái thằng chết bầm đó, bình sanh hắn bị mắng đâu chẳng biết mấy trăm ngàn lần nên không cần tận đề ngoan ngoãn đi theo ngay.

Nắm tóc hắn, hẹo tai hắn, người đó làm rất thông thạo, mà hắn cũng quá quen, bình sanh hắn bị người đó giựt tóc và hẹo tai như vậy chẳng biết mấy trăm mấy ngàn lần. Người đó chính là Vi Xuân Phương mẹ thân hắn.

Hai mẹ con về đến phòng, Vi Xuân Phương tung chân đạp sập cánh cửa đóng lại, buông tay nắm bính tóc và hẹo tai Vi Tiểu Bảo.

Vi Tiểu Bảo kêu lên: — Mẹ ơi !... Con trở về đây !

Vi Xuân Phương nhìn hắn một lúc lâu, bỗng ôm choàng hắn, bật khóc tấm tức tấm tức.

Vi Tiểu Bảo cười, hỏi: — Con đã chẳng về đây với mẹ rồi đó sao ? Mẹ còn khóc cái gì nữa chớ ?

Vi Xuân Phương nức nở: — Mày chết đường chết xá ở đâu, tao kiếm mày khắp thành trong đến thành ngoài dân, đâu chừa trọn cái đất Dương Châu này tao còn cần thần khấn phật tao nguyện không biết bao nhiêu câu, vập đầu lạy chẳng biết bao nhiêu cái. Tiểu Bảo cưng ơi, cuối cùng mày cũng trở về với tao !

Vi Tiểu Bảo cứ cười: — Con có lo cực chi đâu chạy quanh bên ngoài một chút mà mẹ phải lo sợ !

Vi Xuân Phương nước mắt nước mũi choàm ngoàm dưới ánh đèn, ngắm thằng con trai, thấy nó cao lớn lên, mạnh mẽ trong lòng cả đẹp, rồi lại khóc mãi:

(xem tiếp trang 11)

tiếp theo Q trang 3

bố cho dân chúng rõ để tránh tìnhtrạng lo ngại, xôn xao như tình trạng đang diễn ra.

Trưởng Chi Cuộc Cảnh Sát xác nhận

Trong một cuộc tiếp xúc riêng với Chính Luận, Đại úy Trưởng chi Cuộc Cảnh Sát xã PhúNhuận đã xác nhận quả là có chuyện chó chết hàng l ạt ở khu này. Ông cho biết ông đã làm báo cáo lên cấp trên nhưng chưa được trả lời. Khi được hỏi về việc Cảnh sát đã có biện pháp nào để đối phó nếu có chuyện «lạ» xảy ra thì Đ/U Trưởng chi Cuộc than phiền thiếu đủ mọi phương tiện để làm việc, ví dụ như đi tuần tiễu thì xe bị hạn chế xăng, bọn cướp 80% là kẻ mặc quân phục nên Cảnh sát không làm gì được, yêu cầu Quân cảnh cứ nhân viên phối hợp thì không được v.v... Ông còn than phiền ND Tự Vệ chẳng những không giúp gì cho Cảnh Sát khi làm nhiệm vụ mà lại còn làm khó dễ là đằng khác.

Yamaha *100cc đời EP toàn hảo, bán bao sang tên. 107 Minh Mạng Cholon.*

Honda *Dame còn mới bán. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.*

Bán *Vespa Super EG Hỏi thầy Minh Đức 72/3 Lê Đại Hành nối dài phòng hớt tóc Tây Đô. Mời ông trả 340.000đ trở lại.*

Bán Mobylette xanh sám Sachs Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Bán bán 1 xe nhà Lambro EF. Hỏi Thanh Quan 18 đường Trần thanh Cần khu thương mãi Phú Bình (Cholon).

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phát 508 Lý thái Tổ Saigon.

Vespa *Super EG ít đi tốt như mới bán. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.*

Đại hạ giá Pioneer 990. Kenwood TK. 40, KR5150. Akai X355, M6. Sony TC540. Quay dĩa Nivico Loa CS44. Akai SS110. BX200. 052G Sư vạn Hạnh (Chung Cư).

Bán Akai Reel không Chromephom. 1500đ Akai Head De-Magnetizer. 3000đ. Garrard quay dĩa dẫp Shure MM-45. 11000đ. 25 dĩa 33t Classics mới 90% hiếm có. 20.000đ. Xin hỏi Cô Tư 39 Phạm ngũ Lão (lầu) Saigon Mới.

165.000đ Bán 1 Chaine Stéréo gồm Ampli Fisher 250 T.X (70)-Teac A1500 (55) và cặp loa AR.4X (40)- Tình trạng thật tốt vì ít xài- có thể bán từng món, xin hỏi 225/1B Phan đình Phùng Saigon.

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

TIẾP THEO X TRANG 3

thức thì còn đến hơn 63 ngàn người hoạt động cho CS ở miền Nam, và trong số này thì theo ý tác giả bài báo, hơn một nửa đã bị lộ tung tích nhờ ở các ngành tình báo đã tăng tiến nhiều.

Tác giả kết luận bài báo và viết rằng trong cuộc chiến thì quân chính qui của CSBV vẫn còn hùng hậu tuy rằng không tới được gần các khu vực đông dân cư ở miền Nam, còn tình hình ở KPC thì nghiêm trọng và có lẽ còn nghiêm trọng trong ba hay bốn năm nữa, song ở miền Nam VN thì sau nhiều năm thử thách lăn lắn, nay đã đi tới chỗ có một hệ thống khá đắc lực, và nếu có điều gì khả dĩ làm cho tác giả bài báo bớt sự lạc quan về tương lai của miền Nam là nếu những nhóm phản chiến ở Hoa kỳ khiến được chính phủ Hoa kỳ phải thôi viện trợ miền Nam về kinh tế và quân sự.

Báo Financial Times hôm nay đăng một bài của trợ bút báo này về vấn đề Hoa kỳ. Tác giả bài báo ngỏ ý kiến cho rằng các cuộc oanh tạc mới đây làm lộ rõ cái chân tướng của lý thuyết Nixon. Nhiều cử tri đã tin rằng đường lối Nixon có nghĩa là sẽ mau lẹ hồi hương tất cả quân đội, chỉ trừ một lực lượng nhỏ để lại. Như thế cho nên vấn đề VN trong đại trong chính trị nội bộ Hoa kỳ trong bao lâu đã gần như được phai nhòa bản đi, dân chúng phần đông đã không nghĩ đến sự thể này và không quên Hoa kỳ đã được cùng đến rất nhiều để yểm trợ các trận đánh bộ, không những của quân đội Hoa kỳ mà cả quân đội chính phủ ở miền Nam và Lào và KPC nữa.

Những cuộc oanh tạc mới đây đã nhắc cho mọi người thấy điều ấy và khiến cho họ nhìn thấy rõ những liên lụy của lý thuyết Nixon.

Theo ý tác giả bài báo này, thì ông Nixon đã tính nhiều nước bài rất kỹ, nhưng là bài liều nhất là đối với dư luận trong nước Hoa kỳ.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Tâu Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, À Đào, Câu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao, TKC Jo Marcel P-M-Cương, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh **MINH CHÂU** 60c Lê Lợi Saigon.

tiếp theo Đ trang 5

Đó là những diễn tiến dàn xếp sa hòa mà Ủy Ban chúng thi đã thực hiện một cách tốt đẹp •

Báo Xây Dựng đã ngày 31-12 đã loan tin rằng nhóm người kéo đến trước TòaTổng Giám Mục do 3 linh mục Thanh Lao CôngTrương Bá Cần, Phan Khắc Từ và Trần Thế Luân hướng dẫn đã bị một nhóm người có võ trang bắt cóc lên xe lam chở về trụ sở Thanh Lao Công ở đường Lê văn Duyệt Saigon. 3 Linh mục trên nói họ quyết tranh đấu cho số công nhân Pin Con Ó bị sa thải và muốn Đức TGM can thiệp vào vụ này.

tiếp theo R trang 5

thể cho hành động này» và «nhân dân TQ quyết tâm dành lại Sensaku cũng như các đảo thuộc về Đài Loan» theo THX, là một phần của lãnh thổ Trung Cộng.

Bản văn đã được loan đi ngay sau khi Quốc Hội Nhật thông qua hiệp ước này. Bản văn tố Nhật đang cố hồi phục lại chế độ quân phiệt và nói rằng Nhật đã ăn cướp đảo này sau khi buộc triều đình nhà Thanh ký «hiệp ước bình đẳng» vào tháng 4 năm 1945 sau trận Trung Nhật chiến tranh năm 1894 Tân Hoa Xã trong một bản tin khác ghi nhận được ở Đông Kinh nói Hiệp Ước hoàn trả Okinawa «không những chỉ làm cho Đế quốc Mỹ tiếp tục chiếm đóng Okinawa và Okinawa hóa toàn thể Nhật bản mà nó lại còn khuyến khích quân phiệt Nhật phạm vào các tội xâm lăng ra ngoài».

Bản tin nói sự kiện chính phủ Nhật vơ lấy Sensaku nói rằng nó thuộc về Okinawa chỉ «bày tỏ tham vọng xâm lăng của bọn phản động Nhật».

TIẾP THEO M TRANG 5

phòng bán lẻ trong vòng 15 ngày để tỏ thái độ phản đối về việc Bộ Kinh Tế cho tăng giá âu được nhập cảng và dụng cụ Nha Y Dược lên gần 100%. Trong khi đó, các nhà nhập cảng âu được cùng quyết định không lấy âu được đang nằm trong kho Thương cảng ra để chia cho các dược phòng bán lẻ. Quyết định trên đây của các nhà bào chế và nhập cảng âu được được đưa ra vào ngày hôm qua, sau khi nhiều cuộc họp nhằm thảo luận vấn đề lên giá âu được của bốn đoàn thể Nha Y Dược Hộ chấm dứt hồi 12g đêm 29-12.

BAR

Cần chiêu đãi viên Hỏi Hòa Hưng chiều 5giờ.

Diễm 26D Khổng Tử Cần gấp nhiều CĐV trẻ đẹp và 1 người giúp việc nhà.

Bar Đã năng cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút tiếng Anh bao ăn ở. Liên lạc tại nhà may Tân số 71-73 Nguyễn văn Thoại GiaĐịnh.

BAR RẤT ĐÔNG KHÁCH

Cần nhiều chiêu đãi viên biết nói ngoại ngữ có lương hậu Hỏi tại Bar Bình Minh vào buổi chiều số 130B đường Cách Mạng PN số mới 126

HUỲNH MAI

137 Cao Đạt «Nguyễn Biểu» quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu Hỏi ở Thành 105 B Lý thái Tổ Saigon từ 15H đến 18H.

Cần 10 cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh không cần biết tiếng Anh cần thoả thuận cha mẹ. Tuổi từ 18 đến 20. Bao ăn ở. Xin lại hỏi đường Pétrus Ký Bàn giấy Hiệp Hưng. Tiệm cà phê. Hỏi bến xe Nha Trang.

Bar Paramount 108 Nguyễn văn Thoại Gia Định Saigon Bar rất đông khách cần nhiều chiêu đãi có hậu thưởng có bao ăn ở.

ROSIE'S BAR

Cần mướn chiêu đãi viên Hỏi tại 78 Tự Do Saigon.

HOTEL BAR VŨNG TÀU

Mới mở cần nhiều chiêu đãi viên Hỏi tại 100 Phan thanh Giản Sg. Hoặc khách sạn Phúc An 54 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên không cần biết ngoại ngữ điều kiện dễ dàng. Hỏi thường trực nơi số 241 (lầu 1) Lê quang Định Gia Định.

Bar đông khách cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Làm việc tại nhà Bè. từ 15g đến 20g có xe đưa rước. Hỏi cô Ngọc 510 Phạm thế Hiển Saigon.

Cần 4 nữ chiêu đãi ăn ở lương hậu một em trai nhỏ một chị nấu ăn. Hỏi 46. Trịnh minh Thế Khánh Hội. 6 giờ chiều.

Quán Tú Trinh

317 đường Nguyễn huỳnh Đức Gia Định cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp (lương hậu) xin liên lạc tại địa chỉ trên.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở lương hậu, 1 người giúp việc nhà lương 6000đ,00 1 tháng 2 người bồi bàn hỏi 147A Nguyễn Lâm (chợ Nguyễn Tri Phương).

Bar The Night in Vũng Tàu cần mướn nữ chiêu đãi viên nói tiếng Anh. Lương hậu bao ăn ở. Hỏi 18 Nguyễn Trãi Vũng Tàu và 53 Công Trường An Đông Sg.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị giúp việc nhà hỏi 45b Hiền Vương.

Dalat cần 2 người làm phòng và 1 người nấu ăn (16-48 tuổi). Hỏi 4B Lê quí Đôn Sg.

Cần — Một thơ ký đánh máy giỏi thông thạo Anh, Pháp và Xuất Nhập Cảng. — Một nam tùy phái. Gởi: Á-Sơn P.O. Box 1061 Saigon.

Cần 10 người giúp việc nhà 2 làm cho Mỹ 1 tài xế 145 Đề Thám Saigon. Chiều thứ 7 Chúa Nhật miễn tiếp khách.

Quán Tìm Quên

406 Lê quang Định Gia định Quán đang đông khách cần gấp nhiều cô chạy bàn trẻ đẹp từ 16 đến 20t.

Cần nhiều người may đồ bỏ mối quần áo trẻ em cho lãnh đồ về nhà may tại 121/53 Ngô tùng Châu Ngã Sáu Saigon.

Cần 1 bà nấu ăn làm việc nhà 119 Trương Tấn Bửu PN

Cần gấp Nữ thư ký thông dịch hỏi tại số 5 Võ Tánh Phú Nhuận lầu 1 phòng 9A (ngày 1, 2 tháng 1-72).

Cần gấp chị bếp lớn tuổi và một em gái làm việc vặt Hỏi Trạm Xăng Shell 169 Hai Bà Trưng.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm, Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi bếp, thư ký, tài xế, quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần người

- Quản đốc công trường
- Giám thị công trường
- Thông dịch viên
- Thư ký
- Thư ký đánh máy
- Họa viên.

Xin hỏi 78 Yên Đổ Saigon, khi đến nhớ đem theo đầy đủ Hồ Sơ.

Cần người bán hàng thư ký thâu ngân Hỏi Hãng Thiên Phú 183 Hương lộ 14 gần bót CS Nguyễn văn Cự.

Cần tài xế xe nâng hàng RT bốn bánh lớn. Ưu tiên dành cho cựu quân nhân đã từng xử dụng loại xe này tại các đơn vị Công Binh hay đơn vị tiếp liệu. Hỏi ông Doanh 311 Phan thanh Giản.

CẦN NGƯỜI CHUYÊN MÔN

— Thợ máy lạnh biết rành máy loại lớn — Thợ Điện, Thợ Hồ, Thợ Sắt, Thợ ống nước, — Thợ Đồng biết làm ống dẫn hơi lạnh (Gaine). — Họa-Viên biết điện và lạnh. Daikin Genetrigo 62, Huỳnh Quang Tiên Saigon. (Hỏi từ 15 đến 16g).

CẦN VÚ EM

Cần hai chị người Nam săn sóc 1 em 8 tháng và 1 em 2 tháng. Lương hậu. Do 52 Võ Tánh Saigon.

Cần người hợp tác để bán đồ Tại phố Tâm 207/1 Hùng Vương Gia định (Ngã ba Hàng Xanh).

Tắm Hơi cần gấp nhiều cô trẻ rành nghề làm massage mới đến 284 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần nữ thâu ngân thế chân nhẹ Hỏi 46 Nguyễn văn Thính Saigon.

Cần Giáo Sư

Cần giáo sư dạy Anh Pháp Văn đứng đắn có kinh nghiệm xin liên lạc G.S. Nam Kym 5 Yên Đổ, 38 Đặng Tất.

Cần nhiều cô chạy bàn lương tháng 4000đ và 2 người phụ bếp lương 5000đ Hỏi 392 Tr Hưng Đạo.

195/14 Hậu Giang cần Nam thơ ký lớn tuổi có xe gắn máy.

Nữ SV luật năm thứ 2 bặt thiệp chịu khó muốn tìm việc tại VP bán hàng hoặc dạy học (2 buổi) Xin thơ Mỹ Linh 315/14 Trương minh Giảng Saigon.

Tài xế 37 năm kinh nghiệm cần tìm việc chạy xe giao hàng xe nước xe bồn hoặc xe chở hàng 10 tấn chuyên đường đèo Hỏi ô. Phước 220/164/2 Trương minh Giảng sau trường Vạn Hạnh.

COMMERCIAL REPRES

Needed Secretary To Take Shorthand fast Typist-Must Have Excellent English Speaking And Writing Ability. Apply In Person: 19 Phu Kiet, 2nd Flr.

Cần một người đàn bà làm việc nhà sạch sẽ thực thà. Nhà ít người. Lương từ 6.000 đến 6.500đ Hỏi 317 Thánh Mẫu Chí Hòa. Cạnh nhà thờ Chí Hòa Bấm chuông

Hãng Rửa Xe

Cần 2 thợ rửa xe 1 thợ vô dầu mở xe hơi rành nghề. Hỏi trạm xăng Caltex 178 Yên Đổ Saigon.

QUÁN Mộng Ngọc

46c Khổng Tử Cholon cần gấp nhiều chiêu đãi viên và một người giúp việc nhà lương hậu bao ăn ở.

Cần gấp 2 người thợ sắp chữ lương nhiều bán nhiều xe Buýt Dodge 354 và máy sang. Hỏi Chánh Đức Ấn Quán 14/20 Trương Vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT 2083.

HỢP TÁC KINH DOANH

Thanh niên VN có học, có nghề chuyên môn vừa có sáng kiến về một nghiệp vụ thương mãi mới mẻ có nhiều triển vọng trong tương lai, nhưng nghèo không vốn để khai thác Kính mong được một vị Mạnh thường Quân giúp vốn (350.000đ) bằng cách cho mượn hay cho vay nhẹ lời và sẽ trả góp trong 1 năm hoặc hợp tác theo đường hướng Lao Tư Lưỡng Lợi. Xin biên thư cho: Ô Hồng Ngoại ngữ Học viện 125 bis Nguyễn Trãi Saigon/5.

Cần gấp Một số bạn trai độc thân gồm giới trí thức học lực đại học, Việt và Mỹ. Cần tiếp xúc làm quen với bạn gái có nếp sống tự do học thức gia đình trung lưu có sắc đẹp. Có thể thành lập 1 ban nhạc để đi các chiến sĩ tiền đồn trong dịp tết. Thư và ảnh tạm gởi về: Th/Tá Minh 175 Trần nhân Tôn Cholon (nhờ trao lại).

Cần 1 cô thợ uốn tóc và làm móng tay rành nghề Hỏi lô 72 căn (lầu 3) nhà số 314 Đường Hòa Hảo chung cư Minh Mạng.

Cần ông hay bà biết nấu biết nấu đồ nhậu Hỏi 328 Võ Di Nguy (Phú Nhuận).

Tắm Hơi cần gấp 2 cô hớt tóc làm móng tay nhiều cô massage trẻ đẹp biết tiếng Mỹ. Lợi nhiều Hỏi 63 Võ Tánh T.S.N trước cổng Phi Long.

Cần 2 cô thư ký-thông thạo Anh ngữ đánh máy-Hỏi Hương Giang 135/B3 Nguyễn văn Thoại Giadịnh (Gần ngã tư Bảy Hiền).

Cần một cô giúp việc nhà lương 4500đ Hỏi 138/18 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

Cần 1 chị giúp việc nhà biết giữ em ăn ở 5000đ Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần gấp hai người thợ làm móng tay giỏi hai người thợ phụ tóc Hỏi tại viện uốn tóc Kim 140 Bùi Viện Sg.

Cần 1 chị nấu ăn giỏi, ăn ở tại nhà hỏi số 2 Hoàng Hoa Thám.

Cần 1 người đứng tuổi giữ em lương 6000đ Hỏi 47C Võ Tánh Saigon.

Cần 1 chị bếp và làm việc nhà ăn ở luôn tại nhà chủ. Làm lâu dài có lương phụ trội. Hỏi 42/C Cách Mạng.

Cần 1 người thợ chánh uốn tóc giỏi, nghề lâu năm kinh nghiệm. Hỏi 31 Tổng Đốc Phương Cholon (lầu 2).

Cần gấp chiêu đãi viên Hỏi tại 95-97 Bùi Viện Saigon Quán Đà Lạt từ 16giờ.

Cần 1 người Tàu giữ một em nhỏ 3 tuổi 7.000đ tháng Hỏi 457/32 Trần hưng Đạo.

Quán đông khách cần nhiều cô duyên dáng bặt thiệp Hỏi Phước Thành số 43 Hậu Giang Chợlớn.

Khai Quan Thuế

Cần gấp 1 dédouaneur giỏi, lương hậu miễn tập sự. Hỏi 643. Trần Hưng Đạo (Nancy).

Cần Thợ quần Tây hỏi nhà may Cao Minh 215 Đinh tiênHoàng cạnh Ciné Casino Dakao.

Cần gấp thợ hớt tóc đàn ông giỏi biết uốn ép sấy nhuộmHỏi tiệm uốn tóc New-Oscar Chung cư Nguyễn thiện Thuật lô J số 004.

Cần 1 người nam từ 30 đến 40 tuổi làm việc nhà cho vợ chồng Việt Mỹ phải rành ủi đồ Hỏi tại số 158D phòng 305 lầu 3 Pastuer Saigon Vào buổi chiều.

Cần cô giáo có B.E để kèm Pháp văn cho em lớp 5 (Việt) tuần 6giờ — buổi chiều Hỏi 100 Tổng đốc Phương CL giờ làm việc

Cần 1 nam hoặc nữ ở tổng thơ văn có xe gắn máy ưu tiên gia đình cô nhi quả phụ do Hậu Giang công ty 45 Tôn thất Đạm

Cần 1 nấu ăn

1 Người bắc nấu ăn giỏi 6000đ 1 tháng 114 Ngô tùng Châu (số mới) Gia Định,

Bán Tài bán tài xe lam chạy đường Saigon PN Hỏi 8 đường Cô Giang PN.

Cần 10 người giúp việc nhà giữ em nấu bếp lương hậu có việc làm ngay, Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần gấp ba nữ thư ký thu ngân đứng đắn làm việc giỏi. lương tháng 20.000đ (có điều kiện) hỏi 59 đường Bàn Cờ Saigon (Ngay chùa Kỳ Viên đường Phan đình Phùng rẽ vào).

Cần nhiều cô massage trẻ đẹp Hỏi LyLy's 234 Võ Tánh Tân sơn Nhứt.

Cần 1 người bếp biết nấu món Bắc và 1 người giúp việc vặt Hỏi 198/11 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần 1 người đàn bà độc thân giúp việc nhà lương tháng 5000đ ăn ở luôn tại nhà chủ. và 1 thư ký Hỏi 260 Triệu Đà.

Cần 1 em bồi bàn hiền sạch sẽ Hỏi 170bis Bùi thị Xuân Saigon.

Cần 1 cô quản lý lương 40.000đ 1 tháng và 1 cô thư ký 20.000đ 1 tháng có phương tiện di chuyển có điều kiện Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon.

Cần 1 người thạo Anh Pháp để dịch thơ từ báo chí làm việc ít ngày trong tuần. Hỏi tại 172 Gia Long Saigon.

Nhà may Thời Trang Phụ nữ cần 1 cô thợ chánh lịch thiệp tiếp khách và một cái thợ rành nghề Hỏi 30 Vĩnh Viễn (gần rạp hát Mỹ Đô) Chợlớn.

Cần 2 Thợ quần Tây Hỏi 355/42B Đường Vườn Chuối Saigon.

Cần 2 người đàn bà đứng tuổi giúp việc nhà Hỏi 109 Phan thanh Giản Đakao Saigon,

Cần gấp 3 thợ hớt tóc lành nghề hỏi 211 Chi Lăng Phú Nhuận phòng hớt tóc Á Châu

Cần 1 người nấu ăn thạo lương 7000đ Hỏi 624 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 chị dọn vặt 1 chị nấu ăn lương cao Hỏi 115 Lê thánh Tôn Sg.

Sở Việt Nam cần tuyển nữ thư ký (viết chữ đẹp và đánh máy thạo). Hỏi 11 Huỳnh tịnh Của Tân Định Saigon.

Cần gấp tài xế lái xe lô lương hậu. Hỏi 51/20 Cao Thắng Saigon.

Cần 1 cô phụ phòng mạch. Hỏi 196 Ngô tùng Châu GĐ góc NTG-LQĐ cạnh tiệm thuốc Tây Trung Hiếu.

TV RADIO

Tivi Denon 19 3 loa meuble Nec 16 meuble Sony 9 bình diện 531/4 Nguyễn t Phương Cholon.

QX 8000 (80) 5000XW (80) 5000AW (68) 3000AW (58) CS99 (95) 77A (74) SS110 (35) PL41 (29) Ampli 2 Loa (27) Vinico Thâu Phát (25) mua Ampli Loa mới cũ đổi bù 15/6 Ng-Trãi.

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

Teac A-4010SL

Sony 666D-580D. 730-2070. Akai 1818W-GX220D-Ampli Sansui QX4500-5000X. Loa AR-2ax. CS. 99A-88A-SP 3500-SP 2500. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái. Số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

400đ công thâu 1 cuốn bande nhạc chủ đề 1800F. Nhạc hay đủ loại, thâu kỹ, nhanh chóng. Xin mời đến 33B Lý thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

Bán *Akai X200D cặp loa SP-2000 Ampli 1000TWmáy hát dĩa Stéreo Sharp còn mới. Hỏi 47 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận.*

Bán *cặp loaSP2000 80.000đ Phan thanh Giản công cư xá Đô Thành 1C.*

TV Denon 20in

de Luxe 4 Loa meublé thật mới và 1 tủ lạnh Sharp 140L. bán rẻ Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Akai Model M-9 23/5.8 Lê văn Duyệt Gia Định Hẻm Hồng Hoa.

Loa Fisher XP 7 với CS 77A mỗi thứ có 1 cái bán rẻ hoặc đổi Pioneer Model SX 1000-TW SX 2500 mới dư dùng bán rẻ hỏi 180 Đồng Khánh C.L.

55.000đ Loa AS330 41.000đ Loa AS-303, 68.000đ Ampli 5040 (200W). 73.000đ Teac 2050 (thâu phát 2 chiều) tất cả nguyên thùng. Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Giadịnh.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon**

PX. PX. PX.

Mua bán phụ tùng

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).**

Akai 1710 2 Micro và 2 Loa Carol, Số 205/3 Trần kế Xương Gia Định (Hỏi Sang).

Vừa xài SX990-I-Loa CSA-31 Kenwod 140 -I-Coral BX300, Sony 355, 250, 630D Hỏi 423/10 Trương minh Ký G.Đ.

Giá rẻ Loa: AR2AX, 99A AR4X, SP2000, amplie: Kenwood 5150 KR100, Tape Sony 580, 651-630 730, Teac 4010SL, 2070; Cassette Crown 47F Hỏi 224/17A Bến Vân Đồn Vĩnh Hội

Bán TV Sony 9, Portable. Hình rất tốt. Tình trạng toàn hảo, Xài điện 110V/50c. Giá nhất định: 34.000đ. Hỏi 69/23, Phát Diệm, Saigon.

Sony Deck 366 toàn hảo (45) 366 (38) Cassette Deck Teac A-20 (33) 18 Bùi th-Xuân Sg.

AMPLI SANSUI - EIGHT

7000, 5000X, 5000A, 2000A, Pioneer SX9000, 6000, 1000TW, QX8000. Kenwood 5150. Nivico 5040. Teac A4010SL, 4010S, 2070, 110. Sony TC730, 630, 540. Akai GX365D, 220D, 200D, 1730SS, 1800SD, 1810. Loa SP3500. 2500. 2000. 1500. CS99A, 88A, 77A, 33A, AR2ax, AR4x. Quay dĩa Garrard SL95B, PL50. Tất cả nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

Hùng Recorder

THÂU và SANG BĂNG

Độc đáo nhứt VN: dùng toàn máy tối tân, Ampli Fisher, Tape Teac. Bộ phận lọc xì, thay đổi âm thanh, bằng Ampli Shure, kỹ thuật âm thanh vừa lòng quí khách. Xem máy chọn bài 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO

T.V Ampli ghi âm. Lau chùi trong ngoài vô dầu mở điều chỉnh lại 2 bên đều nhau bảo toàn chiếc máy được bền bỉ không bị rỉ rét lâu hư 900đ mỗi cái Trung tâm sửa chữa Xuân Đô 241 Hai Bà Trưng Saigon (ngang đất Thánh Tây).

Nivico 5040, Akai 1710 Cassette deck Dokorde loa AR 4x Đi xa, Bán rẻ Tất cả hay từng món. Xin hỏi 142/19 Nguyễn văn Thoại (vào 100m tay trái).

Panasonic 796 autoriverse 40.000đ Sony 530 30.000đ. Hỏi 11 Phan Ngữ Đakao.

Bán rẻ 1 bộ gồm: 1 thu băng Teac A2070 thu và phát 2 chiều xuôi ngược -|- 1 amplie transistor của Mỹ -|- 1 cặp loa Mỹ thật lớn hiệu Knight Giá tất cả 155.000 và 1 tủ lạnh 140 lít xả đá tự động hiệu Toshiba giá 47.000 Hỏi 16 Trần quang Diệu (nối dài) gần chợ T.M.G SG.

AKAI GX-365D

220D, 250D, 280D, 1800SD 1810 2000S, 1730SS, Teac A 4010SL. 6010, 7010, 7030. Sansui QX4500. QX7000. 5000AW, 5000XW. Sony 330, 366, 630, 730. Loa CS33A. 77A, 88A, 99A, SP2000, 2500, 3000, 3500, 1500TD, QX6000, QX8000, QX9000. Loa AR-2AX Loa Scoot 15. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán Akai X280D mới nguyên thùng. Ampli 5000A. Loa Walfedal 50. Loa CS33. Akai 1800-SD. Garrad 95B1. Hỏi 245/13 Võ Tánh Saigon.

Wharfedale W70, Pioneer SX700T, 1000A, PL41 bán hoặc đổi Loa nhỏ. 371/4 Võ di Nguy (Phú Nhuận).

Bán 1 Ampli Sansui 5000X mới chưa xài. 31 Đinh công Tráng Tândịnh (gần Nhà Thờ)

Akai *200D (68), Ampli Sansui 500AW (73) Scott 382C (72), Loa Mỹ Trusonic 60W/1 (55) tặng luôn cặp Tweeter độc đáo, 20 cuộn băng nhạc Việt -|- Ngoại Quốc chọn lọc (11) Head demagnetizer (4.5). 220/198 Trương minh Giảng Saigon.*

Kỹ thuật uy tín nhất do Nhạc Sĩ Trần Ngọc Đức điều khiển, nhận thu tất cả các loại băng. — Trung tâm — **NHUNG** 10 Bis Crystal Palace 101 Công Lý Saigon.

Bán Ampli SX.9000. KR44. Akai 220D, 200D. Loa CS99A. TV RCA 20. Hỏi 249 đường 46 Bình Thới CLớn.

Quá rẻ bán 1 chaine Stereo gồm: Loa.CS77, Kenwood 5150. Sony 366.Sony 350, 60 cuốn băng thâu sẵn Master Tape (1800 fet) VN và NQ Tiện cho ai muốn mở càphê, tất cả 95%. Bán tất cả 250.000đ. Hỏi Ngọc Tùng (hẻm 22) 303/13 Bạch Đằng Gia Định.

Bán gấp loa

J.B.L L100 kiểu mới nhất. Ampex AX 50. Tape Desk Ampex 1100 (70).PI 41 đầu Shure (28). TK140 (38). Teac A20 (32). 287/40 Phan đình Phùng.

Teac 4010S, Akai X200D AR 4X, Sansui 5000A SX990 BX1000. 219/52A Nguyễn Thông nối dài Sg.

Quay dĩa PL50

Ampli 5000A, 5000X, 5150, Akai 1800 SD (kiểu mới) Panasonic 790D (thu phát 2 chiều). LoaCS99A SP-3500, Coral Bx1200. Nhận mua lại hoặc đổi bù. Mời đến 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi xài bình, xài điện. Quí khách khỏi cần mang tiền theo, xe giao tận nhà điều chỉnh tốt lấy tiền sau. bảo đảm 1 năm. **TV Thăng Long 2E Trần Quốc Toản ngay Công Trường Dân Chủ.**

Ampli Kenwood TK-140X (42). Hỏi tại 38 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán 1 Magné National Portatif 2 chiều điện-|-pin (19), 1 máy may Nhựt 72/4 Triệu Đà CL.

Tivi Sharp 2 loa, kinh an toàn có bộ phận hát dĩa 60000 21/1 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán máy thâu băng Stereo hiệu Sanyo mới. hoặc đổi TiVi. Hỏi 88/22B Bà HuyệnThanh Quan old Saigon.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

dưới quyền trực tiếp hỗ trợ của Trung Cộng tất nhiên còn nhằm giành quyền lãnh đạo Cộng Sản và phe tả Đông Dương cho Trung Cộng — nghĩa là đối đầu luôn với Nga Xô, qua hành động không đoạn giao với chính quyền Lon Nol thân Mỹ — đã có ý để dành thế thỏa hiệp với Mỹ trong tương lai về vấn đề Đông Dương. Dù vậy, cho tới nay mặt trận chưa thực hiện được điều gì thì biến cố Mao mở cửa Bắc Kinh đón tiếp Nixon đã xảy tới. Bây giờ « mặt trận nhân dân Đông Dương lại sắp họp ở Hà Nội » và trong các ý đồ mưu toan thì tuy nói là để gây khó cho Nixon nhưng gây khó cho Nixon vào đúng lúc Nixon đang vui vẻ với Mao thì lẽ nào Mao không bị liên lụy — nhất là vào lúc Mao không còn trông cậy vào đâu hơn là Mỹ để phá gọng kìm bao vây mà Nga đang xiết chặt quanh Trung Cộng.

Mặt trận Nhân Dân Đông Dương là con dao do TC chế tạo. Hà Nội hiện chưa ngả hẳn về Nga và cũng chưa phản hẳn TC. Nhưng Nga hiện đang gia tăng ảnh hưởng và áp lực tại đó. Vậy có lẽ nào TC đành để con dao của mình được tự do đưa tới Hà Nội để gián tiếp đâm lén sau lưng mình. Trước đây, Sihanouk — một trong mấy lãnh tụ của mặt trận nhân dân Đông Dương — đã hoan hỉ đón nhận tin Nixon sắp viếng thăm Bắc Kinh. Sihanouk còn ngỏ ý hy vọng được gặp Nixon ngay tại đây. Thế nhưng đó chỉ là cách nói để bày tỏ thiện chí mà thôi. TC cũng như Mỹ không đời nào để cho Sihanouk được gặp Nixon như thế. Nhưng không để cho Sihanouk gặp thì có thể bị dị nghị. Do đó mà có lời loan báo vào dịp Nixon tới Bắc Kinh thì Sihanouk sẽ qua thăm Hà Nội. Chuyến viếng thăm kỳ cục đó, cũng như chính con người Sihanouk, chẳng phải là điều Hà Nội mong đợi. Nhất là trong viễn tượng để giành giật với Nga, TC có thể thỏa hiệp với Mỹ để cho Sihanouk về nước và Sihanouk về nước thì Cộng quân VN hết cơ hội để có thể sử dụng lâu dài căn cứ địa Kampuchea và từ cái nút Kampuchea được gỡ ra, những cái nút khác ở Lào ở Nam VN cũng sẽ được gỡ. Thế cho nên, có lẽ với sự hùn vốn của Nga, CSBV đã tương kế tựu kế: Nhân vụ Sihanouk tạm lánh qua Hà Nội, Hà Nội toan tính tổ chức một hội nghị thượng đỉnh mới. Lẽ dĩ nhiên trên đây chỉ là một giả thuyết. Và bên cạnh giả thuyết đó thì đã có lời tố cáo của Nga nói rằng TC đã cố ý toa rập để Mỹ tái oanh tạc BV. Hoặc nói cho đầy đủ ý nghĩa thì là «TC đã kín đáo giúp Mỹ am tường các việc để đưa ra hành động kịp thời.» Dù giả thuyết nào đúng đi nữa thì nó cũng chỉ cắt nghĩa cùng một sự việc: hành động quyết liệt của Mỹ là để đóng góp vào cuộc tranh chấp Nga-Hoa cũng đang quyết liệt ngay tại Hà Nội. Bộ Trưởng Laird, khi họp báo về vấn đề tái oanh tạc đã tuyên bố lửng lơ «Hà Nội đang lúng túng».

Nhưng rồi cuộc oanh tạc của Mỹ đã ngưng. Ngưng rất đúng lúc. Chỉ ngưng sau khi TC trước, Nga Xô sau, chính thức lên tiếng phản đối tiếp theo lời cầu cứu của BV. Vậy cả TC lẫn Nga Xô đâu có bỏ CSVN. Và Mỹ cũng đâu có buộc cả TC lẫn Nga Xô vào cái thế bị đàn em oán tội bỏ rơi! Còn như rồi Mỹ có oanh tạc lại hay có làm gì khác thì đó lại là chuyện mới.

CHÍNH LUẬN

Nga không muốn Hà-Nội thắng

(Tiếp theo trang 2)

Tôi không thể để Lon Nol tuyên bản án tử hình cho tôi để chấm dứt sự nghiệp của tôi. Tôi phải phục hồi tên tuổi tôi trước mắt người Cao mên và trước lịch sử Cao mên. Tôi muốn sự nghiệp của tôi chấm dứt bằng một chiến thắng để lưu danh cho lịch sử. Sau chiến thắng, nếu tôi tiếp tục làm Quốc trưởng thì cũng như Mazaryck, tôi có thể bị Cộng sản ám sát, bị tố cáo là xét lại, là sửa sai. là những gì nữa không biết.

Tuy nhiên, có thể tôi sẽ không rút lui ngay sau khi chiến thắng. Dầu cho CS có muốn tôi ở lại để củng cố một chính phủ mới. Cho nên có thể tôi sẽ ở lại chức vụ quốc trưởng một thời gian để đại diện cho nước tôi tiếp nhận các ủy nhiệm thư và các đại sứ ngoại quốc và để đại diện cho nước tôi ở hải ngoại. Nhưng tôi sẽ không tham dự vào việc chính trị nội bộ. Tham dự như thế đã làm cho tôi quá thiệt thòi rồi.

Sự ra đi của tôi sẽ có nghĩa chấm dứt chế độ quân chủ ở Cao Mên nhưng không thể làm khác được.

Chúng ta phải thức thời. Đó là điều đáng buồn vì dầu cho không có tôi, tôi cũng muốn Cao mên có một vị vua và tôi biết rằng người Cao mên rất tha thiết với nhà vua.

Những người CS của tôi làm mọi thứ để dập tắt những cảm nghĩ ấy trong lòng nhân dân của tôi. Tôi không trách họ vì họ là CS thì phải chống lại quân chủ chế. Tôi cũng không đánh trả lại CS vì tôi đã mệt mỏi và tôi đã buồn chán nhân loại.

Bị mất ngôi vua không có nghĩa gì nhưng bị đối xử quá tàn tệ như thế này, và trông thấy những kẻ chịu ơn tôi biết bao nay lại đưa tôi xuống vũng bùn, đó là điều làm cho tôi ghê tởm. Tôi đang chiến đấu để giải phóng xứ sở tôi. Tôi vẫn còn sức mạnh để làm việc ấy. Nhưng tôi sẽ không còn sức mạnh nữa để mà chiến đấu cho sự sống còn về sức mạnh chính trị của tôi.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Bazar Patrika tại đây hôm thứ Năm đã tố cáo trong thời gian có cuộc giao chiến Ấn-Hồi, tiềm thủy đĩnh nguyên tử Fargo của Mỹ đã dùng thủy lôi phá và đánh chìm tàu chống tàu ngầm Khukri của Ấn độ. Mỹ đã bác bỏ lời tố cáo này.

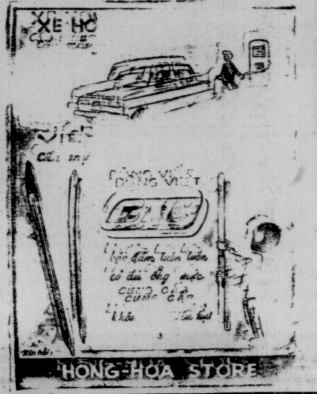
RAWALPINDI. — Tổng thống Bhutto đã đề nghị với ông Mujibur một chế độ tự trị hết sức rộng rãi cho Đông Hồi, và Đông Hồi vẫn duy trì những liên lạc quốc gia với Tây Hồi. Ông Bhutto tuy nhiên vẫn chưa tiết lộ nội dung cuộc hội đàm giữa ông và lãnh tụ liên đoàn Awami.

HOA THỊNH ĐỐN. — Một dân biểu không lấy gì làm tăm tiếng của đảng Cộng Hòa, ông John Ashbrook cho hay sẽ tranh cử với TT. Nixon để kéo đảng Cộng Hòa lại phía tả.

KEY BISCAYNE. — Tổng thống Nixon hôm thứ tư loan tin rằng ông đã chọn cựu bộ trưởng tài chánh David Kennedy làm đại sứ Hoa Kỳ tại tổ chức liên minh Bắc Đại Tây Dương.

ĐÔNG KINH. — Nhật báo Asahi Shimbun hôm thứ Năm loan tin Nhật bản ngày 27-1-72 sẽ cử một phái đoàn qua Úc đại Lợi, Tân tây Lan, Thái Lan, Mã lai Á, Tân gia Ba và Nam Dương để thẩm định triển vọng đầu tư.

HƯƠNG CẢNG. — Phát ngôn nhân Chính phủ Hương Cảng hôm thứ Năm loan báo sau khi thăp tùng Nữ Hoàng Elizabeth viếng thăm Thái Lan, NT Anh quốc Douglas Home sẽ tới Hương cảng vào ngày 13-2 và lưu lại đây trong 3 ngày. Sau đó NT Home sẽ viếng thăm Đại Hàn. Nhật bản theo lời mời của Bộ Ngoại giao hai nước này.



6 TIẾP THEO TRANG 1

cho thì số tiền này sẽ được xung vào chương của Hội Đồng Đô Thành hoặc chương Công Chánh.

Trưởng cũng nên biết cuộc họp của Hội đồng đêm qua đã phải gián đoạn nhiều lần vì bữa tiệc của Đô trưởng đãi các phái bộ đồng minh nhân dịp Tết Tây tại phòng khánh tiết phiảng ài khiến Nghị viên Lưu vĩnh Lữ đã phải đại diện HĐĐT ra yêu cầu Đô trưởng cho ngưng chơi nhạc «ồn ào» để Hội đồng có thể tiếp tục thảo luận cho xong Ngân Sách.

Mặt khác, Nghị viên Phạm Ngọc Hợp, Phó chủ tịch Hội Đồng Đô thành đã lên tiếng phủ nhận nguồn tin Hội Đồng chấp thuận mua 36 xe gắn máy cho các Nghị viên công tác tại các xóm Lao Động và trả tiền điện thoại tư gia cho các NV cùng một vài khoản khác, theo Nghị Hợp đó chỉ là đề nghị của Nghị Châu văn Sen và không được Hội đồng thảo luận tới.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Xuân (Hà Tĩnh) và được 2 phi công Mỹ.

Bản thông cáo của bộ Tổng Tư lịnh Cộng quân VN cho rằng như vậy là, trong 5 ngày bị oanh kích, CSBV đã bắn rơi 19 máy bay Mỹ, trong khi bộ Tư lệnh Mỹ nói chỉ có 3 máy bay Mỹ bị bắn rơi trong 5 ngày ở BV, 5 phi công mất tích.

CSBV cho biết: Hôm 26-12, phi cơ Mỹ thực hiện 200 phi xuất. Ngày 27-12, phi cơ Mỹ thực hiện 150 phi xuất, ngày 28-12, 150 phi xuất. Như vậy là Mỹ đã thực hiện tại BV 600 phi xuất trong 3 ngày.

Tại Budapest: theo phái viên tại Hà Nội của báo Lai Toth, ngày 27-12, CSBV đã bắn rơi tại Hàm Rồng 1 phi cơ Mỹ, 2 phi công tử thương anh ta có trông thấy xác là Đại úy Lawrence Gene Stulez, 27 tuổi và Trung úy Dale Francis Koons.

Thông tấn xã BV hôm 30-12 đã mô tả một trận không chiến hôm 18-12 tại biên giới Lào - Việt, theo đó, 2 phi cơ Mig của CSBV đã bao vây 1 Phantom của Mỹ và bắn hạ. Trước đây Mỹ cho biết chiếc Phantom của Mỹ rơi vì hết nhiên liệu.

Hôm 30-12, bộ ngoại giao CS BV lại ra tuyên bố về cuộc oanh kích trong ngày. Bản tuyên bố viết:

«Trong lúc TT Nixon rêu rao tìm mọi cách để đưa hết tù binh Mỹ về nước, việc Mỹ leo thang chiến tranh chống nước VNDCCH chỉ làm cho danh sách những quân nhân Mỹ bị bắt ngày càng dài thêm. Càng ngoan cố và hung hăng, chính quyền Nixon càng chuốc lấy thất bại nặng nề hơn nữa và nhất định sẽ thất bại hoàn toàn».

Tại Balê, Nguyễn Thành Lê phát ngôn viên phái đoàn CSBV lại ra tuyên bố phản đối oanh kích.

Đài Hànội còn loan báo UBTrung ương MTGP và chính phủ ma VC vừa gởi điện mừng Mặt Trận Tổ Quốc CSVN và chính quyền CSBV bắn rơi nhiều phi cơ Mỹ trong 5 ngày qua.

Đọc và cổ động
Chính Luận

1 TIẾP THEO TRANG 1

thực hiện chung quanh các đèo Mụ Giạ, Ban Karai và Ban Raving thấy đều là cửa ngõ đi vào hệ thống đường mòn Hồ Chí Minh xuyên qua Lào vào Nam Việt Nam và KPC. Mặc dù có nhiều căn cứ Mig bị tấn công nhưng không rõ có phi cơ Mig nào bị triệt hạ hay không. Các viên chức Hoa kỳ cũng không đề cập gì đến tin nói rằng trong chiến dịch lần này Hoa Kỳ đã sử dụng những loại vũ khí mới kể cả loại bom «Smart» được điều khiển bằng tia sáng Laser và có thể xâm nhập vào các công sự ngầm cũng như các nhà chứa phi cơ ngầm dưới đất.

Các phi công tham dự các cuộc không tập thuật lại với thông tín viên Kellerman là không 1 phi cơ nào cất cánh từ Đà Nẵng bị bắn rơi hoặc trúng đạn địch gì nữa, một điều chứng tỏ hỏa lực phòng không của địch tương đối không ghê gớm lắm. Một sĩ quan cao cấp thuật lại rằng: «chúng tôi đã có sự thỏa thuận ngầm với BV là dọc đường mòn Hồ Chí Minh chúng tôi giới hạn oanh tạc và họ giới hạn hỏa lực phòng không, thế mà cách đây 2 tuần họ phá vỡ thỏa hiệp. Họ đã phục kích chúng tôi như du kích quân dưới đất.

«Vì bị đánh trộm, chúng tôi mới mất nhiều phi cơ như vậy. Ở vào địa vị họ, tôi cũng làm như vậy. Nếu tôi đang bay mà bắt gặp một chiếc Mig không có hỏa tiễn Không Không, thì tôi tấn công đến cùng chứ sức mấy mà để yên.

«Giờ đây khi các phản lực HK đã chuẩn bị để phản ứng lại các cuộc tấn công của Mig thì chúng lại bớt hung hăng hơn».

Thông tín viên UPI Kellerman từ Đà Nẵng thuật rằng mặc dù cả không lực lẫn Hải Quân Hoa kỳ có khoảng 350 chiến đấu oanh tạc cơ siêu thanh ở ĐNÁ, nhưng trong ngày đầu cuộc không tập chỉ có 46 chiếc tham dự.

Bốn ngày sau, một số không rõ đã thực hiện trung bình 240 phi xuất một ngày. 24 chiếc Phantom ở Đà Nẵng, theo Kellerman, thực hiện 2 phi xuất mỗi chiếc một ngày.

Vẫn theo Kellerman các mục tiêu bị phản lực cơ Mỹ oanh tạc gồm các kho tiếp liệu, kho chứa nhiên liệu, các ga xe lửa, khu đậu xe vận tải, một hải cảng và một bến tàu.

Các phi công từ Đà Nẵng bị khá nhiều hỏa tiễn Sam bắn lên, hỏa lực cao xạ ít vì trời xấu và tuy có vài Mig xuất hiện nhưng không có cuộc không chiến nào.

Giới quan sát tại Saigon nhận định việc Nixon ném bom trở lại CSBV để thực hiện mục đích chiến lược là đặt lại trước mắt thế giới bá quyền trên không của Hoa Kỳ sau khi phi cơ MIG của CSBV xuất trận trên chiến trường Bắc Lào và tại BV, và mục đích chính trị là giành lại thế mạnh trên mặt trận Đông Dương toàn diện làm hậu thuẫn cho Nixon trong cuộc mặc cả sắp tới tại Bắc Kinh. Giới quân sự Mỹ đến nay mới chịu nhìn nhận đợt không tập BV thực ra nhằm làm giảm bớt áp lực của quân CSBV đối với quân KPC quân VNCH và Hoàng quân Lào bởi vì, trên thực tế quân CSBV đã làm chủ toàn bộ Cánh Đồng Chum (Bắc Lào) và Cao nguyên Bolovens (Nam Lào), kiểm soát tron 50% lãnh thổ KPC, và sẵn sàng đánh mạnh vào Quân khu 2 được coi là vùng phòng thủ yếu nhất của VNCH. Ngoài ra, nó còn cái lợi là tiêu diệt phần lớn đồ tiếp liệu trước khi được chuyển sang chiến trường Việt Miên Lào còn hơn là phải săn đuổi các đoàn xe CSBV tan mác ngang dọc hệ thống đường mòn HCM.

Tóm lại theo giới quan sát, điều rõ rệt qua việc oanh tạc BV là chính phủ Nixon nghĩ rằng nếu không được không quân Mỹ hỗ trợ thì lực lượng phi cộng sản tại ĐD có thể tan rã vậy.

14 TIẾP THEO TRANG 1

HP xin HV thảo luận gấp rút

Ngoài ra sáng nay có tin Hành pháp đã gởi qua Hạ viện xin thảo luận theo thủ tục khẩn cấp dự thảo luật số 5/71/HP2 về thị trường hối đoái nhằm bãi bỏ sắc luật 1/SLU ngày 17/6/66 ấn định hối suất chính thức đồng bạc VN, sắc luật 2/SLU ngày 17/6/66 thiết lập dâm phụ cùng cố kinh tế và trợ cấp và sắc luật số 35/SLU ngày 29/8/67 sửa đổi sắc luật 2/SLU trên.

Bãi bỏ luật số 10/70 ngày 3-10-70 thiết lập thị trường hối đoái song hành hạn chế.

Các thể thức cần thiết để tổ chức điều hành thị trường hối đoái và thể thức ấn định hối suất áp dụng cho các nghiệp vụ hối đoái sẽ được ban hành bằng sắc lệnh.

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

— Thằng chết bằm! Đi chơi mà không nói qua với tao một tiếng, lại đi miết đến giờ. Lần này tao phải cho mày nếm cái mùi «Tuấn Sao Nhục» mới được, cho mày biết mẹ già mày lợi hại.

Tuấn sao nhục, là lấy nẹp tre mà đét vào mông, đã lâu rồi, Vi Tiểu Bảo không nếm cái lối đánh đó nữa, nghe mẹ nhắc đến, không nhịn được cười.

Vi Xuân Phương cũng cười, rồi lấy khăn tay, lau mặt dơ của hắn. Lau được mấy lượt, bà nhìn xuống, thấy chiếc áo lụa mới bị nước mắt nước mũi vấy tèm lem trước ngực, lại còn dính than từ nơi mặt của Vi Tiểu Bảo.

Bất giác, bà nghe nhói trong lòng, hoành tay tát hắn một cái mạnh, kêu bốp một tiếng, rồi mắng: — Chiếc áo mới của tao, mẹ hồi nào ngoài chưa mặc mấy lần, thằng chết bằm mày trở về chẳng lên được việc chi, lại làm hư chiếc áo của tao, còn làm sao tiếp khách nữa chớ?

Bắc, có Công Chúa, Nam, có mẹ già

Thấy mẹ thương tiếc chiếc áo mới quá cỡ đến giận dỗ mặt lên, Vi Tiểu Bảo mỉm cười, gọi: — Mẹ ơi! Tiếc mà làm gì, mẹ, ngày mai, con sẽ may cho mẹ một trăm cái mới, tốt đẹp hơn cái này gấp mười lần!

Vi Xuân Phương gắt:

— Cái thằng chết toi chỉ có tài nịnh hót là nhất! Thế mày đi hoang mấy lúc nay hẳn đã phát tài mà trở về đó, phải không?

Vi Tiểu Bảo đáp: — Tài thì có làm gì đâu mà phát, bất quá cái bàn tay này đang hên, nên ăn được một ít bạc vậy thôi.

Vi Xuân Phương tin tưởng ít nhiều nơi cái nghề cờ bạc của hắn, buông xuôi tay xuống, bảo: — Đưa đây! Tiền bạc ở trong mình mày, có bao nhiêu cũng không đầy nửa giờ là tan biến sạo trọi.

Vi Tiểu Bảo lại cười:

— Nhưng lần này con ăn nhiều lắm, mẹ ơi! Làm cách gì cũng không tan biến hết được.

Vi Xuân Phương lại đưa tay lên, tát vào mặt hắn một cái nữa. Vi Tiểu Bảo hụp đầu xuống, né tránh, thầm nghĩ: — Mới gặp là đánh liền, ở phương Bắc có công chúa, còn tại phương Nam thì có mẹ già!

Rồi thò tay vào mình, định lấy bạc. Nhưng bên ngoài, một giả nô gọi vọng vào:

— Xuân Phương! Khách kêu đấy nhé, đi mau đi!

Vi Xuân Phương đáp:

— Đi đây!

Bà đến trước bàn gương, soi mặt lại, hấp tấp điểm phấn tô son, vừa làm vừa dặn Vi Tiểu Bảo:

— Nằm đó nghe mày! Tao còn trở lại, hỏi mày đây, đừng có đi đâu!

Nhìn ánh mắt lão liên và thần sắc hoang mang của Vi Xuân Phương, Vi Tiểu Bảo biết là bà sợ hắn bỏ đi mất nữa, nên cười, đáp: — Con không đi đâu, mẹ yên tâm.

Vi Xuân Phương mắng yêu: — Cái thằng chết toi!

Mặt lộ niềm vui, bà bước ra khỏi phòng.

(Còn tiếp)

REGAL

Lớp dạy làm bánh và nấu ăn 164/12 Hiền Vương Saigon Tel. 99.148 Bánh Ngọt Sinh Nhật, Đại lễ Cưới Hỏi Ngon và Đẹp. Xin đặt trước. Thứ bảy 1-1-72 9 giờ Trang hoàng bánh bằng douille Magic
3 giờ Creme beau rivage
Chủ nhật 2-1-72 9 giờ Amandine Mueringues
Thứ hai 3-1-72 Pate Chaud
Flan au Caramel
Có bán douille Magic Inox U.S.A. Mỗi sáng Thứ Ba Năm Bảy dạy sử dụng douille Magic Nận bông và dentelle trang hoàng bánh.

LINH TINH

Gà Pilch chánh nguồn giống Mỹ quốc để nuôi mau lớn, thịt nhiều, gà về hàng tuần, xin đặt mua tại Hùng Cường 692 Phan đình Phùng Saigon.

Gà chuyên bán gà **Nhập cảng** Nhật, Mỹ, Pháp và thực phẩm **Vinafeco**. Có gà đã ngừa tả và trái bán sẵn. Xin liên lạc 104 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT.40891 hoặc 41972.

Gà con Pilch Mỹ Rặt giống, ấp bằng máy điện tự động để nuôi mau lớn. Đặt mua tại 20 Đinh Hòa Xóm Củi, Cholon. Tiệm Tường Sanh.

Gà Cobb Pilch Mỹ về hàng tuần. Hỏi Minh Tân 351 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ. đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sai Gòn (gần hẻm bánh cuốn.

Hột gà lộn 11, 12, 13 ngày mỗi thứ 6, 7 và thứa Nhật, 35đ 1 trứng. 233 Trần Quang Khải.

Bán rẻ tủ kiếng lớn. 2 tủ kiếng nhỏ và 300 sách học đủ loại Hỏi 38bis Trần hoàng Quân CL.

Bán Chó giống ngoại quốc Danois 7 tháng và 40ngày, có chó đực cho lấy giống bông trắng đen Bezger 7 tháng và 3 tháng có chó đực cho lấy giống và Doberman, đực cho lấy giống. Hỏi 151 Đỗ thành Nhân Khánh Hội giờ tiếp 12g—5g.

Accordéon hiệu Tombo màu đen 120bass dư dùng bán rẻ Hỏi tại 206 Phan văn Trị GĐ.

Sản phẩm tối tân Kiếng Bông Vinaglass — Đủ cỡ — Đủ màu — Đủ Bông, phân phối tại Uchitaco 490 Hồng thập Tự SG. ĐT 90.564, Lưu ý, có thợ chuyên môn ráp tại tư gia.

Dư dùng 5000 viên gạch men trắng 11x11 một Bord 15đ mỗi viên xin liên lạc số 449 Võ di nguy Phú Nhuận hay 71A Nguyễn văn Học, Gia Định ĐT 402888 hay 40895.

Cathy Thảo
Phòng trà Cathy Thảo số 10 K.B. đường Anton dại lộ Nguyễn văn Thoại GĐ. Vì Chỉnh trang lại Phòng Trà nên chúng tôi tạm nghỉ hơn 1 tuần. Nay đã tái khai trương lại với nhiều Chương trình hấp dẫn. Ảo thuật, Show mỗi tối thứ bảy Chúa nhật. Nhạc êm dịu với âm thanh nổi trong Chương trình từ nay đến Tết Dương Lịch.
Cathy Thảo kính mời

ĐÁM CƯỚI?
— Quay phim Super màu. Sống động và rẻ hơn chụp hình! Sông Hồng phim, 189 Võ di Nguy PN (lầu 1) ĐT 40.574.

ĐIỆN THOẠI TỰ ĐỘNG
Dư dùng muốn sang lại tại vùng Chợlớn. Hỏi số 10 Lê Lợi Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá. Đ.T. 94325

QUÁN NHẬU CỜ TÂY
Cầy tơ 7 món. Hương vị đặc biệt mời quý khách số 223. Đường Trần Quốc Toản bến xe Đà Lạt thường thức.
Chủ nhân kính mời

Cần ghe Hãng thầu cần nhiều ghe chở cát từ Đại Ngải (Sóc trăng) đi Cà Mâu, trong 4 tháng liền. Đã có sẵn 2 cần cạp dưới sông và trên bờ. Giá khoán chở mỗi thước khối là 600đ trả tiền ngay. Liên lạc 156 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 22.566.

Bi Da bán rẻ 2 bàn Billard mới xài một tháng. Hỏi Café Thanh Hồng 215/5 Nguyễn văn Thoại Gia Định. Hẻm 175 hông trường Nhân Chủ.

Bán 1 máy ấp trứng gà hiệu Mattehorn M31 nhập cảng Nhật tự động 3100 trứng. Hỏi Ô. Hưng hoặc Ô. Quới 104 Cách Mạng PN. ĐT 41.309/42.251.

TẶNG BẠN NGOẠI QUỐC
Một tấm tranh hoặc hình, họa, khắc, đốt, trên gỗ theo nghệ thuật cổ truyền VN.
- Tinh vi, sống động, giá trị, mới lạ, duy nhất tại VN.
- Cam đoan vượt xa những tặng phẩm cổ truyền VN.
- Lạnh dưới 0 độ 15 độ cũng không hư.
- Giá giới thiệu hàng mới lấy công làm lời 2.500đ đến 6.500đ.

Tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).**

RỬA XE MÁY TỰ ĐỘNG
SẠCH - MAU - RẺ
Trạm xăng mới canh tân, kính mời quý khách chiếu cố: — Tiếp đãi ân cần (có nhận xe 2 bánh, 3 bánh, xe hàng và xe đò). — Nhân viên đứng tuổi và kinh nghiệm. — Giá phải chăng. Có bán đủ nhiên liệu dầu hỏa, phẩm chất bảo đảm.
SHELL ĐẠI ĐỒNG
Góc Trần hưng Đạo và Nguyễn Biểu (ngang Kỹ Thương Ngân Hàng) Đ.T: 51.906 ChoLon.

Chưa bao giờ bạn có trong tay
MỘT KHO-TÀNG GIẢI ĐOÁN VẬN-MẠNG
Rất đầy đủ và trung-thực. Một bảng giải đoán Tử-vi dản-dị mà đầy đủ Một bảng giải đoán theo Chiêm Tinh Tây Phương, do Hội Chiêm Tinh Gia Anh Pháp Giải-đoán vận mạng bằng phép Tướng.- Tìm hiểu Vận-mạng theo lịch từng ngày tốt cho từng tuổi. Nhiều cách đo cân lượng tuổi và đo rùa để quyết định vận mạng, giàu nghèo sang hèn trong
LỊCH SÁCH TIỀN PHONG
đón mua vào dịp đầu năm Dương lịch Có thêm 1001 điều tiện ích, chuyện vui, cầm mang.

CÁC BẠN CẦN VIỆC LÀM
hiện các cơ sở đang cần tài xế, thư ký, thông dịch viên, bồi, bếp v.v... Xin liên lạc ngay tại số 135-137 Nguyễn Thông Saigon.

BIDA BÌNH HÒA Có sẵn giao liền sản xuất đủ loại. 182A Lê quang Định G.Đ

Bán thật rẻ một quầy hàng tiện cho tiệm thuốc tây, bar và một số ghế Salon, ghế tròn chân cao cho nhà hàng, bar. Hỏi 27 Nguyễn Văn Giai Đakao, Saigon.

Rừng Tóc kết các kiểu tóc giả bằng máy 800đ 1 kiểu Tuyết 59/14 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Bán gấp 1 bộ Salon toàn bằng cẩm lai vàng Hỏi tại 380 Hai bà Trưng SG.

Bán 3 tủ kính, 1 bàn cắt bằng kính, tiện cho các tiệm may, tiệm giầy và tạp hóa 98E Lê Lai Saigon (tiệm may Thanh Bình).

CẦN MUA ĐỒ ĐIỆN NƯỚC
Cần mua đồ điện, nước. Đèn Néon Transfo, đèn tròn. Dây điện, cầu chì, máy Transformateur, ống nước khóa nước v.v... đồ Việt Nam hay ngoại quốc. Hỏi 164 Võ Tánh SG. hoặc ĐT 23.815 (Hỏi ông Ngọc)

Quầy, tủ, bàn, ghế
Với số tiền nào quý vị dự tính vẫn có những quầy, tủ, bàn, ghế v.v... cho nhà Thuốc Tây, phòng trà, ph. ăn, ph. ngủ, ph. khách, v.v theo như ý muốn, của quý vị. Lãnh trang trí, sửa chữa, dù công việc nhiều hay ít. **LIÊN MỸ** 153/23 Hồng th Tự Saigon ĐT. 93.768 chiều 14g20-19g40.

Ai muốn gởi con Lên Sài gòn học?
Một bà không con muốn nhận nuôi một nữ sinh nào con nhà Lễ giáo ở dưới tỉnh muốn gởi con lên Sài-gòn học mà chưa tìm được nơi gởi gắm đáng tin. Bao cả ăn ở và chăm nom như con đẻ mà mỗi tháng có 3.000đ thôi. Nhưng phải có hạnh kiểm tốt siêng học mới được. Hỏi tại Bà Năm 54/14 BNg-bỉnh-Khiêm gần sau bộ Canh nông Đakao Saigon

ÁO LEN XUẤT NGOẠI
Đan tay, đan máy, đủ các loại len tốt. Nhiều kiểu mới lạ. Có áo ngoại quốc mới về. Nhiều kiểu lạ mắt, Muốn được 1 chiếc áo vừa ý xin mời đến hiệu THANH HƯƠNG 90 Gia Long Saigon (Bán sỉ và lẻ).

BÁNH PHỒNG TÔM SA - GIANG
Nơi sản xuất:
281, Phan Thanh Giản Sađéc, Đ.T. 062
Văn phòng liên lạc:
294 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon, Đ.T. 98.986
Xin quý vị khách hàng liên lạc thẳng hoặc bằng điện thoại với địa chỉ trên. Bánh sẽ được giao đến tận nơi nhanh chóng chúng tôi có bánh chiên sẵn để giao cho các nhà hàng và nhận gởi bánh đi tỉnh xa, bán theo giá sỉ tại Saigon.
KÍNH MỜI.

Sang Địa điểm bán đồ nhậu đủ tiện nghi hỏi 189/20 Phạm Hồng Thái Gia Định gần ngã ba ông Tạ.

HÃNG LỊCH **Thăng Tiến**
490 Hồng-t-Tự Saigon ĐT 90.564. **«LỊCH 72»** nhiều mẫu đẹp Đủ kiểu, giao đúng hẹn.

PIANO YAMAHA **ORGAN** hàng mới bán giá rẻ. 408 Nguyễn Hoàng C.L.

Bán rẻ ghế salon chân gỗ kiểu ép mousse nỗi bằng máy điện tử. Bền chắc, chân dẹp lịch sự 12.000đ và 15.000đ. Một bộ. Và ghế kiểu dè nệm mousse thao lao.. gỗ cẩm lai v.v.. Tại nơi sản xuất 162/1 Bùi thị Xuân Saigon (Đầu hẻm có phong tên nước).

Horse Bord bán vỏ Aéroeral luôn máy Jonson 85, băng nệm mới tuyệt đẹp. Hỏi ông Tùng 61 Đỗ quang Đẩu Saigòn (gần cinéma Thái Bình).

Đàn bà con gái
Kinh Kỳ bất điều chậm trễ, 502/1 Ngô tùng Châu Giađịnh cuối đường

NAM CỰC SƠN NHÂN
74 Trần Hoàng Quân C.L.
(trước ở số 600/25D Nguyễn Trãi) Quái mệnh Tướng pháp như thần chuyên coi xương cốt đoán chắc, quá khứ, vị lai, vận mệnh, tiền tài, công danh, buôn bán, gia đạo.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90%.

Auto CHIC 189 Nguyễn Thái Học Saigon ĐT: 21325 làm mui nệm áo nệm đẹp lộng lẫy, thẩm mỹ như mui nệm Origine và làm tăng sang trọng cho xe nhà.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Piano Yamaha dư dùng, bán thật rẻ, kiểu đẹp, còn mới nguyên. Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

PIANO, ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng.
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
TIỆM ĐỜN ĐỨC THẮNG

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra
Hình thờ mộ bia
In màu trên plastic dày
Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, dẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan d. Phùng Sg.

Bi Da sản xuất bàn, cung cấp dụng cụ bàn cơ sẵn giao và ráp tại nhà. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy PN. ĐT 41.287

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN!
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê.văn.Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/167 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Rừng ? ? ?
Áo Đầm Trẻ Em có đủ 99 kiểu Bán sỉ và lẻ tại 374 Lê văn Duyệt Saigon (cắt may theo ý khách).

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN
Các bạn từng quen biết Mai Lan qua mục giới thiệu bạn và hôn nhân Ngoại Quốc nếu các bạn muốn tiếp tục được giới thiệu với những thành phần trí thức, có địa vị trong Xã Hội và thành thật. Hãy liên lạc Mai Lan. Điện thoại 25637.

3200đ 1 quần teryline 3000đ 1 quần Trevira (Đức), 11.000đ 1 bộ đồ lớn (Đức) 1 sơmi soie kim tuyến 1600đ
Nhà may **Hải** 142 Chi Lăng Phú Nhuận.

Dọn Nhà, có xe vận tải đủ loại chở thuê làm cẩn thận hỏi 705 (mới). 391/31c Trần Quốc Toản Chợ Lớn.

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI
327-329 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.689. Chuyên thực hiện đủ loại lịch: treo tường, bỏ túi, Agenda, Bloc để bàn lịch 6 tờ phong cảnh VN và Ngoại quốc bán lẻ. Đại lý Đà Nẵng: Tiệm may Tân Minh 223 C Hùng Vương Đà Nẵng.

NHÀ CƯỚI
NHÀ HÀNG NGỌC HƯƠNG
Đầy đủ tiện nghi lịch sự. Cho mướn trang lễ phòng cưới. Và quần áo cô dâu, chú rể quả trầu, quả rượu, có xe, quả người bưng lễ đến nhà gái, giá bình dân; Xin mời lại Ngọc Hương 155 Gia Long Saigon Đ.T. 93620. **CẦN MUA MẮM RƯƠI** bán Tết. Hỏi tại địa chỉ trên.

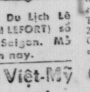
VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT: 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hảo (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mỹ thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mọi và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật, tận tình, mau chóng.

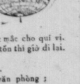
Đại hạ giá buôn sỉ lẻ, các loại vật dụng trong nhà giường ghế tủ bàn bằng gỗ sắt Nilon mica và các thứ xe trẻ em v.v.. Mời đến Tân Lợi 219 Minh Mạng (Ngã bảy Chợlớn).

GỎI CÁ BẮC
Ngon, bổ, rẻ
357/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon (khúc giáp đường Phan thanh Giản cách đường lớn 34 mét) ĐT 92.322
Bán thêm chả cá và mấy món ăn Bắc đặc biệt, từ 11 giờ đến 22 giờ.

THANH XUÂN
Đặc biệt **HỦ TIẾU MỸ - THO**
54-56 Tôn Thất Thuyết
Mỗi sáng quý vị đều nhớ đến món điểm tâm. Đặc biệt nơi Thanh Xuân có nhiều thức ăn để quý vị thưởng thức và thay món ăn như: đặc biệt Hủ tiếu Mỹ Tho, mì vịt tiềm, và Hủ tiếu Saigon, đặc biệt thịt băm và gà, cua, tôm và đặc biệt phở gà Thanh Xuân giá không tăng.
Kính mời quý khách các giới.

NHÀ MAY
VẠN XUÂN
10 D Bàn Cờ «chợ Bàn Cờ SG» Chuyên thực hiện: Áo cưới: Áo Cặp: Áo dài tay **RAGLAN: ĐỦ KIỂU: CAM ĐOAN: ĐẸP LỘNG LẪY** chính tay chủ nhân cắt ráp. Việc làm rất mau lẹ, giao áo liền khỏi phải thử, **GIÁ RẺ HƠN CÁC NƠI**, lấy công làm lời, cam đoan đúng hẹn.

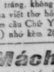
HÔN THÚ VIỆT - MĨ xuất ngoại

Xin nhờ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

Hôn Thú Việt-Mỹ Xuất ngoại
Theo chồng hay Kết hôn tại Hoa Kỳ. Hướng dẫn Tận tâm Bảo đảm Nhanh chóng

— Giải đáp mọi thắc mắc cho quí vị.
— Quý vị ở xa khỏi tốn thì giờ đi lại.
— Giá phải chăng.
— Có xe đưa rước.
Mời quý vị đến văn phòng:
371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. — ĐT.41.539
(Ngoài giờ làm việc liên lạc Điện Thoại 97785).

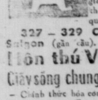
Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyen thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pâu tối tân Đức Quốc

Mùa Giáng Sinh
- Trang hoàng nhà cửa.
- Giới thiệu hàng mới.
Xin đến Quảng cáo cuộc:
Bạch Đằng
220 Bạch Đằng Gia Định

Thiệp Cưới nhiều kiểu **ĐẸP**... mới lạ mỹ thuật ... Kim Hưng


Tại sao ông không lập gia đình? hoặc lập gia đình rồi và kém hạnh phúc? Kém gsun sương hoặc bị... bất lực v.v... tất cả mọi chuyện thầm kín ông hãy kê rõ đừng mắc cảm mà uổng cả đời người dù 60 tuổi cam đoan sẽ hồi xuân như hồi trai tráng, không tốn 1 đồng thuốc, ở xa viết thơ hỏi cụ Quyền 53 Dạ Nam cầu Chữ Y Sg (qua cầu quẹo trái) nhớ kèm 20 tem.

Mách Giúp
Ai bị tê bại (xụi), phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gáy cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt, đau lưng) mồ hôi tay chân hoặc nhức đầu, dù kinh niên. Muốn trị khỏi ngay hãy hỏi thuốc tê thấp gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định. Hoặc điện thoại 41523 nhớ chỉ dùm

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Hôn thú Việt Mỹ
Giấy sống chung (Lấy ngay)
— Chính thức hóa con mang họ mẹ
— Khai sanh — Con nuôi
Do **LUẬT-GIA** phụ trách
— Nhận dịch: Anh—Việt—Pháp
— Văn phòng có xe riêng đưa rước quí khách

HÀNG THÊU HÀ ĐÔNG
- Tặng phẩm NOEL.
- Kỹ, mỹ thuật, giá đặc biệt
TÂN HOA
30 Đinh T.Hoàng Đakao Sg

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lời gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đăng tin ở trên: Nhà in Tiến Phát, 460, Hai Bà Trưng, Saigon (ĐT 22395)

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

THUỐC BÔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BÔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
- Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
- Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến:

Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
- Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do: kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú), Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú), du lịch.
- Bán vé máy bay đi ngoại quốc
- Nhận dịch Việt-Anh-Pháp

Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tin cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

TIN MỪNG

Được hồng thiệp báo tin lễ thành hôn ngày 6-1-72 tại Saigon của :

Phạm-Hữu-Tường

• Ngô-Đoàn Lệ-Hằng

Góp vui cùng hai họ và thân chúc TƯỜNG-HẰNG trăm năm hạnh phúc.

ĐẬU-PHI-LỤC
VÕ-XUÂN-ĐÌNH
ĐƯỜNG-THIÊN-LÝ

Tin Mừng

Được tin :

Bạn Đinh-Gia-Lập

sẽ thành hôn cùng

Cô Huỳnh-Thị-Trâm

Vào ngày 2 tháng 1 năm 1972 tại Tuy Hòa.
Toàn thể bạn bè khóa 10 Kỹ Sư Điện.
Thân chúc hai bạn trọn đời hạnh phúc.

Chúc Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà TRẦN-VĂN-CHỰC (Ets Tiên Hưng) 40 Nguyễn Phi, báo tin ngày 2-1-1972 sẽ làm lễ Vu Quy cho ái nữ là :

Cô TRẦN-THỊ-PHÒNG

đẹp duyên cùng

Cậu TRẦN-ĐÌNH-NGẠC

Chúng tôi xin có lời mừng Ông Bà Tiên Hưng và chúc đôi lứa trọn đời hạnh phúc.

Gia đình ĐỖ-ĐĂNG-HỒ

Tin Mừng

Thân chúc :

DS BÙI-TRỌNG-HOÀNG

Cô LÊ-THỊ-TUYẾT-MAI

Trọn đời Hạnh Phúc bên nhau.

DS Chung đức Nhuận — DS Lê quý Đông
DS Phan xuân Lữ — DS Trần trước Long
DS Nguyễn trọng Lộc — Ô.B.DS Võ ngọc Phẩm
Trong nhóm Thất-Hiền

CHÚC MỪNG

Được hồng thiệp Ông NGUYỄN-HỮU-HỒ báo tin lễ thành hôn của Thứ Nữ :

Cô Nguyễn-Thị-Sinh

đẹp duyên cùng

Đại Tá Nguyễn-Văn-Đức

Chúng tôi thành thật chúc Cô Dâu Chú Rể yêu nhau trọn đời.

Ô.B TÔN-THẤT-TU
Bà TRẦN-XUÂN-KỲ

Tin Mừng

Được tin ngày 2-1-72 :

Cô NGUYỄN-THỊ-HOÀNG

đẹp duyên cùng

Anh NGUYỄN-VĂN-XUÂN

Thành thật chúc Tân Giai Nhân và Tân Lang trọn đời hạnh phúc.

CSV và Toàn Thể Nhân Viên
Sở Đặc Nhượng Công Sản

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin Lễ Vu Quy của

Chị NGUYỄN-KỲ-HẠNH

và Anh NGUYỄN-THÁI-SƠN

sẽ cử hành ngày 6-1-1972 tại Saigon.

Toàn thể Giáo Sư và Học Sinh Trung Tâm Bách Việt xin có lời chia vui và cầu chúc Anh Chị trăm năm hạnh phúc.

Hội Phát Triển Giáo Dục Bách Việt
Trung Tâm Saigon

NGÂN - HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

(Lần Thứ III)

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

Ngày 10 tháng 01 năm 1972, hồi 9g tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7bis, Bến Chương Dương, Saigon.

MỤC ĐÍCH VIỆC ĐẤU THẦU :

Công tác sửa chữa Trụ sở Chi Nhánh Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Kiên Giang tại Rạch Giá.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :

Trị giá ước lượng công tác là : Một triệu không trăm chín mươi bốn ngàn đồng chẵn (1.094.000$00)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM :

Tiền ký quỹ tạm là : Hai mươi ngàn đồng bạc chẵn (20.000$).

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 bis, Bến Chương Dương, Saigon.

Saigon, ngày 29 tháng 12 năm 1971.

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

Tin Mừng

Xin thành thật chia vui cùng Ông Bà TRẦN-VĂN-SÂM (Nha Canh Nông Saigon) và chúc 2 Cháu :

LONG - QUYÊN

trăm năm hạnh phúc.

Ông Khâm
Ô.Ô. Tùng—Kiên—Thành
Thông—Hinh

450.000$

1 Xe Hơi

Bán một xe hơi du lịch hiệu COMMER mới làm máy xong, đúng giá 450.000$. Xem xe tại số 76B Lý thái Tổ Saigon.

Chúc Mừng

Nguyễn-Văn-Sáo Tốt Nghiệp QGHC

Lê-Thị-Tuyết

trăm năm hạnh phúc.

Trung Uý BÚT — ĐĂNG — SƠN — TIẾN (QGHC)

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin của Thượng Sĩ Nhất ĐỖ-HỮU-BIÊN, Sĩ Quan Thủ Quỹ Căn Cứ 10/TT/TP/QT, sẽ làm lễ vu quy cho :

Trưởng Nữ ĐỖ-THỊ TRÂM-OANH

đẹp duyên cùng

Cậu LÊ-NHƯ-NGỌC

Hôn lễ cử hành vào ngày 5 tháng Giêng năm 1972 tại tư gia số 47/1 Ấp Đông Ba Phú Nhuận.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Ông Bà và chúc cho hai cháu trọn đời hạnh phúc.

— sangxinhyenphuongdahailuongdiep
— banbabichbethanhkhamdinhhungthibienthuoctrinhkhiet

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 29-12-71 Ông Bà Trung Tá PHẠM-VĂN-HUẤN làm lễ vu quy cho Trưởng Nữ :

PHẠM-THU-HỒNG

và

Cậu VŨ-MẠNH

Thành thật mừng hai họ và chúc Cô Dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ô.B NGUYỄN-TẤN-THỌ — Ô.B LÊ-THÀNH-CHÂU

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin của :

NGUYỄN-TRI-THỌ

sẽ cùng Cô

CUNG-THỊ MỸ-LỘC

Thành hôn vào ngày 2-1-72 tại Saigon.
Thành thật chúc đôi THỌ-LỘC trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Thiếu Tá LÊ-THANH-QUANG
SAIGON

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 1-1-1972.

Bạn NGUYỄN-KIM-CHI

đẹp duyên cùng

Cô ĐỖ-LAN-ANH

Thân ái chúc hai bạn trọn đời thương yêu.

DŨNG—NHẬT—NINH—QUANG
TOÀN—THÀNH—TRƯỜNG—PHÁT

Hội Thánh MORMON — CHI NHÁNH SAIGON

(The church of Jesus Christ of Latter-Day Saints)
hân hạnh báo tin cùng các thánh hữu rõ : Chi Hội đã dời về Trụ Sở mới :

253, Thành Thái, Saigon

(Các buổi họp như thường lệ — Sáng Chúa Nhật từ 9:15 đến 13:00).

LÀNG VĂN ?

(Hai Đêm Văn Nghệ Đặc Biệt)
31 - 12 và 1 - 1 - 72

— NHIỀU TRÒ LẠ — NHIỀU QUÀ TẶNG
— NHIỀU NGHỆ SĨ TÊN TUỔI.
(Giá nước hạ nhất Thủ Đô)

— Nhóm Thanh Vũ, Lê Uyên Phương, Vũ Thành An, Uyên Phương, Phương Hoài Tâm, Phương Thu, Connie Kim, Diệu Linh, Tony Quang, Ban AVT.

KÍNH MỜI
Làng Văn số 7 Phan kế Bính Saigon

Y-Sĩ Đoàn Thông-Cáo

Trong văn thư đề ngày 29 tháng 10 năm 1971 số 626/QGYSĐ, Y-Sĩ Đoàn đã tha thiết xin Chính Quyền đừng tăng giá thuốc và dụng cụ y khoa. Được các cơ quan ngôn luận phỏng vấn, Y Sĩ Đoàn đã tuyệt đối từ chối không công khai phát biểu ý kiến, nghĩ rằng Chính Quyền đang gặp quá nhiều khó khăn, và nghĩ rằng mỗi người dân, dù có Lệnh, dù có bệnh nặng, cũng phải góp phần vào việc giải quyết vấn đề kinh tế. Y-Sĩ Đoàn tin tưởng Chính Quyền sẽ thông cảm phần nào.

Cho đến hôm nay, Y-Sĩ Đoàn thấy giá dược phẩm và dụng cụ y khoa chắc chắn sẽ vượt xa mức mà dân chúng có thể chịu đựng nổi, chắc chắn sẽ gây thảm cảnh và tang tóc cho nhiều gia đình, kể cả các gia đình trung lưu, kể cả các gia đình công chức cao cấp và quân nhân cao cấp.

Y-Sĩ Đoàn ghi nhận trong quá khứ, chế độ đã rất hy sinh để giữ giá thuốc men và dụng cụ y khoa rẻ hơn tại nhiều nước : dân chúng và nhất là các bệnh nhân không bao giờ quên điều đó. Y-Sĩ Đoàn thành khẩn xin chính quyền tiếp tục cố gắng tài trợ để giá dược phẩm và dụng cụ y khoa được giữ nguyên cho nhiều bệnh nhân khỏi bị chết oan uổng.

Một lần nữa, Y-Sĩ Đoàn xác nhận rất hiểu các khó khăn của Chính Phủ. Nhưng Y-sĩ Đoàn cũng xin Chính Phủ thông cảm những khó khăn vô bờ bến của y giới trong việc thi hành bổn phận bảo vệ sức khỏe và sinh mạng của đồng bào.

Saigon, ngày 16 tháng 12 năm 1971
HỘI-ĐỒNG QUỐC-GIA Y-SĨ ĐOÀN VIỆT-NAM
CHỦ-TỊCH : Bác-Sĩ NGUYỄN-HOÀI-ĐỨC

Sáng Chói Trên Thị-Trường Băng Nhạc!

«Tình Trong Khói Lửa»

BĂNG NHẠC TRƯỜNG-SƠN 5

— 12 Giọng ca truyền cảm, 18 tuyệt tác phẩm dân tộc và thời trang độc đáo nhất

• TRƯỜNG-SƠN 5, một công trình làm hãnh diện DUY-KHÁNH và nhóm TRƯỜNG-SƠN với 5 bảo quang: chọn bài ca hay, chọn ca sĩ đúng, ban nhạc bay bướm, âm thanh tuyệt vời, bìa offset lộng lẫy vô song.

• TRƯỜNG-SƠN 5, cuốn băng nhạc để nghe cho mình, nghe cho quê hương, để tặng người yêu quê hương, tặng người yêu mình.

— Tìm mua ngay một cuốn băng nhạc «origine» TRƯỜNG-SƠN 5 là thỏa mãn mộng ước cuối năm !

Giới thiệu

Ai bị **tê bại** (xụi) **phong thấp nhức mỏi** (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt, đau lưng) mồ hôi tay chân hoặc nhức đầu, dù kinh niên, muốn trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc **Tê thấp gia truyền** rất thần hiệu tại nhà buôn **THANH-THẢO**, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

Đọc và cổ động
Chính Luận

---

0 THEO TIẾP TRANG 1

Phát ngôn nhân chánh thức của Ấn Quang nói rằng « cuộc tranh đấu này là một hành động hợp lý vì chống lại sự bóp chết tiếng nói chân chính của dân tộc ».

Nằm trên chiếc giường màu trắng, TT Huyền Quang cũng nói rằng, « việc Hoa kỳ tái oanh kích dữ dội ở Bắc Việt hiện nay đã làm thiệt hại cho cả dân chúng VN và hành động này không phải là giải pháp đem đến Hòa Bình được ».

Được biết, sau Đại Hội GiáoHội kỳ 4, mới đây TTK Viện HóaĐạo ẤQ đã kiệt sức và được chở vào điều dưỡng tại BV Duy Tân một ngày sau khi bế mạc Đại Hội.

3 TIẾP THEO TRANG 1

nướcCộng Hòa NamTư sẽ được phép giữ thêm ngoại tệ, sau khi xảy ra vụ khủng hoảng chánh trị tại Croatia. Theo thỏa ước mới về ngoại tệ, các nướcCHthuộc liên bangNamtư cóthể giữ lại 20o/o ngoại tệ thu được bằng ngoại thương. Số còn lại thuộc về Liên Bang. Trước đây họ chỉ được hưởng có 8o/o.

Tiến Bộ Khoa học của Nga

MẠC TƯ KHOA, 30-12 (AFP) Thông tấn xã TASS vừa loan báo loại phi cơ siêu thanh TU-144 của Nga, một đối thủ của phi cơ «Concorde», trong một cuộc bay thử, đã có lúc đạt được đến tốc độ 2.520 cây số một giờ nghĩa là vượt hơn cả tốc độ được văn phòng nghiên cứu của kỹ sư Tupolev trù liệu. Theo Tass, đây là một kỷ lục đối với các phi cơ thương mại. Chiếc TU-144 (120 chỗ ngồi) đã cất cánh lần đầu tiên năm 1968 và vượt bức tường âm thanh ngày 5-6-1969 mở một kỷ nguyên siêu thanh cho ngành Hàng Không Dân Sự Nga.

Nguồn tin UPI tại Hoa Thịnh Đốn hôm nay cho biết Uỷ Ban Nguyên Tử Năng Hoakỳ đã ghi nhận được những địa chấn, chứng tỏ Nga đang cho thí nghiệm nguyên tử ngầm dưới đất.

Uỷ Ban cho biết, đã ghi nhận các dấu hiệu trên lúc 6g20 quốc tế tại vùng thử nguyên tử Semipalatinsk, với một sức mạnh từ 20 đến 200 kilô tấn.

Theo tin AP, ông Antonio Battista, Chủ tịch Hiệp Hội Wizard của Ý Đại Lợi, hôm thứ Năm, tiên đoán Nga sẽ đưa người lên Mặt Trăng vào năm 1972.

Trong khi đó tại Mạc tư khoa, thị trưởng thành phố này đã chính thức mời Chủ tịch Uỷ Ban Thế Vận Avery Brundage tổ chức Thế Vận Hội 1980 tại Mạc tư khoa.

7 TIẾP THEO TRANG 1

ào quanh một tội ác chiến tranh nữa và vì ý thức được những hậu quả tương lai trong cuộc tiến thân nên nhân viên này đã không công bố tài liệu đó ra ».

Một phát ngôn viên bộ Ngoại giao Mỹ nói với báo chí : «không có lý do để tin rằng tội ác đã được che dấy hay người cho tin không thànhthậtcộng tác để làm sáng tỏ nội vụ. Tóm lại, bài báo tố cáo hoàn toàn vô căn cứ».

Các nhân viên của báo này cho hay tác giả đã rời Hoa Thịnh Đốn và không gặp được.

TNS Fulbright đã đọc bản tin này trong phần nhật ký quốc hội hôm 13-12 vừa qua.

Một vài viên chức bộ Ngoại giao nghiên cứu vụ này cho hay tội ác bị tố cáo không dính líu gì đến các quân nhân Mỹ.

Vài nguồn tin khác cho hay vụ này là do quân lính Đại Hàn gây ra hồi tháng 4/1969. Một số chi tiết đã được báo Newyork Times đăng tải.

Hình như 1 số lính Đại Hàn đã giết hại 4 thường dân VN sau khi 1 lính Đại Hàn bị CS giết và 1 bị thương vì mìn bẫy.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Cả đến các viên chức cao cấp Mỹ tại đây cũng phải công nhận đã có thể nói với dân chúng Mỹ rằng 1 nền dân chủ theo kiểu Mỹ rất có thể thực tiễn tại Nam Việt Nam ngày nay.

Vấn đề quan yếu nhất của TT Thiệu trong năm 1972 là kinh tế và xây dựng một nền hành chánh xã ấp. Viện trợ Mỹ bị cắt giảm và sự ăn tiêu của binh lính đồng minh bớt đi đã là những vấn đề sinh tử cho 1 nền kinh tế không sản xuất không xuất cảng.

16 TIẾP THEO TRANG 12

động phía hữu. Tờ Quân Đội Nhân Dân tố cáo Nixon và «bè lũ xảo quyệt tàn ác» là đã dùng những sự lừa bịp kinh tế và chánh trị để « tranh thủ nhân tâm ở Nam VN».Báo ấy viết rằng đồng mỹ kim tạo một sự phồn thịnh giả tạo, đem lại cho nông dân những thứ cần thiết để canh tác. «Một số lượng khá quan trọng những tiêu thụ phẩm như xe gắn máy, máy thâu thanh transistor và máy truyền hình đã được tung ra thị trường với hi vọng làm biến mất cuộc đấu tranh ái quốc». Như vậy, Hà nội nhìn nhận hạ tầng cơ sở CS đang tan rã ở miền Nam VN.

8 TIẾP THEO TRANG 1

lên 100o/o trong 48 tiếng đồng hồ, hoặc là phải tự đình bản để có đủ thì giờ chuẩn bị cho việc tăng giá báo một cách quá vội vàng.

Trước lỗi lối làm việc thiếu trách nhiệm của Bộ Kinh Tế khiến Báo Chí Việt Nam bị dồn vào thế kẹt.

Trước việc tăng giá giấy báo lên tới 125o/o, không đặt báo chí vào tầm quan trọng của giai đoạn đấu tranh chính trị hiện nay.

Đại Hội bất thường các Chủ Báo VN nhóm họp hồi 5 giờ chiều 30-12-71 đã đồng thanh quyết định :

1) Không chấp nhận giá giấy 1.200đ một Ram khổ 60x90 và 1.450đ một Ram khổ 65x100 do Bộ Kinh Tế ấn định.

2) Phản đối lề lối làm việc thiếu trách nhiệm của Bộ Kinh Tế, đặt báo chí VN vào tình trạng nguy ngập.

3) Toàn thể các nhật báo VN sẽ đình bản ba ngày 3, 4 và 5-1-1972 để chờ kết quả cuộc tiếp xúc giữa đại diện báo chí với chánh quyền về giá giấy in báo.

4) Một đại diện các chủ báo sẽ được triệu tập lần thứ hai vào 5 giờ chiều ngày 31-12-71 để đặt kế hoạch cứu nguy cho làng báo, đang bị đe dọa bóp chết bởi biện pháp tăng giá giấy của Chánh phủ.

Saigon, ngày 30-12-1971
Hội Chủ Báo Việt Nam
Chủ tịch : QUỐC-PHONG

Hội Chủ Báo VN đã yêu cầu các báo cho đăng thông cáo này lên trang nhất số báo đề ngày 1-1-1972, và tích cực thi hành điểm 3 của thông cáo để làm hậu thuẫn cho các đại diện báo chí thương thuyết với Bộ Kinh Tế. Biết rằng trong buổi họp về vấn đề trên, các báo đều tỏ vẻ hăng hái lắm nhưng không hiểu rồi đây các báo được coi là của chính quyền có tuân hành quyết định này không.

4 TIẾP THEO TRANG 1

cạnh Công Trường Times.Sau đây, 1 phái đoàn cựu chiến binh nộp chủ tịch Hội đồng Bảo An LHQ 1 kiến nghị trong có mục xin LHQ ra lệnh cho Nixon ngưng oanh tạc BV và công bố hạn chót rút hết quân Mỹ khỏi VN.

Tại Stockholm, 800 thanh niên Thụy Điển tối 29-12 tuần hành trước sứ quán Mỹ để phản đối Mỹ oanh tạc BV. Cuộc biểu tình đã diễn ra trong vòng trật tự, không có ai bị bắt.

15 TIẾP THEO TRANG 1

B.41. Phía bạn vô sự.

Phản lực cơ B52 hôm qua đã thực hiện 2 phi vụ tấn công các kho chứa và nơi tập trung quân của địch tại 25cs BTB Khe Sanh (Quảng Trị) và 10 cs TN A Lưới (ThừaThiên).

Lần đầu tiên từ 6 năm qua, chỉ có 1 binh sĩ Hoa Kỳ tử trận trên chiến trường VN trong tuần lễ từ 19 đến 25-12. Phía VNCH có 287 chết và 633 bị thương. Phía cộng quân có 1074 bị hạ.

Chiến sự KPC và Lào

NAM VANG. — 30.12 (UPI) : Bộ Tư Lệnh KPC hôm thứ Năm loan báo, 2 vị trí của KPC bị tấn công sáng thứ Tư, hiện vẫn còn cầm cự với địch suốt 24 giờ sau đó.

Giao tranh vẫn còn ác liệt tại Peam Chhork, một căn cứ giang đinh 68cs TB Nam Vang. Quốc lộ 15 bị gián đoạn vì cuộc giao tranh này.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng quý vị thân bằng quyến thuộc :

Cụ Quả Phụ Nguyễn-Hữu-Bào

Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-NẤM Pháp hiệu DIỆU-HƯƠNG

đã thất lộc ngày 29-12-71 tại tư thất số 329/99 Trần bình Trọng Saigon, hưởng thọ 74 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 1-1-72 hồi 8g30 tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Trưởng nam : NGUYỄN-HỮU-QUẢN và vợ con
Trưởng nữ : NGUYỄN-THỊ-THANH và chồng con
ĐỒNG TANG GIA KHẤP CÁO

Phân Ưu

Được tin

THÂN - PHỤ

của Ông LÊ-KHẮC-THÍ, Giám Đốc Nha Nhân Viên, Kiểm Tra Tài Nguyên và Nghiên Cứu Động Viên, thất lộc tại Huế.

Nhân viên Sở Pháp Chế và Tố Tụng Bộ Công Chánh, thành thật Phân ưu cùng Ông Giám Đốc và cầu chúc hương hồn Cụ Ông tiêu diêu miền cực lạc.

Nhân viên Sở Pháp Chế và Tố Tụng
Bộ Công Chánh

Chia Buồn

Được tin trễ,

NỘI-TỔ

của Chuẩn Tướng Chỉ Huy Trưởng Pháo binh đã qui tiên.

Xin thành thật chia buồn cùng Chuẩn Tướng và Phu Nhân.
Thành kính cầu chúc hương hồn Cụ sớm về miền lạc cảnh.

Bà quả phụ VŨ-ĐÌNH-DẬU

Phân Ưu

Cháu lấy làm thương tiếc được tin :

Ông BÙI-TRÍ-VŨ

Thông Ngôn Tòa Án đã từ trần ngày 26-12-71 tại nhà riêng ở số 186 đường Lê Quang Định Gia Định và lễ di quan sẽ cử hành ngày 29-12-71.

Vợ chồng cháu thành thật chia buồn cùng Bà Quả Phụ BÙI-TRÍ-VŨ tức Bà NGUYỄN-THỊ-ĐỆ và các em BÙI-TRÍ-THUẬN, BÙI-TRÍ-THẢO và BÙI-TRÍ-LỘC.

Vợ Chồng Cháu : Đại Tá LỊCH

Thông Cáo

TRIỆU TẬP ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG

Kính mời các Quý vị Cổ đông của VIỆT NAM CÁN SẮT CÔNG TY (VICASA) đến họp Đại Hội Bất Thường, hồi 10 10 giờ sáng NGÀY THỨ BẢY 15 THÁNG 1 DL NĂM 1972, tại Trụ Sở Công Ty số 194—202 (lầu 3) đường Nguyễn Công Trứ — SAIGON, để bàn luận và quyết định về chương trình nghị sự sau đây :

1) Tăng vốn Công Ty để thực hiện dự án khuếch trương nhà máy nấu và cán sắt, để sản xuất sắt khoanh.
2) Linh tinh.

Saigon, ngày 30 tháng 12 năm 1971
T.M. Chủ Tịch.
Tổng Giám Đốc VƯƠNG - CAM

Đoàn KIM - CHUNG 2

TẠI RẠP OLYMPIC

Thứ Bảy 1-1-72, chiều 3 giờ 30 và tối Chủ Nhật 2-1-72, long trọng khai trương và liên tiếp trình diễn vở hát « Mới Toanh » của YÊN-HÀ :

KỶ VẬT CHO EM

Toàn những Nghệ-Sĩ «Tuổi Vàng» đầy sức sống : Đào trẻ đang lên BÍCH-HẠNH và kép trọc bản lãnh trở về với Đoàn KIM-CHUNG 2 TRƯỜNG-XUÂN, HCVGTT 67, PHƯƠNG-BÌNH, QUỐC-TRÂM, PHƯƠNG-DUNG, TÔ-KIM-HỒNG, DIỆU-HUÊ, MINH-SANG, cùng một số diễn viên điêu luyện : NGỌC - ẦN, ĐIỀN - PHƯƠNG, HỒNG-HOA, VŨ-PHONG, YẾN-NHUNG và Hề số 1 AN-DANH, Hề TÙNG cùng toàn ban.

Vở hát chắc chắn sẽ vượt qua : NỤ CƯỜI TRONG MẮT EM cũng cùng một soạn giả.

Giá thu thường lệ.

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin Chồng, Cha, Anh, Em chúng tôi là :

ÔNG KỸ SƯ THỦY LÂM HỒI HƯU

Bùi-Văn-Nhứt

đã thất lộc tại tư thất số 459 đại lộ Bạch Đằng Gia Định, hưởng thọ 61 tuổi. Lễ di quan sẽ cử hành lúc 8 giờ ngày 2-1-72 (16-11 Tân Hợi).

Tang gia đồng khấp báo

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc được rõ : Cha, Ông, Cụ chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN - VĂN - CÂN

đã tạ thế hồi 11 giờ 30 sáng ngày 30-12-1971, hưởng thọ 90 tuổi.

Linh cữu hiện quàn tại tư gia số 129 Nguyễn Huệ Saigon. Lễ chuyển cữu sẽ cử hành vào ngày Chủ Nhật 2-1-1972, hồi 8 giờ 30 sáng và an táng tại Nghĩa Trang Đông Ngạc Tương Tế, Xã An Nhơn, Gò Vấp.

Con trai : NGUYỄN-XUÂN-KHÔI, vợ và các con cháu
Nguyễn Minh Lương (Tân Đức Công Ty)
vợ Vũ Thị Thái và các con cháu
Nguyễn Quý Vinh, vợ và các con cháu
Con gái : Nguyễn Thị Thảo, chồng và các con cháu
Nguyễn Thị Hảo, chồng và các con cháu
Nguyễn Thị Bé, chồng và các con
Cháu đích tôn : Nguyễn Xuân Nguyên, vợ và các con

TANG GIA ĐỒNG KÍNH BÁO

Phân Ưu

Hay tin trễ,

Cụ BÙI-VĂN-HƯƠNG

THÂN-PHỤ Anh BÙI-VĂN-THẢO, Trưởng Ty Thanh Niên Kiến Hòa, đã văn phần tại Tây Ninh ngày 20-12-1971.

Ban Chấp Hành Tổng Hội Huấn Luyện Viên TNTDTT cùng toàn thể Anh Chị Em Huấn Luyện Viên toàn quốc thành thật chia buồn cùng Anh THẢO và cầu nguyện linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Hay tin trễ,

NỘI-TỔ

Trung sĩ I/BT VÕ-QUỐC-BỬU đã từ trần ngày 27-12-71.

Xin thành thật chia buồn cùng T/SI BỬU tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể nhân viên BTL/HQ/V3SN/PI

Phân Ưu

Được tin buồn THÂN-MẪU GS PHAN-ĐÌNH-TUẤN Giám Đốc Bệnh Viện Nhi Đồng là :

Cụ Bà Phan-Đình-Hạp

đã từ trần ngày 25-12-71 tại Saigon.

Xin thành kính phân ưu cùng GS PHAN-ĐÌNH-TUẤN và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

DS và Bà PHAN-GIA-UY

Chia Buồn

Được tin :

Cụ Thân - Phụ

của Ông LÊ-KHẮC-THÍ, Giám Đốc Nha Nhân Viên Bộ Công Chánh, vừa thất lộc tại Huế.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ông LÊ-KHẮC-THÍ và tang quyến, và cầu chúc linh hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

Giám Đốc và Nhân Viên
Nha Căn Cứ Hàng Không

Phân Ưu

Được tin :

THÂN - PHỤ

của Kỹ Sư LÊ-KHẮC-THÍ, Giám Đốc Nha Nhân Viên và Động Viên Bộ Công Chánh vừa từ trần tại Huế.

Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên và Sinh Viên Cao Đẳng Công Chánh xin thành thật phân ưu cùng Ông Giám Đốc và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Thay Mặt Hội
HỘI-TRƯỞNG

Phân Ưu

Được tin buồn

Cụ Bà

THÂN-MẪU GS PHAN-ĐÌNH-TĂNG, Tổng Giám Đốc Tổng Nha Kiều Lộ, vừa tạ thế.

Toàn thể Cựu Sinh Viên khóa 8 Kỹ Sư Công Chánh thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn Thể Cựu Sinh Viên Khóa 8 (65-69)
Kỹ Sư Công Chánh